

Euroopan unionin virallinen lehti

C 365



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

56. vuosikerta
13. joulukuuta 2013

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Tilintarkastustuomioistuin

| | | |
|---------------|--|----|
| 2013/C 365/01 | Kertomus energia-alan sääntelyviranomaisten yhteistyöviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 1 |
| 2013/C 365/02 | Kertomus Euroopan sähköisen viestinnän sääntelyviranomaisten yhteistyöelimen viraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 9 |
| 2013/C 365/03 | Kertomus Euroopan unionin elinten käänöskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä käänöskeskuksen vastaukset | 15 |
| 2013/C 365/04 | Kertomus Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä keskuksen vastaukset | 21 |
| 2013/C 365/05 | Kertomus Euroopan poliisiakatemian tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä poliisiakatemian vastaukset | 29 |
| 2013/C 365/06 | Kertomus yhteisön kasvilajikeviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 37 |

FI

Hinta:
9 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

| <u>Ilmoitusnumero</u> | Sisältö (jatkuu) | Sivu |
|-----------------------|---|------|
| 2013/C 365/07 | Kertomus koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanoviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaus | 43 |
| 2013/C 365/08 | Kertomus kilpailukyvyn ja innovoinnin toimeenpanoviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 49 |
| 2013/C 365/09 | Kertomus terveys- ja kuluttaja-asioiden toimeenpanoviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 57 |
| 2013/C 365/10 | Kertomus Euroopan lentoturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 66 |
| 2013/C 365/11 | Kertomus Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 73 |
| 2013/C 365/12 | Kertomus Euroopan pankkiviranomaisen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viranomaisen vastaukset | 80 |
| 2013/C 365/13 | Kertomus Euroopan tautienehkäisy- ja -valvontakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä keskuksen vastaukset | 89 |
| 2013/C 365/14 | Kertomus Euroopan kemikaaliviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 97 |
| 2013/C 365/15 | Kertomus Euroopan ympäristökeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä keskuksen vastaukset | 106 |
| 2013/C 365/16 | Kertomus Euroopan kalastuksenvalvontaviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 113 |
| 2013/C 365/17 | Kertomus Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viranomaisen vastaukset | 120 |
| 2013/C 365/18 | Kertomus Euroopan tasa-arvoinstituutin tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä instituutin vastaukset | 127 |
| 2013/C 365/19 | Kertomus Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viranomaisen vastaukset | 134 |
| 2013/C 365/20 | Kertomus Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä instituutin vastaukset | 142 |



IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN

KERTOMUS

energia-alan sääntelyviranomaisten yhteistyöviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/01)

JOHDANTO

1. Energia-alan sääntelyviranomaisten yhteistyövirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 713/2009⁽¹⁾. Ljubljanassa sijaitsevan viraston päätehtävänä on avustaa kansallisia sääntelyviranomaisia jäsenvaltiossa suoritettavien sääntelytehtävien suorittamisessa unionin tasolla ja tarvittaessa koordinoita näiden sääntelyviranomaisten toimintaa. Energiamarkkinoiden eheydestä ja läpinäkyvyydestä annetussa REMIT-asetuksessa⁽²⁾ virastolle ja kansallisille sääntelyviranomaisille osoitettiin lisää tehtäviä, jotka koskevat energian tukkumarkkinoiden seurantaa EU:ssa⁽³⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽⁴⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁵⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja

b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euroatom) N:o 2343/2002⁽⁶⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän

⁽¹⁾ EUVL L 211, 14.8.2009, s. 1.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1227/2011, annettu 25 päivänä lokakuuta 2011 (EUVL L 326, 8.12.2011, s. 1). Asetuksessa osoitetaan virastolle tärkeä rooli energian tukkumarkkinoiden valvonnassa Euroopassa.

⁽³⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastualueista ja toiminnoista.

⁽⁴⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁵⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁶⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti ⁽⁷⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.

- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽⁸⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisällyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin

näiden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien sääntösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET TOIMIEN LAILLISUUDESTA JA ASIANMUKAISUUDESTA (SÄÄNTÖJENMUKAISUUDESTA)

11. Korkeampien koulumaksujen vuoksi virasto myöntää henkilöstösääntöjen mukaisen koulutussisällön lisäksi koulutusavustusta henkilöstölle, jonka lapset ovat peruskoulussa tai keskiasteen oppilaitoksessa ⁽⁹⁾. Vuonna 2012 koulutusavustusta myönnettiin kaikkiaan noin 23 000 euroa. Avustuksesta ei määrätä henkilöstösäännöissä, joten se on sääntöjenvastainen.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

12. Virasto siirsi 1,7 miljoonan euron verran sidottuja määrärahoja seuraavalle varainhoitovuodelle osastossa 2 (viraston kiinteistö ja liitännäiskulut); määrä vastaa 81:tä prosenttia osaston 2 sidottujen määrärahojen kokonaismäärästä. Määrärahasiirrot liittyvät pääasiassa REMI-asetuksen täytäntöönpanoon, joka on parhaillaan käynnissä. Täytäntöönpano liittyy viraston operatiiviseen toimintaan, joten se olisi pitänyt budjetoida osastoon 3.

13. Vuonna 2012 virasto suoritti 20 talousarviosiirtoa, joiden määrä oli noin miljoona euroa ja jotka liittyivät 43 budjettikohtaan. Tilanne osoittaa, että talousarviosuunnittelu on puutteellista.

⁽⁷⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁸⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

⁽⁹⁾ Liitteen VII 3 artiklan mukaan määrä voi olla peruslisä (252,81 euroa) kaksinkertaisena eli 505,62 euroa.

MUITA HUOMAUTUKSIA

14. Virastolla oli vuoden lopussa yhteensä 4,2 miljoonan euron käteisvarat, mukaan lukien vuoden 2011 budjettilyijäämä (1,6 miljoonaa euroa), joka oli seurausta vuonna 2011 esitetystä liian suuresta rahoituspyynnöstä ja jonka komissio peri takaisin tammikuussa 2013. Tämä on vastoin käteisvarojen tiukan hallinnan periaatetta.

15. Tarkastetuissa rekryointimenettelyissä havaittiin puutteita, jotka vaikuttivat avoimuuteen ja hakijoiden yhdenvertaiseen kohteluun. Haastatteluja ja testejä ei määritetty ennen

hakemusten käsittelyä. Kirjallisiin kokeisiin ja haastatteluihin sekä soveltuvien hakijoiden luetteloon pääsemisen edellytyksiä ei täsmennetty riittävän yksityiskohtaisesti, ja kirjalliset kokeet suorittavien hakijoiden nimettömyysuojaa ei taattu riittävästi.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

16. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 10. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Käyttämättä jääneiden määrärahojen ja seuraavalle varainhoitovuodelle siirrettyjen määrien suuri osuus sekä maksujen alhainen toteutumisasaste osoittavat, että talousarvion suunnittelu ja toteuttaminen oli puutteellista. Tilanne on myös vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Kesken |
| 2011 | Viraston rekrytointimenettelyjen avoimuutta on aiheellista parantaa edelleen. Avoimia paikkoja koskevissa ilmoituksissa ei esimerkiksi täsmennetty varaloluetteloihin kirjattavien hakijoiden enimmäismäärää eikä mainittu valitusmahdollisuutta. Lisäksi kirjallisissa kokeissa ja haastatteluissa esitettäviä kysymyksiä ja niiden painotuksia ei määritetty ennen hakemusten läpikäyntiä. | Kesken |
| 2011 | Vuonna 2011 virasto maksoi 10 839 euroa oleskelukuluja työkomennuksella oleville asiantuntijoille, jotka ovat viraston sijaintivaltion kansalaisia. Tämä on vastoin viraston johtokunnan antamia sääntöjä, joissa määrätään, että työkomennuksella olevien kansallisten asiantuntijoiden oleskelukulut korvataan ainoastaan, jos on kyse väliaikaisista toimihenkilöistä, jotka työskentelevät sen jäsenvaltion ulkopuolella, jonka kansalaisia he ovat; asianomaiset maksut ovat sääntöjenvastaisia. | Toteutettu |

LIITE II

Energia-alan sääntelyviranomaisten yhteistyövirasto (Ljubljana)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 114 artikla (ent. EY:n perustamissopimuksen 95 artikla) ja 194 artikla)</p> | <p>Euroopan parlamentti ja neuvosto toteuttavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen ja Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa kuultuaan sisämarkkinoiden toteuttamista ja toimintaa koskevat toimenpiteet jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämiseksi.</p> <p>Sisämarkkinoiden toteuttamisen ja toiminnan yhteydessä sekä ympäristön säilyttämistä ja sen tilan parantamista koskevan vaatimuksen huomioon ottaen unionin energiapolitiikalla pyritään jäsenvaltioiden välisen yhteisvastuun hengessä:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) varmistamaan energiamarkkinoiden toimivuus b) varmistamaan energian toimitusvarmuus unionissa c) edistämään energiatehokkuutta ja energiansäästöä sekä uusiin ja uusiutuviin energialähteisiin perustuvien energiamuotojen kehittämistä d) edistämään energiaverkkojen yhteenliittämistä. <p>Euroopan parlamentti ja neuvosto säätävät tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen tarvittavista toimenpiteistä, joilla myötävaikutetaan näiden tavoitteiden toteuttamiseen. Nämä toimenpiteet hyväksytään, kun Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa sekä alueiden komiteaa on kuultu.</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p>(sellaisina kuin ne on määritelty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 713/2009, komission asetuksessa (EU) N:o 838/2010 sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1227/2011)</p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Viraston tarkoituksena on avustaa kansallisia sääntelyviranomaisia jäsenvaltioissa suoritettavien sääntelytehtävien suorittamisessa unionin tasolla ja tarvittaessa koordinoida näiden sääntelyviranomaisten toimintaa.</p> <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — täydentää ja koordinoida kansallisten sääntelyviranomaisten työskentelyä — osallistua eurooppalaisia verkkoja koskevien sääntöjen valmisteluun — tietyissä tilanteissa tehdä sitovia yksittäisiä päätöksiä rajat ylittävän infrastruktuurin käyttöehdoista ja -turvallisuudesta — antaa asiantuntijalausuntoja EU:n toimielimille energiakysymyksissä — seurata energiamarkkinoita ja raportoida havainnoistaan — laatia EU:n komissiolle ehdotus rajat ylittävän infrastruktuurin vuotuisesta korvausmäärästä siirtoverkon haltijoiden välistä korvausmekanismia (ITC) varten — seurata energian tukkumarkkinoita yhteistyössä kansallisten sääntelyviranomaisten, Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen, jäsenvaltioiden toimivaltaisten rahoitusvalvontaviranomaisten ja tarvittaessa kansallisten kilpailuviranomaisten kanssa — arvioida eri ryhmiin kuuluvien markkinapaikkojen toimintaa ja tarkasteltavuutta sekä erilaisia kaupankäyntitapoja — antaa komissiolle suosituksia sellaisista markkinasäännöistä, liiketoimia koskevista tiedoista, kauppaa koskevista toimeksiannoista, normeista ja menettelyistä, joilla voitaisiin parantaa markkinoiden eheyttä ja sisämarkkinoiden toimintaa. |

| | |
|---|---|
| <p>Hallinto</p> | <p>Johtokunta</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Kaksi Euroopan parlamentin nimittämää jäsentä, kaksi komission nimittämää jäsentä ja viisi neuvoston nimittämää jäsentä. Kullakin jäsenellä on yksi varajäsen.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Johtokunta vahvistaa viraston vuosittaisen työohjelman ja talousarvion sekä seuraa niiden toteuttamista.</p> <p>Johtaja</p> <p>Johtokunta nimittää johtajan sääntelyneuvoston puoltavan lausunnon jälkeen komission laatiman ehdokasluettelon perusteella.</p> <p>Sääntelyneuvosto</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Yksi sääntelyviranomaisten korkean tason edustaja kustakin jäsenvaltiosta ja yksi komission edustaja, jolla ei ole äänivaltaa. Kullakin jäsenellä on yksi kansallisen sääntelyviraston nimittämä varajäsen jäsenvaltiota kohden.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — antaa johtajalle lausunnon vahvistettavista lausunnoista, suosituksista ja päätöksistä — antaa ohjeita johtajalle johtajan tehtävien suorittamisessa — antaa johtokunnalle lausunnon henkilöstä, joka esitetään nimitettäväksi johtajaksi — hyväksyy viraston työohjelman. <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Talousarvio 2012 (2011)</p> <p>7,2 (4,8) miljoonaa euroa</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012 (2011)</p> <p>Henkilöstötaulukossa 43 (40)</p> <p>toimea, joista täytettyjä 31. joulukuuta: 42 (39)</p> <p>Muu henkilöstö: 14 (12)</p> <p>Henkilöstöä yhteensä 57 (39) henkilöä, joiden osalta tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 34 (28) — hallinnolliset tehtävät: 23 (11) |

| | |
|--|---|
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012</p> | <ul style="list-style-type: none"> — Kahdet puiteohjeet (sähkö: puiteohjeet kaasualan tasehallinnasta; puiteohjeet yhteentoimivuudesta). Virasto järjesti asetuksen (EY) N:o 713/2009 10 artiklassa edellytetyjä julkisia kuulemisia sekä työpajoja. — Verkostokoodit <ul style="list-style-type: none"> a) Kolme perusteltua lausunto verkkokooeista (sähkö: verkkokoodi kaikkiin generaattoreihin sovellettavaa verkkoyhteyttä koskevien vaatimusten osalta sekä verkkokoodi kapasiteetin jaosta ja ylikuormituksen hallinnasta; kaasu: verkkokoodi kapasiteetin hallintamekanismista). b) Kaksi suositusta verkkokooeista (kaasuverkkokoodin ja kapasiteetin hallintamekanismin osalta). — Lausunto: ENTSO-työohjelmasta vuodelta 2012 — Lausunto: ENTSON talvitoimitusnäkömät 2011–2012 — Lausunto: ENTSON kesätoimitusnäkömät 2012 — Lausunto: ENTSON vuotuinen työohjelma 2013 — Lausunto: ENTSO-ETYNDP 2012 — Lausunto ENTSON kesätoimitusnäkömiä koskevasta vuoden 2012 kertomuksesta ja talvikatsauksesta 2011/2012 — Lausunto: ENTSO-E vuosikertomus 2011 — Viraston ja Euroopan energia-alan sääntelyviranomaisen neuvoston yhteinen kertomus markkinaseurannasta (asetuksen (EY) N:o 713/2009 11 artikla) annettiin 29. marraskuuta; esittely Brysselissä. — Suositus: komission ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi rahoitusvälineiden markkinoista, 2 artiklan 1 kohta; ehdotus kumoaa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/39/EY (KOM(2011) 656 lopullinen). — Annettiin suositus liiketoimia koskevia tietoja koskevasta asetuksesta (EU) N:o 1227/2011 (REMIT). — Annettiin rekisteröintiformaatiota koskeva päätös asetuksen (EU) N:o 1227/2011 9 artiklan 3 kohdan mukaisesti. — REMIT-asetuksen 2 artiklassa lueteltujen määritelmien soveltamisesta annettiin ohjeet 28. syyskuuta 2012. — Kolme REMIT-asetuksen täytäntöönpanoa koskevaa puitesopimusta saatiin onnistuneesti päätökseen. — Alueellisten aloitteiden tilannetta koskeva katsaus julkaistiin maaliskuussa 2011. — Julkaistiin kolmea alueellista, kaasua koskevaa online-aloitetta ja neljää sähköä koskevaa alueellista online-aloitetta koskevat neljännesvuosikatsaukset. — Perustettiin virastoon kaksi uutta työryhmää (täytäntöönpanoa, seurantaa ja mnettelyjä käsittelevä työryhmä ja markkinoiden eheyttä ja läpinäkyvyyttä koskeva työryhmä); päivitettiin työryhmien toimintaa koskevat säännöt. — Virasto järjesti 14. maaliskuuta vuotuisen konferenssinsa "Making the Internal Energy Market a reality – which role for ACER?"; konferenssissa oli 220 osallistujaa. |
|--|---|

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUKSET

11. Koska Sloveniassa ei ole Eurooppa-koulua, hallintoneuvosto teki 11. helmikuuta 2011 päätöksen AB n° 01/2011 ACERin henkilöstölle annettavasta päiväkotij- ja koulumaksuja koskevasta avustuksesta tarkoituksenaan korjata (henkilöstösääntöjen 1 artiklan e kohdan mukaisesti) viraston työntekijöiden työolosuhteiden epätasa-arvotilannetta verrattuna henkilöstöön muissa Euroopan unionin toimielimissä, joiden yhteydessä on Eurooppa-kouluja. Tukikelpoisille toimihenkilöille heidän jokaisesta tukikelpoisesta lapsestaan maksettava tuen enimmäismäärä ei ylitä Brysselissä toimivien Eurooppa-koulujen tukitasoa.

12. Komissio neuvoi virastoa käyttämään osastoa 2 REMIT-hankkeeseen, sillä pääosa alkuvaiheen kuluista liittyy tietotekniikkasovelluksiin. Virasto on kuitenkin päättänyt kirjata REMIT-hankkeeseen liittyvät kulut osastoon 3 vuodesta 2014 alkaen, jolloin viraston odotetaan aloittavan energiamarkkinoita koskevat seuranta-toimensa.

13. Perusteellisen arvion tehtyään virasto on ollut täysin tietoinen REMIT-hankkeeseen varatun rahoituksen riittämättömyydestä hyvin toimivan asetuksen (EY) N:o 1227/2011 täytäntöönpanemiseksi tarvittavan tietotekniikkajärjestelmän kehittämiseksi. Virasto pohti jo vuonna 2012, miten REMIT-hankkeelle voitaisiin löytää lisärahoitusta talousarviosta. Koska viraston talousarvio oli jo niukka, hankkeeseen voitiin siirtää vain pieniä määriä muista budjettikohdista. Mahdollista lisärahoitusta tutkittiin järjestelmällisesti, ja päädyttiin suureen määrään pieniä talousarviosiirtoja.

14. Viraston 4,2 miljoonan euron käteisvaroihin, jotka olivat sen tilillä vuoden lopussa, sisältyivät seuraavat summat: vuoden 2011 talousarvion 1,6 miljoonan euron ylijäämä, joka maksettiin takaisin tammikuussa 2013, kun virasto sai 8. tammikuuta 2013 komissiolta pyynnön suorittaa tämän maksun; vuoden 2012 talousarvion 0,6 miljoonan euron ylijäämä, joka on määrä maksaa komissiolle takaisin pyydettyä; sekä 1,9 miljoonan euron summa, joka oli varattu viraston ennen vuoden loppua tekemistä juridisesti velvoittavista sopimuksista johtuvien maksujen suorittamiseen, ja joka siirrettiin vuodelle 2013. Virasto pyrkii varmistamaan, että sillä on käytettävissään käteisvaroja kattamaan tarpeen mukaan suorittamattomat sitoumukset.

15. Virasto seuraa tarkoin haastattelu- ja koemenettelyjä, joista määrätään johtajan 20. maaliskuuta 2012 tekemällä päätöksellä 2012-17, joka koskee ohjeita rekrytointimenettelyistä ja valintalautakuntien työstä, ja varmistaa, että kysymykset on laadittu ja arviointiperusteet määritetty ennen kokeiden ja haastattelujen aloittamista. Virasto haluaa kuitenkin ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen ja tarkistaa nykyistä menettelyään. Viraston kantana on, että kokeiden suorittajien nimettömyys ei ole ratkaisevaa valintamenettelyn yleisen objektiivisuuden kannalta. Varmistaakseen kirjallisten kokeiden objektiivisen pisteytyksen valintalautakunta päättää ennakolta kokeiden arvosteluperusteista. Tiettyjä testejä ei myöskään voida tehdä nimettömästi, koska ehdokkaita voidaan pyytää esittelemään kokemuksiaan vastauksen muodossa tai laatimaan esittely, jonka he antavat valintalautakunnalle ennen itse haastattelun alkua.

KERTOMUS

Euroopan sähköisen viestinnän sääntelyviranomaisten yhteistyöelimen viraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/02)

JOHDANTO

1. Euroopan sähköisen viestinnän sääntelyviranomaisten yhteistyöelimen virasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1211/2009 ⁽¹⁾. Riiassa sijaitsevan viraston pääasiallisena tehtävänä on, sääntelyneuvoston ohjaamana, antaa asiantuntijatukea ja hallinnollista tukea Euroopan sähköisen viestinnän sääntelyviranomaisten yhteistyöelimelle, kerätä ja analysoida tietoja sähköisestä viestinnästä sekä levittää parhaita sääntelykäytänteitä, kuten EU:n sääntelyjärjestelmän täytäntöönpanoa koskevia yhteisiä lähestymistapoja, menetelmiä tai suuntaviivoja, kansallisten sääntelyviranomaisten keskuudessa ⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat" ⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta" ⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

⁽¹⁾ EUVL L 337, 18.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaatteista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti ⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Hallintojohtaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä tarvittaessa oikeudelliset toimet, joiden avulla peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontrolleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi. Niiden yhteydessä on aiheellista ottaa huomioon, että vuosi 2012 oli viraston ensimmäinen toimintavuosi, ja virasto on näin ollen vasta ottamassa käyttöön menettelyjään.

HUOMAUTUKSET TILIEN LUOTETTAVUUDESTA

11. Tilinpitäjä ei ollut vielä hyväksynyt viraston kirjanpitojärjestelmää.

HUOMAUTUKSET TOIMIEN LAILLISUUDESTA JA ASIANMUKAISUUDESTA

12. Yhteensä 61 500 euron sidotut määrärahat, jotka oli siirretty seuraavalle varainhoitovuodelle (10 prosenttia kaikista

sidotuista siirretyistä määrärahoista), eivät vastanneet oikeudellisia sitoumuksia ja olivat näin ollen sääntöjenvastaisia.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

13. Virasto ei ollut vielä pannut täytäntöön seuraavia sisäisen valvonnan standardeja: "tavoitteet ja tulostittarit" (sisäisen valvonnan standardi 5), "prosessit ja menettelyt" (sisäisen valvonnan standardi 8), "asiakirjahallinto" (sisäisen valvonnan standardi 11) ja "tiedotus ja viestintä" (sisäisen valvonnan standardi 12).

14. Käyttöomaisuuden rekisteröintiin ja luovutukseen sovellettavaa menettelyä ei ole ja käyttöomaisuusinventaariota ei ole suoritettu.

15. Toimintaperiaatteiden ja -menettelyjen soveltamiseen liittyvien poikkeusten ja poikkeamien toteamista, hyväksymistä ja kirjaamista koskevia menettelyjä ei ole pantu täytäntöön.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

16. Vuodelta 2011 siirretyistä sidotuista määrärahoista peruuntui noin 101 000 euroa eli 45 prosenttia. Vuoden 2012 määrärahoista jäi käyttämättä ja näin ollen peruuntui 545 000 euroa eli 17 prosenttia. Sidottuja määrärahoja siirrettiin vuodelle 2013 suuri määrä (611 000 euroa eli 19 prosenttia kokonaisuudesta). Tämä viittaa vaikeuksiin viraston toiminnan suunnittelussa ja/tai täytäntöönpanossa. Vuodelle 2012 tehdyt määrärahasiirrot liittyivät enimmäkseen viivästyneisiin rekrytointeihin ja siihen, että käytössä ei ollut vaikuttavia toimintaperiaatteita, joiden avulla olisi varmistettu, että asiantuntijoiden ilmoittamat työmatkakulut esitetään ja korvataan oikea-aikaisesti.

17. Hankintamenettelyjen valmistelussa, toteuttamisessa ja dokumentoinnissa on huomattavasti parannettavaa. Esimerkkinä voidaan mainita, että sopimuksetekomenettelyissä ei kiinnitetty tarpeeksi huomiota hinta-laatusuhteeseen; lisäksi yleisiä ratkaisuperusteita ei ollut jaoteltu osaperusteiksi, jotka mahdollistaisivat tarjousten vertailukelpoisuuden ja selkeän arvioinnin.

MUITA HUOMAUTUKSIA

18. Tarkastetuissa rekrytointimenettelyissä havaittiin merkittäviä avoimuutta heikentäviä puutteita. Suullisten ja kirjallisten kokeiden kysymykset oli määritetty vasta sen jälkeen, kun valintalautakunta oli tutkinut hakemukset; kirjallisiin kokeisiin ja haastatteluihin pääsemistä sekä soveltuvien hakijoiden luetteloon kirjaamista varten tarvittavia vähimmäispistemääriä ei asetettu; nimittävä viranomaisena ei ollut antanut valintalautakunnan nimittämistä ja lautakunnan kokoonpanon muutoksia koskevaa hyväksyntää.

19. Suurin osa viraston henkilöstöstä toimii hallinnollisissa tai tukitehtävissä eikä joudu matkustamaan, mutta kaikille on hankittu matkapuhelin, jonka kuukausittain käyttörajoitus on noin 50 euroa. Matkapuhelimen yksityistä käyttöä ei valvota kontrollitoimintojen avulla.

20. Virastolla ei ole käteisvarojen hoitoon sovellettavaa menettelyä. Vuoden 2012 lopussa kaikki käteisvarat (1,6 miljoonaa euroa) oli talletettuna yhteen pankkiin (jonka luottokelpoisuusluokka oli BBB⁽⁸⁾).

EDELISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

21. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuinten viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuinten IV jaosto on tilintarkastustuomioistuinten jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 15. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuinten puolesta

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

⁽⁸⁾ Komission tilinpitäjän 27.10.2008 antaman tiedonannon mukaan lyhyen aikavälin luottokelpoisuusluokituksen on oltava vähintään A-1.

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Johtokunnan hyväksymä viraston vuoden 2011 talousarvio esitettiin ainoastaan osastoittain ja luvuittain eikä sitä ollut jaoteltu momentteihin ja alamentteihin. Tilanne on talousarvion erittelyperiaatteen vastainen. | Toteutettu |
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin havaitsi 21 tapausta, joiden arvo oli yhteensä 94 120 euroa ja joiden osalta varainhoitovuodelle 2012 siirretyt määrärahat eivät vastanneet oikeudellisia sitoumuksia. Kyseiset määrärahasiirrot ovat täten sääntöjenvastaisia. | Kesken |
| 2011 | Virasto ei vielä ollut hyväksynyt ja pannut täytäntöön kaikkia sisäisen valvonnan standardeja. Se ei ollut ottanut käyttöön keskitettyä laskujen kirjausjärjestelmää eikä poikkeusten kirjausjärjestelmää. | Toteutettu (laskujen kirjaaminen) Kesken (poikkeusten kirjaaminen) |
| 2011 | Viraston on parannettava rekrytointimenettelyjen avoimuutta. Suullisten ja kirjallisten kokeiden kysymyksiä ei ollut vahvistettu, ennen kuin valintalautakunta tutki hakemukset, nimittävä viranomainen ei ollut tehnyt valintalautakunnan nimittämistä koskevaa päätöstä eikä valintalautakunnan jäsenten palkkaluokkaa ollut ilmoitettu. | Kesken |

LIITE II

Euroopan sähköisen viestinnän sääntelyviranomaisten yhteistyöelimen virasto (Riika)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 114 artikla)</i></p> | <p>Lainsäädännön lähentäminen sähköisen viestinnän alalla</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p><i>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1211/2009)</i></p> | <p>Viraston valtuudet on määritelty asetuksessa (EY) N:o 1211/2009. Asetuksen 6 artiklassa tarkoitettu virasto järjestää yhteistyöelimelle hallinnollisen tuen ja asiantuntijatu- tuen palveluja.</p> <p>Virasto hoitaa tehtäviään sääntelyneuvoston ohjaamana.</p> |
| <p>Hallinto</p> | <p>Virastoon kuuluu</p> <p>a) johtokunta</p> <p>b) hallintojohtaja.</p> <p>Ne jakavat keskenään hallinnollisen ja taloudellisen vastuun, mukaan lukien henkilös- töön liittyvät vastuualueet.</p> <p>Kuitenkin ainoastaan johtokunta vastaa henkilöstön nimittämisestä (7 artiklan 4 ala- kohta)</p> <p>Virasto toteuttaa palvelut ja tuotteet sääntelyneuvoston ohjaamana, kuten kohdassa "Tuotteet ja palvelut vuonna 2012" täsmennetään.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012</p> | <p>Lopullinen talousarvio: 3,1 miljoonaa euroa (lisätalousarvio 1/2012)</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012: 22</p> |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012</p> | <p>Virasto on sääntelyneuvoston ohjaamana toteuttanut seuraavia palveluja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — asiantuntijatu- ja hallinnollisen tuen antaminen yhteistyöelimelle — kansallisilta sääntelyviranomaisilta saatujen tietojen kerääminen sekä tiedonvaihto ja tiedonvälitys — parhaiden sääntelykäytänteiden levittäminen kansallisten sääntelyviranomaisten keskuudessa EU:ssa ja kolmansille osapuolille — puheenjohtajan avustaminen sääntelyneuvoston ja viraston johtokunnan työn valmistelussa — tuen antaminen sääntelyneuvoston pyynnöstä perustetuille asiantuntijatyöryhmi- le. |

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUKSET

11. Äskettäin (joulukuu 2012) nimitetty tilinpitäjä on tehnyt tulojen ja menojen hyväksyjälle ehdotuksia tarvittavista askelista asian täytäntöönpanemiseksi kokonaisuudessaan heinäkuun 2013 loppuun mennessä, mikä edellyttää kirjanpitojärjestelmien validointia.
12. BEREC-virasto on ryhtynyt laatimaan varainhoitokäsikirjaa sääntöjenvastaisesti siirretyistä sitoumuksista aiheutuneeseen tilanteeseen puuttumiseksi. Tässä käsikirjassa (tällä hetkellä, kesäkuussa 2013, viimeistelyvaiheessa) on varattu erillinen luku talousarviositoumuksille: vuoden lopussa suoritettavien siirtojen määrittäminen, ehdot, seurantaprosessi sekä niiden edellyttämät organisaation sisäiset työvälineet.
13. Kaikki sisäisen valvonnan standardit tarkistetaan maaliskuussa 2013 suoritettuna suppean IAS-tarkastuksen perusteella. Vuoden 2013 kesäkuun loppuun mennessä BEREC-virasto esittää kattavan vastauksen ja ehdottaa realistista aikataulua tulevia toimia varten.
14. BEREC-viraston varainhoitokäsikirjan (tällä hetkellä, kesäkuussa 2013, viimeistelyvaiheessa) omaisuudenhoitoa koskevassa erillisessä kappaleessa käsitellään inventoinnin hallintaa. BEREC-virasto suorittaa täysimittaisen inventaarion tarvittavien laitteiden hankkimisen jälkeen vuoden 2013 kolmannen neljänneksen aikana.
15. 18. kesäkuuta 2012 hyväksyttiin sisäinen hallinnollinen ohje ICS 8:n periaatteiden soveltamiseksi. Parhaillaan on valmistumassa Euroopan yhteisöjen tämänhetkisen ohjeistuksen ("Poikkeuksista raportointi", (SEC(2007)1341)) mukainen "täydentävän ohjeistamisen" toimintaperiaate hallintojohtajan hyväksymän ja 11. kesäkuuta 2013 alkaen sovellettavan sisäisen hallinnollisen ohjeen muodossa.
16. Tällä hetkellä (kesäkuu 2013) ollaan arvioimassa talousarviohallintaan omistettavan henkilöstön määrää. Lisäksi ollaan ottamassa käyttöön hallintatyöväline talousarvion toteuttamisen ja suunnittelun seurannan parantamiseksi, millä on vaikutusta vuoden 2014 talousarvion toteuttamiseen. Lisäksi BEREC-virasto ryhtyy seuraaviin korjaaviin toimenpiteisiin varmistaakseen, että siirtoja tehdään tulevaisuudessa asianmukaisessa laajuudessa: kokouksiin osallistuvien asiantuntijoiden palkkioita koskevien toimintalinjojen tarkistaminen, millä on merkittävää vaikutusta siirrettäviin määriin tässä kohdassa. Tarkoituksena on varmistaa, että liiteasiakirjojen keräämisessä sovelletaan tiukempia aikarajoja ja että näitä aikarajoja noudatetaan.
17. Syyskuusta 2013 alkaen järjestetään hankintoja koskevia perusteellisia koulutustilaisuuksia, jotta kaikki asianosaiset voisivat soveltaa toiminnassaan asianmukaisesti nykyisiä hankintamenettelyjä. On myös ryhdytty konkreettisiin toimiin näiden menettelyjen dokumentoimiseksi varainhoitokäsikirjan tälle omistetuissa luvussa (tällä hetkellä, kesäkuussa 2013, viimeistelyvaiheessa).
18. Vuodesta 2013 alkaen, jolloin hallinto- ja talousyksikköön saatiin riittävä määrä henkilöstöä, työhönottomenettelyjen yhdenmukaisuudesta on huolehtinut henkilöstöosaston työryhmä yleisten suuntaviivojen ja ohjeiden mukaisesti. Vuoden 2013 työhönottoprosesseissa on käytetty näitä menettelyjä varten toukokuussa 2013 kehitettyjä uusia työhönottoa koskevia sääntöjä, joihin sisältyvät menettelyn eri vaiheet ja velvollisuudet. Eturistiriitoja koskevia vakuutuksia on tarkistettu, ja vuodesta 2013 lähtien kirjallisten kokeiden ja haastattelujen kysymykset ja pisterajat määritellään ennen hakemusten tutkimista.
19. Kesäkuussa 2013 hyväksyttävillä laajoilla toimintalinjoilla pyritään säätelemään seuraavia asioita: pelkästään ammatilliseen käyttöön rajoittuvan käytön periaatteet, matkapuhelinten käytön seuranta ja väärinkäytön ehkäisemistä koskevat periaatteet, turvallisuustoimet. Toimintalinjoilla säädelään myös sitä, että matkapuhelinten käyttöön antamisesta päättävät osastonjohtajat tapauskohtaisesti.
20. Vasta nimitetty tilinpitäjä on ryhtynyt toimiin sen varmistamiseksi, että toinen ja korkeampikorkoinen sopimus saadaan tehdyksi pankkipalvelujen toimittajan kanssa elokuun 2013 loppuun mennessä.
21. Ei kommentoitavaa.

KERTOMUS

Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä käännöskeskuksen vastaukset

(2013/C 365/03)

JOHDANTO

1. Euroopan unionin elinten käännöskeskus (jäljempänä 'käännöskeskus') perustettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 2965/94 ⁽¹⁾. Luxemburgissa sijaitsevan käännöskeskuksen tehtävänä on tuottaa käännöspalveluja, joita Euroopan unionin toimielimet ja elimet tarvitsevat toiminnassaan ⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja käännöskeskuksen valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) käännöskeskuksen tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat" ⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta" ⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti käännöskeskuksen tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

a) Käännöskeskuksen tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti ⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa käännöskeskuksen tilinpäätöksen sen jälkeen, kun käännöskeskuksen tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan käännöskeskuksen taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjen vastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko käännöskeskuksen tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

⁽¹⁾ EYVL L 314, 7.12.1994, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto käännöskeskuksen vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaatteista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisällyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että käännöskeskuksen taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein käännöskeskuksen varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että käännöskeskuksen 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

MUITA HUOMAUTUKSIA

11. Vuoden 2012 lopussa käännöskeskuksella oli yhteensä 35 miljoonaa euroa käteisvaroja ja lyhytaikaisia talletuksia (budjettilyijäämän ja varausten määrä oli 30,9 miljoonaa euroa). Käännöskeskus ei pysty mukauttamaan hintoja vuoden aikana siten, että tulot ja menot olisivat tasapainossa, vaikka se onkin ajoittain maksanut asiakkailleen palautuksia ylijäämän pienentämistä silmällä pitäen.

12. Tilintarkastustuomioistuimen vuonna 2012 tarkastamien 20 sääntelyviraston perustamisasetuksen mukaan virastojen on käytettävä käännöskeskusta kaikkiin käännöstarpeisiinsa (käännöskeskuksen perustamisasetuksessa säädetään samaa neljän muun viraston osalta). Muut virastot eivät ole velvoitettuja käyttämään käännöskeskuksen palveluita. Muiden kuin teknisten asiakirjojen kohdalla virastot voisivat pienentää kulujaan käyttämällä paikallisia palveluita. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että lainsäätäjän olisi harkittava tämän mahdollistamista kaikille virastoille.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

13. *Liitteessä I* on yhteenvedo korjaavista toimista, jotka käännöskeskus on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 10. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Käännöskeskuksen talousarvio oli 51,3 miljoonaa euroa ⁽¹⁾ varainhoitovuonna 2011, kun se edellisenä vuonna oli 55,9 miljoonaa euroa. Vuoden 2011 talousarvion toteutunut saldo laski 1,2 miljoonaan euroon vuonna 2011, kun se vuonna 2010 oli 8,3 miljoonaa euroa. Tämä johtui lähinnä siitä, että tulot vähenivät 15 prosenttia käännöskeskuksen uuden hinnoittelupolitiikan myötä; kyseisen politiikan tavoitteena on suhteuttaa tuotteiden hinnat tuottamisesta aiheutuviin kuluihin. | Ei koske |
| 2011 | Viimevuotinen kehityssuuntaus jatkui, sillä kertynyt budjettilyijäämä väheni 9,2 miljoonasta eurosta (vuonna 2010) 3,0 miljoonaan euroon (vuonna 2011). Väheneminen on seurausta vuoden 2011 budjettilyijäämän ja hinnoitteluvakauten ja poikkeuksellisiin investointeihin tarkoitettuun varaukseen osoitettujen varojen nettovaikutuksesta. | Ei koske |

⁽¹⁾ Lisätalousarvio (EUVL C 375, 22.12.2011, s. 5–7), mukaan lukien talousarviosiirrot.

LIITE II

Euroopan unionin elinten käännöskeskus (Luxemburg)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> | <p>Jäsenvaltioiden hallitusten edustajat antoivat yhteisen julistuksen Luxemburgissa sijaitsevan komission käännösyksikön yhteyteen perustettavasta Euroopan unionin elinten käännöskeskuksesta, joka huolehtii käännöspalveluista, joita toiminnassaan tarvitsevat laitokset ja yksiköt, joiden toimipaikat on vahvistettu 29 päivänä lokakuuta 1993 tehdyssä päätöksessä.</p> |
| <p>Käännöskeskuksen toimivaltuudet</p> <p>(neuvoston asetus (EY) N:o 2965/94, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1645/2003)</p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Tuottaa käännöspalveluja, joita seuraavat elimet tarvitsevat toiminnassaan:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euroopan ympäristökeskus — Euroopan koulutussäätiö — Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus — Euroopan lääkevirasto — Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto — sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) — Euroopan poliisivirasto (Europol) ja Europolin huumausaineyksikkö. <p>Neuvoston perustamat, muut kuin edellä tarkoitetut elimet voivat käyttää käännöskeskuksen palveluita. Euroopan unionin toimielimet ja elimet, joilla on oma käännösyksikkö, voivat halutessaan käyttää käännöskeskuksen palveluja.</p> <p>Käännöskeskus osallistuu aktiivisesti toimielinten välisen käännösomitean työskentelyyn.</p> <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — sopii toimielinten ja muiden unionin elinten kanssa tehtävää yhteistyötä koskevista järjestelyistä — osallistuu toimielinten välisen käännösomitean työskentelyyn. |
| <p>Hallinto</p> | <p>Johtokunta</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta — kaksi komission edustajaa — yksi edustaja kustakin käännöskeskuksen palveluita käyttävästä toimielimestä tai muusta unionin elimestä. <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Käännöskeskuksen vuotuisen talousarvion, toimintaohjelman, henkilöstötaulukon ja vuosikertomusten hyväksyminen.</p> <p>Johtaja</p> <p>Johtokunta nimittää komission ehdotuksesta.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää vastuuvapauden neuvoston suosituksesta.</p> |
| Käännöskeskukseen resurssit vuonna 2012 (2011) | <p>Lopullinen talousarvio:</p> <p>48,293 (51,299) miljoonaa euroa</p> <p>Henkilöstö</p> <p>Henkilöstötaulukossa 225 (225) tointa, joista täytettyjä 199 (205)</p> <p>+ 17 (14) sopimussuhteista toimihenkilöä</p> <p>Henkilöstö yhteensä: 216 (219) henkilöstön jäsentä, joiden kesken tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <p>operatiiviset tehtävät: 114 (107)</p> <p>hallinnolliset tehtävät: 102 (112)</p> |
| Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011) | <p>Käännettyjen sivujen määrä</p> <p>735 007 (712 813)</p> <p>Kieliryhmäkohtainen sivumäärä</p> <p>— viralliset kielet: 722 505 (704 613)</p> <p>— muut kielet: 12 502 (8 200)</p> <p>Asiakasryhmäkohtainen sivumäärä</p> <p>— elimet: 707 888 (676 925)</p> <p>— toimielimet: 27 119 (3 888)</p> <p>Freelance-käännösten sivumäärä</p> <p>480 695 (436 445)</p> |

Lähde: Käännöskeskuksen toimittamat tiedot.

KÄÄNNÖSKESKUKSEN VASTAUKSET

11. Se osa kertyneestä talousarvion ylijäämästä, joka voidaan palauttaa asiakkaille, on 3,9 miljoonaa euroa. Muu osa ylijäämästä on pakollisessa varauksessa ja muissa varauksissa, joita käänneskeskus on perustanut tiettyihin tarkoituksiin. Pitkällä aikavälillä käänneskeskuksen pitäisi saada hinnoittelupolitiikkansa avulla menonsa ja tulonsa tasapainoon. Hallintoneuvosto määrää käänneskeskuksen tuotteiden hinnat vuodeksi kerrallaan, joten 3,9 miljoonan euron ylijäämä otetaan huomioon vuoden 2014 hintojen muutoksissa pitkän aikavälin tasapainon varmistamiseksi.

12. Käänneskeskus ottaa tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen asianmukaisesti huomioon. Käänneskeskus korostaa kuitenkin, että tilintarkastustuomioistuimen käsitys poikkeaa lainsäätäjän virastojen perustamisasetuksissa luomista puitteista.

KERTOMUS

Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä keskuksen vastaukset

(2013/C 365/04)

JOHDANTO

1. Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (jäljempänä 'keskus') perustettiin neuvoston asetuksella (ETY) N:o 337/75⁽¹⁾. Thessalonikissa sijaitsevan keskuksen pääasiallisena tehtävänä on edistää ammatillisen koulutuksen kehittämistä unionin tasolla. Keskuksen on tätä tarkoitusta varten koottava ja jaettava ammatillisen koulutuksen järjestelmiin liittyvää aineistoa⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja keskuksen valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) keskuksen tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

keskuksen tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Keskuksen tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa keskuksen tilinpäätöksen sen jälkeen, kun keskuksen tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan keskuksen taloudellisesta asemasta.
- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten

⁽¹⁾ EYVL L 39, 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenvedo keskuksen vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaatteista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko keskuksen tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että keskuksen taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein keskuksen varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että keskuksen 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

11. Keskus myöntää vuosittain avustuksia kansallisten kumppanien muodostamalle verkostolle⁽⁸⁾ (sopimuskohtaisen

⁽⁸⁾ Pääasiassa kansallisia virastoja ja tutkimuslaitoksia.

avustuksen suuruus vaihtelee 23 615 eurosta 43 620 euroon). Vuonna 2012 avustusmenojen (jotka liittyvät lähinnä edunsaajien henkilöstökuluihin) kokonaismäärä oli 695 337 euroa⁽⁹⁾ eli neljä prosenttia kaikista toimintamenoista. Keskuksen avustuksiin kohdistamissa ennakkotarkastuksissa käydään perusteellisesti läpi avustuksensaajien esittämät menoilmoitukset sekä edunsaajien kanssa sopimuksen tehneiden ulkoisten tarkastajien taikka riippumattomien virkamiesten antamat lausunnot. Keskus ei kuitenkaan yleensä tarkasta edunsaajien ilmoittamia henkilöstökuluja alkuperäisten todentavien asiakirjojen perusteella. Jälkitarkastuksia toimitettiin tältä osin viimeksi vuonna 2009. Käytössä olevilla ennakkotarkastuksilla saavutetaan siis vain rajallinen varmuus.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

12. Talousarvion toteuttamisaste oli osastoissa 1 ja 2 korkea (sata prosenttia osastossa 1 ja 98 prosenttia osastossa 2). Sidottuja määrärahoja siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle paljon osastossa 2 (39 prosenttia eli 673 392 euroa). Tämä johtui kuitenkin lähinnä syistä, joihin keskus ei voinut vaikuttaa, kuten siitä, että Kreikan viranomaisten keskuksen tiloissa tekemät korjaustyöt viivästyivät. Viivästysten vuoksi lykkääntyivät korjaustöihin liittyvät tilojen kunnostus-, korjaus- ja varustelutyöt (noin 124 000 euroa) sekä konferenssihuoneisiin tarkoitettujen laitteistojen hankinta (noin 242 000 euroa). Osa siirroista seuraavalle varainhoitovuodelle johtui tietoteknisten laitehankintojen viiveistä (172 000 euroa).

MUITA HUOMAUTUKSIA

13. Keskuksen johtajan rekrytoimista varten oli käynnistetty kaksi menettelyä (vuosina 2010 ja 2011), mutta kummankin ilmoitettiin päättyneen tuloksettomana⁽¹⁰⁾. Kolmas rekrytointimenettely käynnistettiin vuoden 2012 lopussa, ja se on yhä kesken. Tilintarkastustuomioistuin havaitsi, että kahdessa ensimmäisessä rekrytointimenettelyssä esivalintalautakunnan jäsenet eivät allekirjoittaneet ilmoitusta eturistiriidattomuudesta ja että haastattelujen kysymykset ja niiden painotukset sekä soveltuvien hakijoiden luetteloon kirjaamisen edellyttämät vähimmäispistemäärät määritettiin vasta hakijoiden seulonnan jälkeen.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

14. *Liitteessä I* on yhteenvedo korjaavista toimituksista, jotka keskus on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

⁽⁹⁾ Sisältää aiempien vuosien avustussopimuksiin liittyvät lopulliset maksut ja ennakkomaksujen selvittämisen. Vuoden 2012 avustussopimusten osalta vuonna 2012 sovittiin ainoastaan ennakkorahoituksesta, josta ei vielä ollut aiheutunut menoja.

⁽¹⁰⁾ Euroopan komissio ei nimittänyt tehtävään ketään niistä hakijoista, jotka keskuksen hallintoneuvosto ensimmäisessä rekrytointimenettelyssä kirjasi jatkoon päässeiden luetteloon. Toisessa rekrytointimenettelyssä esivalintalautakunta katsoi, että kukaan ehdotetuista hakijoista ei täyttänyt jatkoon päässeiden luetteloon kirjaamisen edellytyksiä, joten lautakunta ei esittänyt hallintoneuvostolle luetteloa soveltuvista hakijoista.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 9. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Kohtuuttoman suuri määrärahasiirtojen määrä osastossa 2 on vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Kesken |
| 2011 | Merkittävä määrä talousarviosiirroista keskittyi vuoden loppuun ⁽¹⁾ . Näitä talousarviosiirtoja ei perusteltu riittävästi, sillä tarpeista ei laadittu arviota. Tämä osoittaa, että keskuksen talousarvionsuunnittelu ja toiminnan ohjelmointi on puutteellista. Tilanne on erittelyperiaatteen vastainen. | Kesken (toteutettu talousarviosiirtoja koskevien perustelujen osalta) |
| 2011 | Keskus rahoittaa ammatillisen koulutuksen ⁽²⁾ avustuksia vuosittain noin miljoonalla eurolla ⁽³⁾ . Vuoden 2010 avustusten päättämisessä ilmeni merkittäviä viipeitä, sillä edunsaajat esittivät toimintaa koskevat loppukertomuksensa myöhässä. Keskus itse oli myöhässä loppukertomusten tarkastamisessa ja loppumaksujen käsittelyssä ⁽⁴⁾ . | Toteutettu |

⁽¹⁾ Talousarviosiirtoja tehtiin yhteensä 77 ja niiden yhteismäärä oli 1,5 miljoonaa euroa; 67 siirtoa (1,3 miljoonaa euroa) tehtiin marras- ja joulukuussa 2011.

⁽²⁾ Keskus myöntää avustuksia Euroopan ammatillisen koulutuksen viite- ja asiantuntijaverkostolle (ReferNet), joka tarjoaa tietoa kansallisista ammatillisen koulutuksen järjestelmistä ja toimintapolitiikoista jäsenvaltioissa, Norjassa ja Islannissa.

⁽³⁾ 2011 ja 2010: 0,9 miljoonaa euroa.

⁽⁴⁾ Loppumaksut viivästyivät keskimäärin 50 päivää.

LIITE II

Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Thessaloniki)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p>(Euroopan unionin toiminnasta tehty sopimus, 166 artiklan 1 kohta)</p> | <p>Tietojen kerääminen</p> <p>Unioni toteuttaa ammatillista koulutusta koskevaa politiikkaa, joka tukee ja täydentää jäsenvaltioiden toimia, pitäen täysin arvossa jäsenvaltioiden vastuuta ammatillisen koulutuksen sisällöstä ja järjestämisestä.</p> |
| <p>Keskuksen toimivaltuudet</p> <p>(neuvoston asetus (ETY) N:o 337/75, 2 ja 3 artikla)</p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Euroopan unionin ammatillisen koulutuksen asiantuntijakeskus, joka toimittaa poliittisille päätöksentekijöille, tutkijoille ja käytännössä alalla toimiville henkilöille alan kehityksestä tietoja, joiden pohjalta nämä voivat tehdä perustellusti päätöksiä ja toteuttaa toimia. Keskus avustaa Euroopan komissiota ammatillisen koulutuksen edistämässä ja kehittämässä unionin tasolla.</p> <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — koota valikoitua aineistoa ja analysoida tietoja — myötävaikuttaa tutkimuksen kehittämiseen ja yhteensovittamiseen — hyödyntää ja levittää hyödyllisiä tietoja — edistää ja tukea yhteisen lähestymistavan löytämistä ammatillisen koulutuksen kehittämiseen liittyvissä kysymyksissä — toimia monenlaisen ja laajan yleisön kohtaamispaikkana. |
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Kustakin jäsenvaltiosta:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) yksi hallitusta edustava jäsen b) yksi työnantajajärjestöjä edustava jäsen c) yksi työntekijäjärjestöjä edustava jäsen; <p>kolme Euroopan komissiota edustavaa jäsentä.</p> <p>Kohdissa a, b ja c mainitut jäsenet nimittää neuvosto. Komissio nimittää itseään edustavat jäsenet.</p> <p>Hallintoneuvoston ja puheenjohtajiston kokouksiin osallistuu myös koordinaattoreita työnantaja- ja työntekijäjärjestöistä EU-tasolla sekä tarkkailijoita ETA-maista.</p> <p>Tehtävät</p> <p>Vahvistaa talousarvio, keskipitkän aikavälin painopistealueet (keskuksen monivuotinen suunnittelu) ja työohjelma. Arvioida ja analysoida vuotuinen toimintakertomus ja tilinpäätös. Vahvistaa lopullinen talousarvio ja henkilöstötaulukko;</p> <p>Puheenjohtajisto</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Puheenjohtaja ja hallintoneuvoston kolme varapuheenjohtajaa, kunkin ryhmän koordinaattori ja yksi lisäedustaja komissiosta.</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>Johtaja</p> <p>Komissio nimittää johtajan hallintoneuvoston esittämän ehdokaslistan perusteella; johtaja vastaa keskuksen hallinnosta ja panee täytäntöön hallintoneuvoston ja puheenjohtajiston päätökset.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Keskuksen resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>19,22 (18,83) miljoonaa euroa,</p> <p>josta unionilta saatu osuus ⁽¹⁾: 97,6 % (97,5 %)</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>Henkilöstötaulukossa toimia: 101 (101)</p> <p>joista täytettyjä: 98 ⁽²⁾ (97)</p> <p>Muu henkilöstö:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sopimussuhteiset toimihenkilöt: 23 ⁽³⁾ (25) — työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat: 3 (3) <p>Henkilöstö yhteensä: 124 (125)</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 90 (90) — hallinnolliset tehtävät: 34 (35) |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Toimintapolitiikan analysointi ja siitä raportoiminen</p> <p>Keskus julkaisi raportin Trends in VET policy in Europe 2010-12: Progress towards the Bruges Communiqué, joka esiteltiin ammatillisesta koulutuksesta vastaaville johtaville virkamiehille Kyproksella. Keskus tarjosi ajantasaista tietoa ammatillisen koulutuksen järjestelmistä sekä uutisia aloitteista ja toimintapolitiikan muutoksista jäsenvaltioissa. Useissa kuukausittaisissa tilastotiedotteissa (Statistics of the month) annettiin tietoja eri puolilta Eurooppaa ja keskityttiin arvioimaan kriisin vaikutuksia. Keskus muutti työnsä painopistettä Euroopan komission pyydettyä siltä EU-ohjausjaksoa varten järjestelmällistä maakohtaista analyysiä ammatillisen koulutuksen muutoksista: keskus laati kustakin maasta Spotlights on VET -esitteen. Keskus laati ammatillisesta koulutuksesta vastaavien johtavien virkamiesten kokouksiin, jotka järjestettiin Tanskan ja Kyproksen puheenjohtajuuskaudella, yleiskatsauksen ammatillisen koulutuksen toimijoiden ja yritysten välisen yhteistyön kehityksestä sekä katsauksen Permeable education and training systems: reducing barriers and increasing opportunity.</p> <p>Yhteiset eurooppalaiset välineet, tutkinnot ja ammatipätevyys</p> <p>Keskus koordinoi EQF:n (eurooppalainen tutkintojen viitekehys) neuvonantajiryhmää yhdessä Euroopan komission kanssa ja oli mukana laatimassa 23:a taustaselvitystä toimintapolitiikasta käytyjen keskustelujen tietopohjaksi. Kyproksella järjestettyä ammatillisesta koulutuksesta vastaavien johtavien virkamiesten kokousta varten laadittiin katsaus Qualifications frameworks in Europe: an instrument for transparency and change. Siinä esitettiin yhteenvedo kansallisen tutkintojen viitekehysten muutoksia käsittelevästä keskuksen neljännessä vuotuisesta kertomuksesta. Lisäksi keskus analysoi raportit, joissa 10 maata kuvailee, kuinka niiden kansalliset tutkinnot suhteutuvat eurooppalaiseen tutkintojen viitekehukseen. Ammatillisen koulutuksen opintosuoritusten eurooppalaista siirtojärjestelmää (ECVET) koskevan kolmannen seurantakertomuksen tulokset esitettiin ammatillisesta koulutuksesta vastaavien johtavien virkamiesten kokouksessa. Ammatillisen koulutuksen laadunvarmistuksen eurooppalaista viitekehystä (EQAVET) tuettiin edelleen. Keskuksen hallinnoima internetsivusto Europass on saanut yhä lisää käyttäjiä EU:n nuorison keskuudessa. Sivuston avaamisen</p> |

jälkeen sille on kirjautunut lähes 60 miljoonaa käyntiä (2012: 14,8 miljoonaa; 2011: 12,9 miljoonaa käyntiä) ja käyttäjät ovat laatineet 25 miljoonaa sähköistä ansioluetteloa (2012: 8,3 miljoonaa; 2011: 5,8 miljoonaa ansioluetteloa). Julkaistiin tutkimus Curriculum reform in Europe: the impact of learning outcomes, josta keskusteltiin kansainvälisessä seminaarissa. Kaudella 2011/2012 keskus koordinoi 215 opintovie-railua yhteensä 2 448 asiantuntijalle 33 maasta. Vaikuttavuustutkimuksia koskeva tyytyväisyysaste oli korkea (96 %).

Aikuiskoulutus ja siirtymät

Julkaistiin seminaaria varten tutkimus Adult learning in the workplace: skill development to promote innovation in enterprises. Keskus osallistui aktiivisen ikääntymisen eurooppalaiseen teemavuoteen järjestämällä koulutuksen ja kulttuurin pääosaston One Step Up in later life -konferenssin yhteydessä seminaarin, jossa käsiteltiin työllisyyden ylläpitämistä koulutuksen avulla. Keskus julkaisi myös raportin Working and ageing – the benefits of investing in an ageing workforce. Kolmessa julkaisussa keskityttiin rahoitukseen ja muihin täydennyskoulutuksen (CVET) kannustimiin. Keskus pyrki edistämään nuorten osallistumista työmarkkinoille ja osallistui Saksan aloitteesta järjestettyyn tapahtumaan, jossa tehtiin yhteistyösopimuksia useiden maiden kanssa eurooppalaisen oppisopimisyhteistyön yhteydessä. Tällöin hyödynnettiin myös raportissa From education to working life – The labour market outcomes of VET esitettyä aineistoa.

Taitojen analysointi

Keskus laati katsauksen Europe's skill challenge – Lagging skill demand increases risks of skill mismatch, jossa esitetään uusimmat ennakoarviot ammatitaidon kysynnästä ja tarjonnasta EU:ssa vuosina 2010–2020. Lisäksi se julkaisi selvityksen Future skills supply and demand in Europe – Forecast 2012. Keskus oli mukana EU:n osaamispanoraamassa ja laati kaksi julkaisua vihreästä osaamisesta. Komission raporttia Employment and Social Developments in Europe 2012 varten keskus laati luvun ammatitaidon tarjonnan ja kysynnän kohtaamattomuudesta. Raportista Skill mismatch: the role of the enterprise keskusteltiin eräässä seminaarissa. Keskus laati myös katsauksen, jonka otsikkona oli Preventing skill obsolescence. Keskus antoi asiantuntija-apua Thessalonikin kaupungille, joka teki aloitteen tulevaisuudessa tarvittavien taitojen ennakoimiseen tarkoitettun alueellisen seurantavälineen kehittämiseksi.

Keskuksen toiminnan vaikutus

Keskeiset tulosindikaattorit osoittavat, että keskuksen toiminnan vaikutus oli suuri: mainintoja oli 169:ssä EU:n ja 68 kansainvälisessä toimintapoliittisessa asiakirjassa, joista osassa hyödynnettiin keskuksen työtä merkittävässä määrin; keskus osallistui 26 EU:n toimintapoliittisen asiakirjan laatimiseen sekä 158:aan puheenjohtajavaltion järjestämään ja muuhun EU-tason tapahtumaan; keskus järjesti 150 tapahtumaa; 120 julkaisua; kirjattiin 525 artikkelia, joissa käsitellään keskuksen työtä (+ 38 %); julkaisuja ladattiin 636 000 kertaa (+ 33 %); 415 mainintaa tieteellisessä kirjallisuudessa; näkyvyys sosiaalisessa mediassa kasvoi merkittävästi (+ 127 % Facebook; + 170 % Twitter). Kustannusten säästämiseksi hyödynnettiin aiempaa enemmän videokonferensseja ja rekrytointimenettelyihin kuuluvissa haastattelussa käytettiin koeluontoisesti Skype-palvelua.

Lisätietoja löytyy sivustolta www.cedefop.europa.eu (vuosikertomus ja vuotuinen toimintakertomus vuodelta 2012).

⁽¹⁾ Huom. Unionin osuus sisältää sekä tuen että lisätalousarvion.

⁽²⁾ Määrään sisältyvät tosiasiallisesti täytetyt toimet (92) sekä avoimien toimien osalta esitetyt työtarjoukset (6); lähestymistapa perustuu monivuotiseen henkilöstöpoliittiseen suunnitelmaan.

⁽³⁾ Määrään sisältyy 22 sopimussuhteista työntekijää ja yksi esitetty työtarjous.

Lähde: Keskuksen toimittamat tiedot.

KEHITTÄMISKESKUKSEN VASTAUKSET

11. Arvioidessaan avustushakemuksia kehittämiskeskus tutkii tarkoin niissä olevat ehdotukset ja kustannuslaskelmat. Tarkistusprosessissa aineiston laatu ja täydellisyys varmistetaan yksityiskohtaisesti.

Vastauksena tilintarkastustuomioistuimen esittämiin huolenaiheisiin Cedefop ryhtyy tänä vuonna tarkastuslausuntojen lisäksi yksityiskohtaisesti tarkastamaan henkilöstömenoja ja tuntilistoja kolmen satunnaisesti valitun tapauksen osalta yhteensä noin 26–29 tapauksen joukosta.

12. Keskus ottaa huomioon osaston 2 siirtoa koskevan huomautuksen ja vahvistaa olevansa sitoutunut vähentämään näiden siirtojen määrää.

13. Keskus korostaa, että vaikka se avustaa esivalintalautakuntaa, sillä ei ole mitään vaikutusvaltaa sen soveltamiin menettelyihin eikä myöskään valituslautakunnan tai komission päätöksiin.

Lautakunnan jäsenet ovat todistettavasti olleet tietoisia eturistiriidattomuuden vaatimuksesta. Tilintarkastustuomioistuimen suosituksen perusteella esivalintalautakunnan jäsenet ovat kuitenkin allekirjoittaneet viralliset eturistiriidattomuutta koskevat ilmoitukset.

KERTOMUS

Euroopan poliisiakatemia tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä poliisiakatemia vastaukset

(2013/C 365/05)

JOHDANTO

1. Euroopan poliisiakatemia (jäljempänä 'poliisiakatemia') perustettiin neuvoston päätöksellä 2000/820/YOS, joka kumottiin vuonna 2005 ja korvattiin neuvoston päätöksellä 2005/681/YOS⁽¹⁾. Bramshillissä sijaitsevan poliisiakatemia tehtävänä on toimia verkostona, joka yhdistää jäsenvaltioiden poliisiviranomaisten koulutuksesta vastaavat kansalliset oppilaitokset, ja järjestää ylemmille poliisiviranomaisille yhteisiin vaatimuksiin perustuvia koulutusjaksoja⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja poliisiakatemia valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) poliisiakatemia tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

poliisiakatemia tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Poliisiakatemia tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa poliisiakatemia tilinpäätöksen sen jälkeen, kun poliisiakatemia tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan poliisiakatemia taloudellisesta asemasta.
- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon toimitteellisuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä tarvittaessa oikeudelliset toimet, joiden avulla peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten

⁽¹⁾ EUVL L 256, 1.10.2005, s. 63.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto poliisiakatemia vastuualueista ja toimintoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko poliisiakatemia tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontrolloja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että poliisiakatemia taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein poliisiakatemia varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että poliisiakatemia 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET TOIMIEN LAILLISUUDESTA JA ASIANMUKAISUUDESTA (SÄÄNTÖJENMUKAISUUDESTA)

11. Poliisiakatemia on siirtänyt 355 500 euron verran sidottuja määrärahoja varainhoitovuodelle 2013. Varat on tarkoitettu

vuoden 2013 vaihto-ohjelmaan, joka aiotaan toteuttaa maalimarraskuussa 2013. Poliisiakatemia vuoden 2012 työohjelmassa ei kuitenkaan mainita vuonna 2013 toteutettavaa vaihto-ohjelmaa eikä vuonna 2012 tehty asiasta rahoituspäätöstä, joten siirto on sääntöjenvastainen.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

12. Varainhoitovuodelta 2011 siirretyistä sidotuista määrärahoista (1,7 miljoonaa euroa) peruuntui 0,7 miljoonaa euroa (41,2 prosenttia) vuonna 2012. Syynä oli lähinnä se, että vuoden 2011 avustussopimusten perusteella korvattiin oletettua vähemmän kuluja (0,44 miljoonaa euroa eli 62 prosenttia peruuntuneista siirretyistä määrärahoista).

13. Varainhoitovuoden 2012 sidottujen määrärahojen osuus kokonaismäärärahoista vaihteli eri osastoissa 90 ja 99 prosentin välillä, mikä osoittaa, että oikeudelliset sitoumukset tehtiin oikea-aikaisesti. Varainhoitovuodelle 2013 siirrettyjen sidottujen määrärahojen osuus oli suuri osastossa 3 (toimintamenot): niiden määrä oli 1,5 miljoonaa euroa (36 prosenttia). Tämä ei kuitenkaan johtunut viiveistä poliisiakatemia vuoden 2012 työohjelman toteuttamisessa, vaan pääasiassa kohdassa 11 mainitusta määrärahasiirrosta ja siitä, että vuoden 2012 viimeisinä kuukausina vuoden 2012 avustussopimusten perusteella järjestettyihin kursseihin liittyvät kulut oli määrä korvata vasta vuoden 2013 alussa (miljoona euroa).

14. Vuonna 2012 poliisiakatemia teki 37 määrärahasiirtoa (yhteensä miljoona euroa), joista 36 oli talousarvion osastojen sisäisiä.

15. Kohdissa 11, 12 ja 14 mainitut seikat ovat vastoin talousarvion vuotuis- ja erittelyperiaatteita.

MUITA HUOMAUTUKSIA

16. Poliisiakatemia tulevaisuudesta on käyty keskustelua jo useiden vuosien ajan, mikä on saanut aikaan epävarmuutta ja haittaa edelleenkin poliisiakatemia toimintaa ja toiminnan suunnittelua.

17. Poliisiakatemia on huolehdittava, että sen rekrytointiopasta noudatetaan kaikilta osin, ja lisäksi sen on parannettava rekrytointimenettelyjen avoimuutta. Avoimia paikkoja koskevia ilmoituksia ei aina julkaistu vähintään kuusi viikkoa ennen hakemusten viimeistä jättöpäivää; puuttui näyttö siitä, että arvioijat olivat tarkistaneet hakemusten jättämistä koskevien sääntöjen täyttymisen; sovelletut valintaperusteet eivät aina vastanneet työpaikkailmoituksissa mainittuja; hakemusten tutkiminen viivästy toisinaan huomattavasti.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

18. Liitteessä I on yhteenvedo korjaavista toimista, jotka poliisiakatemia on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 9. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Siirtojen ja peruuntumisten suuri määrä ilmentää puutteita talousarviosuunnittelussa ja/tai talousarvion toteuttamisessa, ja on myös vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Tekemättä |
| 2011 | Määrärahasiirtojen suuri osuus osoittaa, että poliisiakatemia talousarviosuunnittelu on puutteellista. Tilanne on erittelyperiaatteen vastainen. | Tekemättä |
| 2011 | Poliisiakatemia toimii Bramshillissä Yhdistyneen kuningaskunnan poliisivoimien kehittämisestä vastaavan viraston (National Policing Improvement Agency, NPIA) tiloissa. NPIA on määrä lakkauttaa vuoden 2012 lopulla eikä ole selvää, kuinka kauan poliisiakatemia voi jatkaa toimintaansa nykyisissä tiloissa. | Tekemättä |
| 2011 | Poliisiakatemia on aihetta parantaa rekrytointimenettelyjen avoimuutta. Avoimia toimia koskevissa ilmoituksissa ei mainittu valitusmahdollisuudesta, minkä lisäksi valintaperusteiden painotuksia ei ollut määritetty ennen hakemusten tutkimista eikä arviointimenettelyistä ja varallaololuetteloon valintaa koskevista päätöksistä laadittu aina yhteenvedoa. | Kesken |

LIITE II

Euroopan poliisiakatemia (Bramshill)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehty sopimus, 87 artikla)</i></p> | <p>Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen</p> <p>”1. Unioni toteuttaa jäsenvaltioiden kaikkien toimivaltaisten viranomaisten, kuten poliisi- ja tulliviranomaisten sekä rikosten ehkäisemiseen, paljastamiseen ja tutkintaan erikoistuneiden muiden lainvalvontaviranomaisten välisen poliisiyhteistyön.</p> <p>2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi Euroopan parlamentti ja neuvosto voivat tavallista lainsäätämismenettelyä noudattaen säätää toimenpiteistä, jotka koskevat: [...]</p> <p>b) henkilöstön koulutuksen tukemista sekä henkilöstövaihtoa, välineistöä ja yhteistyötä rikosten selvittämistä koskevan tutkimuksen osalta;” [...]</p> |
| <p>Poliisiakatemia toimivaltuudet</p> <p><i>(neuvoston päätös 2005/681/YOS)</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Poliisiakatemia tavoitteena on osallistua jäsenvaltioiden ylempien poliisiviranomaisten kouluttamiseen optimoimalla niiden laitosten välinen yhteistyö, joista se muodostuu. Se tukee ja kehittää eurooppalaista tapaa käsitellä tärkeimpiä jäsenvaltioissa esiintyviä, erityisesti rajat ylittäviä ongelmia rikollisuuden torjunnan, rikollisuuden ehkäisemisen sekä yleisen järjestyksen ja turvallisuuden ylläpidon alalla.</p> <p>Tehtävät</p> <p>— syventää eri jäsenvaltioiden kansallisten poliisijärjestelmien ja -rakenteiden ja Euroopan unionissa toteutettavan rajat ylittävän poliisiyhteistyön tuntemusta</p> <p>— parantaa tietämystä kansainvälisistä ja Euroopan unionin välineistä erityisesti seuraavilla aloilla:</p> <p>a) Euroopan unionin toimielimet, niiden toiminta ja tehtävät sekä Euroopan unionin päätöksentekomenettelyt ja säädökset, erityisesti niiden vaikutukset lainvalvontaa koskevaan yhteistyöhön</p> <p>b) Europolin tavoitteet, rakenne ja toiminta sekä mahdollisuudet lisätä mahdollisimman paljon Europolin ja jäsenvaltioiden lainvalvontayksiköiden välistä yhteistyötä järjestäytyneen rikollisuuden torjunnassa.</p> <p>c) Eurojustin tavoitteet, rakenne ja toiminta.</p> <p>— tarjota koulutusta demokratian takeiden kunnioittamiseksi kiinnittäen erityistä huomiota puolustuksen oikeuksiin.</p> |
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Yksi valtuuskunta kustakin jäsenvaltiosta.</p> <p>Kullakin valtuuskunnalla on yksi ääni. Euroopan komission ja Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön sekä Europolin edustajia pyydetään osallistumaan kokouksiin tarkkailijoina ilman äänioikeutta.</p> <p>Johtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää johtajan, joka vastaa poliisiakatemia hallinnosta. Hallintoneuvosto voi myös erottaa johtajan.</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>Ulkoisen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää vastuuvapauden neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Poliisiakatemian resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Talousarvio</p> <p>8,4 (8,3) miljoonaa euroa</p> <p>Henkilöstö</p> <p>Vuoden 2012 henkilöstötaulukossa oli 28 (26) väliaikaista toimihenkilöä.</p> <p>Lisäksi määrärahat 10 (8) sopimussuhteisen toimihenkilön tointa varten.</p> <p>Jäsenvaltioista oli poliisiakatemiassa työkomennuksella yhteensä 5 (7) kansallista asi- antuntijaa vuoden aikana.</p> |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Kurssit, seminaarit ja konferenssit</p> <p>Poliisiakatemia pani tiloissaan täytäntöön kaikkiaan 82 (88) tapahtumaa (kurssia, seminaaria ja konferenssia). Niiden arvioinnin perusteella todettiin, että poliisiakatemian toimintaan ja koulutuksen oppimistuloksiin ollaan yleisesti ottaen erittäin tyytyväisiä 93 % (93 %). Poliisiakatemiaan kokoontui 2 098 (2 043) lainvalvontaviranomaisten edustajaa ja 772 (784) kouluttajaa 33 (37) maasta (EU:n jäsenvaltioista ja kolmansista maista) sekä 27:stä EU:n ja kansainvälisestä elimestä. Osallistumisaste (osallistujamäärä / paikkojen määrä) kasvoi huomattavasti aina 96 prosenttiin (80 %), mikä osoittaa, että poliisiakatemian tarjoaman koulutuksen kysyntä lisääntyy. Poliisiakatemia järjesti itse 15 (17) tapahtumaa verkoston tukemiseksi ja käynnisti avustusten hakuprosessin vuodelle 2013. Toimintoja ei lykätty seuraavalle kalenterivuodelle.</p> <p>Ulkosuhteet</p> <p>Ulkoiset toimet: Poliisiakatemia jatkaa tuloksekasta yhteistyötään strategisten yhteistyökumppaneiden, yhteistyövirastojen ja EU:n toimielinten kanssa – Euroopan ulkosuhdehallinto mukaan lukien. Poliisiakatemian on selkeästi todettu lukeutuvan keskeisiin koulutuksen tarjoajiin, jotka antavat koulutusta EU:n poliisioperaatioihin osallistuville poliiseille. Poliisiakatemia neuvotteli vuonna 2012 sopimukset Moldovan ja Albanian kanssa.</p> <p>Koulutuskäsikirjojen ja (yhteisten) koulutusohjelmien kehittäminen</p> <p>Vuonna 2012 Euroopan unionin julkaisutoimisto julkaisi SIRENE-verkoston koskevan kouluttajien käsikirjan, joka toimitettiin SIRENE-koulutuskomitealle ja Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristölle. Käsikirjaa käytettiin kouluttajien kouluttamiseen liittyvässä SIRENE-toiminnassa.</p> <p>Neljää yhteistä koulutusohjelmaa päivitettiin ja yksi saatiin valmiiksi avustussopimuksen pohjalta: perheväkivalta, rahanpesu, poliisin etiikka ja lahjonnan torjunta, ihmiskauppa (päivitetty) sekä siviilikriisinhallinta (valmis). Europol päivitti itseään koskevaa yhteistä koulutusohjelmaa poliisiakatemian tuella yhteistyösopimuksen mukaisesti (1/2007/GB, 4 artikla). (Vuonna 2011 ei yhteisiä ohjelmia, yksi koulutuskäsikirja.)</p> <p>Tutkimus ja tiede</p> <p>Poliisiakatemian vuonna 2012 järjestämän Euroopan poliisialan tiede- ja tutkimuskonferenssin teemana oli "Police Science in Europe: Project, Progress and Projections". Tapahtumaan osallistui 120 henkeä jäsenvaltioista ja muista maista. Tapahtumaa varten tehtiin intensiivistä valmistelutyötä, minkä ansioista sitä pidettiin onnistuneena.</p> |

Internetsivustolla julkaistiin yksi uusi eurooppalaista tutkimusta ja tiedettä koskeva poliisiakatemian tiedote (European Science and Research Bulletin).

e-NET-verkkosivuston rekisteröityneet käyttäjät tallentavat säännöllisesti tietoja sähköiseen kirjastoon, joka siten jatkuvasti laajenee.

Eurooppalainen poliisivaihto-ohjelma

Poliisiakatemian vuoden 2012 eurooppalainen poliisivaihto-ohjelma koostui seuraavista osatekijöistä:

- ylemmät poliisiviranomaiset ja kouluttajat
- eskunnat
- opintomatkat Europoliin, Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulko-
rajayhteistyöstä huolehtivaan virastoon, Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskukseen sekä petostentorjuntavirasto OLAFiin.
- yhteinen opintokäynti Europoliin ja Eurojust-yksikköön itäiseen naapuruuspolitiikkaan osallistuvien maiden, Turkin ja Länsi-Balkanin maiden edustajien kanssa.

Vaihto-ohjelmaan sisältyi aiheita, jotka liittyivät Tukholman ohjelmaan perustuviin painopistealoihin, EU:n toimintapolitiiseen sykliin ja jäsenvaltioiden toivomuksiin. Kaikki vaihdot perustuivat vastavuoroisuuteen; ne kestivät enintään 12 kalenteripäivää ja vähintään 5 työpäivää. Edellä mainittuihin organisaatioihin järjestettiin 3–5 päivän mittaisia opintokäyntejä. Yhteinen opintokäynti järjestettiin ainoastaan Euroopan naapuruuspolitiikan itäiseen kumppanuuteen osallistuvien maiden, Turkin ja Länsi-Balkanin maiden edustajien kanssa. Opintokäynnille edustajia lähettivät Albania, Armenia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Moldova, Montenegro, Serbia ja Turkki. Osallistujia 25 jäsenvaltiosta ja edellä mainituista maista oli kaikkiaan 293 (292). Ohjelman määrärahoista (noin 800 000 euroa) vastasi poliisiakatemia.

Sähköinen verkosto (e-Net)

Poliisiakatemian sähköisellä verkkosivustolla (e-Net) vieraili 263 450 (109 000) kävijää, ja sillä oli 13 189 (9 283) rekisteröitynyttä käyttäjää vuoden 2012 lopussa (42 prosentin lisäys verrattuna vuoden 2011 loppuun). e-Net-verkoston kansalliset hallinnoijat kokoontuivat yhteisen joulukuussa. Opiskelun hallintajärjestelmä (Learning Management System, LMS) osoittautui hyvin onnistuneeksi, sillä sen avulla tuettiin poliisiakatemian toimintoja ja tarjottiin poliisiakatemian verkostolle foorumi tietojen yhteistä käyttöä varten. Käyttöön on asetettu myös avoimia foorumeja, joiden avulla verkkoyhteisöt voivat käytännössä oppia toisiltaan ja toistensa kanssa helposti verkoteknologiaa hyödyntäen.

Verkko-opiskelu

Vuonna 2012 poliisiakatemia kehitti 4 (5) verkko-opiskelumuodulia, joiden aiheena olivat yhteiset tutkintaryhmät, Lissabonin sopimus, SIRENE-verkko ja ihmiskauppa. Lainvalvontaviranomaiset voivat käyttää moduleita ammattitaidon kehittämiseen ajasta ja paikasta riippumatta elinikäistä oppimista ja omaehtoista yksityistä oppimista silmällä pitäen. Jaksolla 1.1.2012–6.1.2013 kaikkiaan 1 961 (1 765) käyttäjää rekisteröityi verkko-opiskelumuodulien osallistujiksi. Yhteensä 21 (18) poliisiakatemian verkkoseminaaria toteutettiin 31. joulukuuta 2012 mennessä. Verkkoseminaareissa käsiteltiin poliisitoimintaa ja poliisialan koulutusta, ja niissä oli mukana 1 310 osallistujaa. Lisäksi järjestettiin yhdeksän muuta verkkoseminaaria poliisiakatemian ja jäsenvaltioiden tapauskohtaisten tarpeiden perusteella. Niissä oli mukana 357 osallistujaa. Näin ollen poliisiakatemian verkkoseminaareihin osallistui kaikkiaan 1 667 henkilöä vuonna 2012 (398).

POLIISIAKATEMIAN VASTAUKSET

11. Poliisiakatemia on samaa mieltä tilintarkastustuomioistuimen huomautuksesta ja sitoutuu dokumentoimaan vastaavat tapaukset virallisen rahoituspäätöksen kautta. Poliisiakatemia haluaisi kiinnittää huomiota siihen, että vaikka rahoituspäätös ei ollut virallinen, se toteutettiin avoimesti hallintoneuvostoon nähden; hallintoneuvosto saa säännöllisesti tietoa ja näkee tilanteen talousarvion toteutumisesta saamistaan raporteista.
12. Virasto on pannut merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautukset.
13. Virasto on pannut merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautukset.
14. Vuonna 2012 CEPOL teki 37 talousarvion määrärahasiirtoa. Niistä 23 oli talousarvion lukujen sisällä, 13 talousarviolukujen välillä ja vain yksi talousarvion osastojen välillä. Kyseiset siirrot oli tehtävä, jotta voitiin saada suurin mahdollinen hyöty viraston käyttöön annetuista taloudellisista resursseista. Kaikki siirrot käsiteltiin varainhoitoasetuksen ja täytäntöönpanosääntöjen sovellettavien artiklojen mukaisesti.
15. Poliisiakatemia on samaa mieltä tilintarkastustuomioistuimen huomautuksesta. Parantaakseen talousarvion vuotuis- ja erittelyn periaatteen valvontaa, CEPOL on ottanut käyttöön talousarvion viikoittaisen seurantaraportin. Talousarvion käytön dynaamisuutta, mukaan lukien siirrot, seurataan tiiviisti. Lisäksi syyt mahdolliseen huomattavaan jälkeenjääntiin tutkitaan jatkuvuuden näkökulmasta, mikä parantaa talousarvon suunnittelua ja toteuttamista.
16. Virasto on pannut merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautukset.
17. Poliisiakatemia on samaa mieltä tilintarkastustuomioistuimen huomautuksista. Jotta parannettaisiin edelleen avoimuutta koskevien sääntöjen ja periaatteiden noudattamista, CEPOL kehittää ja lujittaa jatkossa henkilöresursseihin liittyvien prosessien dokumentointia menettelyiden ja mallien avulla, jotka ovat asiakirjojen vakiintuneen laadunhallintajärjestelmän mukaisia.
-

KERTOMUS

yhteisön kasvilajikeviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/06)

JOHDANTO

1. Yhteisön kasvilajikevirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 2100/94 ⁽¹⁾. Angersissa sijaitsevan viraston pääasiallisena tehtävänä on kirjata ja käsitellä kasvilajikkeille myönnettävää unionin tason teollisoikeudellista suojaa koskevat hakemukset sekä varmistaa, että tarvittavat tekniset tutkimukset tehdään jäsenvaltioiden toimivaltaisissa virastoissa ⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat" ⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta" ⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja

b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti ⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

⁽¹⁾ EYVL L 227, 1.9.1994, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyyskärsiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

11. Virasto suoritti käyttöomaisuutensa fyysisen tarkastuksen joulukuussa 2012. Tarkastuksesta ei kuitenkaan laadittu raporttia. Käyttöomaisuutta koskevan kirjanpidon oikeellisuutta on näin ollen mahdotonta tarkistaa.

MUITA HUOMAUTUKSIA

12. Rekrytointimenettelyissä havaittiin merkittäviä puutteita, jotka vaikuttivat avoimuuteen ja hakijoiden yhdenvertaiseen kohteluun: sovittuja painotuksia ja vähimmäispistemääriä ei aina sovellettu, eri rekrytointimenettelyjen kaikissa vaiheissa ei noudatettu johdonmukaista arviointimenetelmää eikä avointa paikkaa koskevassa ilmoituksessa ollut mainintaa valitusmahdollisuudesta.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

13. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 15. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Siirtojen ja peruutusten suuri määrä on vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Toteutettu |
| 2011 | Sitoumusten kirjaamisessa havaittiin myös puutteita: neljä oikeudellista sitoumusta oli kirjattu, ennen kuin oli tehty vastaavat talousarviositoumukset (18 791 euroa). Tilaukset oli usein päivätty ennen vastaavien talousarviositoumusten hyväksymistä. | Toteutettu |
| 2011 | Virasto ei ole hyväksynyt sopimussuhteisen henkilöstön palkkaamista ja käyttöä sekä johtotehtävien väliaikaista hoitamista koskevia henkilöstösääntöjen soveltamissääntöjä. | Kesken |

LIITE II

Yhteisön kasvilajikevirasto (Angers)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(ote Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 36 artiklasta)</i></p> | <p>Tavaroiden vapaa liikkuvuus</p> <p>Nämä kiellot tai rajoitukset [teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi] eivät kuitenkaan saa olla keino mielivaltaiseen syrjintään tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen.</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p><i>(neuvoston asetus (EY) N:o 2100/94 ja strateginen suunnitelma 2010–2015)</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Soveltaa kasvilajikkeiden suojaamista koskevaa Euroopan unionin järjestelmää, joka on Euroopan unionin teollisoikeuksien suojaamisen ainoa ja yksinomainen muoto kasvilajikkeiden osalta.</p> <p>Edistää innovaatiota kasvilajikkeiden osalta käsittelemällä yhteisön kasvilajikehakemukset laadukkaasti kohtuulliseen hintaan ja antamalla sidosryhmien etujen mukaista toimintaohjeistusta ja tukea kyseisten oikeuksien käytössä.</p> <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — päättää unionin kasvinjalostusoikeuksia koskevien hakemusten hylkäämisestä tai hyväksymisestä — tehdä vastalauseita koskevia päätöksiä — tehdä valituksia koskevia päätöksiä — tehdä Euroopan unionin kasvinjalostajanoikeuksien mitätöimistä tai menettämistä koskevat päätökset. |
| <p>Hallinto</p> | <p>Pääjohtaja</p> <p>Johtaa virastoa. Neuvosto nimeää pääjohtajan ehdokaslistalta, jonka komissio esittää saatuaan hallintoneuvoston lausunnon.</p> <p>Hallintoneuvosto</p> <p>Valvoo viraston työohjelman toteuttamista ja laatii viraston työmenetelmiä koskevia sääntöjä. Se muodostuu kunkin jäsenvaltion nimeämästä edustajasta ja yhdestä komission edustajasta sekä heidän varajäsenistään.</p> <p>Viraston henkilöstöstä koostuvat komiteat, joissa on kolme jäsentä, tekevät yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien myöntämistä koskevat päätökset. Valitustapauksissa päätöksen tekee valituslautakunta.</p> <p>Viraston toimien laillisuuden valvonta</p> <p>Komissio tutkii pääjohtajan niiden toimien laillisuuden, joiden laillisuutta ei Euroopan unionin lainsäädännön mukaan tutki mikään muu elin, sekä viraston talousarviota koskevien hallintoneuvoston toimien laillisuuden.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Hallintoneuvosto.</p> |

| | |
|--|---|
| Viraston resurssit vuonna 2012 (2011) | Lopullinen talousarvio 14,3 (14,4) miljoonaa euroa Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012 Henkilöstötaulukossa olevien virkojen määrä: 46 (46) Täytettyjä toimia: 45 (45) Henkilöstö yhteensä: 45 (45) henkilöstön jäsentä, joiden kesken tehtävät jakautuvat seuraavasti: — operatiiviset tehtävät: 17,5 (17,5) — hallinnolliset tehtävät: 21,5 (21,5) — sekalaiset tehtävät: 6 (6) |
| Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011) | Vastaanotetut hakemukset: 2 868 (3 184) Myönnetty oikeudet: 2 640 (2 584) Voimassa olevat Euroopan unionin kasvinjalostusoikeudet 31. joulukuuta 2012: 20 362 (18 907) Kasvilajikkeiden suojelua koskeva kansainvälinen yhteistyö — osallistuminen kasvilajikkeita koskevien oikeuksien noudattamisen varmistamiseen — yhteydenpito ja yhteistyö seuraavien organisaatioiden kanssa: Euroopan komissio (terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosasto, pysyvät komiteat) UPOV ⁽¹⁾ , CIOPO-RA ⁽²⁾ , ESA ⁽³⁾ , OAPI ⁽⁴⁾ , OECD ⁽⁵⁾ ja MAFF ⁽⁶⁾ (Japani) |

⁽¹⁾ Union pour la Protection des Obtentions végétales (Kasvilajikkeiden kansainvälinen suojeliitto).

⁽²⁾ International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (Suvuttomasti tuotettujen koriste- ja hedelmäkasvien jalostajien kansainvälinen yhteisö).

⁽³⁾ European Seed Association (Euroopan siemenyhdistys).

⁽⁴⁾ Organisation africaine de la Propriété intellectuelle (Afrikan henkisen omaisuuden järjestö).

⁽⁵⁾ Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestö (OECD).

⁽⁶⁾ Japanin maatalous-, elintarvike- ja kalastusministeriö.

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

KASVILAJIKEVIRASTON VASTAUKSET

11. Tarkastusasiakirjat (fiches inventaires) toimitettiin fyysistä tarkastusta varten joulukuussa 2012. Asiakirjojen mallista tehdään tulevaisuudessa tilintarkastustuomioistuimen pyynnön mukainen.

12. Kasvilajikevirasto on ottanut huomioon tilintarkastustuomioistuimen havainnot ja muuttanut valintalautakuntien oppaan niitä vastaavasti. Kasvilajikeviraston mielestä kuitenkin ehdokkaita, jotka osallistuivat tilintarkastustuomioistuimen tarkastamiin kilpailuihin, kohdeltiin oikeudenmukaisesti ja tasa-arvoisesti.

KERTOMUS

**koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanoviraston tilinpäätöksestä
varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaus**

(2013/C 365/07)

JOHDANTO

1. Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin komission päätöksellä 2009/336/EY⁽¹⁾. Brysselissä sijaitseva virasto hallinnoi koulutukseen, audiovisuaalialaan ja kulttuuriin liittyviä komission päätösten mukaisia ohjelmia, mukaan lukien teknisten hankkeiden yksityiskohtainen täytäntöönpano⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä,

valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johdaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.

- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja

⁽¹⁾ EUVL L 101, 21.4.2009, s. 26.

⁽²⁾ Liitteessä esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenvedo viraston vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaatteista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontrolloja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta

olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävä huomautus ei aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUS BUDJETTIHALINNOSTA

11. Sidottujen määrärahojen osuus oli suuri (99 prosenttia) sekä osastossa 1 (henkilöstömenot) että osastossa 2 (hallintomenot). Sidottuja määrärahoja siirrettiin suhteellisen suuri osuus (28 prosenttia) seuraavalle varainhoitovuodelle osastossa 2. Pääosin siirrot liittyivät kuitenkin vuonna 2012 vastaanotettuihin palveluihin, joita koskevia laskuja ei ollut saatu vuoden loppuun mennessä (rakennuskustannukset ja tietotekninen konsultointi), sekä siihen, että viraston toimet ovat luonteeltaan monivuotisia (asiantuntijoiden hankearvioinnit ja -tarkastukset).

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 17. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE

Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto (Bryssel)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 165 artiklan 1 kohta, 166 artiklan 1 kohta, 167 artiklan 1 kohta ja 173 artiklan 1 kohta)</p> | <p>Tietojen kerääminen</p> <p>Euroopan unioni myötävaikuttaa korkealaatuisen koulutuksen kehittämiseen.</p> <p>Euroopan unioni toteuttaa ammatillista koulutusta koskevaa politiikkaa.</p> <p>Euroopan unioni myötävaikuttaa siihen, että jäsenvaltioiden kulttuurit kehittyvät kuokoistaviksi.</p> <p>Euroopan unioni ja jäsenvaltiot huolehtivat siitä, että unionin teollisuuden kilpailukyvyyn kannalta tarpeelliset edellytykset turvataan.</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p>(neuvoston asetus (EY) N:o 58/2003; komission päätös 2009/336/EY, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2012/797/EU; komission päätös C(2009) 3355, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä C(2012) 9475 lopullinen)</p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Koulutus-, kulttuuri- ja teollisuuspolitiikan yhteydessä on toteutettu lukuisia toimenpiteitä yleissivistävän koulutuksen, ammatillisen koulutuksen, audiovisuaalialan, kulttuurin, nuorisotoiminnan ja aktiivisen kansalaisuuden edistämiseksi Euroopan unionissa. Toimenpiteiden päätavoitteina on vahvistaa sosiaalista yhteenkuuluvuutta sekä parantaa kilpailukykyä, lisätä talouskasvua ja lähentää Euroopan kansoja.</p> <p>Toimenpiteisiin sisältyy erilaisia ohjelmia.</p> <p>Viraston vastuulla on hallinnoida tiettyjä ohjelmalohkoja (esim. Elinikäinen oppiminen, Kulttuuri, Youth in Action -ohjelma, Kansalaisten Eurooppa, Media, Erasmus Mundus, Media Mundus ja Tempus). Virasto panee täytäntöön unionin tukea, lukuun ottamatta tehtäviä, jotka edellyttävät harkintavaltaa poliittisten valintojen täytäntöönpanemiseksi.</p> <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — Hallinnoida unionin ohjelmien täytäntöönpanon yhteydessä tiettyjä viraston vastuulle uskottuja hankkeita koko hankkeen ajan, tehdä tätä varten tarvittavat tuketukset sekä tehdä mainittujen tehtävien edellyttämiä päätöksiä komission antaman valtuutuksen nojalla. — Vahvistaa talousarvion tuloja ja menoja koskevat toteuttamistoimet sekä toteuttaa komission valtuutuksen perusteella toimet, joita tarvitaan unionin ohjelmien hallinnoimiseksi, etenkin kun toimet liittyvät sopimusten tekemiseen ja avustusten myöntämiseen. — Kerätä, käsitellä ja toimittaa komissiolle unionin ohjelmien täytäntöönpanon ohjaamiseksi tarvittavat tiedot. — Panna unionin tasolla täytäntöön Euroopan koulutusalan tietoverkko (Eurydice); tukea nuorisualan parempaan ymmärtämiseen ja tuntemiseen tähtäävää toimintaa keräämällä, analysoimalla sekä levittämällä tietoa ja laatimalla tutkimuksia ja julkaisuja. |
| <p>Hallinto</p> | <p>Johtokunta</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Koostuu viidestä jäsenestä, jotka Euroopan komissio nimittää.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Johtokunta hyväksyy viraston vuosittaisen työohjelman saatuaan Euroopan komission suostumuksen. Lisäksi se vahvistaa viraston hallinnollisen talousarvion ja vuosittaisen toimintakertomuksen.</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>Johtaja</p> <p>Euroopan komissio nimittää.</p> <p>Ulkoisen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Sisäisen tarkastuksen yksikkö.</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Talousarvio</p> <p>Viraston vuoden 2012 hallinnollinen talousarvio oli 50 (50) miljoonaa euroa (se rahoitettiin kokonaisuudessaan Euroopan unionin yleisestä talousarviosta).</p> <p>Virasto hallinnoi 728 (621) miljoonan euron määrää, joka liittyi komission toimeenpanovirastolle delegoimiin ohjelmiin ja hankkeisiin.</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>Väliaikainen henkilöstö: henkilöstötaulukossa 103 (102) väliaikaisen toimihenkilön tointa,</p> <p>joista täytettyjä 99 (102)</p> <p>Sopimussuhteinen henkilöstö: 335 (336) sopimussuhteisen toimihenkilön tointa,</p> <p>joista täytettyjä: 329 (331)</p> <p>Henkilöstö yhteensä: 428 (433) täytettyä tointa, joihin liittyvät tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <p>Operatiiviset tehtävät: 351</p> <p>Hallinnolliset tehtävät: 77</p> |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Viestintä</p> <ul style="list-style-type: none"> — Järjestettiin kaksi tiedotuspäivää, osallistuttiin 16:een kansallisten virastojen/yksiköiden järjestämään tiedotuspäivään ja useisiin muihin tiedotustilaisuuksiin Brysselissä, päivitettiin EVE-tietokantaan ⁽¹⁾ hankkeiden tulokset, järjestettiin tapahtumia yhdessä emopääosastojen kanssa. — Järjestettiin Brysselissä käynnistyskokouksia uusille hankekoordinaattoreille ja -kumppaneille. — Pidettiin aihekohtaisia klusterikokouksia sekä kokouksia hankekoordinaattoreiden kanssa eri paikoissa. <p>Valinnat</p> <ul style="list-style-type: none"> — Julkaistiin 28 ehdotuspyyntöä ja yksi tarjouspyyntö. — Viraston internetsivustolla julkaistiin yksityiskohtaiset tiedot (tai kuvaukset) valituista ehdotuksista (kooste). — Käsiteltiin noin 13 000 vastaanotettua ehdotusta. — Valittiin yli 3 500 hanketta ja 439 Erasmus-yliopiston peruskirjaa. <p>Seurantakäynnit</p> <ul style="list-style-type: none"> — Järjestettiin (paikan päällä tai Brysselissä) hankkeiden osanottajien kanssa yli 431 seurantakokousta, joissa seurattiin hankkeen täytäntöönpanoa. |

Yksinkertaistamistoimenpiteet

- Sähköisten lomakkeiden (e-forms) käyttöä laajennettiin uusiin toimiin; ne kattavat nyt 75 prosenttia kaikista hakemuksista.
- Laajennettiin yksinkertaistettujen sopimuksetekomenettelyjen (avustussopimuksen sijaan tehdään päätös) käyttöä tiettyjen toimien yhteydessä.
- Kiinteämääräisiin summiin perustuvaa laskentatapaa tarkennettiin ja sitä alettiin soveltaa useampiin toimiin.
- Lisättiin viraston ulkopuolella toimivien asiantuntijoiden laatimien tilannekatsauksien ja hankearviointien käyttöä toimien arviointiin.
- Laadittiin tarkastuslausuntoja tilinpäätösraportoinnin helpottamiseksi; lausuntojen käyttöä lisätään asteittain.
- Viimeisteltiin edunsaajille annettavan ohjeistuksen tueksi talousasioiden tietopaketti, joka asetettiin edunsaajien käyttöön.

Yhteistyö emopääosastojen kanssa

- Järjestettiin neljä johtokunnan kokousta.
- Järjestettiin säännöllisin väliajoin delegoituja ohjelmia koskevia koordinoitukokouksia emopääosastojen asianomaisesta toiminnasta vastaavien johtajien kanssa (kolme kokousta vuodessa).
- Avustettiin emopääosastoja seuraavan sukupolven ohjelmien valmistelussa.
- Annettiin pyynnöstä komissiolle tietoja ohjelmien täytäntöönpanosta.
- Osallistuttiin viraston toiseen väliarviointiin muun muassa avustamalla tuenhakijoille ja edunsaajille osoitetun tyytyväisyystutkimuksen toteuttamisessa.
- Tehtiin tiivistä yhteistyötä emopääosastojen kanssa uusien ohjelmien valmistelussa vuosiksi 2014–2020.

Tuki toimintalinjoille

- Eurydice-verkon jatkuva hallinnointi koulutuksen alan toimintalinjojen tukemiseksi; laajennettiin koskemaan myös nuorisoalaa.
- Eurydice-yksikkö tuotti useita raportteja.

Tarkastukset

Tekeillä on 120 tarkastusta, jotka sisältyvät vuoden 2011 tarkastussuunnitelmaan. Vuoden 2012 tarkastussuunnitelman mukaisesti aiotaan toimittaa 114 uutta tarkastusta.

Sopimukset ja hankkeet

Allekirjoitettiin 5 027 sopimusta, saatiin päätökseen 4 738 hanketta.

Toimeksianto

- Viraston toimeksiantoa laajennettiin vuonna 2013. Komissio teki laajentamista koskevan päätöksen joulukuussa.

(¹) Sähköinen foorumi Euroopan komission hallinnoimista ohjelmista tuettujen hankkeiden tulosten levittämistä ja hyödyntämistä varten koulutuksen, kulttuurin, nuorison ja kansalaisuuden aloilla.

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUS

1. Virasto ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen. Toiminnan monivuotinen luonne liittyy lähinnä hankkeiden tarkastuksiin, jotka vievät keskimäärin 18 kuukautta sitoumuksen ja loppumaksun välillä. Virasto aikoo vähentää siirtoja edelleen suunnittelemalla tällaiset tarkastukset aikaisemmin.
-

KERTOMUS

kilpailukyvyyn ja innovoinnin toimeenpanoviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/08)

JOHDANTO

1. Kilpailukyvyyn ja innovoinnin toimeenpanovirasto (jäljempänä 'virasto') oli aiemmin nimeltään älykkään energiahuollon virasto. Brysselissä sijaitsevan viraston tehtäviä ja toimintajaksoa muutettiin komission päätöksellä 2007/372/EY⁽¹⁾, jolla muutettiin päätöstä 2004/20/EY⁽²⁾. Virasto perustettiin ajanjaksoksi, joka alkoi 1. tammikuuta 2004 ja päättyy 31. joulukuuta 2015. Viraston tarkoituksena on hallinnoida unionin toimia energian, yrittäjyyden ja innovoinnin sekä kestävien tavarakuuljetusten aloilla⁽³⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽⁴⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁵⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁶⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁷⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.
- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁸⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta

⁽¹⁾ EUVL L 140, 1.6.2007, s. 52.

⁽²⁾ EUVL L 5, 9.1.2004, s. 85.

⁽³⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista.

⁽⁴⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁵⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁶⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁷⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätöss-tandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätöss-tandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätöss-tandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁸⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

11. Viraston sisäisen tarkastuksen yksikkö vastaa myös jälkitarkastuksista, jotka muodostavat osan viraston sisäisen valvonnan järjestelmää. Tämä vähentää resursseja, jotka sisäisen tarkastuksen yksikkö voi osoittaa sisäiseen tarkastukseen, ja merkitsee, ettei yksikön ole mahdollista toimittaa riippumattomia sisäisiä tarkastuksia. Yksikön kaksoisrooli on vastoin sisäisen valvonnan standardeja ja sisäisen tarkastuksen kansainvälisiä ammattistandardeja.

MUITA HUOMAUTUKSIA

12. Viraston palvelukseenottomenettelyjä on aiheellista parantaa: valintakriteerit eivät täysin vastanneet avointa paikkaa koskevassa ilmoituksessa mainittuja kriteereitä; tiettyjä kriteereitä painotettiin suhteettomasti; esivalintaa varten ei määritetty vähimmäispistemääriä eikä varallaololuetteloihin hyväksyttävien hakijoiden enimmäismäärää asetettu ennalta; hakijoiden hylkäämiseen menettelyn loppuvaiheessa johtaneita perusteluja ei aina dokumentoitu riittävästi eikä luottamuksellisuutta ja eturistiriidattomuutta koskevia vakuutuksia aina annettu.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

13. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 10. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Viraston varainhoitovuoden 2011 alkuperäiseen 16,2 miljoonan euron talousarvioon sisältyi 10,7 miljoonaa euroa henkilöstömenoja varten. Toteutuneet henkilöstömenot olivat 10 miljoonaa euroa. Talousarviomäärärahojen tarve oli arvioitu 0,7 miljoonaa euroa liian suureksi, mutta vajaakäyttö jäi aiempia vuosia vähäisemmäksi (esimerkiksi varainhoitovuonna 2010 vajaakäyttö oli 1,5 miljoonaa euroa ⁽¹⁾). | Toteutettu |
| 2011 | Uusista tiloista vuonna 2010 tehdyn vuokrasopimuksen mukaisesti viraston on maksettava vuokranantajalle toimistojen kunnostamisesta kaikkiaan 2,4 miljoonaa euroa. Virasto suoritti ensimmäisen maksusuuden 2 miljoonaa euroa varainhoitovuonna 2010. Jäljelle jäänyt määrä oli sovittu maksettavaksi kolmessa erässä varainhoituvuosina 2011, 2012 ja 2013. Virasto laski vuonna 2011 maksettavan määrän väärin, mistä seurasi, että sen maksama määrä oli 108 287 euroa liian suuri. Vuokranantaja palautti kyseisen liikamäärän tammikuussa 2012. Viraston virheellinen maksu osoittaa kuitenkin, että sen valvontamenettelyjä on tarpeen parantaa, jotta tällaiset liikasuuritukset voidaan välttää. | Toteutettu |

⁽¹⁾ Ks. tilinpäätöstä koskeva kertomus varainhoitovuodelta 2010 (EUVL C 366, 15.12.2011, s. 81), kohta 13.

LIITE II

Kilpailukyyn ja innovoinnin toimeenpanovirasto (Bryssel)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|--|
| <p>Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) mukainen unionin toimivalta</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Unionin ympäristöpolitiikalla myötävaikutetaan ympäristön laadun säilyttämiseen, suojeluun ja parantamiseen, ihmisten terveyden suojeluun, luonnonvarojen harkittuun ja järkevään käyttöön ja sellaisten toimenpiteiden edistämiseen kansainvälisellä tasolla, joilla puututaan alueellisiin tai maailmanlaajuisiin ympäristöongelmiin, ja erityisesti ilmastonmuutoksen torjumiseen. (SEUT, 191 artikla) 2. Unionin teollisuuspolitiikka huolehtii siitä, että unionin teollisuuden kilpailukyyn kannalta tarpeelliset edellytykset turvataan siten, että nopeutetaan teollisuuden mukauttamista rakenteellisiin muutoksiin, edistetään yritysten aloittamisen ja kehittämisen sekä yritysten välisen yhteistyön kannalta suotuisaa toimintaympäristöä sekä edistetään keksintöjä, tutkimusta ja teknologista kehittämistä koskevan politiikan antamien teollisten mahdollisuuksien parempaa hyväksikäyttöä. Jäsenvaltiot neuvottelevat keskenään yhteydessä komission kanssa ja sovittavat tarvittaessa yhteen toimintansa. Komissio voi tehdä aiheellisia aloitteita tämän yhteensovittamisen edistämiseksi. (SEUT, 173 artikla) 3. Yhteisen liikennepolitiikan yhteydessä annetaan yhteisiä sääntöjä, joita sovelletaan kansainväliseen liikenteeseen jäsenvaltion alueelle tai sen alueelta taikka yhden tai useamman jäsenvaltion alueen kautta. Yhteisen liikennepolitiikan yhteydessä myös vahvistetaan ne edellytykset, joilla muut kuin jäsenvaltiossa asuvat liikenteenharjoittajat saavat harjoittaa liikennettä siellä, sekä toteutetaan toimenpiteet liikenneturvallisuuden parantamiseksi. (SEUT, 91 artiklan 1 kohta ja 100 artiklan 2 kohta) 4. Unionin energiapolitiikalla pyritään varmistamaan energiamarkkinoiden toimivuus, varmistamaan energian toimitusvarmuus unionissa, edistämään energiatehokkuutta ja energiansäästöä sekä uusiin ja uusiutuviin energialähteisiin perustuvien energiamuotojen kehittämistä ja edistämään energiaverkkojen yhteenliittämistä. (SEUT, 194 artiklan 1 kohta) |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p>(sellaisina kuin ne on määritelty komission päätöksellä 2004/20/EY, jota on muutettu päätöksellä 2007/372/EY)</p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Euroopan unioni on kasvua ja työllisyyttä koskevan Lissabonin strategian yhteydessä toteuttanut kilpailukykyä ja innovaatiota edistäviä ja kehittäviä toimenpiteitä. Niihin kuuluvat kilpailukyyn ja innovoinnin puiteohjelman 2007–2013 perustaminen (Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös 1639/2006/EY) sekä etenkin Älykäs energiahuolto Euroopassa -ohjelma (IEE) ja Yrittäjyyden ja innovoinnin ohjelma (EIP). Keskeisenä tavoitteena on tukea yritysten, etenkin pk-yritysten, kilpailukykyä, edistää innovaatiotoimintaa kaikissa muodoissaan, ekoinnovaatiot mukaan luettuina, sekä edistää energiatehokkuutta ja uusia ja uusiutuvia energialähteitä. Lissabonin strategian yhteydessä toteutettuihin toimenpiteisiin sisältyy myös toinen Marco Polo -ohjelma (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1692/2006). Ohjelmalla on tarkoitus etenkin vähentää ruuhkia, parantaa liikennejärjestelmän ympäristönsuojelun tasoa ja tehostaa intermodaaliliikennettä ja siten edistää tehokkaiden ja kestävien liikennejärjestelmien toteuttamista ja tukea kilpailukykyä ja innovointia etenkin pk-yrityksissä. Virastolle annettiin unionin ohjelmien yhteydessä täytäntöönpanotehtävät, jotka koskevat unionin antamaa tukea, lukuun ottamatta kuitenkin ohjelman arviointia, lainsäädännön seuranta ja strategisia tutkimuksia ja muita toimia, jotka kuuluvat komission yksinomaiseen toimivaltaan.</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>Tehtävät</p> <p>Toteuttaa EU:n ohjelmia komissiolta saatujen valtuutuksien mukaisesti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — hallinnoida yksittäisten hankkeiden kaikkia vaiheita — toteuttaa kaikki EU:n ohjelman hallinnoimiseksi tarvittavat toimet, etenkin talousarvion toteuttamistoimet sekä sopimusten tekemiseen ja avustusten myöntämiseen liittyvät toimet — kerätä, käsitellä ja toimittaa komissiolle kaikki ohjelmien täytäntöönpanon ohjaamiseksi tarvittavat tiedot sekä edistää koordinoitua ja synergiaa ohjelmien välillä — vastata EIP-ohjelmaan kuuluvan Yritys-Eurooppa-verkoston hankkeiden hallinnoinnista ja verkoston aktivoimisesta, ekoinnovointialan kokeiluhankkeista ja markkinoille saattamista koskevista hankkeista, sekä innovaatiotoimista, joissa standardointi on pitkälle kehitettyä (IP-Base-hanke). |
| <p>Hallinto</p> | <p>Johtokunta</p> <p>Koostuu viidestä jäsenestä, jotka Euroopan komissio nimittää. Johtokunta hyväksyy viraston vuosittaisen työohjelman saatuaan Euroopan komission suostumuksen. Lisäksi se vahvistaa viraston hallinnollisen talousarvion ja vuosittaisen toimintakertomuksen.</p> <p>Johtaja</p> <p>Euroopan komissio nimittää.</p> <p>Ulkoisen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää vastuuvapauden neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Talousarvio</p> <p><i>Toimintatalousarvio</i></p> <p>Suunniteltu määrä 241,34 (229,6) miljoonaa euroa sidottiin (määrästä 100 % on peräisin EU:n yleisestä talousarviosta) ja 129,5 miljoonaa euroa maksettiin. Virasto toteuttaa toimintatalousarviotaan komission vastuulla:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 83,87 (83,8) miljoonaa euroa IEE-ohjelmalle — 35 (38,1) miljoonaa euroa EIP-ohjelman ekoinnovointiin — 57,4 (50,9) miljoonaa euroa EIP-verkostoille — 65,07 (56,8) miljoonaa euroa Marco Polo -ohjelmalle. <p><i>Hallinnollinen talousarvio</i></p> <p>16,4 (15,6) miljoonaa euroa (josta 100 % unionilta saatua tukea) hallinnolliseen talousarvioon, jota virasto toteuttaa itsenäisesti.</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2012</p> <ul style="list-style-type: none"> — Henkilöstö yhteensä: suunnitelluista 162 (159) toimesta 156 (156) oli täytettyjä. — Väliaikaiset toimihenkilöt: suunnitelluista 37 (37) toimesta 37 (33) oli täytettyjä. — Sopimussuhteinen henkilöstö: suunnitelluista 125 (122) toimesta 119 (123) oli täytettyjä. |

Tuotteet ja palvelut vuonna 2012

Virasto vastaa unionin toimien hallinnoinnista energian, yrittäjyyden ja innovoinnin (myös ekoinnovoinnin) sekä kestävien tavarakuljetusten aloilla seuraavien unionin ohjelmien yhteydessä:

- kilpailukyvyyn ja innovoinnin puiteohjelman tietyt osat: Älykäs energiahuolto Euroopassa II -ohjelma (2007–2013), Yritys-Eurooppa-verkoston hankkeiden hallinnointi ja verkoston aktivoiminen, tekijänoikeuksia koskevat hankkeet sekä ekoinnovointialan kokeiluprojektit ja markkinoille saattamista koskevat hankkeet
- Marco Polo I -ohjelma (2003–2006) ja Marco Polo II -ohjelma (2007–2013)
- Älykäs energiahuolto Euroopassa I -ohjelma (2003–2006).

Älykäs energiahuolto Euroopassa (IEE)*Keskeiset toimet:*

- Ohjelmaan liittyvään vuoden 2012 ehdotuspyyntöön saatiin 433 hakemusta. Siihen osallistui lähes 4 000 organisaatiota 32 maasta. Rahoitettavaksi valittiin kaikkiaan 67 ehdotusta.
- Vuoden 2011 ehdotuspyynnön yhteydessä arvioitiin 280 ehdotusta, minkä jälkeen saavutettiin hyvä neuvottelutulos 48 hankkeessa.
- Virasto järjesti tammikuussa toistaiseksi suosituimman IEE-ohjelmaa koskevan tiedotuspäivän, johon osallistui 780 osanottajaa 31 maasta. Lisäksi virasto osallistui 21:een muuhun tiedotuspäivään jäsenvaltioissa. Se myös vastasi yli 1 300 tiedusteluun, jotka oli lähetetty IEE-ohjelman sähköiseen postilaatikkoon. Tiedusteluista 80 prosenttiin vastattiin alle viiden päivän kuluessa.

Ekoinnovointi

Ekoinnovointia tuetaan kilpailukyvyyn ja innovoinnin puiteohjelman (CIP) kautta useilla erityyppisillä toimenpiteillä (rahoitusvälineiden, kansallisten ja alueellisten toimijoiden muodostamien verkkojen, kokeiluhankkeiden ja markkinoille saattamista koskevien hankkeiden avulla). Viraston tehtäväksi on annettu ekoinnovointialan kokeiluhankkeiden ja markkinoille saattamista koskevien hankkeiden hallinnointi, johon on osoitettu 200 miljoonaa euroa kaudeksi 2008–2013.

Vuonna 2012 keskityttiin seuraaviin osa-alueisiin:

- Vuoden 2011 ehdotuspyynnön toteuttaminen saatiin päätökseen: neuvottelut vietin päätökseen marraskuun 2012 loppuun mennessä ja tehtiin 47 sopimusta.
- Uusi ehdotuspyyntö: Ehdotuspyyntömenettely käynnistettiin huhtikuussa 2012, ja sen määräaika oli syyskuussa. Siihen saatiin 284 ehdotusta. Keskitetty arviointi suoritettiin 19. marraskuuta–7. joulukuuta 2012.
- Ohjelman ensimmäinen ekoinnovojien päivä järjestettiin marraskuussa Brysselissä, ja siinä oli mukana yli 200 osallistujaa. Yritys-Eurooppa-verkoston käyttämää välinettä hyödyntäen järjestettiin tapahtuma, jossa yritykset etsivät liikekumppaneita ja joka johti 120 tapaamiseen eri puolilla Eurooppaa toimivien osallistujien (muun muassa valmistajien, markkinoinnin asiantuntijoiden, myyjien, innovaatioiden tekijöiden ja mielipidevaikuttajien) kesken.

Marco Polo -ohjelma*Keskeiset toimet:*

- Marco Polo -ohjelmaa käsittelevään eurooppalaiseen infopäivään kesäkuussa osallistui 172 osanottajaa (lisäksi suoraa internetlähetystä seurasi 115 katsojaa). Tapahtuman yhteydessä järjestettiin jopa 36 kahdenvälistä tapaamista Marco Polo -ohjelman mahdollisten edunsaajien kanssa.
- Vuoden 2012 ehdotuspyyntö julkaistiin 20. kesäkuuta, ja sen määräaika oli 19. lokakuuta. Vastaan otettiin 54 ehdotusta. Esiarviointi tehtiin 19.–27. marraskuuta.

-
- Vuoden 2011 ehdotuspyynnön yhteydessä saatiin 50 ehdotusta, ja näiden osalta saavutettiin hyvä neuvottelutulos 18 hankkeessa. Myöntämispäätös tehtiin 20. heinäkuuta (liikenteen ja liikkumisen pääosaston annettua hyväksyntänsä).
 - Hallinnoitiin käynnissä olevia hankkeita: 32 hankkeen osalta tehtiin 35 tarkastuskäyntiä paikalle.

Yrittäjyyden ja innovoinnin ohjelma (EIP) – Yritys-Eurooppa-verkosto

Ohjelma koostuu yli 600 yhteistyökumppaniorganisaatiosta 50 eri maassa, joista 27 on EU:n jäsenvaltioita. Virasto vastaa 92 sopimukseen (erillisavustuksia koskevat sopimukset) liittyvistä hankehallinnointitehtävistä sekä IPeuropAware-hankkeesta, minkä lisäksi sen vastuulla on Yritys-Eurooppa-verkoston aktivointi sekä verkostoon osallistuvien yhteistyökumppaneiden väliseen interaktiiviseen viestintään tarkoitettujen tietotekniikkavälineiden ja tietokantojen hallinta.

Uusi IT-järjestelmä (Merlin) otettiin asteittain käyttöön vuoden 2012 mittaan ja näin valmistauduttiin merkittävästi parannetun version julkistamiseen vuonna 2013.

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUKSET

11. Virasto tietää, että tilanne ei ole ihanteellinen, koska viraston sisäisen tarkastuksen yksiköllä on vastuuta operatiivisesta toiminnasta. Jälkitarkastustoimintaa aloitettaessa vaihtoehtoa pidettiin parhaana tarkastusten tehokkuuden ja järkevyyden kannalta, koska virasto on niin pieni. Jos viraston koko kasvaa merkittävästi seuraavassa monivuotisessa vuosien 2014–2020 rahoituskehyksessä, jälkitarkastus ja viraston sisäinen tarkastus erotetaan toisistaan.

Itse tehtävään tarkastukseen ja eturistiriitoihin mahdollisesti liittyviä riskejä vähentää se, että tarkastuksen laajuutta rajoitetaan sisäisen tarkastuksen peruskirjassa, jonka mukaan mahdollisen jälkitarkastuksen suorittavat viraston ulkopuoliset tilintarkastajat.

12. Virasto ajantasaistaa säännöllisesti työhönottomenettelyjään vaadittuja standardeja vastaaviksi ja parantaa prosessiaan. Tilintarkastustuomioistuimen ehdottamat menettelyyn liittyvät parannukset vaikuttavat vain rajoitetusti työhönoton vaiheisiin, ja suurin osa näistä parannuksista on jo toteutettu ja sisällytetty rekrytointioppaaseen.

Virasto toteaa toistamiseen, että sen pyrkimyksenä on löytää sopiva tasapaino julkisen ja yksityisen sektorin parhaiden tunnistettujen käytäntöjen välillä toimeenpanovirastossa, jolla on vain vähäisen hallinnollista henkilökuntaa.

KERTOMUS

terveys- ja kuluttaja-asioiden toimeenpanoviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/09)

JOHDANTO

1. Terveys- ja kuluttaja-asioiden toimeenpanovirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin komission päätöksellä 2004/858/EY⁽¹⁾, jota on muutettu päätöksellä 2008/544/EY⁽²⁾. Luxemburgissa sijaitseva virasto perustettiin ajanjaksoksi, joka alkoi 1. tammikuuta 2005 ja päättyy 31. joulukuuta 2015. Viraston tarkoituksena on hallinnoida unionin toimia terveyden ja kuluttaja-asioiden alalla⁽³⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽⁴⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁵⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja

b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Eurotom) N:o 2343/2002⁽⁶⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

⁽¹⁾ EUVL L 369, 15.12.2004, s. 73.

⁽²⁾ EUVL L 173, 3.7.2008, s. 27.

⁽³⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista.

⁽⁴⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaatteista ja muut liitetiedot.

⁽⁵⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁶⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁷⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁸⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

⁽⁷⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁸⁾ Neuvoston asetus (EY, Eurotom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovelletujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

11. Varainhoitovuodelta 2011 siirretyistä 1,1 miljoonasta eurosta 0,2 miljoonaa euroa (18 prosenttia) peruuntui vuonna 2012. Tilanne liittyy osittain vaikeuksiin ennustaa kuluja, joita aiheutuu ulkoisten osallistujien kanssa järjestettävistä kokouksista. Siirtojen suuri määrä ilmentää kuitenkin talousarvion suunnitteluun liittyviä puutteita.

12. Vuonna 2012 maksusitoumusten perusteella suoritettujen maksujen toteuttamisaste on hyväksyttävä osastossa 1 (96 prosenttia) ja osastossa 2 (84 prosenttia). Osastossa 3 siirtojen määrä oli kuitenkin suuri – 1,1 miljoonaa euroa, mikä vastaa 47:ää prosenttia osaston 3 sidotuista määrärahoista. Tilanteeseen on osasyynä se, että kokousten ulkopuoliset osallistujat toimittivat matkakulujensa korvaushakemukset myöhäisessä vaiheessa. Siirtojen suuri määrä on kuitenkin vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

13. *Liitteessä I* on yhteenvedo korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 10. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Osastossa 3 – toimintamenot – siirrettiin kaikkiaan 0,8 miljoonaa euroa eli 46 prosenttia sitoumuksista varainhoitovuodelle 2012. Suuri siirtojen määrä on vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Tekemättä |

LIITE II

Terveys- ja kuluttaja-asioiden toimeenpanovirasto (Luxemburg)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 168 ja 169 artikla)</i></p> | <p>Kaikkien unionin politiikkojen ja toimintojen määrittelyssä ja toteuttamisessa varmistetaan ihmisten terveyden korkeatasoinen suojelu. Kansallista politiikkaa täydentävä unionin toiminta suuntautuu kansanterveyden parantamiseen, ihmisten sairauksien ja tautien ehkäisemiseen sekä ihmisten terveyttä vaarantavien tekijöiden torjuntaan. Kyseinen toiminta käsittää laajalle levinneiden vaarallisten sairauksien torjunnan edistämällä niiden syiden, leviämisen ja ehkäisemisen tutkimusta sekä terveysvalistusta ja -kasvatusta. Unioni täydentää huumausaineiden aiheuttamien terveyshaittojen vähentämiseen tähtävää jäsenvaltioiden toimintaa, johon kuuluu tiedotus- ja ehkäisemistoimia.</p> <p>Kuluttajien etujen suojaamiseksi ja kuluttajansuojan korkean tason varmistamiseksi unioni myötävaikuttaa kuluttajien terveyden, turvallisuuden ja taloudellisten etujen suojaamiseen sekä edistää kuluttajien oikeutta tiedonsaantiin ja koulutukseen sekä oikeutta järjestäytyä etujensa valvomiseksi.</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> | <p>Tavoitteet</p> <p>— Virasto on vastuussa täytäntöönpanotehtävien suorittamisesta toisen kansanterveysalan toimintaohjelman 2008–2013, sellaisena kuin se on hyväksyttyinä päätöksellä 1350/2007/EY, kuluttajaohjelman 2007–2013, sellaisena kuin se on hyväksyttyinä päätöksellä 1926/2006/EY, sekä asetuksen (EY) N:o 882/2004 ja direktiivin 2000/29/EY kattamien elintarviketurvallisuutta koskevien koulutustoimenpiteiden hallinnoimiseksi.</p> <p>— Virasto hallinnoi myös niiden täytäntöönpanotoimenpiteiden kaikkia vaiheita, jotka sille on siirretty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 1786/2002/EY hyväksytyn kansanterveysalalla toteutettavan unionin toimintaohjelman 2003–2008 yhteydessä.</p> <p>Tehtävät</p> <p>Virasto vastaa seuraavien, 9. syyskuuta 2008⁽¹⁾ hyväksytyssä valtuutusasiakirjassa määriteltyjen tehtävien toteuttamisesta jäljempänä mainittujen unionin ohjelmien yhteydessä:</p> <p>Kansanterveysalan toimintaohjelma 2003–2008 – päätös N:o 1786/2002/EY</p> <p>Kansanterveysalan toimintaohjelma 2008–2013 – päätös N:o 1350/2007/EY</p> <p>Kuluttajaohjelma 2007–2013 – päätös N:o 1926/2006/EY</p> <p>Elintarviketurvallisuutta koskevat koulutustoimenpiteet – asetus (EY) N:o 882/2004 ja direktiivi 2000/29/EY. Virasto:</p> <p>a) hallinnoi hankkeiden elinkaaren kaikkia vaiheita (luo seuranta- ja tietojen levittämistä varten hanketietokannan, joka sisältää hankkeiden kuvauksen ja lopulliset tulokset, tai ylläpitää jo olemassa olevaa hanketietokantaa)</p> <p>b) toteuttaa seuranta-ohjelmien ja toimenpiteiden yhteydessä täytäntöönpanojen hankkeiden osalta ja tekee seurannan edellyttämät tarkastukset</p> <p>c) kerää, käsittelee ja jakaa tietoa sekä erityisesti kokoaa, analysoi ja toimittaa komissiolle kaikki tiedot, jotka tämä tarvitsee unionin ohjelmien ja toimenpiteiden täytäntöönpanon ohjaamista varten sekä edistääkseen koordinoitua ja synergiaa Euroopan unionin, jäsenvaltioiden ja kansainvälisten järjestöjen muiden ohjelmien kanssa</p> <p>d) järjestää kokouksia, seminaareja, keskusteluja ja koulutusta</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>e) auttaa arvioimaan ohjelmien vaikutuksia, etenkin ohjelmien toteuttamista koskevien vuotuisten ja/tai puolivälin arviointien yhteydessä, sekä toteuttaa arvioiden perusteella komission päätösten mukaisia jatkotoimia</p> <p>f) levittää tietoa komission suunnittelemien ja toteuttamien tiedotustoimien tuloksista</p> <p>g) tuottaa yleisiä valvontatietoja</p> <p>h) osallistuu rahoituspäätösten valmisteluun.</p> |
| Hallinto | <p>Johtokunta</p> <p>Koostuu viidestä jäsenestä, jotka Euroopan komissio nimittää. Johtokunnan jäsenet nimitetään kahdeksi vuodeksi.</p> <p>Johtokunta hyväksyy viraston vuosittaisen työohjelman saatuaan Euroopan komission suostumuksen. Lisäksi se vahvistaa viraston hallinnollisen talousarvion ja vuosittaisen toimintakertomuksen.</p> <p>Johtaja</p> <p>Euroopan komissio nimittää neljäksi vuodeksi.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| Viraston resurssit vuonna 2012 (2011) | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>Viraston hallinnollinen talousarvio oli 7,22 (7,04) miljoonaa euroa varainhoitovuonna 2012.</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2012</p> <p>Henkilöstösääntöjen alainen viraston henkilöstö 31. joulukuuta 2012: 50 (49) henkilöstön jäsentä, joista 11 (11) väliaikaista ja 39 (38) sopimussuhteista toimihenkilöä.</p> |
| Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 | <p>1. Virasto toteutti kansanterveysalan toimintaohjelman 2003–2008 yhteydessä vuosina 2005, 2006, 2007, 2008 ja 2009 myönnettyjen avustusten seuranta ja sai onnistuneesti päätökseen neuvottelut vuoden 2009 ehdotuspyyntöihin liittyvien avustusten osalta; avustukset koskivat hankkeita, konferensseja, toiminta-avustuksia ja yhteisiä toimia. Lisäksi virasto hallinnoi vuoden 2010 ehdotuspyyntöjä; virasto hallinnoi myös vuoden 2008 ehdotuspyyntöihin perustuvia ja kuluttaja-ohjelmaan 2007–2013 liittyviä avustuksia ja sopimuksia; virasto teki sopimuksia, jotka perustuivat elintarviketurvallisuutta koskevien koulutustoimenpiteiden yhteydessä vuosina 2007, 2008 ja 2009 järjestettyihin tarjouskilpailuihin.</p> <p>2. Kansanterveysalan toimintaohjelman työohjelma</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vuoden 2012 ehdotuspyyntö käynnistettiin 8. joulukuuta 2011 ja päätettiin 9. maaliskuuta 2012. Se julkaistiin EU:n virallisessa lehdessä ⁽²⁾ sekä viraston ⁽³⁾ internetsivustolla ja Europa-sivustolla. — Hanke-ehdotukset: arvioiduista 84 hanke-ehdotuksesta 16:lle (19,5 %) esitettiin yhteensä 13 312 116 euron suuruista EU:n osarahoitusta. — Konferensseja koskevat ehdotukset: esitetyistä 41:stä konferensseja koskevasta ehdotuksesta 7:lle (17 %) esitettiin 599 097 euron suuruista rahoitusta. — Toiminta-avustuksia koskevat ehdotukset: esitetyistä 40 ehdotuksesta 19:lle (47,5 %) esitettiin yhteensä 4 330 590 euron suuruista EU:n osarahoitusta. |

- Yhteiset toimet: kaikille viidelle ehdotetulle yhteiselle toimelle esitettiin yhteensä 8 941 660 euron suuruista EU:n osarahoitusta.
- Varauslistoilla on viisi hanketta, kaksi konferensseja koskevaa ehdotusta ja kaksi toiminta-avustuksia koskevaa ehdotusta. Hankkeille on mahdollista myöntää EU:n osarahoitusta yhteensä 4 540 962 euroa, konferensseja koskeville ehdotuksille 90 000 euroa ja toiminta-avustuksia koskeville ehdotuksille 273 754 euroa.
- Vuonna 2012 julkaistiin kolme tarjouskilpailua, joista yksi koski terveysturvalan puitesopimusta, yksi neuvottelumenettely ja 10 palveluja koskevaa pyyntöä.
- Suurin osa sopimuksista tehtiin vuoden 2012 jälkimmäisellä puoliskolla, joten niihin liittyvät työt alkoivat vuoden loppupuolella. Virasto järjesti jokaisen sopimuksen kohdalla käynnistyskokouksen ja valvoi täytäntöönpanoa tiiviisti yhteistyössä terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosaston kanssa.

3. Kuluttajaohjelman työohjelma

- Virasto käynnisti vuonna 2012 kuluttaja-ohjelman puitteissa seitsemän ehdotuspyyntöä.
- Virasto osarahoitti 64 avustusta, joiden avulla kuluttajansuojalainsäädännön täytäntöönpanosta vastaavat viranomaiset useista eri jäsenvaltioista pystyivät jakamaan kokemuksiaan ja tietämystään, joita ne olivat saaneet työssään yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun direktiivin 2001/95/EY ja kuluttajansuojalainsäädännön täytäntöönpanosta vastaavien kansallisten viranomaisten yhteistyöstä annetun asetuksen (EY) N:o 2006/2004 täytäntöönpanosta.
- Virasto osarahoitti yleistä tuoteturvallisuutta koskeva direktiivin alaan kuuluvaa hanketta, jonka tarkoituksena on, että jäsenvaltiot vaihtavat tietoja parhaista käytännöistä ja panevat ne täytäntöön; näin parannetaan rajatylittävää yhteistyötä ja lisätään kulutustuotteiden turvallisuutta. Päätaavoitteena on lisätä kulutustuotteiden turvallisuutta seuraavissa tuoteryhmissä: lastenhoitotarvikkeet, nanoteknologia ja kosmetiikka, nauhat ja kiristysnyörit, tikkaat sekä häikä- ja savunilmaisimet.
- Kuluttajansuojaa koskevaan yhteistyöhön liittyvien yhteisten toimien osalta virasto osarahoitti kaksi hanketta. Ensimmäisen hankkeen yhteydessä toteutetaan toimia, joiden tavoitteena on saavuttaa yhteisymmärrys online-kaupankäyntiin sovellettavista laeista. Toisen kuluttajansuojaa koskevaan yhteistyöhön liittyvän yhteisen toimen yhteydessä kehitetään toimia, joiden yhteydessä keskitytään kuluttajasopimusten kohtuuttomiin ehtoihin.
- Virasto teki vuonna 2012 erityisavustuksia koskevat sopimukset BEUCin (Bureau Européen des Unions de Consommateurs) ja ANECin (European Association for the Coordination of Consumer Representation in Standardisation) kanssa.
- BEUCin toiminnan osarahoituksen tavoitteena on edistää eurooppalaisten kuluttajien etuja EU:n toimintapoliittisessa prosessissa tavaroiden ja palveluiden ostajina tai käyttäjinä.
- ANECille annetun taloudellisen tuen avulla varmistetaan kuluttajien edustaminen ja heidän etujensa ajaminen standardointi- ja tyyppihyväksyntätoimien yhteydessä.
- Euroopan kuluttajakeskukset käsittelevät päivittäin 29 eri maassa kuluttajien kohtaamia käytännön ongelmia, jotka liittyvät esimerkiksi tuotteiden tai palveluiden laatuun, ulkomailta tulevien tuotteiden viivästymiseen tai kohtuuttomiin sopimusehtoihin. Euroopan kuluttajakeskusten verkosto käsittelee vuonna 2012 yli 72 000 yhteydenottoa, jotka tulivat rajatylittäviä ongelmia kohdanneilta kuluttajilta. Euroopan kuluttajakeskusten verkosto on auttanut kuluttajia noin 416 000 tapauksessa sen jälkeen kun se perustettiin vuonna 2005. Virasto käynnisti vuonna 2012 ehdotuspyynnön, joka koski kuluttajakeskuksille vuoden 2013 toimia varten suunnattavaa taloudellista tukea; virasto teki 29 avustussopimusta.
- Virasto käynnisti vuonna 2012 kuluttajaohjelman puitteissa kaksi tarjouskilpailua ja 11 erityispalveluja koskevaa pyyntöä.

- Dolceta on verkossa toimiva kuluttajavalistusväline, joka toimii EU:n kuluttaja-ohjelman yhteydessä. Virasto käynnisti vuonna 2013 kaksi palveluja koskevaa pyyntöä, joista toisen tarkoituksena oli edistää uutta sivustoa ja rikastuttaa sen sisältöä; toisen pyynnön tarkoituksena oli olemassa olevan sivuston ylläpito ja isännöinti ja verkkosivuston ylläpidon varmistaminen sekä uuden sivuston isännöinti ja moderointi seuraavaa vuotta varten.
 - Vuonna 2012 Dolceta-sivuston tilalle kehitettiin uusi keskiasteen oppilaitosten opettajille tarkoitettu interaktiivinen foorumi. Foorumin kehittämisessä on otettu huomioon opettajien tarpeita koskeva analyysi sisällön, erityispiirteiden, tuotekuvan luomisen ja suunnittelun osalta. Sivusto oli määrä käynnistää maaliskuussa 2013.
 - Virasto teki vuonna 2012 kolme sopimusta kulutusmarkkinatutkimuksia koskevan puitesopimuksen yhteydessä. Ensimmäisen sopimuksen tarkoituksena oli analysoida, toimivatko ajoneuvojen polttoainemarkkinat kuluttajien eduksi ja pystyvätkö kuluttajat tekemään perusteltuja ostopäätöksiä. Toisen sopimuksen tarkoituksena on selvittää, missä määrin vapaaehtoiseen todentamiseen ja omiin ilmoituksiin perustuvat elintarviketuotteisiin liittyvät järjestelmät ovat sovellettavan lainsäädännön mukaisia. Kolmannen markkinatutkimuksen tarkoituksena on tuottaa tietoa muiden kuin elintarvikkeiden yhtenäismarkkinoilla annettavien ympäristöväittämien nykytilanteesta.
 - Kootakseen tietoa, jonka avulla komissio kykenee paremmin ymmärtämään, seuraamaan ja huomioimaan kuluttajien etuja sisämarkkinoilla, virasto teki lisäksi sopimuksen 52:sta kulutusmarkkinaa koskevasta kyselypohjaisesta markkinaseurannasta 27 jäsenvaltiossa, Kroatiaassa, Norjassa sekä Islannissa. Kyselyiden tulokset analysoidaan ja niiden pohjalta määritetään toimintapolitiisia suosituksia; tavoitteena on korjata puutteet, joita on havaittu yhtenäismarkkinoiden toiminnassa tai kuluttajien mahdollisuuksissa perusteltujen päätösten tekemiseen.
 - Virasto seurasi vuonna 2012 rinnakkaisten puitesopimusten täytäntöönpanoa; tarkoituksena oli avata uudelleen kuluttajien talouskäyttäytymistä koskevien tutkimusten suorittamista koskeva kilpailu virastolle, terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosastolle sekä muille komission osastoille (oikeusasioden pääosasto ja ilmastotoimien pääosasto).
 - Virasto käynnisti kolme pyyntöä, jotka koskivat mainittujen tutkimusten tekoa seuraavilla aloilla: luottokortteja koskevat monenväliset toimitusmaksut, online-uhkapelit ja riittävät toimenpiteet kuluttajien suojaamiseksi uhkapelipalveluilta sekä online-muodossa esitettävät, kestävää toimintaa koskevat tiedot järkevästä ostokäyttäytymisestä ostopaikassa (Eco-Search).
 - Virasto teki valmistelutyötä, joka koski kuluttajajärjestöjen valmiuksien uutta kehittämishanketta. Virasto käynnisti avoimen tarjouskilpailun koulutustoimia koskevan puitesopimuksen tekemiseksi, mukaan lukien monikielisen verkko-opiskelu- ja internetfoorumin kehittäminen; eurooppalaisten kuluttajajärjestöjen koulutustarpeita kartoittavaa tutkimusta koskeva sopimus tehtiin elokuussa. Lopullisia tutkimustuloksia hyödynnetään uuden hankkeen täytäntöönpanossa.
4. Koulutuksen parantaminen elintarvikkeiden turvallisuuden lisäämiseksi -aloitteen työohjelma
- Virasto vastaa tällä hetkellä lähes kaikkien aloitteeseen liittyvien toimien täytäntöönpanosta; terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosaston vastuulla on enää pelkästään geneettisesti muunneltuja organismeja koskeva koulutus. Samalla kun tarjolla olevien kurssien kirjo on moninkertaistunut, virasto on onnistunut ylittämään osallistujien tyytyväisyystasoa kuvaavan 85 prosentin rajan vuoden etuajassa. Hiljattain toteutettu aloitteen väliarviointi osoittaa lisäksi, että osallistujista 96 prosenttia pitää koulutuksesta saamaansa tietämystä hyödyllisenä päivittäisen työnsä kannalta.

-
- | | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none">— Vuoden 2012 aikana järjestettyihin 156 erityyppiseen seminaariin tai koulutustilaisuuteen osallistui noin 6 300 henkeä, joista suurin osa oli jäsenvaltioiden virkamiehiä. Suurin osa ohjelmista oli EU-pohjaisia. Muut koskivat EU:n ulkopuolisia maita; koulutus oli tarkoitettu tapahtumien järjestyspaikkana olevilta alueilta tuleville osallistujille. — Vuonna 2012 huomattavaa edistystä merkitsi viraston tehtäväalueen laajentaminen ⁽⁴⁾ siten, että sen on mahdollista käyttää kauppapolitiikan pääosaston ja kehitys- ja yhteistyöpääosaston – EuropeAid budjettikohtiin kuuluvia rahoituslähteitä sellaisiin toimiin, jotka eivät kuulu aloitteeseen ”koulutuksen parantaminen elintarvikkeiden turvallisuuden lisäämiseksi” sovellettavan oikeusperustan piiriin ⁽⁵⁾. Tämän seurauksena on julkaistu ensimmäinen tarjouskilpailu, joka koskee viraston hallinnoimaa uutta ohjelmaa, jonka tarkoituksena on mahdollistaa EU:n ulkopuolisille maille vaikuttavampi osallistuminen kansainvälisiä standardeja laativiin elimiin. |
|--|--|
-

⁽¹⁾ Komissio valtuutti 9. syyskuuta 2008 tekemässään päätöksessä viraston toteuttamaan tiettyjä tehtäviä.

⁽²⁾ EUVL C 358, 8.12.2011, http://ec.europa.eu/eahc/documents/health/calls/2012/WP_2012_en_for_projects.pdf.

⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/eahc/health/projects.html>.

⁽⁴⁾ Ks. täytäntöönpanoa koskeva komission päätös C(2012) 8448.

⁽⁵⁾ Asetus (EY) N:o 882/2004 ja direktiivi 2000/29/EY.

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUKSET

11. Virasto ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen. Se näkee jatkuvasti vaivaa vähentääkseen määrärahojen siirtojen prosenttiosuutta, jota onkin saatu vähennetyksi puoleen (esim. 36 prosentista 18 prosenttiin) kaudella 2009–2012. Tämä myönteinen suuntaus vahvistuu tulevina vuosina talousarvion osastoon 3 kuuluvien toimien parantuneen suunnittelun ja valvonnan ansiosta.

12. Virasto parantaa edelleen talousarvion toteuttamista lisätäkseen talousarvion osaston 3 maksujen toteutusta, jolloin seuraavalle vuodelle siirrettävien maksumäärärahojen prosenttiosuus pienenee. Toimeksisaajia pyydetään aktiivisesti toimittamaan laskut ripeästi, mahdollisuuksien mukaan saman kalenterivuoden aikana.

KERTOMUS

Euroopan lentoturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/10)

JOHDANTO

1. Euroopan lentoturvallisuusvirasto EASA (jäljempänä 'virasto') perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1592/2002⁽¹⁾, jota on viimeksi muutettu asetuksella (EY) N:o 1108/2009. Kölnissä sijaitsevalla virastolla on erityisiä sääntely- ja toimeenpanotehtäviä lentoturvallisuuden alalla⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan

⁽¹⁾ EYVL L 240, 7.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenvedo viraston vastuualueista ja toiminnosta.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteeseen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisällyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

11. Virasto laati ennakkotarkastuksiin sovellettavat vakiomenettelyt. Tarkistuslistoja ei kuitenkaan täytetty ja menojen hyväksymisen perusteena olleet asiakirjat eivät aina olleet saatavilla⁽⁸⁾.

12. Jälkitarkastuksia koskevat menetelmät hyväksyttiin vuonna 2009. Virasto on edelleen kehittänyt menetelmien soveltamista, mutta parannettavaa on vielä seuraavilla osa-alueilla: tarkastuksia varten ei vielä ole laadittu vuotuista suunnitelmaa, tapahtumaotosta ei poimita tarkastettavaksi riskiperusteisesti eivätkä menetelmät kata julkisia hankintamenettelyjä.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

13. Sidottujen määrärahojen osuus oli keskimäärin 95 prosenttia. Se vaihteli 96 prosentista osastossa 1 (henkilöstömenot) 95 prosenttiin osastossa 2 (hallintomenot) ja 89 prosenttiin osastossa 3 (toimintamenot). Osastossa 3 siirrettiin kuitenkin suuri osuus (46 prosenttia) sidotuista määrärahoista seuraavalla varainhoitovuodelle. Viraston toimet ovat luonteeltaan monivuotisia, mikä selittää osan määrärahasiirroista seuraavalla vuodelle. Tilintarkastustuomioistuimen otokseen poimitut siirrot olivat myös asianmukaisesti perusteltuja. Näin suuri siirtojen osuus on kuitenkin vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta.

MUITA HUOMAUTUKSIA

14. Yhdessä tarkastetuista rekrytointimenettelyistä valituksi tullut hakija ei täyttänyt yliopistotutkintoon tai vastaavaan ammatilliseen koulutukseen liittyviä henkilöstösääntöjen vaatimuksia.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

15. Liitteessä I on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 24. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

⁽⁸⁾ Ei ajankäyttölomakkeita, joita tarvitaan laskutettaessa palveluista henkilötyöpäivien mukaisesti.

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Saksassa sovellettava korjauskerroin pieni kesäkuussa 2010, mistä aiheutui merkittävä määrärahojen ylijäämä viraston talousarvion osastoon 1 (henkilöstömenot) varainhoitovuonna 2011. Osastosta 1 siirrettiin noin kolme miljoonaa euroa (7 prosenttia määrärahoista) eri budjettikohtiin osastossa 3 (toimintamenot), vaikka maksujen toteutumisaste oli niissä alhainen ⁽¹⁾ . Viraston varainhoitoasetuksen mukaisesti tälle merkittävälle määrärahojen siirrolle osastosta toiseen ei haettu hallintoneuvoston hyväksyntää siitä huolimatta, että se muutti talousarvion rakennetta huomattavasti ⁽²⁾ . Tämä on vastoin talousarvion erittelyperiaatetta. | Toteutettu |
| 2011 | Siirron seurauksena osaston 3 määrärahojen määrä kasvoi 13,7 miljoonaan euroon. Varainhoitovuodelle 2012 siirrettiin kuitenkin vuoden lopussa 7,8 miljoonaa euroa. Tämä on vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Kesken |
| 2011 | Viraston on aihetta parantaa käyttöomaisuuden hallintaa. Omaisuuserät kirjataan kahteen eri järjestelmään, joiden täsmäyttäminen on tehtävä manuaalisesti. Fyysisistä inventaarioista olisi raportoitava paremmin ja niistä olisi laadittava paremmat yhteenvedot. Sisäisesti tuotettuun käyttöomaisuuteen liittyvien hankekulujen arviointi oli puutteellista eikä poikkeamiin kohdistettu valvontaa. Kaikkia sisäisiä henkilöstökuluja ei otettu huomioon ja ulkoisten kulujen dokumentointi oli riittämätöntä. | Toteutettu |
| 2011 | Vuoden 2011 lopussa viraston pankkitilien saldo yhdessä ainoassa pankissa oli 55 miljoonaa euroa (vuonna 2010 määrä oli 49 miljoonaa euroa). Virastolla ei ollut käteisvaroihin sovellettavia toimintaperiaatteita, joilla olisi hallittu tätä riskiä ja samalla saatu sijoituksista asianmukainen tuotto. | Kesken |
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin havaitsi, että henkilöstön valintamenettelyjen avoimuutta on aihetta edelleen parantaa. Näyttöä ei saatu siitä, että virasto olisi ennen hakemusten tutkimista laatinut kirjallisten kokeiden ja haastattelujen kysymykset, asettanut varallaololuetteloon hyväksyttävien hakijoiden enimmäismäärän ja määrittänyt luetteloon kirjaamisen edellytyksenä olevat vähimmäispistemäärät. | Toteutettu |
| 2011 | Viraston nykyisessä vuokrasopimuksessa määrätään, että viraston on kunnostettava vuokraamansa tilat alkuperäiseen kuntoon vuokra-ajan päättyessä. Tileihin tehtiin yhden miljoonan euron varaus, joka perustui viraston arvioon kunnostuskustannuksista. Omistaja kuitenkin arvioi määräksi neljä miljoonaa euroa. Viraston on hankittava puolueeton ulkopuolinen arvio kunnostuskustannuksista ja esitettävä ne asianmukaisesti tileissään. | Toteutettu |

⁽¹⁾ Budjettikohta 3 2 0 0 (liiketoimintasovellusten kehittäminen) kasvoi 37 prosenttia 3,5 miljoonaan euroon; budjettikohta 3 6 0 0 (sääntöjen laadinta) kasvoi 87 prosenttia 1,4 miljoonaan euroon; budjettikohta 3 6 0 1 (kansainvälinen yhteistyö) kasvoi 123 prosenttia 778 000 euroon ja budjettikohta 3 9 0 3 (tutkimus) kasvoi 550 prosenttia 1,3 miljoonaan euroon.

⁽²⁾ Sekä viraston oman että yleisen varainhoitoasetuksen mukaan ainoastaan määrärahasiirtoihin, joiden osuus budjettikohdan määrärahoista on yli 10 prosenttia, on saatava hallintoneuvoston hyväksyntä. Toisin kuin EU:n yleisessä varainhoitoasetuksessa, viraston varainhoitoasetuksessa ei kuitenkaan rajoiteta siirtoja enintään 30 prosenttiin vastaanottavien budjettikohtien määrärahoista.

LIITE II

Euroopan lentoturvallisuusvirasto (Köln)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 100 artikla)</p> | <p>Euroopan parlamentti ja neuvosto voivat tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen antaa meri- ja lentoliikennettä koskevat aiheelliset säännökset. Ne tekevät ratkaisunsa Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa sekä alueiden komiteaa kuultuaan.</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p>(viraston toimivaltuudet, sellaisina kuin ne on määritelty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 216/2008 ("perusasetus"))</p> | <p>Tavoitteet</p> <ul style="list-style-type: none"> — ylläpitää yhtenäinen ja korkea siviili-ilmailun turvallisuuden taso Euroopassa sekä varmistaa siviili-ilmailun turvallisuuden asianmukainen toteuttaminen ja kehitys. <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — antaa komissiolle osoitettuja lausuntoja ja suosituksia — antaa hyväksyntäeritelmiä, mukaan lukien lentokelpoisuusmääräykset ja hyväksyttävät menetelmät, joilla vaatimukset voidaan täyttää, sekä kaikenlaista ohjeaineistoa perusasetuksen ja sen soveltamissääntöjen soveltamista varten — tehdä päätöksiä lentokelpoisuudesta ja ympäristöhyväksynnästä, lentäjien hyväksynnästä, lentotoiminnan harjoittajien hyväksynnästä, kolmansien maiden toimijoista sekä jäsenvaltioita koskevista tarkastuksista ja yrityksiin kohdistettavasta tutkinnasta — tehdä jäsenvaltioiden, assosioituneiden maiden ja entiseen Euroopan ilmailuviranomaisten yhteistyöelimeen (JAA) kuuluneiden maiden toimivaltaisia viranomaisia koskevia standardointitarkastuksia (JAA:n kohdalla yhteistyöjärjestelyjen mukaisesti). |
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p>Kokoonpano: yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta ja yksi komission edustaja.</p> <p>Tehtävät</p> <p>perustaa neuvoo-antava elin, joka koostuu asianomaisten osapuolten edustajista.</p> <p>Pääjohtaja</p> <p>Johtaa virastoa. Hallintoneuvosto nimittää pääjohtajan komission ehdotuksen perusteella.</p> <p>Valituslautakunta</p> <p>Ratkaisee muutoksenhaut, jotka liittyvät esimerkiksi hyväksynnästä, maksuista tai yrityksiin kohdistettavasta tutkinnasta tehtyihin, asetuksen (EY) N:o 216/200844 artiklassa tarkoitettuihin viraston päätöksiin.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää vastuuvapauden neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>Kokonaismäärärahat 150,2 (138,7) miljoonaa euroa, joista:</p> <ul style="list-style-type: none"> — omia tuloja 83,0 (75,2) miljoonaa euroa (55,3 %) — unionilta saatua tukea 34,9 (34,4) miljoonaa euroa (23,2 %) |

| | |
|---|--|
| | <p>— kolmansien maiden tukea 1,7 (1,7) miljoonaa euroa (1,1 %)</p> <p>— maksuihin perustuvia käyttötarkoitukseensa sidottuja tuloja: 25,2 (24,7) miljoonaa euroa (16,8 %)</p> <p>— muita tuloja 0,9 (1,4) (0,6 %)</p> <p>— muuta tukea 4,4 (1,2) (2,9 %).</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>Henkilöstötaulukossa 634 (574) väliaikaisen toimihenkilön tointa, joista täytettyjä: 612 (573).</p> <p>Muu henkilöstö: 74,6 (68) henkilöä, joista sopimussuhteisia toimihenkilöitä 63,3 (57), työkomennuksella olevia kansallisia asiantuntijoita 11,3 (11) ja erityisneuvonantajia 0 (0).</p> <p>Väliaikaista henkilöstöä yhteensä: 613 ⁽¹⁾ (574).</p> <p>Tuesta rahoitetut täytetyt toimet: 216 ⁽²⁾ (223).</p> <p>Maksuista rahoitetut täytetyt toimet: 396 ⁽²⁾ (350).</p> |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Lausunnot</p> <p>Kuusi lausuntoa, joista yksi koski komission asetuksen (EY) N:o 2042/2003 lähentämistä asetukseen (EY) N:o 216/2008.</p> <p>Säätelyä koskevat päätökset</p> <p>22 päätöstä: hyväksyntäeritelmat (8), hyväksyttävät menetelmät vaatimusten täyttämiseksi ja ohjeaineisto (13).</p> <p>Muita suoritteita vuonna 2012 (vaikuttavat säätelyyn tulevana vuosina)</p> <p>Ohjesäännöt (32), ilmoitukset ehdotetusta lisäyksestä (23), vastineet kommentteihin (19).</p> <p>Kansainvälinen yhteistyö</p> <p>18 yhteistyöjärjestelyä.</p> <p>Kolme täytäntöönpanomenettelyä, jotka koskevat yhteistyöjärjestelyjä.</p> <p>13 suositusta Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön (ICAO) laatimia valtioille osoitettuja kirjeitä varten.</p> <p>BASA (Bilateral Aviation Safety Agreement, ilmailun turvallisuutta koskeva kahdenvälinen sopimus)</p> <p>Avustaminen ilmailun turvallisuutta koskevan EU:n ja Yhdysvaltojen kahdenvälisen sopimuksen (BASA) täytäntöönpanossa mukaan lukien seuraavien kokousten valmistelu: kahdenvälisen valvontakomitean kaksi kokousta, hyväksyntää käsittelevän valvontakomitean kaksi kokousta, yhteisen huoltoa käsittelevän koordinoitukomitean kaksi kokousta, lentostandardeja käsittelevä kokous FAA:n (Federal Aviation Administration) kanssa.</p> <p>Aloitettiin kolmen uuden liitteen laatiminen ilmailun turvallisuutta koskevan EU:n ja Yhdysvaltojen kahdenvälisen sopimuksen mukaisesti (lentomiehien luvat, lentoa simuloivat koulutuslaitteet ja lentokoulutusorganisaatiot).</p> <p>Avustaminen neuvotteluissa EU:n ja Ukrainan välisestä yhteistä ilmailualueetta koskevasta sopimuksesta.</p> <p>Avustaminen siviili-ilmailualan järjestö Transport Canada Civil Aviationin (TCCA) kanssa pidettyjen kokousten valmistelussa: sekakomitean yksi kokous, hyväksyntää käsittelevän alakohittaisen sekakomitean yksi kokous sekä huoltoa käsittelevän alakohittaisen sekakomitean yksi kokous.</p> |

Hyväksyntää koskevat päätökset 31. joulukuuta 2012

Tyyppihyväksyntätodistukset / Rajoitetut tyyppihyväksyntätodistukset: 10 ⁽³⁾

Lisätyyppihyväksynnät: 752

Lentokelpoisuusmääräykset: 319

Vaihtoehtoiset vaatimusten noudattamismenetelmät: 65

ETSO-valtuutus: 264

Huomattavat muutokset / huomattavat korjaukset / aiempiin malleihin perustuvien uusien koneiden tyyppihyväksyntä: 952

Pienet muutokset / pienet korjaukset: 814

Lentokäsikirjat: 360

Lento-olosuhteiden hyväksyminen: 498

Lentoa simuloivat koulutuslaitteet: 237

Luvat suunnitteluorganisaatioille (DOA) ja vaihtoehtoisille menettelyille (AP-DOA): 495

Luvat huolto-organisaatioille (kahdenväliset) ⁽⁴⁾: 1 505

Luvat huolto-organisaatioille (EU:n ulkopuoliset) ⁽⁴⁾: 299

Luvat huoltokoulutusta antaville organisaatioille ⁽⁴⁾: 46

Luvat valmistuksesta vastaaville organisaatioille ⁽⁴⁾: 24

Standardointitarkastukset (tarkastusten määrä tyyppiä kohden), tilanne 31. joulukuuta 2012

Lentokelpoisuus: 26

Lentoliikenne: 27

Lentomiehistön luvat: 19

Terveystarkastukset lentomiehistön lupia varten: 14

Lentoa simuloivat koulutuslaitteet: 9

Ilmaliikenteen hallinta / lennonvarmistuspalvelut: 10

⁽¹⁾ Kaksi osa-aikaista lentäjää hoitaa yhdessä yhtä tointa.

⁽²⁾ Maksuista ja tuista rahoitettujen täytettyjen toimien jakauma saattaa muuttua, jos kustannuslaskennassa käytettäviä kohdentamisperusteita on tarkistettu 31. joulukuuta 2012.

⁽³⁾ Luku sisältää vain ne tyyppihyväksyntätodistukset / rajoitetut tyyppihyväksyntätodistukset, jotka koskivat uudenlaisia tyyppisuunnitelmia. Huomioon ei ole otettu jo olemassa olleita taikka siirtoon tai hallinnolliseen uudelleenmyöntämiseen perustuvia tyyppihyväksyntätodistuksia.

⁽⁴⁾ Organisaatioiden hyväksymistoiminta on jaoteltu jo hyväksytyihin organisaatioihin kohdistettavaan päävalvontaan (hyväksyntä uusitaan 2–3 vuoden välein) ja uusiin lupiin liittyvään toimintaan. Ilmoitetut tiedot koskevat lupien kokonaismäärää 31. joulukuuta 2012.

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUKSET

11. Ennakkotarkastus tehdään EASAn varainhoitoasetuksen 39 artiklan mukaisesti ja se hyväksytään sellaisenaan virallisesti viraston resurssisuunnittelujärjestelmässä (SAP-kirjanpito). Virasto noudattaa kahden käsittelijän, eli kahden silmäparin periaatetta. Rahoitustarkastajat käyttävät ennakoarvioinnissa apunaan tarkistuslistoja, mutta niitä ei kuitenkaan täytetä jokaisen rahoitustapahtuman osalta, koska rahoitustapahtumia on suuri määrä (30 000 vuodessa).

12. Virastolla on riskeihin perustuva ja johtajan hyväksymä vuotuinen suunnitelma vuodelle 2013. Vuoden 2013 vuotuinen suunnitelma sisältää myös julkiset hankintamenettelyt.

13. EASA:n toiminnan luonteesta ja asianmukaisten sopimusten tekemisajankohdasta johtuen oikeudellisia velvoitteita on usein jatkettava toiselle kalenteri- tai varainhoitovuodelle, jotta niiden vaikutukset esim. tutkimushankkeissa, säännöstöä koskevissa tutkimuksissa ja niihin liittyvissä käänöksissä voidaan varmistaa.

Virasto on nähnyt paljon vaivaa kannustaessaan vastuussa olevia toimihenkilöitä hoitamaan sitoumukset aikaisemmin. Tämä näkyy jo osaston III määrärahojen siirroissa, kun niitä verrataan edelliseen vuoteen; siirtojen osuus laski 59 prosentista vuonna 2011 46 prosenttiin vuonna 2012.

14. Ehdokkaan valinta perustui viraston rekrytointimenettelyyn, jossa otetaan huomioon sekä ammatillinen koulutus että vankka työkokemus samantarvoisena valintaperusteena, jos loppututkinto on muualta kuin yliopistosta. Näin virasto varmistaa, että sen tarjoama palvelu on korkealuokkaista, tehokasta ja tinkimätöntä, ja rekrytointi on maantieteellisesti mahdollisimman laajapohjaista unionin eri jäsenvaltioiden kansallisuudet huomioon ottavaa.

KERTOMUS

Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/11)

JOHDANTO

1. Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 439/2010⁽¹⁾. Vallettassa sijaitsevan viraston tehtävänä on tukea yhteisen eurooppalaisen turvapaikkajärjestelmän kehittämistä. Viraston tarkoituksena on lujittaa turvapaikka-asioihin liittyvää käytännön yhteistyötä ja auttaa jäsenvaltioita täyttämään unionin tason ja kansainväliset velvoitteensa, jotka koskevat avun tarpeessa olevien ihmisten suojelua. Virasto toimii turvapaikka-asiantuntemuksen keskuksena. Lisäksi se avustaa jäsenvaltioita, joiden turvapaikka- ja vastaanottojärjestelmiin kohdistuu erityisiä paineita.

2. Komissio myönsi virastolle taloudellisen riippumattomuuden 20. syyskuuta 2012. Näin ollen varainhoitovuoden 2012 osalta tarkastettu jakso koskee 20. syyskuuta ja 31. joulukuuta 2012 välistä ajanjaksoa.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

3. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

4. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽²⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽³⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja

- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

5. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euroatom) N:o 2343/2002⁽⁴⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁵⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.

- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

⁽¹⁾ EUVL L 132, 29.5.2010, s. 11.

⁽²⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaatteista ja muut liitetiedot.

⁽³⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätöss-tandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätöss-tandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätöss-tandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

Tarkastajan velvollisuus

6. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁶⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

7. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontrolloja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaan tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

10. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

11. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta kyseenalaiseksi tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja, vaan niiden yhteydessä olisi otettava huomioon, että uuden viraston ja sen menetelmien perustaminen on vielä käynnissä.

HUOMAUTUS TILIEN LUOTETTAVUUDESTA

12. Tilinpitäjä ei vielä ole hyväksynyt viraston kirjanpitojärjestelmää.

HUOMAUTUKSET TOIMIEN LAILLISUUDESTA JA ASIANMUKAISUUDESTA (SÄÄNTÖJENMUKAISUUDESTA)

13. Arvoltaan 0,2 miljoonan euron suuruinen siirto seuraavalle varainhoitovuodelle ei liittynyt oikeudelliseen sitoumuksen (sopimukseen), joten se on sääntöjenvastainen.

HUOMAUTUKSET SISÄISESTÄ VALVONNASTA

14. Fyysisen inventaarion avulla ei ole varmistettu, että kaikki viraston perustamista varten hankitut laitteet ja varusteet on sisällytetty rekisteriin.

15. Yhteensä 50 maksua, jotka vastaavat noin 20:ta prosenttia maksujen kokonaismäärästä, suoritettiin varainhoitoasetuksessa asetettujen määräaikojen jälkeen.

16. Kuudestatoista sisäisen valvonnan standardista kymmentä⁽⁷⁾ ei ole vielä pantu täytäntöön kaikilta osin.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

17. Varainhoitovuoden 2012 talousarvion määrärahojen tarve oli arvioitu huomattavasti todellista suuremmaksi: taloudellisen riippumattomuuden saavuttamisen yhteydessä virastolle siirretyistä 7 miljoonasta eurosta vain 4,8 miljoonaa euroa sidottiin.

18. Seuraavalle varainhoitovuodelle siirrettiin sidottuja määrärahoja 3,2 miljoonaa euroa, mikä vastaa 65,13:aa prosenttia taloudellisen riippumattomuuden voimassaolon aikana sidottuista varainhoitovuoden määrärahoista⁽⁸⁾. Seuraavalle varainhoitovuodelle siirrettiin näin ollen osastossa 1 (henkilöstömenot) 0,3 miljoonaa euroa, osastossa 2 (muut hallintomenot) 1,4 miljoonaa euroa ja osastossa 3 (toimintamenot) 1,5 miljoonaa euroa. Siirrot liittyvät lähinnä laskuihin, joita ei vielä ollut saatu ja/tai maksettu vuoden lopussa, sekä asiantuntijoita koskevien kulujen korvaamiseen. Lisäksi noin 0,8 miljoonaa euroa koskee viraston tiloissa vuonna 2012 tehtyjä kunnostustöitä, joiden osalta maksut suoritetaan loppuhyväksynnän jälkeen⁽⁹⁾. Näin suuri seuraavalle varainhoitovuodelle siirrettyjen määrärahojen osuus on kuitenkin vastoin talousarvion vuotuisuusperiaatetta.

⁽⁶⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

⁽⁷⁾ Sisäisen valvonnan standardit nro 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13 ja 14.

⁽⁸⁾ Koko kalenterivuosi 2012 huomioon ottaen 40,32:ta prosenttia.

⁽⁹⁾ Loppuhyväksyntä oli käynnissä toukokuussa 2013.

19. Useiden talousarviositoumusten määrä ei riittänyt kattamaan toimitettuja tavaroita ja palveluita. Kattamatta jäi arviolta 0,2 miljoonan euron arvosta toimituksia, mistä seurasi, että talousarvion toteutumalaskelmassa määrä esitettiin vastaavasti liian suurena.

MUITA HUOMAUTUKSIA

20. Virasto yhteensovittaa jäsenvaltioiden asiantuntijoiden lähettämistä toisten jäsenvaltioiden avuksi kriisitilanteissa (kiireelliset tukitoimet) ja suorittaa asiantuntijoiden työmatkoista aiheutuvista kuluista kiinteämääräisen korvauksen. Työmatkoista aiheutuvia kuluja korvattiin kaikkiaan noin 417 000 euroa (24 prosenttia maksujen kokonaismäärästä). Kulujen kiinteämääräisiä korvauksia maksettiin myös ulkopuolisille osallistujille, jotka olivat mukana viraston tiloissa pidetyissä kokouksissa. Kokouksista aiheutuneet kulut suoritettiin eri budjettikohdista ja niiden kokonaismäärää ei tiedetä. Kiinteämääräisten korvausten käyttö toki keventää hallinnollista taakkaa, mutta korvaukset saattavat olla suuremmat kuin tosiasiallisesti aiheutuneet kulut.

21. Isäntämaan Maltan viranomaiset tarjosivat viraston käyttöön rakennuksen⁽¹⁰⁾, ja Maltan liikenneviranomaisen kanssa

tehdyssä vuokrasopimuksessa määrätään, että tilat siirretään viraston käyttöön viimeistelyinä mukaan lukien keskeiset sähkö-, vesi- ym. liitännät. Ennen kuin tilat voitiin ottaa käyttöön, niihin jouduttiin kuitenkin tekemään muutostöitä⁽¹¹⁾, mistä aiheutui arviolta 4,3 miljoonan euron kulut, joista komission oli tarkoitus maksaa 3,8 miljoonaa euroa. Vuoden 2012 loppuun mennessä suurin osa muutostöistä oli saatu valmiiksi ja Maltan viranomaisille oli suoritettu ennakkomaksuja noin 3 miljoonan euron verran. Lisäksi virasto maksaa vuokraa noin 3,7 miljoonaa euroa yhdeksän vuoden aikana.

22. Komissio oli ilmoittanut Euroopan parlamentille ja neuvostolle isännöintijärjestelyistä ja siitä, että rakennuksessa oli tehtävä muutostöitä, jotka Maltan viranomaiset ja komissio rahoittaisivat. Budjettivallan käyttäjille tiedotettiin hankkeesta, mutta siitä ei ole näyttöä, että nämä olivat tietoisia oletettujen menojen suuruudesta ja EU:n osuudesta niissä.

23. Rekrytointimenettelyjen avoimuutta on aihetta parantaa: näyttöä ei saatu siitä, että haastatteluihin kutsumisessa ja varalaolueluettelon kirjaamisessa sovellettavista painotuksista ja pisterajoista oli päätetty ennen hakemusten tutkimista, eikä siitä, että haastattelujen ja kirjallisten kokeiden kysymykset oli määritetty ennen kuin hakemukset tutkittiin.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 15. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

⁽¹⁰⁾ Tarjouksessa rakennuksen kuvattiin olevan huipputasoa.

⁽¹¹⁾ Komission ja Maltan viranomaisten välisen avustussopimuksen mukaan muutostöihin kuuluu mm. toimistotilojen tilasuunnitelman muutos, kaksoislasit, tietotekninen ja turvallisuusinfrastruktuuri, konferenssihuone jne.

LIITE

Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto (Vallettan satama, Malta)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artikla sekä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 67, 78 ja 80 artikla)</i></p> | <p>Unioni tarjoaa kansalaisilleen vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen, jolla ei ole sisärajoja ja jolla taataan henkilöiden vapaa liikkuvuus, toteuttaen samalla ulkorajoilla tehtäviä tarkastuksia, turvapaikkaa, maahanmuuttoa sekä rikollisuuden ehkäisyä ja torjuntaa koskevat aiheelliset toimenpiteet.</p> <p>Unioni kehittää turvapaikka-asioita sekä toissijaista ja tilapäistä suojelua koskevan yhteisen politiikan, jonka tarkoituksena on antaa asianmukainen asema kaikille kansainvälistä suojelua tarvitseville kolmansien maiden kansalaisille ja varmistaa palauttamiskiellon periaatteen noudattaminen. Tämän politiikan on oltava pakolaisten oikeusasemasta 28 päivänä heinäkuuta 1951 tehdyn Geneven yleissopimuksen ja 31 päivänä tammikuuta 1967 tehdyn pöytäkirjan sekä muiden asiaan liittyvien sopimusten mukaista.</p> <p>Edellä [...] tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi [...] säätävät [...] toimenpiteitä, jotka koskevat yhteistä eurooppalaista turvapaikkajärjestelmää, johon sisältyvät: koko unionissa voimassa oleva yhdenmukainen turvapaikka-asema kolmansien maiden kansalaisille; yhdenmukainen toissijaisen suojelun asema kolmansien maiden kansalaisille, jotka eivät saa turvapaikkaa unionissa mutta jotka tarvitsevat kansainvälistä suojelua; yhteinen järjestelmä tilapäisen suojelun antamiseksi kotimaastaan siirtymään joutuneille joukoittaisen maahantulon yhteydessä; yhteiset menettelyt turvapaikkaa tai toissijaista suojelua koskevan yhdenmukaisen aseman myöntämisessä ja peruuttamisessa; perusteet ja menettelyt turvapaikkaa tai toissijaista suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion ratkaisemiseksi; turvapaikkaa tai toissijaista suojelua hakevien vastaanotto-olosuhteita koskevat vaatimukset; kumppanuus ja yhteistyö kolmansien maiden kanssa turvapaikkaa taikka toissijaista tai tilapäistä suojelua hakevien henkilöiden maahantulon hallinnoimiseksi.</p> <p>Jos kolmansien maiden kansalaisten äkillinen joukoittainen maahantulo aiheuttaa yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa hätätilanteen, [...] voi [...] hyväksyä väliaikaisia toimenpiteitä kyseisen yhden tai useamman jäsenvaltion hyväksi.</p> <p>[...] unionin politiikassa ja sen toteuttamisessa noudatetaan jäsenvaltioiden yhteisvastuun ja oikeudenmukaisen vastuunjaon periaatetta, myös rahoituksen osalta.</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p><i>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 439/2010 Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston perustamisesta)</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Virasto edistää yhteisen eurooppalaisen turvapaikkajärjestelmän järjestelmän luomista. Viraston tarkoituksena on helpottaa, sovittaa yhteen ja lujittaa turvapaikka-asioiden eri osa-alueita koskevaa jäsenvaltioiden välistä käytännön yhteistyötä, esimerkiksi antaa käytännön ja operatiivista apua jäsenvaltioille; antaa operatiivista apua niille jäsenvaltioille, joiden turvapaikka- ja vastaanottojärjestelmiin kohdistuu erityisiä paineita (muun muassa koordinoimalla alan kansallisista asiantuntijoista koostuvia turvapaikka-asioiden tukiryhmiä); antaa tieteellistä ja teknistä apua unionin politiikkaa ja lainsäädäntöä varten kaikilla suoraan tai välillisesti turvapaikkakysymyksiin vaikuttavilla aloilla.</p> <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — Jatkuva tuki: tukea ja edistää turvapaikan hakumenettelyjen yhdenmukaisen laadun saavuttamista yhteisten koulutustoimien, turvapaikka-alan koulutusohjelman, yhdenmukaisen laadun ja yhteisten alkuperämaata koskevien tietojen avulla. — Eriytyinen tuki: tarpeisiin mukautettu tuki, valmiuksien kehittäminen, siirrot, erityinen tuki ja erityiset laadunvalvontaprosessit. — Kiireellinen tuki: yhteisvastuullisuus niitä jäsenvaltioita kohtaan, joihin kohdistuu erityisiä paineita, sillä tavoin, että tilapäisesti tuetaan ja avustetaan näitä jäsenvaltioita parantamaan tai rakentamaan uudestaan turvapaikkajärjestelmäänsä. |

| | |
|------------------------|---|
| | <p>— Tiedotukseen ja analysointiin liittyvä tuki: jaetaan ja yhdistellään tietoja, analyyskejä ja arvioita sekä verrataan ja jaetaan myös yhteisiä kehityssuuntien analyyskejä ja yhteisiä arviointeja.</p> <p>— Tuki kolmansille maille: tuki ulkoiselle ulottuvuudelle, tuki kumppanuuksille kolmansien maiden kanssa yhteisten ratkaisujen löytämiseksi (esimerkiksi valmiuksien kehittäminen ja alueelliset suojeleohjelmat) sekä uudelleen sijoittamista koskevien jäsenvaltioiden toimien koordinointi.</p> |
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Viraston hallintoneuvosto koostuu yhdestä kunkin jäsenvaltion (Tanskaa lukuun ottamatta) nimittämästä jäsenestä, kahdesta Euroopan komission nimittämästä jäsenestä ja yhdestä UNHCR:n edustajasta, jolla ei ole äänioikeutta. Kaikki jäsenet nimitetään heidän kokemuksensa, ammatilliseen vastuunsa ja heillä turvapaikka-asioiden alalla olevan korkeatasoisen asiantuntemuksensa perusteella.</p> <p>Tanskan edustaja kutsutaan osallistumaan tarkkailijana hallintoneuvoston kaikkiin kokouksiin ja tarpeen mukaan muihin kokouksiin.</p> <p>Myös Kroatian edustaja kutsutaan osallistumaan tarkkailijana hallintoneuvoston kaikkiin kokouksiin ja tarpeen mukaan muihin kokouksiin siihen saakka, kunnes siitä tulee viraston täysivaltainen jäsen 9 päivänä joulukuuta 2011 tehdyn EU:n ja Kroatian välisen liittymissopimuksen tultua voimaan.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Hallintoneuvoston, joka on viraston hallinto- ja suunnitteluelin, keskeiset tehtävät on lueteltu asetuksen (EU) N:o 439/2010 29 artiklassa. Niihin kuuluvat pääjohtajan nimittäminen sekä viraston työohjelmien, vuosittaisten kertomusten ja yleisen talousarvion hyväksyminen. Hallintoneuvostolla on kokonaisvastuu siitä, että virasto hoitaa tehtävänsä tehokkaasti.</p> <p>Pääjohtaja</p> <p>Pääjohtaja hoitaa tehtäviään riippumattomasti. Hän on viraston laillinen edustaja ja vastaa muun muassa viraston hallinnollisesta johtamisesta sekä työohjelmien toteuttamisesta ja hallintoneuvoston tekemien päätösten täytäntöönpanosta. Viraston pääjohtaja Robert K. Visser aloitti tehtävässään 1. helmikuuta 2011. Pääjohtajan toimikausi kestää viisi vuotta, ja sitä voidaan jatkaa kerran.</p> <p>Työryhmät</p> <p>Virasto voi asetuksen (EU) N:o 439/2010 32 artiklan mukaisesti perustaa asiantuntijoista koostuvia työryhmiä.</p> <p>Neuvoa-antava ryhmä</p> <p>Virasto perusti ensimmäisenä toimintavuonnaan (2011) neuvoa-antavan ryhmän asetuksen (EU) N:o 439/2010 51 artiklan mukaisesti. Neuvoa-antavan ryhmän avulla virasto varmistaa tiiviin vuoropuhelun kansalaisyhteiskunnan järjestöjen ja toimivaltaiten elinten kanssa. Neuvoa-antava ryhmä muodostaa viraston ja kansalaisyhteiskunnan järjestöjen ja toimivaltaiten elinten välille puitteet turvapaikka-alaa koskevaa tietojen vaihtoa ja tietämyksen yhteenkokoamista varten. Asetuksen (EU) N:o 439/2010 mukaisesti neuvoa-antava ryhmä kokoontuu täysistuntoon vähintään kerran vuodessa. Lisäksi virastolla on vuotuinen kuulemisaikataulu erilaisia kuulemismenetelmiä ja -toimia varten (asiantuntijakokoukset, työpajat, seminaarit ja verkko-kuulemiset).</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>Ulkoisen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>10 miljoonaa euroa (virastolle myönnettiin taloudellinen riippumattomuus 20. syyskuuta 2012; siihen saakka talousarvion toteuttamisesta vastasi Euroopan komissio).</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>Hyväksytyt toimet (väliaikainen henkilöstö): 38. Täytetyt toimet: 38</p> <p>Muut toimet (sopimussuhteinen henkilöstö ja komennuksella olevat kansalliset asiantuntijat): 23 tointa. Täytetyt toimet: 20</p> <p>Toimia yhteensä: 61</p> <p>Täytetyt toimet: 58 henkilöstön jäsentä, joiden osalta tehtävät jakaantuivat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 30 — hallinnolliset ja avustavat tehtävät: 28 |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012</p> | <p>Viraston toiminta voidaan jakaa viiteen painopisteeseen: jatkuva tuki, erityinen tuki, kiireellinen tuki, tiedotukseen ja analysointiin liittyvä tuki sekä tuki kolmansille maille.</p> <p>Jatkuva tuki: Virasto järjesti 15 kouluttajien koulutustilaisuutta, päivitti 10 koulutusmoduulia, hyväksyi koulutusstrategian ja piti vuosittaisen didaktiikkaseminaarin. Virasto on myös kehittänyt laadunarviointimenetelmän; järjestänyt 16 kokousta, joissa työryhmä ja erityistyöryhmä käsitelivät alkuperämaihin liittyviä kysymyksiä; julkaisut kaksi alkuperämaahan liittyvää kertomusta, jotka koskivat Afganistania; järjestänyt kolme työpajaa käytännön yhteistyöstä; järjestänyt neljä asiantuntijatapaamista, joiden aiheena olivat vailla huoltajaa olevat alaikäiset.</p> <p>Eriytinen tuki: Virasto käynnisti erityisen tuen Ruotsille ja esitti siirtohankkeista laatimansa arviointikertomuksen komissiolle, neuvostolle ja Euroopan parlamentille.</p> <p>Kiireellinen tuki: Virasto antoi kiireellistä tukea Kreikalle koko vuoden ajan ja Luxemburgille helmikuussa 2012.</p> <p>Tiedotukseen ja analysointiin liittyvä tuki: Virasto julkaisi unionin turvapaikkatilannetta koskevan kertomuksen vuodelta 2011. Lisäksi virasto esitti varhaisvaroituksia koskevan analyysin ja EU:n turvapaikkatilanteen kehityssuunnista laatimansa ennusteen neuvostolle ja muille kumppaneille.</p> <p>Tuki kolmansille maille: Virasto järjesti uudelleensijoittamista käsittelevän konferenssin.</p> <p>Viraston osalta voidaan mainita seuraavaa: virastosta tuli taloudellisesti riippumaton; se järjesti neljä hallintoneuvoston kokousta, muutti uusiin tiloihin, teki yhteistyösopimuksen Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtivan viraston kanssa, piti neuvoa-antavan ryhmän toisen kokouksen ja kuuli kansalaisyhteiskunnan järjestöjä eri aiheista (esimerkiksi vuotuisesta kertomuksestaan).</p> |

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

TUKIVIRASTON VASTAUKSET

12. Raportti EASOn tilinpitojärjestelmän hyväksymisestä laadittiin toukokuussa 2013. Lopullinen raportti allekirjoitettiin 29. toukokuuta 2013.
13. EASOn aloitusvaiheessa ennen sen taloudellista riippumattomuutta tehtiin erityyppisten menojen kattamiseksi useita alustavia sitoumuksia. Ennen taloudellista riippumattomuutta päätettiin, että niitä ei vapauteta. Vuoden 2012 lopulla mainitut sitoumukset päätettiin siirtää vuodelle 2013, jotta varmistettaisiin, että vuoteen 2012 liittyvät (mahdollisesti maksamattomat) maksupyynnöt katettaisiin talousarviositoumuksista. EASO seuraa tällä hetkellä jatkuvasti talousarviositoumusten käyttöä. Tämä varmistaa sääntöjenmukaiset siirrot vuodelle 2014.
14. Fyysinen inventaario tehdään vuoden 2013 kolmannen vuosineljänneksen aikana.
15. Ruuhkautuminen oli seurausta tietojen siirrosta ABAC:iin sekä fyysisten asiakirja-aineistojen siirrosta taloudellista riippumattomuutta varten. EASO odottaa myöhästyneiden maksujen vähenevän kesään 2013 mennessä.
16. Huhtikuussa 2013 tehdyn itsearviointin tuloksena EASO on nyt lähellä sisäisen valvonnan standardien toteutumista täysimääräisesti. Se saa päätökseen tämän prosessin vuoden 2013 loppuun mennessä.
17. Talousarviovelvoitteiden osalta taloudellinen riippumattomuus teki vuodesta 2012 poikkeuksellisen; EASOlla oli vain kaksi ja puoli kuukautta aikaa sitoa mainitut 4,8 miljoonaa euroa.
18. Siirtojen osuus oli huomattavan suuri, mutta ne liittyivät pääasiassa taloudellisen riippumattomuuden saavuttamisen myöhäiseen ajankohtaan syyskuun 2012 lopussa ja uusiin pysyviin tiloihin muuttoon niin ikään syyskuussa 2012.
19. Riittämätön summa lainmukaisiin velvoitteisiin liittyvien toimitettujen tavaroiden ja palveluiden kattamiseksi johtui poikkeuksellisista olosuhteista vuonna 2012 (taloudellinen riippumattomuus). EASO on jo vakiinnuttanut tehokkaat suunnittelu-, seuranta- ja raportointijärjestelmät talousarviositoumuksia varten varmistamaan, että talousarviositoumukset riittävät kattamaan kaikki lainmukaiset velvoitteet.
20. Asiantuntijoiden matkakustannusten kiinteämääräisen korvaamisen järjestelmä laadittiin sisäasioiden pääosaston teknisellä tuella vuonna 2011, ja se esiteltiin EASOn hallintoneuvostolle, joka hyväksyi sen. Kiinteämääräisessä korvausmallissa otettiin huomioon joustavuus lähettää asiantuntijat lyhyellä varoitusajalla vastaavasti korkein lentokustannuksin, mukaan lukien matkakulut kaukana oleviin paikkoihin, kuten raja-alueille. Moitteettoman varainhoidon varmistamiseksi järjestelmää tarkistetaan säännöllisesti.
21. Euroopan komissio myönsi avustuksen Maltaan oikeus- ja sisäasioiden ministeriölle PO JLS/HOME:n virastoja koskevan vuotuisen rahoituspäätöksen perusteella (rahoituspäätös 2010 hankinnoista ja tuista yhteisön elimille neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklan mukaisesti vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alalla vuotta 2010 varten). Avustuksen turvin oli tarkoitus huolehtia Maltaan valtion EASO:lle tarjoaman rakennuksen varustamisesta ja turvalaitteiden asentamisesta.
22. Talousarviosäännökset tämän hankkeen osalta sisältyivät EASOn hyväksytyyn talousarvioon. Hanke- ja arvioeritelmät olivat osa avustussopimusta. Vuokrasopimuksesta ja hankkeesta käytiin Euroopan parlamentin budjettivaliokunnassa erityistä keskustelua vuonna 2011.
23. Rekrytointimenettelyiden avoimuutta on kehitetty. EASOn saavutettua hallinnollisen ja taloudellisen riippumattomuuden käyttöön on otettu uusia valinta-/rekrytointikäytäntöjä. Nämä käytännöt mainitaan myös EASOn rekrytointipolitiikassa.

KERTOMUS

Euroopan pankkiviranomaisen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viranomaisen vastaukset

(2013/C 365/12)

JOHDANTO

1. Euroopan pankkiviranomainen (jäljempänä 'viranomaisen') perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1093/2010⁽¹⁾. Lontoossa sijaitsevan viranomaisen tehtävänä on auttaa luomaan yhteisiä, laadukkaita sääntely- ja valvontastandardeja ja -käytäntöjä, myötävaikuttaa oikeudellisesti sitovien unionin säädösten yhdenmukaiseen soveltamiseen, edistää ja helpottaa tehtävien ja vastuun siirtoa toimivaltaisten viranomaisten välillä, seurata ja arvioida markkinakehitystä omalla vastuualueellaan sekä parantaa tallettajien ja sijoittajien suojaa⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastusmenetelmät, tapahtumien suoran testaamisen ja viranomaisen valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viranomaisen tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

viranomaisen tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Viranomaisen tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa viranomaisen tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viranomaisen tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittännyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viranomaisen taloudellisesta asemasta.
- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten

⁽¹⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 12.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viranomaisen vastuualueista ja toiminnosta.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viranomaisen tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaan tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viranomaisen taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viranomaisen varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viranomaisen 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET TOIMIEN LAILLISUUDESTA JA ASIANMUKAISUUDESTA (SÄÄNTÖJENMUKAISUUDESTA)

11. Korkeampien koulumaksujen vuoksi viranomaisen myöntää henkilöstösääntöjen mukaisen koulutuslisän lisäksi koulutusavustusta henkilöstölle, jonka lapset ovat peruskoulussa tai keskiasteen oppilaitoksessa⁽⁸⁾. Vuonna 2012 koulutusavustusta myönnettiin kaikkiaan noin 76 000 euroa. Avustuksesta ei määrätä henkilöstösäännöissä, joten se on sääntöjenvastainen.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

12. Viranomaisen edeltäjäorganisaatio⁽⁹⁾ laati viranomaisen soveltaman IT-strategian. Strategian mukaisesti viranomaisen keskeiset sovellusjärjestelmät on annettu ulkoisen IT-palvelujen tarjoajan⁽¹⁰⁾ hoidettavaksi joulukuuhun 2013 saakka. Tästä aiheutuu riskejä, koska viranomaisella on vain vähäiset mahdollisuudet hallita ja valvoa IT-järjestelmiään.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

13. Sidottujen määrärahojen osuus oli keskimäärin 89 prosenttia. Se vaihteli 84 prosentista osastossa 1 (henkilöstömenot) 86 prosenttiin osastossa 2 (hallintomenot) ja sataan prosenttiin osastossa 3 (toimintamenot)⁽¹¹⁾. Sidottuja määrärahoja siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle paljon osastossa 2 (45 prosenttia). Tämä johtui enimmäkseen syistä, joihin viranomaisen ei voinut vaikuttaa, kuten siitä, ettei uusia tiloja löytynyt, ja siitä, että eräät IT-hankkeet viivästyivät, koska viranomaisen oli vaikea saada tarvittavia tietoja edeltäjäorganisaatioltaan. Osastossa 3 siirrettiin sidottuja määrärahoja seuraavalle varainhoitovuodelle paljon (85 prosenttia). Syynä olivat pääasiassa kaksi monimutkaista ja pitkällistä IT-hankintamenettelyä, jotka kuitenkin toteutettiin suunnitelmien mukaan, sekä viivästykset kolmen muun IT-hankkeen käynnistämässä ja toteuttamisessa; lisäksi eräät IT-palvelujen tarjoajat laskuttivat palveluistaan viiveellä.

MUITA HUOMAUTUKSIA

14. Tilintarkastustuomioistuin havaitsi tarkastetuissa rekrytointimenettelyissä seuraavat avoimuuteen ja hakijoiden yhdenvertaiseen kohteluun vaikuttavat puutteet: hakijoille annettiin valintaperustekohtaisten pisteiden sijasta kokonaispistemäärä; ei ollut näyttöä siitä, että haastatteluiden ja kokeiden kysymykset olisi valmisteltu ennen hakemusten tutkimista.

⁽⁸⁾ Liitteessä VII olevan 3 artiklan mukaan määrä voi olla peruslisää (252,81 euroa) kaksinkertaisena eli 505,62 euroa.

⁽⁹⁾ Euroopan pankkivalvontaviranomaisten komitea.

⁽¹⁰⁾ Ranskan keskuspankki.

⁽¹¹⁾ Vuoden loppuosan tarpeita koskevan analyysin perusteella talousarviota tarkistettiin ja määrärahoja vähennettiin 8,9 prosenttia syyskuussa 2012.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

15. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka viranomaisen on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 15. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Alhainen talousarvion toteuttamisaste osoittaa, että talousarvion suunnittelussa ja täytäntöönpanossa on ollut ongelmia. | Kesken |
| 2011 | Viranomaisen talousarvio oli 12,7 miljoonaa euroa varainhoitovuonna 2011. Viranomaisen perustamisasetuksen ⁽¹⁾ mukaisesti 60 prosenttia vuoden 2011 talousarviosta rahoitettiin jäsenvaltioiden ja EFTA-maiden maksuosuuksin ja 40 prosenttia rahoituksesta oli peräisin unionin talousarviosta. Vuoden 2011 lopussa viranomaisen kirjasi 3,6 miljoonan euron positiivisen talousarvion tuloksen. Viranomaisen varainhoitoasetuksen 15 artiklan 4 kohdan ja 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti kyseinen määrä kirjattiin tämän jälkeen kokonaisuudessaan tilinpäätökseen velaksi Euroopan komissiolle. | Kesken |
| 2011 | Tarkastuksessa havaittiin puutteita: kolme oikeudellista sitoumusta oli tehty ennen talousarviositoumuksia (742 000 euroa). | Toteutettu |
| 2011 | Tilinpitäjä ei ole vielä validoinut viranomaisen kirjanpitojärjestelmää, vaikka validointia vaaditaan varainhoitoasetuksessa. | Toteutettu |
| 2011 | Tarkastuskohteena olleet hankintamenettelyt eivät kaikki olleet täysin yleisen varainhoitoasetuksen säännösten mukaiset. Sopimuksia oli tehty 299 182 euron arvosta kansallisten sääntöjen mukaisesti, ja niiden perusteella oli suoritettu vuonna 2011 maksuja yhteensä 248 775 euroa. Viranomaisen on huolehdittava siitä, että kaikki uudet sopimukset tehdään täysin EU:n hankintaa koskevien sääntöjen mukaisesti. | Toteutettu |
| 2011 | Viranomaisen on aihetta parantaa rekrytointimenettelyjen avoimuutta: valintaperusteiden painotuksia ja haastatteluihin kutsumiseen ja varallaololuetteloon hyväksymiseen sovellettavia pisterajoja ei määritetty ennen hakemusten tutkimista. | Kesken |

⁽¹⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 12, 62 artiklan 1 kohta.

LIITE II

Euroopan pankkiviranomainen (Lontoo)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 26 ja 114 artikla)</i></p> | <p>26 artikla</p> <p>”1. Unioni hyväksyy perussopimusten asiaa koskevien määräysten mukaisesti toimenpiteet, joiden tarkoituksena on toteuttaa sisämarkkinat tai varmistaa niiden toiminta.</p> <p>2. Sisämarkkinat käsittävät alueen, jolla ei ole sisäisiä rajoja ja jolla tavaroiden, henkilöiden, palvelujen ja pääomien vapaa liikkuvuus taataan perussopimusten määräysten mukaisesti.</p> <p>3. Neuvosto määrittelee komission ehdotuksesta ne suuntaviivat ja edellytykset, jotka ovat tarpeen tasapainoisen edistymisen takaamiseksi kaikilla kyseisillä aloilla.”</p> <p>114 artikla</p> <p>”1. Jollei perussopimuksissa toisin määrätä, 26 artiklassa tarkoitettujen tavoitteiden toteuttamiseksi sovelletaan seuraavia määräyksiä. Euroopan parlamentti ja neuvosto toteuttavat tavallista lainsäätämismenettelyä noudattaen ja talous- ja sosiaalikomiteaa kuultuaan sisämarkkinoiden toteuttamista ja toimintaa koskevat toimenpiteet jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämiseksi.”</p> |
| <p>Viranomaisen toimivaltuudet</p> <p><i>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1093/2010)</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <p>a) parantaa sisämarkkinoiden toimintaa, mihin sisältyy erityisesti asianmukainen, tehokas ja yhdenmukainen sääntely ja valvonta</p> <p>b) turvata finanssimarkkinoiden eheys, avoimuus, tehokkuus ja moitteeton toiminta</p> <p>c) tehostaa valvonnan kansainvälistä yhteensovittamista</p> <p>d) estää toimijalle suotuisimman sääntelyn hyväksikäyttö ja edistää tasapuolisia kilpailuolosuhteita</p> <p>e) varmistaa, että luottoriskien ja muiden riskien ottoa säännellään ja valvotaan asianmukaisesti</p> <p>f) parantaa asiakkaiden suojaa.</p> <p>Tehtävät</p> <p>a) auttaa luomaan yhteisiä, laadukkaita sääntely- ja valvontastandardeja ja -käytäntöjä</p> <p>b) myötävaikuttaa oikeudellisesti sitovien unionin säädösten yhdenmukaiseen soveltamiseen</p> <p>c) edistää ja helpottaa tehtävien ja vastuun siirtoa toimivaltaisten viranomaisten välillä</p> <p>d) tehdä tiivistä yhteistyötä EJRK:n ⁽¹⁾ kanssa</p> <p>e) järjestää ja suorittaa toimivaltaisten viranomaisten vertaisarviointia</p> <p>f) seurata ja arvioida markkinakehitystä omalla vastuualueellaan</p> <p>g) laatia taloudellisia markkina-analyyssejä tietojen saamiseksi pankkiviranomaisen tehtävien hoitamista varten</p> <p>h) parantaa tallettajien ja sijoittajien suojaa</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>i) edistää valvontakollegioiden johdonmukaista ja yhdenmukaista toimintaa, järjestelmäriskin valvontaa, arviointia ja mittaamista, elvytys- ja kriisintarkkaisuunnielmien kehittämistä ja yhteensovittamista varmistaen tallettajille ja sijoittajille annettavan korkean suojan koko unionissa ja kehittämien menetelmiä vaikeuksissa olevien finanssilaitosten kriisin ratkaisemiseksi ja soveltuvien rahoitusvälineiden tarpeen arvioimiseksi</p> <p>j) suorittaa muita tässä asetuksessa tai muissa säädöksissä säädettyjä tehtäviä</p> <p>k) julkaista ja päivittää säännöllisesti verkkosivustollaan toimialaansa liittyviä tietoja</p> <p>l) ottaa tarvittaessa huolehtiakseen kaikista Euroopan pankkivalvontaviranomaisten komitean nykyisistä ja keskeneräisistä tehtävistä.</p> |
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p>Kokoonpano: puheenjohtaja, yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta (kansallisen valvontaviranomaisen päällikkö ⁽²⁾), komissiosta, EKP:sta ⁽³⁾, EJRK:sta, EIOPA:sta ⁽⁴⁾ ja ESMA:sta ⁽⁵⁾.</p> <p>Johtokunta</p> <p>Koostuu puheenjohtajasta ja kuudesta muusta hallintoneuvoston jäsenestä.</p> <p>Puheenjohtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää.</p> <p>Toimitusjohtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää.</p> <p>Valituslautakunta</p> <p>Euroopan kolmen valvontaviranomaisen muodostama yhteinen elin.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti.</p> |
| <p>Viranomaisen resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Vuoden 2012 talousarvio</p> <p>20,7 (12,7) miljoonaa euroa</p> <p>joka sisältää:</p> <p>Euroopan unionilta saadun tuen: 8,3 (5,1) miljoonaa euroa</p> <p>Jäsenvaltioiden maksusuudet: 12,1 (7,4) miljoonaa euroa</p> <p>Tarkkailijoiden maksusuudet: 0,3 (0,2) miljoonaa euroa</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>68 (40) väliaikaista toimihenkilöä</p> <p>12 (6) sopimussuhteista toimihenkilöä</p> <p>14 (5) työkomennuksella olevaa kansallista asiantuntijaa</p> |

Tuotteet ja palvelut vuonna 2012

- järjestettiin julkiset kuulemiset 23 luonnoksesta, jotka koskivat teknisiä sääntely- ja täytäntöönpanostandardeja; niistä 16 liittyi pääomaan / omiin varoihin.
- esitettiin komissiolle ensimmäinen luonnos Euroopan markkinarakennearannuksen mukaisesta keskusvastapuoliin liittyviä pääomavaatimuksia koskevasta teknisestä sääntelystandardista
- laadittiin kuusi ohjetta, neljä keskusteluasiakirjaa ja 14 tausta-asiakirjaa
- komissiolle, Euroopan parlamentille ja neuvostolle osoitettiin seitsemän lausuntoa, IASB/IFRS-säätiölle kolme kirjanpitoa käsittelevää lausuntokirjettä ja IAASB:lle yksi tarkastusalaan koskeva lausuntokirje
- kohdistettiin seurantatoimia kahteen suositukseen: viranomaisen heinäkuussa 2011 suorittamiin EU:n laajuisiin stressitesteihin perustuvaan suositukseen sekä viranomaisen joulukuussa 2011 pääomapohjan vahvistamisesta antamaan suositukseen, joka oli määrä panna täytäntöön 30. kesäkuuta 2012 mennessä (pankkien pääomasuunnitelmien valvonta, 61 pankin pääomatilannetta koskevien eriteltyjen tietojen julkaiseminen)
- valvontakollegioihin liittyvän työn yhteydessä keskityttiin edistämään valvontakäytäntöjen yhdenmukaisuutta, toimien koordinoimista ja yhteisten päätösten tekemistä laitoskohtaisista vakavaraisuusvaatimuksista; erityisesti huomiota kiinnitettiin EU:n 40 suurimpaan, useassa maassa toimivaan pankkiin
- osallistuttiin 116 kokoukseen ja kollegoiden toimintaan
- laadittiin viranomaisen kriisinhallintaa koskeva käsikirja, jossa käsitellään kollegioiden sisäistä tietojenvaihtoa ja tietojenvaihtoa viranomaisen kanssa kriisitilanteissa
- esitettiin hyvistä käytännöistä asiakirja, jossa käsitellään yhteisten päätösten sisällön ja laadinnan johdonmukaisuutta
- annettiin useita asiantuntijaraportteja (muun muassa raportti pk-yritysten lainoitusta koskevan valvontakehyksen tarkistuksesta; raportti Basel III/CRDIV-valvonnasta; seurantakatsausta koskeva raportti tiedoista, joita pankit esittivät vakavaraisuusdirektiivissä määritettyjen kolmannen pilarin vaatimusten perusteella; raportti kollegioiden toiminnasta ja kollegioiden toimintasuunnitelmien toteutumisesta)
- suoritettiin riskianalyyskejä, arviointeja ja valvontaa sekä esitettiin monenlaisille sidosryhmille kertomuksia riskeistä (muun muassa vuosikertomus Euroopan parlamentille, puoli- ja neljännesvuosittaiset tiedotteet ja raportit sekä viikkokatsaukset Euroopan pankkien likviditeetti- ja rahoitustilanteesta); parannettiin riskienarvioinnin ja riskianalyysin infrastruktuureja sekä tutkittiin sisäisiä ja ulkoisia tietoja
- osallistuttiin Euroopan finanssivalvojen järjestelmän tarkistamiseen viranomaisen perustamisesta annetun asetuksen 81 artiklan mukaisesti yhdessä ESMAn ja EIO-PAn kanssa (toimitettiin komissiolle määrää ja laatua koskevia tietoja sekä itsearviointi)
- osallistuttiin Kansainvälisen valuuttarahaston EU:n finanssialan arviointiohjelmaan
- tehtiin Euribor-korkoon ja vertailuarvoon liittyvää työtä yhdessä ESMAn kanssa; työn perusteella annettiin suosituksia Euribor-EBF:lle (EBF, Euroopan pankkiyhdistysten liitto) ja kansallisille viranomaisille sekä tarkasteltiin vertailuarvon asettamista koskevien prosessien toimintaperiaatteita
- tehtiin ammatillisista vastuuvakuutuksista annetun kansallisen lainsäädännön osalta toimivaltaisia kansallisia viranomaisia koskeva kysely; tehtiin kysely vastuullisesta lainanannosta ja maksuvaikeuksissa olevien lainanottajien kohtelusta; julkaistiin Consumer Trends Report 2012
- järjestettiin kuluttajansuojaa käsittelevä tapahtuma EBA Consumer Protection Day lokakuussa 2012

| | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none">— perustettiin kuluttajasuojaa ja rahoitusalan innovaatioita käsittelevä pysyvä komitea sekä sen alaisuuteen työryhmät käsittelemään vastuullista lainanantoa ja maksuviiveiden käsittelyä, pörssilistattuja rahastoja sekä hinnanosopimuksia— järjestettiin ja koordinoitiin 13 seminaaria, joihin osallistui viranomaisen ja kansallisten valvontaviranomaisten henkilöstöä— määritettiin joukko finanssialan keskeisiä tulosindikaattoreita, joista raportoidaan säännöllisesti viranomaisen johtokunnalle— laajennettiin integroitua e-HR-järjestelmää (Allegro) edelleen ja edistettiin siten työskentely-ympäristön tehokkuutta ja avoimuutta— hallintoneuvosto kokoontui 11 kertaa (seitsemän kokousta paikan päällä ja neljä teleneuvottelua) ja johtokunta kahdeksan kertaa (kuusi kokousta paikan päällä ja kaksi teleneuvottelua)— viranomaisen sisäiset komiteat, työryhmät ja paneelit kokoontuivat noin 180 kertaa. |
|--|--|

⁽¹⁾ Euroopan järjestelmäriskikomitea.

⁽²⁾ Kansallinen valvontaviranomainen.

⁽³⁾ Euroopan keskuspankki.

⁽⁴⁾ Euroopan vakuutus- ja työeläkeviranomainen.

⁽⁵⁾ Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen.

Lähde: Viranomaisen toimittamat tiedot.

PANKKIVIRANOMAISEN VASTAUKSET

11. Korkeat koulumaksut ja Eurooppa-koulun puuttuminen Lontoosta ovat suurimmat esteet sille, ettei pätevää ja EBA:n tehtävien täyttämisen kannalta riittävän kokenutta henkilöstöä saa palvelukseen tai pysymään palveluksessa.

Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaisten kanssa käytyjen tuloksettomien neuvottelujen jälkeen EBA hyväksyi osana henkilöstöpolitiikkaansa sisäiset syrjintää ehkäisevät ja yhtäläisiä mahdollisuuksia edistävät toimintalinjat, jotka heijastavat henkilöstösääntöjen periaatteita. EBA:n henkilöstön pitäisi saada samanlaista tukea koulumaksuja varten kuin henkilöstösääntöjen mukaisesti palkattu henkilöstö muissa toimipisteissä.

Syyt tähän lähestymistapaan on aina käsitelty yksityiskohtaisesti EBA:n talousarviossa (henkilöstösuunnitelma) vuotuisessa talousarviomenettelyssä.

12. EBA yhtyy tilintarkastustuomioistuimen huomautuksiin. Hallintoneuvoston 2012 hyväksymän ja 2013 toteutetun uuden tietotekniikan strategian mukaisesti viranomaiselle palautetaan 1.1.2014 sen tietotekniikkajärjestelmien laajennettu hallinta, kun sopimus nykyisen tietotekniikan palveluntarjoajan kanssa umpeutuu.

13. EBA ottaa huomioon Euroopan tilintarkastustuomioistuimen havainnon.

Osaston III tietotekniikkaan liittyvät siirrot ovat yhteydessä viraston aloitusvaiheeseen ja uuden tietotekniikkastrategian toteutukseen, jonka tavoitteena on vaiheittain poistaa käytöstä perinneratkaisut ja ottaa käyttöön yksityiskohtainen tietotekniikka-alusta EBA:n pitkäaikaisen toimivallan mukaisesti. Kunhan aloitusvaihe on saatu päätökseen, tietotekniikan kulut jakautuvat tasaisemmin varainhoitovuodelle, mikä vähentää tarvittavien siirtojen riskiä merkittävästi.

14. EBA on ottanut huomioon tilintarkastustuomioistuimen mainitsemat puutteet ja on toteuttanut pikaisesti korjaavia toimenpiteitä. Vuoden 2013 tammikuusta alkaen ehdokkaille on ilmoitettu kunkin valintakriteerin pistemäärä. Myös rekrytointiasiakirjoissa on järjestelmällisesti todisteet siitä, että haastattelu- ja koekysymyksistä on päätetty ennen valintatilannetta.

KERTOMUS

Euroopan tautienehkäisy- ja -valvontakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä keskuksen vastaukset

(2013/C 365/13)

JOHDANTO

1. Euroopan tautienehkäisy- ja -valvontakeskuksen (jäljempänä 'keskus') perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 851/2004⁽¹⁾. Tukholmassa sijaitsevan keskuksen ensisijaisiin tehtäviin kuuluu ihmisillä esiintyvien tautien ehkäisyyn ja valvontaan liittyvien tietojen kokoaminen ja niistä tiedottaminen sekä tieteellisten lausuntojen antaminen. Sen on myös koordinoitava keskuksen toimeksiantoon kuuluvilla aloilla toimivien elinten eurooppalaista verkostoitumista⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja keskuksen valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

a) keskuksen tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja

b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

keskuksen tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

a) Keskuksen tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa keskuksen tilinpäätöksen sen jälkeen, kun keskuksen tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan keskuksen taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan

⁽¹⁾ EYVL L 142, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenvedo keskuksen vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaatteista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

kohtuullinen varmuus siitä, onko keskuksen tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että keskuksen taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein keskuksen varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että keskuksen 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET TOIMIEN LAILLISUUDESTA JA ASIANMUKAISUUDESTA (SÄÄNTÖJENMUKAISUUDESTA)

11. Keskuksen toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta annettiin vuodelta 2011 huomautuksia sisältävä lausunto, koska keskus ei ollut noudattanut vuonna 2009 tehdyn puitesopimuksen enimmäismäärää. Puitesopimuksen mukaan keskus olisi voinut tehdä valittujen tarjoajien kanssa erillissopimuksia enintään 9 miljoonan euron arvosta. Vuoden 2011 loppuun mennessä oli kuitenkin suoritettu 12,2 miljoonan euron maksut.

12. Hankkiakseen asianomaisen hankkeen jatkumisen kannalta välttämättömät palvelut keskus teki vuonna 2012 uusia erillissopimuksia, joiden kokonaismäärä oli 2,5 miljoonaa euroa. Lisäksi vuonna 2012 suoritettiin jo vuonna 2011 tehtyjen sopimusten perusteella 2,7 miljoonan euron maksut, joten vuoden 2012 lopussa maksujen kokonaismäärä oli 17,4 miljoonaa euroa. Puitesopimuksessa asetetun 9 miljoonan euron enimmäismäärän ylittävät maksut ovat sääntöjenvastaisia. Keskus on kuitenkin vuonna 2012 toteuttanut korjaavia toimia ja tehnyt korvaavan puitesopimuksen kesäkuussa 2012 (maksuja ei enää tehdä vanhan sopimuksen perusteella) sekä yleisesti ottaen parantanut puitesopimusten käytön valvontaa.

13. Vuonna 2012 suoritettujen 5,2 miljoonan euron maksut johtuvat siitä, että edellisinä vuosina puitesopimuksen enimmäismäärää ei ole noudatettu. Maksut liittyvät sopimusvelvoitteisiin, jotka koskevat edellisiä vuosia (2,7 miljoonaa euroa) tai jotka tehtiin vuonna 2012 toiminnan jatkuvuuden takaamiseksi (2,5 miljoonaa euroa), koska uutta puitesopimusta koskeva hankintamenettely oli vielä kesken. Tänä vuonna tilintarkastustuomioistuin ei anna toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta huomautuksia sisältävää lausuntoa, koska keskus on vuonna 2012 toteuttanut korjaavia toimia.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

14. Keskus myönsi vuonna 2012 avustuksia tutkimuslaitoksille ja yksityishenkilöille. Vuonna 2012 avustusmenojen kokonaismäärä oli 752 000 euroa; niiden osuus kaikista vuoden 2012 toimintamenoista oli 1,4 prosenttia. Ennen kuin keskus korvaa edunsaajien ilmoittamat kulut, se toimittaa ennakkotarkastuksia, joissa tarkastetaan asiakirjojen perusteella menoilmoitukset ja osittain myös edunsaajien palkkaamien riippumattomien tarkastusyriyten antamat tarkastuslausunnot. Keskus ei yleensä saa edunsaajilta ilmoitettujen kulujen tukikelpoisuuden ja oikeellisuuden vahvistavia asiakirjoja. Keskus on kontrollien tehostamiseksi hyväksynyt jälkitarkastusstrategian, jonka se aikoo ottaa käyttöön vuonna 2012. Liittyminen tarkastusta koskevaan toimielinten väliseen sopimukseen kuitenkin viivästy kymmenellä kuukaudella, eikä vuoden 2012 avustusmenoihin ollut vielä tilintarkastustuomioistuimen toimittamaan tarkastukseen mennessä kohdistettu jälkitarkastuksia. Keskus hankki tilintarkastustuomioistuimen tarkastamista tapahtumista todentavat asiakirjat tilintarkastustuomioistuimen puolesta; tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta saatiin todentavien asiakirjojen perusteella kohtuullinen varmuus.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

15. Talousarvion toteuttamisen taso oli asianmukainen: osastossa 1 (henkilöstömenot) sidotuista määrärahoista toteutui 97 prosenttia ja osastossa 2 (hallintomenot) 80 prosenttia. Osastossa 3 määrärahoista siirrettiin seuraavalle vuodelle suuri määrä eli yhteensä 8,3 miljoonaa euroa (41 prosenttia osaston 3 sidotuista määrärahoista). Tämä ei kuitenkaan johtunut keskuksen vuotuisen työohjelman toteuttamisen viivästyisestä, vaan syynä oli toimintojen monivuotinen luonne. Keskus on hyväksynyt talousarvion suunnittelumoduulin, joka kytkeytyy suoraan sen vuotuisen työohjelmaan. Maksut on suunniteltu ja suoritettu toiminnasta aiheutuvien tarpeiden perusteella.

EDELISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

16. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka keskus on toteuttanut tilintarkastustuomioistuinten viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuinten IV jaosto on tilintarkastustuomioistuinten jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 10. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuinten puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Edellisen vuoden tapaan vuonna 2011 raportoitiin seuraavalle vuodelle tehtyjen määrärahasiirtojen suuresta määrästä. Siirtojen suuri osuus, johon liittyi siirtovelkojen alhainen määrä (5,4 miljoonaa euroa), on vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Toteutettu |
| 2011 | Edellä kohdassa 10 on ilmoitettu erään puitesopimuksen hallinnoinnissa esiintyneet sääntöjenvastaisuudet, joiden perusteella annettiin huomautuksia sisältävä lausuma tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin havaitsi lisää tapauksia, joissa keskuksen kontrollit eivät estäneet puutteellista sopimusten hallinnointia. | Toteutettu |
| 2011 | Yhdessä tapauksessa keskus oli muuttanut rinnakkaisen puitesopimuksen mukaista erillissopimusta vuonna 2010 ja uudelleen vuonna 2011. Muutokset täyttivät puitesopimuksen ehdot, mutta ne eivät olleet keskuksen varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen mukaisia. Muutokset koskivat sopimuksen kestoa sekä lisäyksiä palveluihin ja sopimuksen kattamiin määriin. Maksuja suoritettiin alkuperäiseen sopimisarvoon nähden liikaa 0,2 miljoonaa euroa. | Toteutettu |
| 2011 | Eräässä toisessa tapauksessa puitesopimuksen enimmäismäärä oli 1,7 miljoonaa euroa. Sopimusta pantiin täytäntöön neljän vuonna 2011 tehdyn erillissopimuksen perusteella. Erillissopimuksissa ei mainittu tarjottavien palvelujen volyyymia eikä arvoa. Vuonna 2011 kyseisiin erillissopimuksiin liittyvien maksujen määrä oli 0,06 miljoonaa euroa. Puitesopimukselle asetettu kahdeksan vuoden enimmäiskesto oli liian pitkä, eikä tarjoajille lähetetyissä tarjousasiakirjoissa esitettyjen teknisten eritelmien, ratkaisuperusteiden ja hinnoittelun välinen yhteys käynyt selvästi ilmi sopimuksesta. | Toteutettu |
| 2011 | Yksi vuonna 2011 tehty 0,2 miljoonan euron avustussopimus allekirjoitettiin vasta sen jälkeen, kun toiminnan alkamisesta oli kulunut yli neljä kuukautta. Avustussopimuksen tekoa edeltävät toiminnot ja menot eivät ole tukikelpoisia. | Toteutettu |
| 2011 | Edellisen vuoden tavoin tilintarkastustuomioistuin havaitsi, että henkilöstön rekrytointimenettelyissä on puutteita. Näyttöä ei saatu siitä, oliko kirjallisissa kokeissa ja haastatteluisissa esitettävät kysymykset ja niiden painotukset määritetty ennen hakemusten läpikäyntiä. Osaa valintaperusteista ei ollut tarkastettu ja kelpoisuusvaatimuksia muutettiin arviointivaiheessa. | Toteutettu |

LIITE II

Euroopan tautien ehkäisy- ja -valvontakeskuksen (Tukholma)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 168 artikla)</p> | <ul style="list-style-type: none"> — Kaikkien unionin politiikkojen ja toimintojen määrittelyssä ja toteuttamisessa varmistetaan ihmisten terveyden korkeatasoinen suojele. — Kansallista politiikkaa täydentävä unionin toiminta suuntautuu kansanterveyden parantamiseen, ihmisten sairauksien ja tautien ehkäisemiseen sekä fyysistä ja mielenterveyttä vaarantavien tekijöiden torjuntaan. Kyseinen toiminta käsittää laajalle levinneiden vaarallisten sairauksien torjunnan edistämällä niiden syiden, leviämisen ja ehkäisemisen tutkimusta sekä terveysvalistusta ja -kasvatusta, samoin kuin rajatylittävien vakavien terveysuhkien seurannan, niistä hälyttämisen ja niiden torjumisen. |
| <p>Keskuksen toimivaltuudet</p> <p>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 851/2004)</p> | <p>Tavoitteet</p> <ul style="list-style-type: none"> — Parantaa EU:n kykyä torjua tartuntatauteja; etenkin todeta ja arvioida tunnettuja ja uusia terveyttä uhkaavia tartuntatauteja sekä tiedottaa niistä — näin ollen keskus koordinoi erikoistuneita seurantaverkostoja, antaa tieteellisiä lausuntoja, hoitaa varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmää sekä antaa tieteellistä ja teknistä apua ja koulutusta. <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koordinoi erikoistuneita tautien seurantaverkostoja, edistää verkostoitumista ja koordinoi tietojen keräämistä, validointia, analysoimista ja levittämistä — antaa arvovaltaisia asiantuntijaneuvoja sekä laatii tieteellisiä lausuntoja ja tutkimuksia tartuntatautien alalla — hoitaa varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmää ja laatii menettelyjä uusien terveysuhkien havaitsemiseksi — tukee jäsenvaltioiden valmiussuunnitelmia ja koulutusohjelmia — tiedottaa keskuksen työstä suurelle yleisölle ja asianomaisille osapuolille. |
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Hallintoneuvostossa on yksi kunkin jäsenvaltion nimeämä ja kaksi Euroopan parlamentin nimeämää jäsentä sekä kolme komissiota edustavaa jäsentä.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Hallintoneuvosto vahvistaa keskuksen vuosittaisen työohjelman ja talousarvion sekä seuraa niiden toteuttamista.</p> <p>Johtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää johtajan komission ehdokasluettelon perusteella.</p> <p>Neuvoa-antava ryhmä</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Yksi kunkin jäsenvaltion edustaja ja lisäksi kolme komission edustajaa, joilla ei ole äänioikeutta.</p> |

| | |
|---|--|
| | <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Ryhmän tehtävänä on varmistaa keskuksen toimien ja lausuntojen tieteellinen korkealaatuisuus ja riippumattomuus.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Keskuksen resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>58,2 (56,6) miljoonaa euroa</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>Hyväksytyt toimet: 200 (200)</p> <p>joista täytettyjä: 187 (177)</p> <p>Muut toimet: 91 (88)</p> <p>Yhteensä: 278 (265) henkilöstön jäsentä, joiden tehtävät jakaantuivat seuraavasti:</p> <p>— operatiiviset tehtävät: 183 (174)</p> <p>— hallinnolliset ja avustavat tehtävät: 95 (91)</p> |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>69 (64) terveysuhan kartoittaminen ja valvominen tietokannan avulla (Threat Tracking Tool, TTT)</p> <p>52 (52) viikoittaista raporttia tartuntatautiuhista; raportit lähetettiin 334 (331) vastaanottajalle. Lisäksi raportti on ollut vuodesta 2012 alkaen saatavilla keskuksen internetsivustolla joka viikko.</p> <p>Tuki epidemioihin liittyviä tietoja kerääville yksiköille 3 (3) suuren yleisötapahtuman osalta</p> <p>Lisäksi seurattiin 3 (5) tapahtumaa, jotka olivat luonteeltaan poikkeuksellisia tai joiden yleinen merkitys oli suuri</p> <p>6 riskienarviointia, 16 (17) uutta nopeaa riskienarviointia ja 16 (11) nopean riskienarvioinnin päivitystä.</p> <p>1 (2) simulaatioharjoitusta, joiden avulla pyrittiin testaamaan ja parantamaan tartuntatautien torjuntavalmiuksia ja -toimia</p> <p>94 (98) stipendiaatin ohjaaminen kentällä toimivien epidemiologiien eurooppalaisen koulutusohjelman (EPIET) osalta</p> <p>10 (8) stipendiaatin ohjaaminen mikrobiologiaa koskevan eurooppalaisen kansanterveysalan koulutusohjelman (EUPHEM) osalta</p> <p>114 (181) kansanterveyden asiantuntijaa 30:sta EU-ETA-maasta osallistui keskuksen lyhyisiin koulutusjaksoihin</p> <p>780 000 (500 000) kävijää keskuksen internetportaalilla</p> <p>240 (122) tieteellistä julkaisua</p> |

| |
|---|
| <p>Keskuksen järjestämään viidenteen Euroopan antibioottipäivään osallistui 43 (37) maata. Tarkoituksena oli osoittaa maailmanlaajuisia solidaarisuutta: Yhdysvaltojen "Get Smart About Antibiotics" -viikko, Kanadan "AntibioticAwareness.ca" -aloite ja Australian Antibiotic Awareness Week -tapahtuma käynnistettiin myös samalla viikolla.</p> <p>13 (11,2) miljoonaa yksittäistä kirjausta TESSy-tietokannoissa; 1 324 (845) aktiivista käyttäjää 56 (53) maasta.</p> <p>Tehostettu seuranta; 17 erikoistuneesta seurantaverkostosta 15 (15) liitettiin keskuksen vuoden 2012 lopussa (yksi ei jatkanut toimintaa ja viimeinen ulkoistettiin)</p> <p>Vuotuisen epidemiologisen kertomuksen julkaiseminen</p> <p>Vuotuisten tuberkuloosi- ja HIV/AIDS-kertomusten sekä mikrobilääkeresistenssiä koskevien kertomusten julkaiseminen</p> <p>40 (32) influenssaa koskevaa viikkotiedotetta / influenssaa koskevaa viikoittaista seurantakatsausta vuodelta 2012</p> <p>34 (27) sidosryhmien pyynnöstä julkaistua tieteellistä lausuntoa</p> <p>Kuudennen eurooppalaisen tieteellisen konferenssin järjestäminen sovelletun infektioepidemiologian alalla (ESCAIDE) 24.–26. lokakuuta 2011 Edinburhissa; 511 (500) osallistujaa</p> <p>Ensimmäisen Eurovaccine.net-konferenssin järjestäminen; 200 osallistujaa</p> <p>Tieteellisen Eurosurveillance-julkaisun viikoittainen julkaiseminen; 14 000 (13 302) online-tilausta.</p> <p>Tulokset ensimmäisestä Eurosurveillance-julkaisun vaikutustutkimuksesta. Vuodelle 2011 annettiin erinomainen arvosana: 6,15. Tämän myötä Eurosurveillance on maailmanlaajuisesti kuudes 70:n tartuntatautiä koskevan lehden joukossa.</p> |
|---|

Lähde: Keskuksen toimittamat tiedot.

KESKUKSEN VASTAUKSET

11–13. Keskus tuli tietoiseksi tästä tapauksesta syyskuussa 2011 ja ilmoitti siitä tilintarkastustuomioistuimelle tämän lokakuussa 2011 tekemän tarkastuksen aikana. Keskus päätti olla asiassa täysin avoin pyytääkseen opastusta ja neuvoja tilintarkastustuomioistuimelta. Tuolloin käytyjen keskustelujen jälkeen keskus toteutti kaikki tarvittavat toimenpiteet: uuden tarjouskilpailun järjestäminen välittömästi uutta puitesopimusta varten ja poikkeusten kirjaaminen. Joulukuussa 2011 keskus sisällytti näihin alustaviin huomautuksiin antamaansa vastaukseen yksityiskohtaista tietoa niiden sopimusten määristä, jotka vielä allekirjoitettaisiin silloisen puitesopimuksen nojalla toiminnan jatkuvuuden varmistamiseksi, uuden puitesopimuksen aikataulusta ja toimenpiteistä, jotka toteutettiin tällaisten ongelmien välttämiseksi tulevaisuudessa. Näihin toimenpiteisiin sisältyi se, että yksi tulojen ja menojen hyväksyjä hallinnoisi uutta puitesopimusta ja yksi resursivastaava sen käyttöä. Keskus korostaa, että mitään varoja ei menetetty eikä millekään osapuolelle ole aiheutunut haittaa.

14. ECDC:n avustuksiin liittyvien tarkastusten toimintalinjoja aiotaan tarkistaa heinäkuussa 2013. Tarkistetuissa toimintalinjoissa otetaan huomioon Euroopan tilintarkastustuomioistuimen tekemät huomautukset. Kaikki heinäkuulle 2012 suunnitellut avustusmenojen tarkastukset suoritetaan tuon ajankohdan sijasta vuonna 2013 yhdessä tälle vuodelle valittujen tarkastusten kanssa. Näin se, että tarkastuksia koskevaa toimielinten välistä puitesopimusta ei ole käytettävissä, ei johda suoritettujen tarkastusten vähenemiseen.

15. Tilintarkastustuomioistuimen huomautus on tervetullut, koska siinä vahvistetaan, että suurin osa keskuksen operatiivisesta toiminnasta on luonteeltaan monivuotista.

KERTOMUS

Euroopan kemikaaliviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/14)

JOHDANTO

1. Euroopan kemikaalivirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1907/2006 ⁽¹⁾. Helsingissä sijaitsevan viraston keskeisinä tehtävinä on varmistaa korkeatasoinen ihmisten terveyden ja ympäristön suojelu sekä aineiden vapaa liikkuvuus sisämarkkinoilla ja edistää samalla kilpailukykyä ja innovaatioita. Virasto edistää myös vaihtoehtoisten menetelmien kehittämistä aineiden vaarojen arvioimiseksi ⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat" ⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta" ⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja

b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti ⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten

⁽¹⁾ EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisällyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitettu varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

11. Fyysisen inventaarion tulokset osoittavat, että käyttöomaisuuden turvaamisessa ja jäljittämisessä on vakavia puutteita. Virastolla ei ole menetelmää, jonka avulla jäljitettäisiin sovellukset ja sisäiset komponentit (2 370 erää kirjatusta tieto- ja viestintäteknologian 5 878 käyttöomaisuuserästä). Lisäksi löytämättä jäi 306 erää, joihin sisältyy 93 sylimikroa ja 29 tietokoneita.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

12. Talousarvion toteuttamisaste oli varainhoitovuonna 2012 tyydyttävä osastoissa 1 ja 2. Osastossa 3 määrärahasiirtojen osuus oli suuri: seuraavalle vuodelle siirrettiin 50 prosenttia sidotuista määrärahoista (11,3 miljoonaa euroa). Tämä johtuu lähinnä huomattavien IT-kehittämissuunnitelmien monivuotisuudesta (3,7 miljoonaa euroa); ainearvioinneista, joiden vuotuinen lakisääteinen määräaika on helmikuussa $n + 1$ (1,8 miljoonaa euroa); käännöksistä, joita ei ollut toimitettu virastolle vielä vuoden päättyessä (1,3 miljoonaa euroa), ja siitä, että vuoden toisella puoliskolla käynnistettiin kaksi uutta toimintoa: biosidit (1,2 miljoonaa euroa) ja ennakkosuostumusmenettely (1,3 miljoonaa euroa).

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

13. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 9. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Viraston vuoden 2011 talousarvio oli 93,2 miljoonaa euroa, josta 14,9 miljoonaa euroa (16 prosenttia) siirrettiin vuodelle 2012. Osastoon 3 (toimintamenot) liittyviä määrärahoja siirrettiin 11,5 miljoonaa euroa (55 prosenttia). Liian suuri osuus määrärahoista siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle, mikä on vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Kesken |
| 2011 | Vuonna 2011 viimeksi toteutetun fyysisen inventaarion tuloksista käy ilmi useita puutteita ja erityisesti se, että tieto- ja viestintäteknologia-alan käyttöomaisuuden arvosta oli tarkistettu vain vähäinen osuus. Virastolla ei ole virallisia käyttöomaisuuden inventointiin sovellettavia toimintaperiaatteita. | Kesken |
| 2011 | Virasto kirjasi jo käynnissä oleviin tieto- ja viestintäteknologiahankkeisiin liittyvät kulut käyttöomaisuuden sijaan menoiksi. | Toteutettu |
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin totesi, että palvelukseenottomenettelyissä ilmeni puutteita. Tarkastuksessa ei saatu näyttöä siitä, että menettelyjen eri vaiheiden läpäisyvaatimukset tai haastattelujen tai kirjallisten kokeiden kysymykset olisi vahvistettu ennen hakemusten tarkastelua. Valintalautakunnan jäsenten eturistiriitoja ei pystytty havaitsemaan eikä estämään sidonnaisuuksia koskevien ilmoitusten perusteella. Yhdessä tapauksessa valintamenettely oli sääntöjenvastainen, koska toimihenkilö otettiin palvelukseen muuhun kuin avoimeksi ilmoitettuun virkaan. | Toteutettu |

LIITE II

Euroopan kemikaalivirasto (Helsinki)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> | <p>Tietojen kerääminen</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euroopan kemikaaliviraston perustamisasetuksen (REACH-asetus (EY) N:o 1907/2006) oikeusperusta on Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 114 artikla. |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p><i>(sellaisina kuin ne määriteltä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1907/2006 (REACH-asetus), Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 (aineiden ja seosten luokitus, merkinnät ja pakkaaminen), Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 528/2012 (biosidivalmisteasetus) ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 649/2012 (ilmoitettu ennakkosuostumus (PIC))</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <ul style="list-style-type: none"> — REACH-asetuksen ja CLP-asetuksen tarkoituksena on varmistaa korkeatasoinen ihmisten terveyden ja ympäristön suojeleminen, mukaan lukien myös vaihtoehtoisten menetelmien kehittämisen edistäminen aineiden vaarojen arvioimiseksi, sekä aineiden vapaa liikkuvuus sisämarkkinoilla, ja samalla parantaa kilpailukykyä ja edistää innovaatioita (REACH-asetuksen 1 artikla, CLP-asetuksen 1 artikla). — Virasto on perustettu REACH-asetuksen teknisten, tieteellisten ja hallinnollisten näkökohtien hallinnoimiseksi ja joissakin tapauksissa täytäntöön panemiseksi sekä yhdenmukaisuuden varmistamiseksi unionin tasolla näiden näkökohtien osalta (REACH-asetuksen 75 artikla) ja kemiallisten aineiden luokitteluun ja merkintöihin liittyvien, CLP-asetuksen mukaisten tehtävien hallinnoimiseksi. <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ottaa vastaan kemiallisten aineiden rekisteröintejä ja muita kemiallisia aineita koskevia asiakirjoja ja tarkastaa niiden täydellisyyden (REACH-asetuksen II osasto) — käsittelee rekisteröintejä koskevia tiedusteluja ja antaa päätökset tietojen yhteiskäyttöä koskevista riidoista (REACH-asetuksen III osasto) — tutkii rekisteröintiasiakirjat REACH-asetuksen vaatimustenmukaisuuden tarkastamiseksi ja rekisteröintiasiakirjojen sisältämät testausehdotukset ja koordinoi aineen arviointia (REACH-asetuksen VI osasto) — käsittelee erityistä huolta aiheuttavia aineita koskevia ehdotuksia mahdollisesti sisällytettävien aineiden luetteloa varten ja suosittelee, että jotkin näistä aineista sisällytetään lupamenettelyyn piiriin, sekä käsittelee lupahakemuksia (REACH-asetuksen VII osasto) — käsittelee rajoituksia koskevaa asiakirja-aineistoa (REACH-asetuksen VIII osasto) — perustaa ja ylläpitää julkisia tietokantoja, jotka sisältävät kaikkia rekisteröityjä aineita koskevat tiedot ja saattaa tietyt tiedot julkisesti saataville internetissä (REACH-asetuksen 77 ja 119 artikla) — antaa teknistä ja tieteellistä neuvontaa ja tarvittaessa välineitä (REACH-asetuksen 77 artikla, CLP-asetuksen 50 artiklan 2 kohta) — antaa jäsenvaltioille ja unionin toimielimille parasta mahdollista tieteellistä ja teknistä neuvontaa sen toimialaan kuuluvia kemikaaleja koskevissa kysymyksissä, jotka sille on REACH- ja CLP-asetuksen mukaisesti osoitettu (REACH-asetuksen 77 artiklan 1 kohta, CLP-asetuksen 50 artiklan 1 kohta). — ottaa vastaan luokitusta ja merkintää koskevia ilmoituksia, ylläpitää julkista luokitusten ja merkintöjen luetteloa, käsittelee vaihtoehtoisia nimiä koskevia pyyntöjä ja käsittelee aineiden yhdenmukaistettua luokitusta ja merkintöjä koskevia ehdotuksia (CLP) — hoitaa biosidivalmisteasetuksen mukaisia teknisiä ja tieteellisiä tehtäviä asetuksen tultua voimaan — hoitaa PIC-asetukseen liittyviä tehtäviä asetuksen tultua voimaan. |

| | |
|---|--|
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p>Hallintoneuvosto koostuu yhdestä neuvoston nimittämästä kunkin jäsenvaltion edustajasta ja enintään kuudesta komission nimittämästä edustajasta, mukaan lukien kolme sidosryhmiä edustavaa henkilöä, joilla ei ole äänioikeutta, ja lisäksi kahdesta Euroopan parlamentin nimittämästä riippumattomasta henkilöstä. (REACH-asetuksen 79 artikla)</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>REACH-asetuksen 78 artiklan ja erillisvirastoihin sovellettavan varainhoidon puiteasetuksen mukaan hallintoneuvoston pääasiallisena tehtävänä on vahvistaa vuotuinen ja monivuotinen työohjelma, lopullinen talousarvio, yleiskertomus sekä sisäiset säännöt ja menettelyt, nimittää pääjohtaja ja käyttää kurinpidollista toimivaltaa pääjohtajan suhteen. Lisäksi se nimittää valituslautakunnan ja komiteoiden jäsenet.</p> <p>Pääjohtaja</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>REACH-asetuksen 83 artikla.</p> <p>Komiteat</p> <p>Virastolla on kolme tieteellistä komiteaa (riskinarviointikomitea, jäsenvaltioiden komitea ja sosioekonomisesta analyysistä vastaava komitea).</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>REACH-asetuksen 76 artiklan 1 kohdan c–e alakohta.</p> <p>Täytäntöönpanon valvontaa koskevan tietojen vaihtamisen foorumi</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>REACH-asetuksen 76 artiklan 1 kohdan f alakohta.</p> <p>Sihteeristö</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>REACH-asetuksen 76 artiklan 1 kohdan g alakohta.</p> <p>Valituslautakunta</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>REACH-asetuksen 76 artiklan 1 kohdan h alakohta.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta (REACH-asetuksen 97 artiklan 10 kohta).</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Talousarvio (lisätalousarviot mukaan lukien)</p> <p>— Kokonaismäärärahat 98,9 (93,2) miljoonaa euroa, joista:</p> <p>— tulot saaduista maksuista: 26,6 (33,5) miljoonaa euroa</p> |

| | |
|---|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> — unionilta saatua tukea: 4,9 (0,0) miljoonaa euroa, jolla tuetaan biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä annetun asetuksen (EU) N:o 528/2012 (3,2 miljoonaa euroa), vaarallisten kemikaalien viennistä ja tuonnista 4 päivänä heinäkuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 649/2012 (1,5 miljoonaa euroa) ja liittymistä valmistelevan tukivälineen (IPA) (0,2 miljoonaa euroa) täytäntöönpanoa. <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2012</p> <ul style="list-style-type: none"> — Henkilöstötaulukossa olevien virkojen määrä: 470 (456) — joista täytettyjä: 447 (441) — Muu henkilöstö: 65 (90) (sopimussuhteinen henkilöstö ja työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat) — Henkilöstö yhteensä: 506 (537). Henkilöstön tehtävät jakaantuvat seuraavasti: <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 352 (333) — hallinnolliset ja avustavat tehtävät: 185 (173) |
| <p>Toiminta ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Viraston työohjelma jakautuu seuraaviin 16 toimintoon:</p> <p>Rekisteröinti, ennakkorekisteröinti ja tietojen yhteiskäyttö</p> <ul style="list-style-type: none"> — Käsitellyt rekisteröintiasiakirjat: 9 773 (6 100) — suoritettujen salassapitopyyntöjen arvioinnit: 871 (630) [huom.: 639 (229) salassapitopyyntöä 119 artiklan 2 kohdan mukaisesti] — vastaanotetut tiedustelut: 1 632 (1 970) — tietojen yhteiskäyttöä koskevista riidoista annetut päätökset: 1 (3) — sellaisten aineiden määrä, joista on levitetty tietoja julkisuuteen (lukuun ottamatta salassa pidettäviä tietoja): 7 884 (4 100). <p>Arviointi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Suoritettujen vaatimustenmukaisuuden tarkastukset: 198 (146) — testausehdotuksia koskevat lopulliset päätökset: 171 (22). <p>Riskien hallinta</p> <ul style="list-style-type: none"> — Mahdollisesti sisällytettävien aineiden luetteloon sisällyttämistä varten yksilöidyt aineet: 67 (28) — lupamenettelyyn otettavia aineita koskevat suositukset: 0 (1) — komission päätettäväksi toimitettujen rajoituksia koskevat asiakirja-aineistot: 1 (4) — vastaanotetut lupahakemukset: 0 (0) — mahdollisesti sisällytettävien aineiden luetteloon kuuluvia esineissä olevia aineita koskevat ilmoitukset: 31 (203). <p>Luokitukset ja merkinnät</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vastaanotetut luokitusta ja merkintöjä koskevat ilmoitukset: 5,7 miljoonaa ilmoitusta yli 120 000 aineesta — vastaanotetut yhdenmukaistettua luokitusta ja merkintää koskevat ehdotukset: 27 (56) — seosten sisältämien aineiden vaihtoehtoisia nimiä koskevien pyyntöjen määrä: 13 (0). <p>Neuvonta ja apu</p> <ul style="list-style-type: none"> — Helpdesk-palvelun antamat vastaukset: 5 684 — uudet toimintaohjeet: 0 (3). Päivitetyt ohjeet: 30, joista 17 oikaisua (14). |

Tieteelliset IT-välineet

- Vuoden 2013 määräaikaan mennessä tehdyt REACH-IT-muutokset
- tehostetut ja käyttöön otetut IT-välineet: IUCLID, CHESAR ja Odyssey
- jäsenvaltioiden pääsyn asiakirjoihin ja aineita koskeviin tietoihin mahdollistavat IT-ratkaisut
- aineista levitettävien tietojen sisällön laajentaminen
- luokitusten ja merkintöjen luettelon julkaiseminen ja ylläpito
- luokituksia ja merkintöjä koskevan yhteistyöalustan kehittäminen
- arviointiprosesseissa käytettävän työnkulun hallinnointiin tarkoitetun IT-tukivälineen käyttöönotto.

Tieteellinen ja tekninen neuvonta EU:n toimielimille ja erillisvirastoille

- Teki sopimuksen kompleksien aineiden riskinarviointimenetelmien kehittämisen tukemiseksi
- sovelsi tavanomaiseen tapaan prosessien tukemiseen laskennallisia menetelmiä
- järjesti ensimmäisen rekisteröityjä nanomateriaaleja arvioivan työryhmän (GAARN) kokouksen
- julkaisi nanomateriaalien fysikaalis-kemiallisia ja aineiden tunnistustietoja koskevat parhaat käytännöt ja muita päivitettyjä opasasiakirjoja
- järjesti OECD:n asiantuntijakokouksen, jossa laadittiin ihoa ärsyttävien tuotteiden testausstrategia
- osallistui REACH:n integroituun testistrategiaan liittyvien keskeisten genotoksisuutta koskevien testimenetelmien kehittämiseen ja oikeudellisen relevanssin ennakkoarviointityöhön.

Komiteat ja foorumit

- Yksimieliset jäsenvaltioiden komitean sopimukset: 179 (2)
- riskinarviointikomitean lausunnot: 34 (36)
- sosioekonomisesta analyysistä vastaavan komitean lausunnot: 1 (0).

Valituslautakunta

- Tehtyjen valitusten määrä: 8 (6)
- muutoksenhakua koskevien päätösten määrä 1 (6); menettelyä koskevien päätösten määrä: 6 (10).

Viestintä

- Järjesti neljä sidosryhmätapahtumaa:
 - ensimmäinen Päärekisteröijä-workshop helmikuussa (74 osallistujaa ja 175 suoran internetlähetyksen kautta)
 - toinen Päärekisteröijä-workshop lokakuussa (76 osallistujaa ja 200 suoran internetlähetyksen kautta)
 - seitsemäs sidosryhmille tarkoitettu päivä toukokuussa (287 ulkoista osallistujaa ja 353 suoran internetlähetyksen kautta)
 - Akkreditoitu sidosryhmä -workshop marraskuussa (21 osallistujaa)
- järjesti 16 verkkoseminaaria 2 999 osallistujalle
- 276 käännettyä asiakirjaa

— 92 julkaisua

— 39 lehdistötiedotetta, 62 sähköistä uutisviestiä ja 6 tiedotetta

— 3 miljoonaa kävijää sivustolla.

Kansainvälinen yhteistyö

— Tieteellistä ja teknistä yhteistyötä OECD:n kanssa (esim. eChemPortal ja QSAR Toolbox).

Hallinnointi

— Hallintojärjestelmien jatkuva kehittäminen ja parantaminen, IQMS-järjestelmän kehittäminen.

Talousasiat, hankinta ja kirjanpito

— Tiukka budjetti- ja kassavarantohallinto

— suuri määrä hankintatoimia, esim. vahvasti uuden sukupolven puitesopimukset IT-palvelujen sekä tieteellisten palvelujen, viestinnän ja hallinnollisten palvelujen osalta

— pk-yritysaseman osalta tarkastettujen yritysten kokonaismäärä: 315.

Henkilöstö- ja materiaalihallinto

— 23 (24) päätökseen saatettua valintamenettelyä; palvelukseen otettiin 65 (93) henkilöä (väliaikaisia ja sopimussuhteisia toimihenkilöitä).

Tieto- ja viestintäteknologia

— Palvelut, joiden avulla tieto- ja viestintäteknologian infrastruktuuri ja resurssit pysyvät toimintakykyisinä ja niiden suoritustaso asianmukaisella tasolla

— ulkoistettuihin hosting-palveluihin perustuva toiminnan jatkuvuutta koskeva ratkaisu viraston tehtävän kannalta tärkeitä IT-järjestelmiä varten

— ajankäytön seurantarjestelmän käyttöönotto

— siirtyminen sovellusten päivitettyihin versioihin kaikilla työasemilla.

Biosidit

— Biosidivalmisterekisterin analysointi, suunnittelu ja täytäntöönpano

— ensimmäisten keskeisten opasasiakirjaversioiden laatiminen

— biosidivalmistekomitean alustava työsuunnitelma

— jäsenvaltioita on pyydetty nimittämään jäsenet uuteen komiteaan ja hoitamaan puheenjohtajan ja sihteeristön tehtäviä sekä valmistelemaan työt koordinaatioyhtymää varten.

Ennakkosuostumusmenettely (PIC)

— Valmistelevia töitä.

VIRASTON VASTAUKSET

11. ABAC Assetsin uusi ominaisuus/versio (2.7.2.) otettiin käyttöön heinäkuussa 2012. Se mahdollistaa, että sisäiset komponentit, joihin ei pääse käsiksi fyysisesti, voidaan jäljittää paremmin. Tämä prosessi edellyttää kuitenkin paljon manuaalista työtä, eikä sitä saatu päätökseen vuoden 2012 omaisuusluettelon laatimisaikajankohtaan mennessä. Virasto tehostaa tulevaisuudessa inventoinnin hallintaa. Siksi fyysinen inventaario tehdään aikaisemmin vuonna 2013. Niin varmistetaan koko omaisuuden riittävä analysointi ja täydellinen jäljittäminen. Samaan aikaan on jo aloitettu hanke, jonka tarkoituksena on luoda ohjelmistojärjestelmä lisenssihallintaa varten. Järjestelmän avulla aineetonta omaisuutta voidaan seurata asianmukaisesti.
12. Virasto pitää tilintarkastustuomioistuimen edellä esittämiä huomautuksia myönteisinä, ja on myös tulevaisuudessa tarkkaavainen varmistaakseen, että osaston III määrärahojen siirrot ovat perusteltuja.
-

KERTOMUS

Euroopan ympäristökeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä keskuksen vastaukset

(2013/C 365/15)

JOHDANTO

1. Euroopan ympäristökeskus (jäljempänä "keskus") perustettiin neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1210/90 ⁽¹⁾. Kööpenhaminassa sijaitsevan keskuksen tehtävänä on toteuttaa seurantaverkosto, jonka tarkoituksena on toimittaa komissiolle, parlamentille, jäsenvaltioille ja yleisemmin kansalaisille luotettavia tietoja ympäristön tilasta. Näiden tietojen on erityisesti mahdollistettava se, että Euroopan unioni ja jäsenvaltiot voivat toteuttaa ympäristönsuojelutoimia ja arvioida toimien ⁽²⁾ vaikutuksia.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analytyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja keskuksen valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) keskuksen tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat" ⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta" ⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti keskuksen tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

a) Keskuksen tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti ⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa keskuksen tilinpäätöksen sen jälkeen, kun keskuksen tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan keskuksen taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan

⁽¹⁾ EYVL L 120, 11.5.1990, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto keskuksen vastuualueista ja toiminnosta.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

kohtuullinen varmuus siitä, onko keskuksen tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että keskuksen taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein keskuksen varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että keskuksen 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

11. Vuonna 2012 keskus myönsi avustuksia kolmesta suuresta avustushelmasta⁽⁸⁾ eurooppalaisten ympäristöalan laitosten ja elinten, YK:n järjestöjen ja kansallisten ympäristöalan organisaatioiden yhteenliittymille. Vuonna 2012 avustusmenojen kokonaismäärä oli 11,9 miljoonaa euroa; niiden osuus kaikista toimintamenoista oli 27 prosenttia. Keskus toimittaa ennen edunsaajien ilmoittamien kulujen korvaamista ennakkotarkastuksia, joissa menoilmoitukset analysoidaan asiakirjojen perusteella. Se ei yleensä saa edunsaajilta ilmoitettujen henkilöstökulujen tukikelpoisuuden ja oikeellisuuden vahvistavia asiakirjoja; suurin osa⁽⁹⁾ kuluista on henkilöstökuluja. Kulut tarkastetaan jälkikäteen edunsaajan tasolla paikan päällä vain harvoin⁽¹⁰⁾.

12. Keskuksen toimiva johto saa täten nykyisten kontrollien avulla vain rajallisen varmuuden edunsaajien ilmoittamien kulujen tukikelpoisuudesta ja oikeellisuudesta. Keskus hankki tilintarkastustuomioistuimen tarkastamista tapahtumista todentavat asiakirjat tilintarkastustuomioistuimen puolesta; tapahtumien laillisuudesta ja sääntöjenmukaisuudesta saatiin todentavien asiakirjojen perusteella kohtuullinen varmuus. Varmuutta voitaisiin lisätä huomattavasti tarkastamalla henkilöstökuluja koskevat todentavat asiakirjat satunnaismenetelmällä ja lisäämällä paikalla tarkastettavien edunsaajien määrää.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

13. Liitteessä I on yhteenveto korjaavista toimista, jotka keskus on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 17. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

⁽⁸⁾ Euroopan teemakeskukset, eurooppalainen naapurisuuden ja kumppanuuden väline sekä ympäristön ja turvallisuuden maailmanlaajuisen seurannan ensivaiheen toiminta.

⁽⁹⁾ Todentavat asiakirjat pyydetään ja analysoidaan, kun kyse on muuntyyppisistä kustannuksista (eli alihankinnasta tai laitehankinnoista).

⁽¹⁰⁾ Vuonna 2012 ja vuonna 2011 toimitettiin yksi ennakkotarkastus, jossa tarkastettiin yhden edunsaajan valvontajärjestelmä. Vuonna 2010 toimitettiin yksi ennakkotarkastus, jossa tarkastettiin yhden edunsaajan ilmoittamien menojen tukikelpoisuus.

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Kansainväliselle ympäristöalan järjestölle oli suoritettu 6 061 euron osallistumismaksu. Maksu liittyi järjestön helmikuussa ja toukokuussa 2011 järjestämiin retkiin, joille osallistui keskuksen henkilöstöä. Retkien osalta ei ollut järjestetty hankintamenettelyä eikä tehty sopimusta. Lisäksi keskus vastasi 11 625 euron matkakuluista. Toiminnanjohtaja oli järjestön johtoelimen jäsen huhtikuuhun 2011 saakka, mikä muodosti selvän eturistiriidan. | Toteutettu |
| 2011 | Keskus on vuosien mittaan huomattavasti parantanut rekrytointimenettelyjensä avoimuutta. Tarkastuksessa kuitenkin havaittiin, että huomioon otettavien työkokemusvuosien yhteydessä ilmeni edelleen epäselvyyttä kelpoisuus- ja valintaperusteiden välillä. Ei myöskään ollut näyttöä siitä, että kirjallisten kokeiden sisältö ja sovellettavat vähimmäispisterajat olisi määritetty ennen hakemusten läpikäyntiä. | Toteutettu |

LIITE II

Euroopan ympäristökeskus (Kööpenhamina)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 191 artikla)</i></p> | <p>Ympäristöpolitiikka</p> <p>Unionin ympäristöpolitiikalla myötävaikutetaan seuraavien tavoitteiden saavuttamiseen: ympäristön laadun säilyttäminen, suojeleminen ja parantaminen, ihmisten terveyden suojeleminen, luonnonvarojen harkittu ja järkevä käyttö, sellaisten toimenpiteiden edistäminen kansainvälisellä tasolla, joilla puututaan alueellisiin tai maailmanlaajuisiin ympäristöongelmiin, ja erityisesti ilmastonmuutoksen torjuminen.</p> <p>Unionin ympäristöpolitiikalla pyritään suojelemaan korkeaan tasoon unionin eri alueiden tilanteiden erilaisuus huomioon ottaen. Unionin ympäristöpolitiikka perustuu ennalta varautumisen periaatteelle sekä periaatteille, joiden mukaan ennalta ehkäiseviin toimiin olisi ryhdyttävä, ympäristövahingot olisi torjuttava ensisijaisesti niiden lähteellä ja saastuttajan olisi maksettava. [...] Ympäristöpolitiikkaansa valmistellessaan [...] unioni ottaa huomioon saatavilla olevat tieteelliset ja tekniset tiedot, ympäristöolot unionin eri alueilla, toimien toteuttamisesta tai toteuttamatta jättämisestä mahdollisesti johtuvat edut ja kustannukset, unionin taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen kokonaisuutena ja unionin eri alueiden tasapainoisen kehityksen [...].</p> |
| <p>Keskuksen toimivaltuudet</p> <p><i>(Neuvoston asetus (ETY) N:o 1210/1990)</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Toteuttaa ympäristöä koskeva Euroopan tieto- ja seurantaverkosto, jonka avulla unioni ja jäsenvaltiot saavat:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Euroopan tasolla puolueetonta, luotettavaa ja vertailukelpoista tietoa, joka mahdollistaa sen, että: <ol style="list-style-type: none"> a) ne voivat toteuttaa ympäristön suojelemiseksi tarpeelliset toimenpiteet b) arvioida toimenpiteiden toteuttamisen vaikutukset c) varmistaa, että yleisölle tiedotetaan asianmukaisesti ympäristön tilaa koskevista asioista, 2. tätä varten tarvittavaa teknistä ja tieteellistä tukea. <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — luoda ja yhteensovittaa yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa Euroopan tieto- ja seurantaverkosto — välittää unionille ja jäsenvaltioille tarkoituksenmukaisen ja tehokkaan ympäristöpolitiikan muotoilussa ja täytäntöönpanossa tarvittavaa puolueetonta tietoa — avustaa ympäristötoimenpiteiden seurannassa tukemalla vaadittavaa raportointia — neuvoa yksittäisiä jäsenvaltioita siitä, miten niiden tulisi kehittää, ottaa käyttöön ja laajentaa järjestelmiään, joiden avulla ne seuraavat ympäristötoimenpiteiden toteuttamista — tallentaa, vertailla ja arvioida ympäristön tilaa koskevia tietoja, laatia asiantuntijaselvityksiä ympäristön laadusta ja kuormituksesta unionin alueella, laatia yhtenäisiä, kaikissa jäsenvaltioissa sovellettavia ympäristötietoja koskevia arviointiperusteita, kehittää edelleen ja pitää yllä ympäristötietojen vertailukeskusta — edistää ympäristötietojen vertailukelpoisuutta Euroopan tasolla ja tarvittaessa mitausmenetelmien yhdenmukaistamista asianmukaisin keinoin |

| | |
|---|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> — edistää eurooppalaisten ympäristötietojen sisällyttämistä kansainvälisiin ympäristön seurantaohjelmiin — julkaista ympäristön kehityksen tilaa, suuntauksia ja tulevaisuudennäkymiä koskeva kertomus viiden vuoden välein ja lisäksi indikaattorikertomuksia, joissa käsitellään tiettyjä yksittäisiä aiheita — edistää ympäristöalan ennakointimenetelmien kehittämistä, ympäristövahinkojen ehkäisemiseen tai vähentämiseen käytettävää tekniikkaa koskevien tietojen vaihtoa sekä ympäristöalan ehkäisy-, suojelu- ja parannustoimien ja ympäristövahinkojen kustannusten arviointimenetelmien kehittämistä — huolehtia siitä, että luotettavia ja vertailukelpoisia ympäristötietoja ja erityisesti ympäristön tilaa koskevia tietoja levitetään laajasti yleisölle, ja edistää tämän tavoitteen saavuttamiseksi tätä varten tarvittavan uuden telemaattisen teknologian käyttöä — toimia aktiivisesti muiden unionin elinten ja ohjelmien sekä muiden kansainvälisten elinten kanssa yhteistyössä sekä tehdä yhteisiä etuja koskevilla alueilla yhteistyötä sellaisissa maissa, jotka eivät ole unionin jäseniä, toimivien laitosten kanssa, ottaen huomioon tarve välttää päällekkäistä työtä — tukea komissiota ympäristön arviointimenetelmien ja hyvien toimintatapojen kehittämistä koskevassa tietojenvaihdossa ja avustaa komissiota asiaan kuuluvien ympäristöalan tutkimusten tuloksia koskevien tietojen levittämisessä tavalla, joka parhaiten tukee politiikan kehittämistä. |
| Hallinto | <p>Johtokunta</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta, yksi edustaja kustakin keskuksen toimintaan osallistuvasta jäsenvaltiosta, kaksi komission edustajaa ja kaksi Euroopan parlamentin nimittämää tieteellistä erityisasiantuntijaa.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Hyväksyä monivuotiset ja vuotuiset työohjelmat ja varmistaa niiden täytäntöönpano ja hyväksyä keskuksen toimintaa koskeva vuosikertomus.</p> <p>Toiminnanjohtaja</p> <p>Johtokunta nimittää komission ehdotuksesta.</p> <p>Tieteellinen komitea</p> <p>Koostuu johtokunnan nimittämistä ympäristöalan erityisasiantuntijoista.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuim.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| Keskuksen resurssit vuonna 2012 (2011) | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>41,7 (62,2) miljoonaa euroa</p> <p>Unionilta saatu tuki: 100 % (66 %)</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>Henkilöstötaulukossa olevien virkojen määrä: 136 (134)</p> <p>Täytettyjä toimia: 131 (132), sekä 86 (82) muuta tointa (sopimussuhteinen henkilöstö ja työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat).</p> <p>Yhteensä 217 (214) henkilöstön jäsentä,</p> |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|------------|----|----------------------|----|--------------------|----|--------------------|----|---------------|----|-----------------|-----|----------|---|--------------------------|---|----------|----|-------------------|----|-----------------------------|---|--------------------------------|---|---|---|
| | joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti: — operatiiviset tehtävät: 96 (90) — hallinnolliset tehtävät: 40 (43) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011) | <table><tr><td>Artikkelit</td><td>19</td></tr><tr><td>Highlights-julkaisut</td><td>50</td></tr><tr><td>Lehdistötiedotteet</td><td>12</td></tr><tr><td>Tietokokonaisuudet</td><td>36</td></tr><tr><td>Indikaattorit</td><td>66</td></tr><tr><td>Kartat, kaaviot</td><td>466</td></tr><tr><td>Esitteet</td><td>1</td></tr><tr><td>Organisaation asiakirjat</td><td>3</td></tr><tr><td>Raportit</td><td>11</td></tr><tr><td>Tekniset raportit</td><td>18</td></tr><tr><td>Ympäristösignaalit-raportti</td><td>1</td></tr><tr><td>Yleiseurooppalaiset arvioinnit</td><td>1</td></tr><tr><td>Ympäristön tilaa koskeva raportti vuodelta 2010</td><td>2</td></tr></table> | Artikkelit | 19 | Highlights-julkaisut | 50 | Lehdistötiedotteet | 12 | Tietokokonaisuudet | 36 | Indikaattorit | 66 | Kartat, kaaviot | 466 | Esitteet | 1 | Organisaation asiakirjat | 3 | Raportit | 11 | Tekniset raportit | 18 | Ympäristösignaalit-raportti | 1 | Yleiseurooppalaiset arvioinnit | 1 | Ympäristön tilaa koskeva raportti vuodelta 2010 | 2 |
| Artikkelit | 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Highlights-julkaisut | 50 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Lehdistötiedotteet | 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tietokokonaisuudet | 36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Indikaattorit | 66 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kartat, kaaviot | 466 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Esitteet | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Organisaation asiakirjat | 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Raportit | 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tekniset raportit | 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ympäristösignaalit-raportti | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Yleiseurooppalaiset arvioinnit | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ympäristön tilaa koskeva raportti vuodelta 2010 | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Lähde: Keskuksen toimittamat tiedot.

YMPÄRISTÖKESKUKSEN VASTAUKSET

11. Kuluneiden vuosikymmenten aikana EYK on saanut laajasti kokemusta avustussopimusten käsittelystä ja varsinkin Euroopan aihekeskusten menojen rakenteesta. Tämän vuoksi menolaskelmien (myös henkilöstökulujen) arviointi on vakaalla pohjalla. Otamme kuitenkin huomioon tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen. Niinpä olemme suorittaneet lisäanalyysin riskeistä ja laatineet sen pohjalta toimintasuunnitelman kohtuullisen varmuuden takaamiseksi.

Vuoden 2013 ehdotuspyyntöön sisältyy tarkistettu kumppanuuspuitesopimus, jonka sopimuksia koskevat säännökset on ajantasaistettu.

12. EYK on tilintarkastustuomioistuimen suosituksen mukaisesti päättänyt lisätä toimipisteissä tehtäviä tarkastuksia. Henkilöstö- ja matkakulujen suhteen pyritään noin 20 prosentin otantaan sen lisäksi, että suoritetaan täysin kattava asiakirjoihin perustuva analyysi. Kaikista muista menolajeista tehdään jopa 100 prosentin otanta, jos asiakirjat eivät sisälly alkuperäisiin menolaskelmiin.

KERTOMUS

Euroopan kalastuksenvalvontaviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/16)

JOHDANTO

1. Euroopan kalastuksenvalvontavirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 768/2005 ⁽¹⁾. Vigossa sijaitsevan viraston päätehtävänä on järjestää jäsenvaltioiden kalastuksen valvonta- ja tarkastustoimien koordinointi ja varmistaa näin, että yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjä noudetaan tehokkaasti ja yhdenmukaisesti ⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat" ⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta" ⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti ⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Pääjohtaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.
- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä tarvittaessa oikeudelliset toimet, joiden avulla peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten

⁽¹⁾ EUVL L 128, 21.5.2005, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontrolloja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien sääntösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

11. Sidottujen määrärahojen osuus kokonaismäärärahoista vaihteli eri osastoissa 94 ja 99 prosentin välillä, mikä osoittaa, että oikeudelliset sitoumukset tehtiin oikea-aikaisesti. Sidottuja määrärahoja siirrettiin kuitenkin suuri määrä vuodelle 2013 osastoissa 2 (hallintomenot) ja 3 (toimintamenot): osaston 2 määrärahoista siirrettiin 35 prosenttia ja osaston 3 määrärahoista 46 prosenttia. Osastossa 2 siirtojen suuri määrä johtui pitkälti tapahtumista, joihin virasto ei voi vaikuttaa: Espanjan viranomaisten vastuulla oleva toimistotilojen vuokrien laskutus esimerkiksi viivästyi vuonna 2012. Lisäksi viraston toiminnalliset tarpeet kasvoivat vuoden 2012 viimeisellä neljänneksellä. Se pyrki vastaamaan kasvaneisiin tarpeisiin tilaamalla suuren määrän tavaroita ja palveluita, joihin liittyvät toimitukset olivat kesken vielä vuoden lopulla. Osaston 3 määrärahasiirtojen suureen määrään vaikutti keskeisesti viraston huomattava työmäärä, joka liittyi vuonna 2012 käynnistettyihin tai käynnissä olleisiin lukuisiin tietotekniikkahankkeisiin. Työmäärä vaikutti hankintamenettelyjen oikea-aikaisuuteen kahden vuonna 2012 käynnistetyn tietotekniikkahankkeen tapauksessa. Lisäksi vuoden 2012 viimeisellä neljänneksellä aiheutuneet henkilöstön ja erityisasiantuntijoiden koulutus- ja työmatkakulut erääntyivät korvattaviksi vasta vuoden 2013 alussa.

MUITA HUOMAUTUKSIA

12. Vastauksena tilintarkastustuomioistuimen vuoden 2011 kertomuksessa esittämiin huomautuksiin virasto ryhtyi kesäkuussa 2012 korjaaviin toimenpiteisiin, joiden tavoitteena oli lisätä rekrytointimenettelyiden avoimuutta. Vuonna 2012 havaitut ainoat puutteet liittyivät kolmeen tarkastettuun rekrytointimenettelyyn, jotka käynnistettiin ennen vuotta 2011 koskevan tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen julkaisemista. Avoimia paikkoja koskevissa ilmoituksissa ei annettu hakijoille tietoja valitus- ja muutoksenhakumenettelyistä; hakijoille annettiin valintaperustekohtaisten pisteiden sijasta kokonaispistemäärä; ei ollut näyttöä siitä, että haastatteluiden ja kirjallisten kokeiden kysymykset olisi laadittu ennen hakemusten tutkimista.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

13. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 10. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin havaitsi, että hankintamenettelyjä on aihetta parantaa. Virasto ei dokumentoinut riittävällä tavalla sopimusten arvoja koskevaa arviota hankintaan liittyvään asiakirja-aineistoon. Tiettyjen tarjoajia koskevien valintaperusteiden on oltava tarkempia, jotta menettelyjen avoimuus edelleen lisääntyisi. | Toteutettu |
| 2011 | Virastolla ei ole vielä asianmukaisia menettelyjä sisäisesti toteutettuihin aineetomiin käyttöomaisuushyödykkeisiin liittyvien kulujen kirjaamiseksi ja perustelemiseksi. | Toteutettu |
| 2011 | Pääjohtajan nimittämismenettelyn yhteydessä hallintoneuvoston jäsen toimi avainvirkoihin nimittämistä koskevien säännösten vastaisesti, sillä hän ilmoitti ehdokkaan, jota komissio aikoi äänestää. | Ei koske |
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin havaitsi, että henkilöstön valintamenettelyitä on aihetta parantaa edelleen. Avoimia toimia koskevissa ilmoituksissa ei annettu tietoja valitus- ja muutoksenhakumenettelyistä. Valintalautakunnan kokouksia ei dokumentoitu riittävästi, ja yhdessä rekrytointitapauksessa nimittävä viranomais jätti noudattamatta valintalautakunnan luettelon mukaista järjestystä ilmoittamatta mitään syytä. | Kesken |

LIITE II

Euroopan kalastuksenvalvontavirasto ⁽¹⁾ (Vigo)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p>(Euroopan unionin toiminnasta tehty sopimus, 43 artikla)</p> | <p>Euroopan parlamentti ja neuvosto säätävät tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen ja talous- ja sosiaalikomiteaa kuultuaan 40 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua yhteisestä maatalouden markkinajärjestelystä sekä muista yhteisen maatalous- ja kalastuspolitiikan tavoitteiden toteuttamisessa tarvittavista säännöksistä.</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p>(Neuvoston asetus (EY) N:o 768/2005, muutettu asetuksella (EY) N:o 1224/2009)</p> | <p>Tavoitteet</p> <ul style="list-style-type: none"> — Asetuksella perustetaan Euroopan kalastuksenvalvontavirasto, jonka tavoitteena on järjestää jäsenvaltioiden kalastuksen valvonta- ja tarkastustoimien koordinointi ja auttaa jäsenvaltioita tekemään yhteistyötä yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattamiseksi sen tehokkaan ja yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi. <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — koordinoida jäsenvaltioiden suorittamia valvonta- ja tarkastustoimia, jotka liittyvät EU:n valvonta- ja tarkastusvelvollisuuksiin — koordinoida asianomaisten jäsenvaltioiden yhteen kokoamien kansallisten valvonta- ja tarkastusresurssien käyttö tämän asetuksen mukaisesti — auttaa jäsenvaltioita toimittamaan kalastustoimia ja valvonta- ja tarkastustoimia koskevia tietoja komissiolle ja kolmansille osapuolille — toimivaltaansa kuuluvilla aloilla, auttaa jäsenvaltioita täyttämään yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen mukaiset tehtävänsä ja velvollisuutensa — auttaa jäsenvaltioita ja komissiota yhdenmukaistamaan yhteisen kalastuspolitiikan soveltamista kaikkialla unionissa — edistää jäsenvaltioiden ja komission valvonta- ja tarkastustekniikoiden tutkimusta ja kehittämistä koskevaa työtä — edistää tarkastajakoulutuksen koordinoitua ja jäsenvaltioiden välistä kokemusten vaihtoa — koordinoida laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen torjuntatoimia EU:n sääntöjen mukaisesti — auttaa yhteisen kalastuspolitiikan valvontajärjestelmän yhdenmukaisessa täytäntöönpanossa, mukaan luettuna erityisesti <ul style="list-style-type: none"> i) jäsenvaltioiden valvontatoimien operatiivisen koordinoinnin järjestäminen yksittäisten valvonta- ja tarkastusohjelmien, laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta (LIS-kalastus) koskevien valvontaohjelmien sekä kansainvälisten valvonta- ja tarkastusohjelmien täytäntöön panemiseksi ii) viraston tehtävien suorittamiseksi tarvittavat tarkastukset. <p>On syytä huomata, että muiden toimivaltuuksien ohessa kalastuksenvalvontaviraston perustamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 muuttamisen jälkeen</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. viraston virkamies voidaan määrätä kansainvälisille vesille unionin tarkastajaksi 2. virasto voi hankkia, vuokrata tai tilata yhteiskäyttösuunnitelmien täytäntöönpanoa varten tarvittavat laitteet 3. viraston on komission tekemän ilmoituksen saatuaan tai omasta aloitteestaan perustettava hätäyksikkö, jos havaitaan tilanne, joka muodostaa vakavan riskin yhteiselle kalastuspolitiikalle. |

⁽¹⁾ Viraston nimi muuttui "yhteisön kalastuksenvalvontavirastosta" "Euroopan kalastuksenvalvontavirastoksi" 1. tammikuuta 2012.

| | |
|---|---|
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta ja kuusi komission edustajaa.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Hyväksyä viraston talousarvio, työohjelma ja vuosikertomus; vahvistaa lopullinen talousarvio ja henkilöstötaulukko; antaa lausunto tilinpäätöksestä.</p> <p>Pääjohtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää vähintään kahden ehdokkaan joukosta komission ehdottaman luettelon perusteella.</p> <p>Ulkoisen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Sisäinen valvonta</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää vastuuvapauden neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p><i>Kokonaismäärärahat 2012: 9,22 (12,85) miljoonaa euroa</i></p> <p>— osasto 1 – 6,22 (6,04) miljoonaa euroa</p> <p>— osasto 2 – 1,28 (1,23) miljoonaa euroa</p> <p>— osasto 3 – 1,71 (5,57) miljoonaa euroa</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>Henkilöstötaulukossa 54 (53) väliaikaisen toimihenkilön tointa, joista täytettyjä: 50 (52)</p> <p>+ 5 (5) sopimussuhteisen toimihenkilön tointa, joista täytettyjä 5 (4)</p> <p>Henkilöstö yhteensä: 59 (58) tointa, joista täytettyjä 55 (56)</p> |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Toimien koordinointi</p> <p>— JDP:n täytäntöönpano (Joint Deployment Plan, yhteiskäyttösuunnitelma): Pohjanmeren, Skagerrakin, Kattegatin ja Englannin kanaalin itäosien ja läntisten vesialueiden (Länsi-Skotlanti ja Irlanninmeri) turskanpyynti</p> <p>— JDP: turskan- ja lohenpyynti Itämerellä</p> <p>— JDP: tonnikalan pyynti Välimerellä ja Itä-Atlantilla</p> <p>— JDP:n täytäntöönpano Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön alueella ja Koillis-Atlantin kalastusjärjestön alueella</p> <p>— JDP: pelagiset lajit Euroopan unionin läntisillä vesialueilla</p> <p>— kansallisten valvontaohjelmien tukeminen Mustallamerellä.</p> <p>— JDP-suunnitelmien konsolidointi siten, että edistetään alueellista lähestymistapaa</p> |

Toimintaedellytysten kehittäminen

- kalastuksen valvontaa EU:ssa tukevia tietojärjestelmiä koskeva kartoitustutkimus
- ydinopetuksen kehittäminen ja ylläpito
- internetpohjaisen yhteistyöfoorumin kehittäminen koulutusta varten
- jäsenvaltioiden kansallisten koulutusohjelmien tukeminen
- koulutuksen järjestäminen kouluttajille ja unionin tarkastajien kouluttaminen ennen ensimmäistä komennusta
- seurantaan käytettävien tietotekniikkavalmiuksien toiminta, ylläpito, tehostaminen ja kehittäminen: alusten seurantajärjestelmä, sähköinen raportointijärjestelmä, Fishnet-verkkosivusto
- laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen torjuntatoimien tukeminen
- sopimuksen tekeminen kalastuksenvalvonta-alueen vuokraamiseksi viraston käyttöön
- täydennyskoulutus unionin tarkastajille (jotka osallistuvat LIS-kalastuksen torjuntaan) (parhaita käytäntöjä koskeva tiedonvaihto, kertauskurssit jne.) sekä koulutus EU:n ulkopuolisille tarkastajille Euroopan komission pyynnöstä.

(Tarkemmat tiedot viraston vuoden 2012 työohjelmassa.)

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUKSET

11. Virasto ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen huomautukset.

Erityisesti osaston 3 huomautusten osalta on todettava, että virasto käsittelee monimutkaisia ja pitkäaikaisia tietotekniikkahankkeita. Virasto harkitsee huolellisesti jokaista uutta tietotekniikkahanketta tavoitteenaan sen elinkaaren optimointi ja suurten määrärahasiirtojen välttäminen vuodelta toiseen mahdollisuuksiensa mukaan.

12. Kuten tilintarkastustuomioistuin huomautuksissaan mainitsee, virasto ryhtyi vuoden 2012 kesäkuussa toimiin tuomioistuimen mainitsemien puutteiden korjaamiseksi. Kolme tarkastettua asiakirja-aineistoa liittyvät menettelyihin, jotka toteutettiin ennen kesäkuuta 2012.

KERTOMUS

Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viranomaisen vastaukset

(2013/C 365/17)

JOHDANTO

1. Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (jäljempänä 'viranomaisen'), perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 178/2002⁽¹⁾. Parmassa sijaitsevan viranomaisen pääasiallisena tehtävänä on toimittaa elintarvikkeita ja elintarviketurvaa koskevan unionin lainsäädännön laatimisessa tarvittavaa tieteellistä tietoa ja kerätä ja analysoida tietoja, joilla voidaan kartoittaa ja valvoa riskejä, sekä tiedottaa näistä riskeistä riippumattomasti⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastusmenetelmät, tapahtumien suoran testaamisen ja viranomaisen valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viranomaisen tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti viranomaisen tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

a) Viranomaisen tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisuyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa viranomaisen tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viranomaisen tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viranomaisen taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan

⁽¹⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viranomaisen vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaatteista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteeseen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

kohtuullinen varmuus siitä, onko viranomaisen tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitettu varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viranomaisen taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viranomaisen varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viranomaisen 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET TILIEN LUOTETTAVUUDESTA

11. Viranomaisen tilinpitäjän antama kirjanpitojärjestelmien hyväksyntä kattaa ABAC- ja SAP-järjestelmät mutta ei paikallisia järjestelmiä tai keskus- ja paikallisten järjestelmien välillä tapahtuvan tiedonvaihdon luotettavuutta. Tämä aiheuttaa kirjanpito-tietojen luotettavuuteen liittyvän riskin.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

12. Ulkoisen konsultin vuonna 2012 ja komission sisäisen tarkastuksen osaston helmikuussa 2013 suorittamien korkean tason riskienarviointien yhteydessä ilmeni joukko mahdollisia kriittisiä riskejä viranomaisen sisäisten kontrollien toiminnassa, erityisesti tiedonhallinnan, toiminnan jatkuvuuden ja tietoturvallisuuden alalla. Viranomainen käynnisti tämän perusteella vuonna 2012 sisäisen valvonnan järjestelmänsä laajan itsearviointin. Prosessi jatkuu edelleen, ja korjaavat toimenpiteet on määrä toteuttaa vuonna 2013.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

13. Sidottujen määrärahojen kokonaistaso oli 99 prosenttia. Sidottuja määrärahoja siirrettiin kuitenkin paljon seuraavalle varainhoitovuodelle osastossa 2 (hallintomenot), jossa siirto oli 2,3 miljoonaa euroa eli 22 prosenttia osaston määrärahoista, ja osastossa 3 (toimintamenot), jossa siirrettiin 5,6 miljoonaa euroa eli 30 prosenttia osaston määrärahoista. Osastossa 2 tehtiin 1,1 miljoonan euron siirrot viranomaisen hallintosuunnitelman mukaisesti tai ne liittyivät maksuihin, jotka lykkääntyivät viranomaisesta riippumattomista syistä. Osastossa 3 tehtiin 2,1 miljoonan euron siirrot viranomaisen hallintosuunnitelman mukaisesti ja 0,83 miljoonan euron siirrot johtuivat viranomaisesta riippumattomista syistä.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

14. *Liitteessä I* on yhteenvedo korjaavista toimista, jotka viranomainen on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 17. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Määrärahasiirtojen suuri osuus osoittaa, että viranomaisen talousarviosuunnittelu ja talousarvion täytäntöönpano on puutteellista. Tilanne on erittelyperiaatteen vastainen. | Kesken |
| 2011 | Viranomaisen osti joulukuussa 2011 päätoimipaikakseen uuden kiinteistön 36,8 miljoonalla eurolla. Kyseinen määrä maksetaan neljässä erässä 25 vuoden aikana. Korkomaksujen määrä on 18,5 miljoona euroa. Tilintarkastustuomioistuin asettaa järjestelyn kyseenalaiseksi ja tiedustelee, olisivatko talousarvioviranomaiset pystyneet löytämään taloudellisimman vaihtoehdon, joka olisi moitteettoman varainhoidon periaatteen mukainen ja jonka avulla varmistettaisiin, että varainhoitoasetusta noudatetaan täysimääräisesti. | Kesken (komissio ei suostunut antamaan lisärahoitusta koko lainan takaisinmaksamiseksi) |
| 2011 | Viranomaisen palvelukseenottomenettelyjen avoimuudessa on parantamisen varaa. Kirjallisten kokeiden ja haastatteluiden kysymykset vahvistettiin vastan jälkeen, kun valintalautakunta oli tutkinut hakemukset. Valintalautakunnan jäsenet eivät allekirjoittaneet ennen hakemusten arviointia luottamuksellisuutta koskevia vakuutuksia ja ilmoituksia, joissa vakuutettiin, että eturistiriittoa ei ole. Ne allekirjoitettiin vasta hakemusten arviointivaiheessa. | Kesken (maaliskuussa 2012 otettiin käyttöön uudet palvelukseenottoa koskevat suuntaviivat, jotta kyseiset puutteet voidaan korjata tulevaisuudessa) |

LIITE II

Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen (Parma)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> | <p>Tietojen kerääminen</p> <ul style="list-style-type: none"> — yhteinen maatalouspolitiikka (Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 38 artikla) — sisämarkkinoiden toiminta (SEUT:n 114 artikla) — kansanterveys (SEUT:n 168 artikla) — yhteinen kauppapolitiikka (SEUT:n 206 artikla) |
| <p>Viranomaisen toimivaltuudet</p> <p><i>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 178/2002)</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <ul style="list-style-type: none"> — antaa tieteellisiä lausuntoja sekä tieteellistä ja teknistä tukea lainsäädännön ja politiikkojen tarpeisiin aloilla, joilla on välitön tai välillinen vaikutus elintarvikkeiden ja rehujen turvallisuuteen — tuottaa riippumatonta tietoa elintarvikkeiden turvallisuusriskeistä — myötävaikuttaa ihmisten elämän ja terveyden korkeatasoiseen suojeluun — koota ja analysoida tietoa riskien hahmottamiseksi ja seuraamiseksi <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — tuottaa tieteellisiä lausuntoja ja tutkimuksia — edistää yhdenmukaisia riskinarviointimenetelmiä — avustaa komissiota — etsiä ja analysoida tieteellisiä ja teknisiä tietoja ja tehdä niistä yhteenveto — havaita ja kuvata kehityksessä olevia riskejä — perustaa samoilla aloilla toimivien organisaatioiden verkosto — antaa tieteellistä ja teknistä tukea kriisinhallinnassa — parantaa kansainvälistä yhteistyötä — antaa luotettavaa, objektiivista ja ymmärrettävää tietoa yleisölle ja asianomaisille osapuolille — osallistua komission nopeaan hälytysjärjestelmään |
| <p>Hallinto</p> | <p>Johtokunta</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>14 neuvoston (yhteistyössä Euroopan parlamentin ja komission kanssa) nimittämää jäsentä ja yksi komission edustaja.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Vahvistaa työohjelma ja talousarvio sekä varmistaa niiden toteuttaminen.</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>Toiminnanjohtaja</p> <p>Johtokunta nimittää toiminnanjohtajan komission ehdottaman hakijaluettelon perusteella Euroopan parlamentin järjestämän kuulemisen jälkeen.</p> <p>Neuvoa-antava ryhmä</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta.</p> <p><i>Tehtävä</i></p> <p>Avustaa toiminnanjohtajaa.</p> <p>Tiedekomitea ja tiedelautakunnat</p> <p>Laativat viranomaisen tieteelliset lausunnot.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Viranomaisen sisäisen tarkastuksen yksikkö</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viranomaisen resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Talousarvio</p> <p>78,3 (78,8) miljoonaa euroa, josta Euroopan unionin tukea 100 % (100 %).</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>Henkilöstötaulukossa 355 (355) tointa, joista täytettyjä</p> <ul style="list-style-type: none"> — väliaikaiset toimihenkilöt ja virkamiehet 342 (334) — muu henkilöstö (sopimussuhteiset toimihenkilöt ja työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat). 124 (109). <p>Yhteensä 446 (443) henkilöstön jäsentä (31.12.2012 mennessä oli lisäksi lähetetty 9 työtarjousta), joiden osalta tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 383 (326) — hallinnolliset tehtävät: 83 (117). |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Tieteelliset tuotokset ja taustajulkaisut vuonna 2012 (2011)</p> <p><i>Toiminta 1: Tieteelliset lausunnot, neuvonta ja riskinarviointiin sovellettavat lähestymistavat</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — tiedekomitean ja tiedelautakunnan antamat ohjeet 4 (9) — tiedekomitean ja tiedelautakunnan antamat lausunnot 46 (38) — viranomaisen tieteellinen raportti: 9 (3) — viranomaisen antamat lausumat: 2 (3) — tiedekomitean ja tiedelautakunnan antamat lausumat: 4 (4) <p><u>Toimintaan 1 liittyvät tieteelliset tuotokset yhteensä</u> = 65 (57)</p> |

Toiminta 2: Tuotteisiin, erilaisiin aineisiin ja hyväksyntää edellyttäviin väitteisiin liittyvät arvioinnit

- torjunta-aineisiin liittyviä vertaisarviointoja (Pesticides Peer Review) koskevat päätelmät: 60 (54)
- viranomaisen antama neuvonta: 0 (2)
- tiedekomitean ja tiedelautakunnan antamat ohjeet: 7 (17)
- tiedekomitean ja tiedelautakunnan antamat lausunnot: 241 (298)
- viranomaisen tieteellinen raportti: 1 (1)
- tiedekomitean ja tiedelautakunnan antamat lausumat: 7 (9)
- viranomaisen antamat lausumat: 4 (3)

Toimintaan 2 liittyvät tieteelliset tuotokset yhteensä = 320 (384)

Toiminta 3: Tietojen kerääminen, tieteellinen yhteistyö ja verkostoituminen

- viranomaisen antama neuvonta: 1 (3)
- Viranomaisen antamat lausumat: 4 (0)
- perustellut lausunnot: 114 (88)
- viranomaisen tieteelliset raportit: 12 (16)

Toimintaan 3 liittyvät tieteelliset tuotokset yhteensä = 131 (107)

Taustajulkaisut

- tapahtumaraportit: 11 (8)
- ulkoiset tieteelliset raportit: 74 (37)
- tekniset raportit: 77 (65)

Taustajulkaisut yhteensä = 162 (110)

Tuotokset yhteensä = 678 (658)

- tieteelliset lausunnot, joista tiedotettu: 9,5 % (35 %)
- julkiset konsultoinnit: 39 (78)
- käynnit internetsivustolla: 4,4 (3,5) miljoonaa
- Highlights-julkaisun tilaajat: 30 309 (27 933)
- esillä tiedotusvälineissä: 9 194 (9 397) kertaa
- mediakyselyt: 893 (1 086)
- lehdistötiedotteet: 25 (15)
- uutiset internetsivustolla: 60 (63)
- haastattelut: 111 (126)

VIRASTON VASTAUKSET

11. Tilintarkastustuomioistuimen mainitsema riski, että EFSA:n tilinpitäjän käyttämät tiedot eivät olisi oikeita, ei toteutunut. EFSA aikoo kuitenkin integroida paikalliset järjestelmänsä tilinpitäjänsä hyväksyntäprosessiin.
 12. Osana johtamisen ja sisäisen valvonnan menettelyjään EFSA suorittaa säännöllisesti korkean tason riskinarvioiteja havaitakseen mahdolliset riskit ja ottaakseen käyttöön sopivia toimenpiteitä niiden lievittämiseksi. Tämä on keskeinen sisäisen valvonnan menettely, jolla pyritään lisäämään sen todennäköisyyttä, että EFSA saavuttaa tavoitteensa. EFSA aikoo tehostaa edelleen tällaista ehkäisevää riskiperusteista johtamista.
 13. EFSA aikoo parantaa edelleen talousarvion toteutumisen seurantaan, jotta siirrot saataisiin pysymään talousarvion toteutumisen operatiivista toimintaa koskevien tavoitteiden mukaisina.
-

KERTOMUS

Euroopan tasa-arvoinstituutin tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä instituutin vastaukset

(2013/C 365/18)

JOHDANTO

1. Euroopan tasa-arvoinstituutti (jäljempänä 'instituutti') perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1922/2006 ⁽¹⁾. Vilnassa sijaitsevan instituutin tehtävänä on kerätä, analysoida ja levittää tietoja sukupuolten tasa-arvosta sekä kehittää, analysoida, arvioida ja levittää soveltuvia menetelmiä, jotta voidaan tukea tasa-arvonäkökohdan sisällyttämistä osaksi kaikkia unionin politiikkoja ja niihin perustuvia kansallisia politiikkoja ⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja instituutin valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) instituutin tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat" ⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta" ⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

instituutin tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Instituutin tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti ⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa instituutin tilinpäätöksen sen jälkeen, kun instituutin tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan instituutin taloudellisesta asemasta.

- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä tarvittaessa oikeudelliset toimet, joiden avulla peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten

⁽¹⁾ EUVL L 403, 30.12.2006, s. 9.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenvedo instituutin vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaatteista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko instituutin tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontrolloja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että instituutin taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein instituutin varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että instituutin 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

11. Instituutti on vähentänyt sidottujen määrärahojen siirtojen kokonaismäärää 50 prosentista 32 prosenttiin vuosina 2011–2012. Varainhoitovuodelle 2013 siirrettiin 2,5 miljoonaa euroa, ja siirrot koskivat lähinnä osastoa 2 (hallintomenot) ja osastoa 3 (toimintamenot). Osaston 2 kohdalla siirron määrä oli 0,3 miljoonaa euroa eli 23 prosenttia sidotuista määrärahoista; osaston 3 kohdalla siirron määrä oli 2,1 miljoonaa euroa eli 59 prosenttia sidotuista määrärahoista. Osaston 2 määrärahasiirrot liittyvät pääasiassa sitoumuksiin, jotka tehtiin vuoden lopussa ja jotka liittyivät uusiin toimitiloihin muuttamiseen (muutto tammikuussa 2013). Osaston 3 määrärahasiirrot liittyvät pääasiassa hankintamenettelyihin, jotka saatiin päätökseen myöhään kyseisenä vuonna. Instituutilla ei ole vakiomuotoista menettelyä hankintojen suunnitteluun ja seurantaan. Instituutin vuotuisessa työohjelmassa ei ole suunniteltuun toimintaan kytkeytyvää hankinta-aikataulua, jossa määritettäisiin hankintojen optimaalinen laajuus ja ajoitus. On kuitenkin aiheellista huomata, että vain 7 prosenttia vuodelta 2011 vuodelle 2012 siirretyistä sidotuista määrärahoista on jäänyt käyttämättä ja peruuntunut.

MUITA HUOMAUTUKSIA

12. Tilintarkastustuomioistuin totesi, että rekrytointimenettelyissä ilmeni puutteita. Ei ollut evidenssiä siitä, että kirjallisissa kokeissa ja haastatteluissa esitettäviä kysymyksiä ja niiden painotuksia olisi määritetty ennen hakemusten tutkimista.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

13. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka instituutti on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 9. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Suuren määrän siirtäminen seuraavalle varainhoitovuodelle on vastoin talousarvion vuotuisuusperiaatetta. | Tekemättä |
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin havaitsi, että käyttöomaisuuden fyysiseen inventoimiseen ja siirtovelkojen arviointiin liittyvää dokumentointia on aiheetta parantaa. | Toteutettu |
| 2011 | Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto toimitti joulukuussa 2011 instituutissa rajoitetun tarkastuksen, joka koski sisäisen valvonnan standardien täytäntöönpanoa. Instituutti hyväksyi suositukset, joissa todetaan, että sen on viimeisteltävä sisäisen valvonnan standardien täytäntöönpanomenettely. Instituutin toimiva johto vahvisti toimintasuunnitelman, joka on tarkoitus toteuttaa vuonna 2012. | Kesken |

LIITE II

Euroopan tasa-arvoinstituutti (Vilna)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p>(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 2 ja 3 artikla)</p> | <p>Unionin perustana olevat arvot ovat ihmisarvon kunnioittaminen, vapaus, kansanvalta, tasa-arvo, oikeusvaltio ja ihmisoikeuksien kunnioittaminen, vähemmistöihin kuuluvien oikeudet mukaan luettuina. Nämä ovat jäsenvaltioille yhteisiä arvoja yhteiskunnassa, jolle on ominaista moniarvoisuus, syrjimättömyys, suvaitsevaisuus, oikeudenmukaisuus, yhteisvastuu sekä naisten ja miesten tasa-arvo.</p> <p>Unioni torjuu sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää sekä edistää yhteiskunnallista oikeudenmukaisuutta ja sosiaalista suojelua, naisten ja miesten tasa-arvoa, sukupolvien välistä yhteisvastuuta ja lapsen oikeuksien suojelua.</p> |
| <p>Instituutin toimivaltuudet</p> <p>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1922/2006)</p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Myötävaikuttaa sukupuolten tasa-arvon edistämiseen ja vahvistaa tasa-arvon valtavirtaistamista kaikissa unionin politiikoissa ja niihin perustuvissa kansallisissa politiikoissa, torjua sukupuoleen perustuvaa syrjintää ja lisätä Euroopan unionin kansalaisten tietoisuutta sukupuolten tasa-arvosta.</p> <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — kerää, analysoi ja levittää asiaankuuluvia vertailukelpoisia ja luotettavia tietoja sukupuolten tasa-arvosta — kehittää menetelmiä tietojen objektiivisuuden, vertailukelpoisuuden ja luotettavuuden parantamiseksi Euroopan tasolla — kehittää, analysoi, arvioi ja levittää soveltuvia menetelmiä, jotta voidaan tukea tasa-arvonäkökohdan sisällyttämistä osaksi kaikkia unionin politiikkoja ja niihin perustuvia kansallisia politiikkoja sekä tasa-arvon valtavirtaistamista kaikissa unionin toimielimissä ja elimissä — toteuttaa selvityksiä Euroopan tasa-arvotilanteesta — perustaa Euroopan tasa-arvoverkoston ja sovittaa yhteen sen toiminnan — järjestää <i>ad hoc</i> -asiantuntijakokouksia instituutin tutkimustyön tueksi — järjestää EU:n kansalaisten tasa-arvoa koskevan tietoisuuden lisäämiseksi konferensseja, kampanjoita ja kokouksia EU:n tasolla asiaan liittyvien sidosryhmien kanssa sekä toimittaa niiden tulokset ja päätelmät komissiolle — levittää tietoa epätyypillisiä naisten ja miesten rooleja koskevista myönteisistä esimerkeistä kaikilla elämänoilla, esittää toteamuksensa ja tekee aloitteita, joilla pyritään levittämään tietoa ja jatkamaan toimintaa tällaisten menestystarinoiden pohjalta — kehittää vuoropuhelua ja yhteistyötä valtiosta riippumattomien järjestöjen ja tasa-arvoelinten, korkeakoulujen ja asiantuntijoiden, tutkimuskeskusten ja työmarkkinaosapuolten kanssa — perustaa yleisölle avoimen aineistokokoelman — tarjoaa tasa-arvon valtavirtaistamiseen liittyvää tietoa julkisille ja yksityisille organisaatioille — tarjoaa unionin toimielimille sekä liittymisneuvotteluja käyville maille ja ehdokasmaille tietoa tasa-arvosta ja tasa-arvon valtavirtaistamisesta. |

| | |
|--|--|
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Hallintoneuvostoon kuuluu 18 edustajaa, jotka neuvosto nimeää kunkin asianomaisen jäsenvaltion ehdotuksesta, ja yksi komissiota edustava jäsen, jonka komissio nimeää varmistaen mahdollisimman korkean pätevyyden ja laajan monialaisen asiantuntemuksen sukupuolten tasa-arvon alalla. Neuvoston ja komission tavoitteena on saada hallintoneuvoston jäseniksi tasapuolisesti naisia ja miehiä. Neuvoston nimeämät jäsenet edustavat 18:aa jäsenvaltiota puheenjohtajuuden kierron mukaisessa järjestyksessä.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — hyväksyy vuosittaisen työohjelman ja keskipitkän aikavälin työohjelman, talousarvion ja vuosikertomuksen — hyväksyy instituutin sisäiset säännöt ja hallintoneuvoston työjärjestyksen. <p>Asiantuntijaryhmä</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Yksi kunkin jäsenvaltion nimeämä jäsen tasa-arvokysymyksiin erikoistuneista toimivaltaisista elimistä, kaksi Euroopan parlamentin nimeämää muita asiaankuuluvia tasa-arvokysymyksiin erikoistuneita järjestöjä edustavaa jäsentä sekä kolme komission nimeämää jäsentä.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Avustaa johtajaa varmistettaessa, että instituutin toiminta on korkealuokkaista ja riippumatonta; muodostaa puitteet tasa-arvonäkökohtia koskevaa tietojenvaihtoa ja tietojen yhteen kokoamista varten; varmistaa, että instituutti ja jäsenvaltioiden toimivaltaiset elimet tekevät tiivistä yhteistyötä.</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää johtajan ehdokasluettelosta, jonka komissio on laatinut avoimen kilpailun perusteella.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Vastaa asetuksessa (EY) N:o 1922/2006 tarkoitettujen tehtävien hoitamisesta; instituutin vuosittaisen ja keskipitkän aikavälin toimintaohjelman valmistelusta ja toteuttamisesta; hallintoneuvoston ja asiantuntijaryhmän kokousten valmistelusta; vuosikertomuksen valmistelusta ja julkaisemisesta; kaikista henkilöstöön liittyvistä asioista; päivittäisestä hallinnosta sekä tehokkaiden seuranta- ja arviointimenetelmien soveltamisesta arvioitaessa instituutin toteutunutta toimintaa.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Sisäinen valvonta</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Instituutin resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>7,7 (7,5) miljoonaa euroa, josta unionilta saatua tukea 100 % (100 %).</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>Henkilöstötaulukossa 30 (27) virkaa, joista täytettyjä: 30 (26);</p> <p>21 (8) muuta tointa (sopimussuhteinen henkilöstö, työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat, harjoittelija).</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>51 (35) henkilöstön jäsentä, joiden kesken tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none">— operatiiviset tehtävät: 37 (24)— hallinnolliset tehtävät: 11 (8)— sekalaiset tehtävät: 3 (3) |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Painopistealueet:</p> <p>Vertailukelpoiset ja luotettavat tiedot sekä sukupuolten välisen tasa-arvon indikaattorit; sukupuolten väliseen tasa-arvotyöhön liittyvät tietojenkeruu- ja käsittelymenetelmät ja hyvät käytännöt; tieto- ja dokumentointikeskus; valistaminen, verkottuminen ja viestintä.</p> <p>Tutkimuksia käynnistettiin: 7 (6)</p> <p>Puheenjohtajamaita avustettiin: 2 (2)</p> <p>Asiantuntija- ja työryhmäkokouksia: 23 (19)</p> <p>Kansainvälisiä konferensseja 1 (1)</p> <p>Tutkimusraporteja: 2 (2)</p> <p>Vuosikertomuksia: 1 (1)</p> |

Lähde: Instituutin toimittamat tiedot.

INSTITUUTIN VASTAUKSET

11. Instituutti on samaa mieltä. Parannus vuonna 2012 on ollut merkittävä vuoteen 2011 verrattuna. Kuitenkin suurin osa toimintahankkeista saatiin päätökseen vuoden 2012 loppuun mennessä. Tämä johti siihen, että 60 % määrärahoista siirrettiin osaston III kohdassa hankinnat (noin 2,1 miljoonaa euroa). On tärkeää ottaa huomioon, että kaksi suurinta sopimushankintaa (yhteensä noin 740 000 euroa) kohdassa toimintamäärärahat viivästyi EIGEstä riippumattomista syistä: Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajan viivästynyt päätös, joka koski yhden tutkimuksen aihetta, ja toisen tutkimuksen osalta uuden tarjouskilpailuun tarve, koska hyväksyttävää tarjouksia ei ollut saatu. Parantaakseen hankintojen suunnittelua ja seuranta EIGE tekee seurantavälinettä, jolla seurataan vuotuisissa hankintamenettelyissä kunkin vaiheen ennakoituja määräaikoja. Lisäksi EIGE laatii ohjeet talousarvion seuranta varten. Ne sisältävät valvonnan ja poikkeamat. Näin varmistetaan riittävä talousarvion toteutumisen seuranta ja siitä raportointi.

12. Instituutti on samaa mieltä. EIGEn rekrytointiohjeet on päivitetty. Nyt (i) väliaikaisia ja sopimussuhteisia toimia varten varallaolueluettelon otettavien ehdokkaiden enimmäismäärä ilmoitetaan työpaikkailmoituksessa ja (ii) tehtävään nimetyn valintalautakunnan on saatava valmiiksi sekä haastattelu- että koekysymykset ennen kenenkään ehdokkaan arviointia.

KERTOMUS

Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viranomaisen vastaukset

(2013/C 365/19)

JOHDANTO

1. Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen (jäljempänä 'viranomaisen') perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1094/2010⁽¹⁾. Frankfurtissa sijaitsevan viranomaisen tehtävänä on auttaa luomaan yhteisiä, laadukkaita sääntely- ja valvontastandardeja ja -käytäntöjä, myötävaikuttaa oikeudellisesti sitovien unionin säädösten yhdenmukaiseen soveltamiseen, edistää ja helpottaa tehtävien ja vastuun siirtoa toimivaltaisten viranomaisten välillä, seurata ja arvioida markkinakehitystä omalla vastuualueellaan sekä edistää vakuutuskesnotajien, eläkejärjestelmien jäsenten ja edunsaajien suojaa⁽²⁾. Viranomaisen perustettiin 1. tammikuuta 2011.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viranomaisen valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viranomaisen tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

viranomaisen tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Viranomaisen tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa viranomaisen tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viranomaisen tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viranomaisen taloudellisesta asemasta.

- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja

⁽¹⁾ EYVL L 331, 15.12.2010, s. 48.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viranomaisen vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteeseen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viranomaisen tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaan tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viranomaisen taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viranomaisen varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viranomaisen 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET TOIMIEN LAILLISUUDESTA JA ASIANMUKAISUUDESTA (SÄÄNTÖJENMUKAISUUDESTA)

11. Viranomaisen on parantanut hankintamenettelyjään, jotta ne vastaisivat kaikilta osin EU:n hankintasääntöjä. Yksi rahoitusalan tietokannan suunnitteluun liittyvä sopimus oli jaettu neljään 60 000 euron erään, ja näistä eristä tehtiin sopimus suoraan kahden yrityksen kanssa. Viranomaisen esittämistä taloudellisista perusteluista huolimatta hankintaan olisi pitänyt soveltaa avointa tai rajoitettua menettelyä. Hankintaan liittyvät sitoumukset ja maksut eivät täten ole kaikilta osin varainhoitoasetuksen mukaisia.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

12. Omaisuuserrat tarkastettiin fyysisesti touko- ja kesäkuussa 2012, mutta fyysisistä tarkastusta koskevaa raporttia ei laadittu. Viranomaisen ei ole ottanut käyttöön käyttöomaisuuden fyysisistä tarkastamista koskevia menettelyjä eikä ohjeita.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

13. Sidotuista määrärahoista siirrettiin vuodelle 2013 suuri osa eli 79 prosenttia kaikista määrärahoista osastossa 3 (toimintamenot). Tämä johtuu lähinnä yhdestä monimutkaisesta ja pitkällisestä tietotekniikan alan hankintamenettelystä, jota koskeva 2,2 miljoonan euron sopimus tehtiin suunnitelmien mukaisesti joulukuussa 2012.

AIEMPINA VUOSINA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

14. *Liitteessä I* on yhteenvedo korjaavista toimista, jotka viranomaisen on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 10. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Määrärahojen sitomisaste oli alhainen etenkin osastossa 2 "hallintomenot" (60 prosenttia) ja osastossa 3 "toimintamenot" (12 prosenttia). Tämä vaikutti viranomaisen tietotekniikkatavoitteisiin, joita ei vielä täysin saavutettu. | Toteutettu |
| 2011 | Viranomaisen talousarvio oli 10,7 miljoonaa euroa varainhoitovuonna 2011. Viranomaisen perustamisasetuksen 62 artiklan 1 kohdan mukaisesti varainhoitovuoden 2011 talousarviosta rahoitettiin 55 prosenttia jäsenvaltioiden ja EFTA-maiden maksuosuuksilla ja 45 prosenttia unionin talousarviosta. Vuoden 2011 lopussa viranomaisen talousarviotulos oli positiivinen (2,8 miljoonaa euroa). Viranomaisen varainhoitoasetuksen mukaisesti kyseinen määrä kirjattiin kokonaisuudessaan tilinpäätökseen velaksi Euroopan komissiolle. | Kesken |
| 2011 | Tilinpitäjä ei ole vielä validoinut viranomaisen kirjanpitojärjestelmää, vaikka validointia vaaditaan varainhoitoasetuksessa. | Toteutettu |
| 2011 | Tarkastuksen kohteena olleet hankintamenettelyt eivät olleet kaikilta osin yleisen varainhoitoasetuksen säännösten mukaisia. Viidessä tapauksessa, joissa oli hankittu IT-laitteita (yhteensä 160 117 euroa), tarjouskilpailun ratkaisuperusteita ei ollut määritetty ennalta eikä kirjallisia sopimuksia tehty. Eräässä rekryointipalveluja koskevassa tapauksessa (55 000 euroa) ratkaisuperusteita sovellettiin virheellisesti. Viranomaisen on huolehdittava siitä, että kaikki uudet sopimukset tehdään täysin EU:n hankintaa koskevien sääntöjen mukaisesti. | Kesken |
| 2011 | Viranomaisen on aihetta parantaa rekrytointimenettelyjen avoimuutta. Ennen hakemusten läpikäyntiä ei ollut sovittu kirjallisiin kokeisiin tai haastatteluihin kutsumisen pisterajoja tai soveltuvien hakijoiden luetteloon kirjaamisen edellyttämiä pisterajoja eikä suullisten ja kirjallisten kokeiden kysymyksiä. Nimittävä viranomainen ei ollut tehnyt päätöstä valintalautakuntien nimittämisestä. | Kesken |

LIITE II

Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen (Frankfurt am Main)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 26, 114, 290 ja 291 artikla)</p> | <ul style="list-style-type: none"> — Toteuttaa sisämarkkinat tai varmistaa niiden toiminnan perussopimusten määräysten mukaisesti. — Valmistelee ehdotuksia teknisiksi standardeiksi sellaisia muita kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäviä, soveltamisalaltaan yleisiä säädöksiä varten, joilla täydennetään tai muutetaan lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksytyt säädöksen tietyt, muita kuin sen keskeisiä osia, tai kun unionin oikeudellisesti velvoittavat säädökset edellyttävät yhdenmukaista täytäntöönpanoa. |
| <p>Viranomaisen toimivaltuudet</p> <p>(Viranomaisen perustamisesta annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 1094/2010, 1 artiklan 6 kohta ja 8 artikla: tehtävät ja toimivalta)</p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Suojella yleistä etua edistämällä finanssijärjestelmän lyhyen, keskipitkän ja pitkän aikavälin vakautta sekä tehokkuutta unionin talouden, sen kansalaisten ja yritysten kannalta.</p> <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — auttaa luomaan yhteisiä, laadukkaita sääntely- ja valvontastandardeja ja -käytäntöjä — myötävaikuttaa oikeudellisesti sitovien unionin säädösten yhdenmukaiseen soveltamiseen, edistää ja helpottaa tehtävien ja vastuun siirtoa toimivaltaisten viranomaisten välillä — tekee tiivistä yhteistyötä EJRK:n kanssa — järjestää ja suorittaa toimivaltaisten viranomaisten vertaisarviointia — seuraa ja arvioi markkinakehitystä omalla vastuualueellaan — laatii taloudellisia markkina-analyyssejä tietojen saamiseksi viranomaisen tehtävien hoitamista varten — edistää vakuutusentottajien, eläkejärjestelmien jäsenten ja edunsaajien suojaa — edistää valvontakollegioiden johdonmukaista ja yhdenmukaista toimintaa, järjestelmäriskin valvontaa, arviointia ja mittaamista, elvytys- ja kriisinratkaisusuunnitelmien kehittämistä ja yhteensovittamista varmistaen vakuutusentottajille ja edunsaajille annettavan korkean suojan koko unionissa — suorittaa muita tässä asetuksessa tai muissa säädöksissä säädettyjä tehtäviä — julkaisee ja päivittää säännöllisesti verkkosivustollaan toimialaansa liittyviä tietoja — ottaa tarvittaessa huolehtiakseen kaikista Euroopan vakuutus- ja työeläkevalvontaviranomaisten komitean (CEIOPS) nykyisistä ja keskeneräisistä tehtävistä. |
| <p>Hallinto</p> <p>(Viranomaisen perustamisesta annettu asetusta (EU) N:o 1094/2010 40–44 artikla: Hallintoneuvosto, 45–47 artikla: Johtokunta, 48–50 artikla: Puheenjohtaja, 51–53 artikla: Toimitusjohtaja)</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Puheenjohtaja (ei osallistu äänestyksiin); kustakin jäsenvaltiosta sen kansallisen viranomaisen päällikkö, jonka toimivaltaan kuuluu finanssilaitosten toimijoiden valvonta kyseisessä jäsenvaltiossa (osallistuvat äänestyksiin); yksi edustaja komissiosta, Euroopan järjestelmäriskikomiteasta, Euroopan pankkiviranomaiselta ja Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselta (eivät osallistu äänestyksiin); tarkkailijoiden läsnäolo voidaan sallia.</p> |

| | |
|--|---|
| | <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Viranomaisen keskeinen päätöksentekoeelin.</p> <p>Johtokunta</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Viranomaisen puheenjohtaja, kuusi kansallisten valvontaviranomaisten edustajaa. Toimitusjohtaja ja Euroopan komission edustaja osallistuvat johtokunnan kokouksiin, mutta heillä ei ole äänioikeutta.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Johtokunta huolehtii siitä, että viranomainen toteuttaa toiminta-ajatuksensa ja suorittaa sille osoitetut tehtävät asetuksen N:o 1094/2010 mukaisesti. Johtokunta käyttää talousarviovaltaa sekä hyväksyy henkilöstöpolitiikkaa koskevan suunnitelman ja henkilöstösääntöjen soveltamissäännöt.</p> <p>Viranomaisen puheenjohtaja</p> <p>Edustaa viranomaista, vastaa hallintoneuvoston tehtävien valmistelusta ja johtaa hallintoneuvoston ja johtokunnan kokouksia.</p> <p>Viranomaisen toimitusjohtaja</p> <p>Vastaa viranomaisen johtamisesta ja vuotuisen työohjelman ja talousarvion toteuttamisesta; valmistelee johtokunnassa käsiteltävät asiat, laatii alustavan talousarvioesityksen ja valmistelee työohjelman.</p> <p>Laadunvalvontakomitea</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Viranomaisen varapuheenjohtaja, kaksi johtokunnan jäsentä ja toimitusjohtaja.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Valvoo ja arvioi sisäisten menettelyjen ja päätösten asianmukaista täytäntöönpanoa.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viranomaisen resurssit vuonna 2012</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>Lopulliset talousarviomäärärahat: 15 655 000 euroa</p> <p>Henkilöstötaulukko</p> <p>Henkilöstösääntöjen alainen henkilöstö yhteensä: Henkilöstötaulukossa 69 virkaa, joista täytettyjä: 69</p> <p>Kaikki henkilöstötaulukossa mainitut toimet on täytetty.</p> <p>Sopimussuhteiset toimihenkilöt: Talousarviossa 12 tointa; 14 täytetty.</p> <p>Työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat: Talousarviossa 8 tointa, joista täytettyjä: 8</p> <p>Yhteensä: 91 henkilöstön jäsentä.</p> |

Tuotteet ja palvelut vuonna 2012**Sääntelytehtävät**

- lausunto Solvenssi II -järjestelmää koskevista välimoimista
- lausunto ulkoisista malleista ja tiedoista
- neljä julkista kuulemistä viranomaisen toiminta-aloilla (vakuutus- ja eläkealat)
- opastusta ammatillisia lisäeläkkeitä tarjoavista laitoksista annetun direktiivin tarkistusta varten
- raportti vakuutustakuujärjestelmien asemasta konkurssissa olevien yritysten selvitysmenettelyissä EU:ssa/ETYssä
- Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen lopullinen kertomus: julkinen kuuleminen N11/008 ehdotuksesta riski- ja vakavaraisuusarviota koskeviksi suuntaviivoiksi.
- Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen lopullinen kertomus: julkiset kuulemiset N11/009 ja 11/011 raportointi- ja julkistamisvaatimuksia koskevasta ehdotuksesta.

Valvontatehtävät

- viranomaisen osallistui 75 vakuusyritysryhmän valvontakollegioihin
- valvontakollegioiden toimintasuunnitelma 2012 liitteineen, esim. luettelo, johon sisältyy osa-alueita tiedonvaihtoa varten, ja vuoden lopussa annettava raportti kollegioiden toiminnasta ja toimintasuunnitelman 2011 osalta saavutetuista tuloksista.

Kuluttajansuoja ja rahoitusalan innovaatiot

- valitusten käsittelyohjeet vakuutusalan yrityksille
- raportti valitusten käsittelyn parhaista käytännöistä vakuutusalan yrityksille
- menetelmäraportti kulutussuuntauksia koskevaan tietojenkeruuseen, analysointiin ja raportointiin
- Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen päivitetty kysely: kansallisten toimivaltaisten viranomaisten toimivalta kuluttajansuoja-alalla
- varoitusten ja väli aikaisten rajoitusten/kieltojen antamista koskevat menettelyt
- raportti sijoitussidonnaisten eläkevakuutusten ilmoittamista ja myymistä koskevista hyvistä käytännöistä
- alustava katsaus kulutussuuntauksiin eurooppalaisilla vakuutus- ja lisäeläkealoilla.

Yhteinen valvontakulttuuri

- neljä monialaista seminaaria
- 17 seminaaria toimivaltaisia kansallisia viranomaisia varten
- menetelmien kehittäminen kolmea vertaisarviointia varten.

Rahoitusvakaus

- kaksi puolivuositista kertomusta rahoitusvakaudesta
- euroopanlaajuisen vakuutusalan stressitestin valmistelu (testiä lykättiin pitkäaikaisen vakuusarvioinnin takia)
- neljännesvuositaisen riskikojelaudan laadinta
- pitkäaikaisen vakuusarvioinnin laadinta.

Kriisinhallinta

- sai valmiiksi kattavan päätöksentekokehyksen, jossa määritetään yksityiskohtaisesti prosessit, joiden mukaisesti viranomaisen hoitaa kriisinstoa ja -hallintaa koskevat velvoitteensa
- sopimus viranomaisen soveltamasta yhteisestä lähestymistavasta valtiovaluuttojen ja pankkien vastuun käsittelyyn
- laati lausunnon pitkän alhaisten korkojen kauden valvontatoimista
- yksityiskohtainen lausunto muiden rahoituslaitosten kuin pankkien elvytyistä ja kriisinhallintaa koskevaa Euroopan komission kuulemistavasta.

Ulkosuhteet

- 11 kokousta, joista yksi yhdessä IRSG:n ja OPSG:n hallintoneuvoston kanssa, yhdeksän virallista lausuntoa ja palauteyhteenvetoa, kahdeksan epävirallista kuulemistavasta keskenään hankkeista
- noin 20 sääntelyä ja valvontaa koskevaa vuoropuhelua Australiasta ja Aasiasta, Latinalaisesta ja Pohjois-Amerikasta, Etelä-Afrikasta, Islannista ja Sveitsistä peräisin olevien kolmansien maiden valvojien ja valvojien järjestöjen kanssa; osallistui aktiivisesti Kansainvälisen vakuutusvalvontaviranomaisten järjestön teknisen ja toimeenpanevan komitean, rahoitusvakauskomitean ja vakavaraisuus- ja aktuaarialan alakomitean toimintaan sekä Kansainvälisen vakuutusvalvontaviranomaisten järjestön vuotuisen kokoukseen
- EU:n ja USA:n välinen vuoropuheluhanke: julkaisi strategisen ”tie eteenpäin” -asiakirjan ja seitsemän teknisen komitean loppuraportin sekä järjesti kaksi julkista kuulemistavasta Washington DC:ssä ja Brysselissä
- kuuluanalyysi jälleenvakuutusjärjestelmistä Australiassa, Chilessä, Etelä-Afrikassa, Hongkongissa, Israelissa, Kiinassa, Meksikossa ja Singaporessa; analyysin yhteydessä suoritettiin täysimääräinen salassapitovelvollisuutta koskeva arviointi, joka muodostaa vakavaraisuusjärjestelmien vastaavuutta koskevan Euroopan komission päätöksen perustan
- yhteistyösopimus Kroatian rahoituspalvelujen valvontaviraston kanssa (CFSSA/HANFA).

Konferenssit / muut julkiset tapahtumat vuonna 2012

- neljä konferenssia ja tapahtumaa (”globaalia vakuutusvalvontaa koskeva konferenssi”), avustapahtuma (”eläkkeiden kvantitatiivinen vaikutuselvitys”), vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen vuosikokous ja toinen kulutusstrategiapäivä.

Lähde: Viranomaisen toimittamat tiedot.

VIRANOMAISEN VASTAUKSET

11. EIOPA myöntää tilintarkastustuomioistuimen esiin ottamat huolenaiheet, ja jakaa ne. Sekä hankintamenettelypäätöstä että sen toteutusta neljässä erillisessä erässä tukevat kuitenkin vankat taloudelliset perustelut. Tarkoituksena on ollut syventää tietoa siitä, miten suunnittelemme järjestelmämme, vähennämme väärin palveluiden ja tuotteiden hankkimisen riskiä ja varmistamme riittävän kilpailun keskeisimmässä menettelyn vaiheessa, nimittäin suurimman hankinnan osalta.

EIOPAn vakaata aikomusta noudattaa sääntöjä ja parantaa menettelyitään korostavat seuraavat tosiasiat. Jokaista hankintamenettelyä varten perustettiin arviointikomitea, vaikka ne eivät olisi olleet tarpeenkaan. EIOPAn tarkoituksena oli löytää eri toimeksisaajia eri aloilta valmistautumaan tulevia avoimia tarjouspyyntömenettelyitä varten. Tästä kertoo se, että kussakin menettelyssä pyydettiin tarjouksia suuremmalta määrältä yrityksiä kuin olisi tarvinnut. Samojen toimeksisaajien päällekkäisyys johtuu siitä, että tarjouksia saatiin vain vähän. EIOPA halusi tehokkaan kilpailun ja välttää tilannetta, jossa yksi ainoa tarjouksentekijä esittäisi räätälöidyn ratkaisun - mistä käytännössä seuraisi se, että tärkein hankinta menisi yhdelle yritykselle ainoana sopivana toimijana. Siksi viranomaisen päätti jakaa hankintamenettelyn neljään osaan.

12. Viranomaisen ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen havainnon. Vuoden 2012 prioriteettina oli viranomaisen varojen turvaaminen, ei menettelyjen toteuttaminen ja tarkistusprosessin dokumentointi. EIOPA on ryhtynyt korjaaviin toimiin, ja uusille taloushallinnon työntekijöille järjestettiin koulutusta varojen käsittelyn rationalisoinniseksi. EIOPAlla on myös uudet ohjeet dokumentointia ja varainhoitoon liittyviä menettelyjä varten. Niiden toteutus on meneillään.

13. Viranomaisen ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen havainnon. Tietotekniikkaan liittyvien siirtojen osalta tämän voi katsoa johtuvan viranomaisen aloitusvaiheesta, kun tietotekniikan strategia oli hyväksytty vuoden 2011 lopussa ja sen täytäntöönpanosuunnitelma vuoden 2012 alkupuolella. Aloitusvaiheen jälkeen tietotekniikan kulut jakautuvat tasaisemmin koko tilikaudelle, mikä vähentää merkittävästi riskiä siirroista.

KERTOMUS

Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä instituutin vastaukset

(2013/C 365/20)

JOHDANTO

1. Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutti (jäljempänä "instituutti") perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 294/2008 ⁽¹⁾. Budapestissä sijaitsevan instituutin tavoitteena on edistää Euroopan kestävästä talouskasvusta ja kilpailukykyä tehostamalla jäsenvaltioiden ja Euroopan unionin innovaatiokapasiteettia. Instituutti myöntää avustuksia "osaamis- ja innovaatioyhteisöille", jotka toimivat linkkinä korkeakoulutuksen, tutkimuksen ja elinkeinoelämän välillä edistäen näin innovointia ja yrittäjyyttä ⁽²⁾. Osaamis- ja innovaatioyhteisöt koordinoivat satojen yhteistyökumppaneiden toimia. Instituutin myöntämien avustuksien korvataan yhteistyökumppaneille aiheutuneita kuluja sekä osaamis- ja innovaatioyhteisöjen koordinoimista aiheutuneita kuluja.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja instituutin valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) instituutin tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat" ⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta" ⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

instituutin tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Instituutin tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti ⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa instituutin tilinpäätöksen sen jälkeen, kun instituutin tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan instituutin taloudellisesta asemasta.
- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten

⁽¹⁾ EUVL L 97, 9.4.2008, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto instituutin vastuualueista ja toiminnosta.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteeseen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko instituutin tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että instituutin taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein instituutin varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Perustelut huomautuksia sisältävälle lausunnolle tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Vuonna 2012 instituutti suoritti avustuksiin liittyviä loppumaksuja ja ennakkomaksujen selvittämisiä (tapahtumat) yhteensä 11,3 miljoonaa euroa vuoden 2010 toimien osalta ja 48,6 miljoonaa euroa vuoden 2011 toimien osalta.

10. Komissio käy läpi kaikki avustuksia koskevat tapahtumat ennen kuin instituutti hyväksyy ne. Instituutti pyrki tehokkaasti panemaan täytäntöön vaikuttavat ennakkotarkastukset saadakseen kohtuullisen varmuuden avustuksien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Noin 80 prosenttia osaamis- ja innovaatioyhteisöjen ilmoittamista avustuksenmuotoista kuuluu osaamis- ja innovaatioyhteisöjen ja niiden yhteistyökumppaneiden palkkaamien riippumattomien ulkoisten tarkastajien antamien tarkastuslausuntojen piiriin. Instituutti itse suoritti ennakkotarkastuksia, jotka koostuivat

kattavista asiakirjatarkastuksista. Instituutti tarkasti tositteita, joita osaamis- ja innovaatioyhteisöt ja niiden yhteistyökumppanit olivat sille toimittaneet, ainoastaan tapauksissa, joissa oli havaittu erityisiä riskejä.

11. Tilintarkastustuomioistuin havaitsi kuitenkin, että tarkastuslausunnot ovat useissa tapauksissa laadultaan riittämättömiä⁽⁸⁾. Saadakseen lisävarmuuden avustuksia koskevien tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta instituutti otti vuoden 2012 lopussa käyttöön täydentävät jälkitarkastukset, joita sovellettiin vuoden 2011 toimiin liittyviin avustuksiin. Tarkastuksista vastasivat riippumattomat tarkastusyrietykset, joiden kanssa instituutti oli tehnyt sopimuksen; tarkastuksia pidetään luotettavina. Jälkitarkastuksen tulokset vahvistivat, että ennakkotarkastukset eivät ole täysin vaikuttavia. Instituutti on kuitenkin perinyt takaisin havaitut sääntöjenvastaiset maksut, ja vuoden 2011 avustuksia koskeviin tapahtumiin liittyvä jäännösvirhetaso ei ole olennainen.

12. Vuoden 2010 toimiin liittyviin avustuksiin (11,3 miljoonaa euroa) ei ole vielä kohdistettu jälkitarkastuksia. Kun lisäksi otetaan huomioon, että ennakkotarkastuksista voidaan saada vain rajallinen varmuus, näiden tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ei voida saada kohtuullista varmuutta. Tilintarkastustuomioistuin ei pystynyt saamaan tarpeellista määrää tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastamiensa vuoden 2010 toimiin liittyvien, avustuksia koskevien tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

Huomautuksia sisältävä lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

13. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että huomautuksia sisältävän lausunnon perustana olevien, kohdissa 9–12 kuvattujen seikkojen mahdollisia vaikutuksia lukuun ottamatta 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

14. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta kyseenalaiseksi tilintarkastustuomioistuimen lausuntoa tilien luotettavuudesta eivätkä sen huomautuksia sisältävää lausuntoa tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

15. Kohdissa 9–13 kuvattujen seikkojen lisäksi vuosina 2010 ja 2011 tehtyjä avustussovitteita koskevia määrärahoja, joihin liittyvät maksut suoritettiin vuonna 2012, ei ollut eritelty

⁽⁸⁾ Tarkastuslausunnoissa ei aina tuotu esille, mitkä menoilmoitukset oli tarkastettu. Kaikkia kustannusluokkia ei tarvinnut tarkastaa riittävän yksityiskohtaisesti (esimerkiksi tosiasiallisia välillisiä kuluja, jotka voidaan ilmoittaa ilman että niihin sovellettaisiin raja-arvoja, ei tarkastettu alkuperäisten tositteiden avulla). Kustannuksina ilmoitettua välineistön kaksinkertaista rahoitusta koskevaa riskiä ei tarkastettu kattavasti. Useimmissa tarkastuslausunnoissa ei mainittu, mitä tarkastetut menot katsoivat, eikä käytössä ollut yleistä menetelmää, jonka avulla olisi kyetty yksilöimään menoilmoitusten kokonaisvirhetaso.

riittävän tarkasti. Hyväksytyjen määrärahojen ja täytäntöön pantavien toimien välillä ei ollut yhteyttä. Avustussopimuksissa ei asetettu erillisiä raja-arvoja yksittäisille kustannusluokille (esim. henkilöstömenot, alihankintamenot ja oikeudellisista palveluista aiheutuvat menot), eivätkä ne sisältäneet osaamis- ja innovaatioyhteisöihin ja niiden yhteistyökumppaneihin sovellettavia tavaroiden ja palveluiden hankintasääntöjä.

16. Instituutti kohdisti ennakkotarkastuksiensa yhteydessä kaikkiin rahoitettuihin hankkeisiin myös tekniset tarkastukset. Hanketoimien ja -tulosten vaikuttavaa arviointia haittasi kuitenkin kvantitatiivisesti ilmaistavissa olevien tavoitteiden puuttuminen. Toimintasuunnitelmissa ei määritetty täytäntöön pantavia toimia tarkasti eikä asetettu selkeitä välitavoitteita, toimintokohtaisia suoritteita tai laatukriteerejä.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 10. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

17. Varainhoitovuodelta 2011 siirretyistä sidotuista määrärahoista (noin 22 miljoonaa euroa) peruuntui vuonna 2012 noin 10 miljoonaa euroa (45 prosenttia). Syynä oli lähinnä se, että edunsaajat ilmoittivat vuoden 2011 avustussopimusten perusteella oletettua vähemmän kustannuksia (9,2 miljoonaa euroa eli 92 prosenttia peruuntuneista siirretyistä määrärahoista).

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

18. *Liitteessä I* on yhteenvedo korjaavista toimista, jotka instituutti on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Instituutin talousarvion toteuttamisaste oli alhainen tarkastuskohteena olleen taloudellisen riippumattomuuden jakson aikana (ks. kohta 2). Verrattaessa maksuja sidottuihin määrärahoihin, toteuttamisaste oli 56 prosenttia osastossa 1 (henkilöstömenot), 30 prosenttia osastossa 2 (hallintomenot) ja 11 prosenttia osastossa 3 (toimintamenot). | Toteutettu |
| 2011 | Euroopan komissio (koulutuksen ja kulttuurin pääosasto) ja instituutti allekirjoittivat vuoden 2011 maksuihin johtaneet avustussopimukset järjestelmällisesti sen jälkeen, kun useimmat toiminnot oli jo pantu täytäntöön. Syyskuun 2011 ja joulukuun 2011 välisenä aikana instituutti suoritti yhteensä 4,2 miljoonan euron loppumaksut ⁽¹⁾ , jotka liittyivät kolmeen huomattavasti toimintojen alkamisen jälkeen allekirjoitettuun avustussopimukseen ⁽²⁾ . Tämä on ongelma hyvän varainhoidon kannalta. | Kesken |

⁽¹⁾ Ennakkomaksut oli suorittanut Euroopan komissio.

⁽²⁾ Yhdessä tapauksessa sopimus oli allekirjoitettu 14 päivää ennen 13 kuukauden täytäntöönpanojakson päättymistä.

LIITE II

Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutti (Budapest)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 173 artikla)</i></p> | <p>Euroopan unioni ja jäsenvaltiot huolehtivat siitä, että unionin teollisuuden kilpailukyvyyn kannalta tarpeelliset edellytykset turvataan.</p> <p>Tällöin niiden toiminnalla pyritään avointen markkinoiden ja kilpailumarkkinoiden järjestelmän mukaisesti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nopeuttamaan teollisuuden mukauttamista rakenteellisiin muutoksiin, — edistämään yritysten, erityisesti pienten ja keski suurten yritysten, aloittamisen ja kehittämisen kannalta suotuisaa toimintaympäristöä kaikkialla unionissa — edistämään yritysten välisen yhteistyön kannalta suotuisaa toimintaympäristöä — edistämään keksintöjä, tutkimusta ja teknologista kehittämistä koskevan politiikan antamien teollisten mahdollisuuksien parempaa hyväksikäyttöä. |
| <p>Instituutin toimivaltuudet</p> <p><i>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 294/2008)</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Instituutin tavoitteena on edistää Euroopan kestäväää talouskasvua ja kilpailukykyä tehostamalla jäsenvaltioiden ja yhteisön innovaatiokapasiteettia. Se pyrkii saavuttamaan tavoitteensa edistämällä ja integroimalla korkealuokkaisinta korkeakoulutus-, tutkimus- ja innovaatiotoimintaa.</p> <p>Tehtävät</p> <p>Saavuttaakseen tavoitteensa instituutti:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) määrittelee prioriteettialansa b) tekee toimintaansa tunnetuksi mahdollisten kumppaniorganisaatioiden parissa ja rohkaisee niitä osallistumaan toimintaansa c) valitsee ja nimeää osaamis- ja innovaatioyhteisöjä prioriteettialoilla sekä määrittelee sopimuksella niiden oikeudet ja velvollisuudet; tarjoaa niille asianmukaista tukea, soveltaa asianmukaisia laadunvalvontatoimenpiteitä, seuraa jatkuvasti niiden toimia ja arvioi niitä määrääjain sekä huolehtii niiden välisestä sopivan tasoisesta yhteensovittamisesta d) hankkii varoja julkisista ja yksityisistä lähteistä sekä käyttää resurssiaan tämän asetuksen mukaisesti. Se pyrkii erityisesti rahoittamaan toimintansa suurelta osin yksityisistä lähteistä ja sen omasta toiminnasta saaduilla tuloilla sekä kasvattamaan tätä osuutta e) edistää osaamis- ja innovaatioyhteisöissä kumppaneina toimivien korkea-asteen oppilaitosten myöntämien loppututkintojen, jotka voidaan myös luokitella EIT-tutkinnoiksi, tunnustamista jäsenvaltioissa f) edistää hyvien toimintatapojen levittämistä osaamiskolmion integroimiseksi ja yhteisen innovaatiokulttuurin sekä tietämyksen siirron kulttuurin kehittämiseksi g) pyrkii maailmanluokan huippuosaamista edustavaksi laitokseksi korkea-asteen koulutuksessa, tutkimuksessa ja innovaatioissa h) varmistaa instituutin ja yhteisön muiden ohjelmien välisen synergian ja keskinäisen täydentävyyden. |

| | |
|--|--|
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p><i>Kokoonpano:</i></p> <p>Instituutin hallintoneuvosto koostuu 18 jäsenestä, jotka nimitetään tasapainoisesti kokemuksen ja huippuosaamisen perusteella yritystoiminnan, korkea-asteen koulutuksen ja tiede- ja tutkimustoiminnan piiristä, sekä neljästä osaamis- ja innovaatioyhteisöjen nimittämästä ja niitä edustavasta jäsenestä. Euroopan komissio on mukana tarkkailijana.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Hallintoneuvosto vastaa instituutin toimien ohjaamisesta, osaamis- ja innovaatioyhteisöjen valinnasta, nimeämisestä ja arvioinnista sekä avustusten myöntämisestä niille ja kaikista muista strategisista päätöksistä.</p> <p>Toimeenpanokomitea</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Toimeenpanokomitea koostuu viidestä hallintoneuvoston jäsenestä, mukaan lukien puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja. Toimeenpanokomitean puheenjohtajana toimii hallintoneuvoston puheenjohtaja.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Toimeenpanokomitea valvoo instituutin toimintaa ja tekee tarvittaessa sitä koskevia päätöksiä hallintoneuvoston kokousten välillä.</p> <p>Johtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää johtajan. Johtaja on hallintoneuvostolle vastuussa instituutin hallinnosta ja varainhoidosta. Hän toimii instituutin oikeudellisena edustajana.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Instituutin resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>95,30 miljoonaa euroa maksusitoumusmäärärahoja ja 77,09 miljoonaa euroa maksumäärärahoja.</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>Hyväksytyt toimet: 52 (52)</p> <p>joista täytettyjä: 47 (40)</p> <p>Muut toimet: 0 (0)</p> <p>Yhteensä 47 (40) henkilöstön jäsentä, joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <p>— operatiiviset tehtävät: 26 (19)</p> <p>— hallinnolliset ja avustavat tehtävät: 21 (21)</p> |

| | |
|---|---|
| Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 | <ul style="list-style-type: none">— Järjestettiin kolme instituutin ja osaamis- ja innovaatioyhteisöjen välisen foorumin kokousta (tarkoituksena luoda säännöllinen yhteydenpito instituutin johtajan ja osaamis- ja innovaatioyhteisöjen toimitusjohtajien välille).— Hallintoneuvosto päätti 13. joulukuuta 2012 myöntää kolmelle osaamis- ja innovaatioyhteisölle yhteensä 120 miljoonan euron määrärahat niiden lisäarvoa tuottaviin toimintoihin. Määrärahat myönnettiin ensimmäistä kertaa sovelletun rahoituksen kilpailuttamisprosessin perusteella. Kilpailutettava määrä vastasi kolmasosaa määrärahojen kokonaismäärästä.— Vuonna 2012 kolme osaamis- ja innovaatioyhteisöä hallinnoivat yhteensä 89 814 878 euron määrärahoja, jotka perustuivat instituutin niille lisäarvoa tuottaviin toimiin myöntämään rahoitukseen sekä 300 009 659 euron määrärahoja instituutin ulkopuoliseen KAVA-toimien ja täydentävien toimien rahoitusta varten.— Osaamis- ja innovaatioyhteisöt toimittivat ensimmäistä kertaa konsolidoituja tietoja keskeisistä tulosindikaattoreista ja innovaatiotoimiin liittyvistä lisäarvoa tuottavista toimista, ja taannehtivasti tiedot vuosilta 2010 ja 2011 sekä ennakoarvot vuodelta 2012.— Kolmen osaamis- ja innovaatioyhteisön yhteistyökumppaneina oli vuonna 2012 yhteensä 293 instituutin laitosta: ICT Labs (87), ilmastoon keskittyvä osaamis- ja innovaatioyhteisö (100) sekä innovatiiviseen energiaan keskittyvä osaamis- ja innovaatioyhteisö (106).— Instituutin hallintoneuvoston puheenjohtaja, instituutin johtaja, osaamis- ja innovaatiotoimista vastaavan yksikön päällikkö ja osaamis- ja innovaatioyhteisöjen toimitusjohtajat osallistuivat yhdessä Euroopan komission järjestämään instituutin sidosryhmien konferenssiin, joka pidettiin Kyproksen puheenjohtajuuskaudella Larnacassa 8. ja 9. marraskuuta 2012.— Osaamis- ja innovaatioyhteisöjen toimien toteuttaminen johti lukuisiin onnistuksiin. |
|---|---|

Lähde: Instituutin toimittamat tiedot.

INNOVAATIO- JA TEKNOLOGIAINSTITUUTIN VASTAUKSET

10. EIT on tyytyväinen tilintarkastustuomioistuimelta saamaansa tunnustukseen, joka koskee sen pyrki- myksiä panna tehokkaasti täytäntöön vaikuttavat ennakkotarkastukset, jotta saataisiin kohtuullinen varmuus avustuskosten laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

11. EIT on tyytyväinen tilintarkastustuomioistuimelta saamaansa tunnustukseen, joka koskee EIT:n avus- tusten jälkitarkastuksia vuoden 2011 toiminnan osalta. Mitä tulee lausuntoihin, niitä antavien tilintarkasta- jien oli tarkistettava tosiasiallisten välillisten kulujen kelpoisuus; kuluista oli ilmoitettu tilinpäätöslausun- noista annettujen sääntöjen mukaisesti. Suurimpaan osaan menoista lausunnon antaneet tilintarkastajat sovelsivat otantaan perustuvia tarkastuksia. Ohjesääntöjä on kuitenkin ajantasaistettu ja paranneltu vuoden 2012 avustussopimuksia varten.

12. Mitä tulee varmuuteen, joka voidaan saada vuoden 2010 avustuksiin liittyvien toimien ennako- tarkastuksista, EIT otti huomioon tarpeen vahvistaa ennakkotarkastuksia, jotta pienennettäisiin osaamis- ja innovaatioyhteisön toiminnan ensimmäiseen vuoteen liittyviä riskejä. Kohtuullisen varmuuden saamiseksi EIT pyysi osaamis- ja innovaatioyhteisöitä koskevia tarkastuslausuntoja ja tarkisti tärkeään meno-osuuteen liittyvät tositteet satunnaisotannan perusteella. Sen seurauksena kelpaamattomat kulut korjattiin ennen lopullista maksamista. Tositteista ja EIT:n tiukennetuista tarkastuksista yhdessä saatua varmuutta pidettiin riittävänä, jotta estettäisiin olennaiset virheet loppusuorituksissa, jotka tehtiin vuoden 2010 avustussopimus- ten nojalla. EIT käynnisti vuoden 2010 avustussopimusten jälkitarkastukset, ja lopullisia tuloksia odotetaan lokakuussa 2013. Mahdolliset sääntöjenvastaisuudet korjataan ja perusteettomasti maksetut summat peritään takaisin vuonna 2013.

15. Yhteys avustusten ja toteutettavan toiminnan välillä osoitettiin strategisella tasolla keskittymällä tuloksiin ja vaikutuksiin samoin kuin toiminnallisella tasolla osaamis- ja innovaatioyhteisöjen toimintaport- folion avulla. Lähestymistapa on täysin yhdenmukainen EIT:n asetuksen kanssa ja tekee mahdolliseksi kokeilla uusia yksinkertaistettuja lähestymistapoja osaamis- ja innovaatioyhteisöjen joustavuuden ja tehok- kuuden parantamiseksi. Erillisiä raja-arvoja yksittäisille kustannusluokille (esim. henkilöstömenot, alihankin- tamenot ja oikeudellisista palveluista aiheutuvat menot) ei ole annettu, koska varainhoitoasetus ei vaadi niitä eivätkä ne myöskään auttaisi EIT:n / osaamis- ja innovaatioyhteisöjen tavoitteiden ja toiminnallisten tarpei- den saavuttamisessa. Alihankinnan osalta avustussopimuksissa määrätään, että sopimukset täytyy tehdä parhaan hinta-laatusuhteen perusteella eturistiriitoja välttämällä. Tämä on yhdenmukaista varainhoitoasetuksen määräysten kanssa.

16. Mitä tulee kvantitatiivisesti ilmaistavissa oleviin tavoitteisiin osaamis- ja innovaatioyhteisöjen toimin- tasuunnitelmissa, EIT antoi osaamis- ja innovaatioyhteisöille ohjeita toimintasuunnitelmien laatimista varten maaliskuussa 2012 ja pyysi niiltä tietoa keskeisten tulosindikaattoreiden saavuttamistasosta vuosina 2010 ja 2011. Näitä ohjeita on tarkistettu hiljattain vuonna 2013 vuoden 2014 toimintasuunnitelmia varten, jotta parannettaisiin entisestään osaamis- ja innovaatioyhteisöjen suunnittelun ja raportoinnin laatua sekä EIT:n niistä tekemää suoriutumisen arviointia.

17. EIT ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen. Vuoden 2012 loppuun mennessä osaamis- ja innovaatioyhteisöt saivat päätökseen käynnistysvaiheensa, mikä kuvastuu myös avustusten käy- tössä (ks. myös vastausten kohta 15). Vaikka siirtojen taso vuodelta 2012 vuoteen 2013 on korkea, tilanteen odotetaan parantuvan merkittävästi, koska siirtojen peruutuksia vähennetään huomattavasti 45 %:n osuudesta (siirrot 2011) arvioituihin 13 %:iin (siirrot 2012). EIT seuraa asiaa tiiviisti.

KERTOMUS

Euroopan lääkeviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/21)

JOHDANTO

1. Euroopan lääkevirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2309/93, joka on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 726/2004⁽¹⁾. Lontoossa sijaitseva virasto toimii osana verkostoa ja sovittaa yhteen kansallisten viranomaisten sen käyttöön asettamia tieteellisiä voimavaroja. Viraston toiminnan tavoitteena on varmistaa ihmisille ja eläimille tarkoitettujen lääkkeiden arviointi ja valvonta⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johdaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.
- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä

⁽¹⁾ EYVL L 214, 24.8.1993, s. 1 ja EUVL L 136, 30.4.2004, s. 1. Jälkimmäisessä asetuksessa viraston alkuperäinen nimi "Euroopan lääkearviointivirasto" muutettiin "Euroopan lääkevirastoksi".

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnosta.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteeseen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkastukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET TILIEN LUOTETTAVUUDESTA

11. Virasto soveltaa palkkioista saatuihin tuloihin erilaisia kirjaamisedellytyksiä kuin niihin liittyviin menoihin. Hakemuksiin liittyvistä palkkioista saadut tulot kirjataan lineaarisesti tietylle ajanjaksolle. Hakemusten arvioimiseen, josta huolehtivat toimivaltaiset kansalliset viranomaiset, liittyvät menot todetaan

kuitenkin, kun palveluiden toimittamisessa on saavutettu tietty vaihe. Tämä on vastoin ”meno tulon kohdalle” -periaatetta.

12. Virasto ei vielä ole hyväksynyt aineettomaan käyttöomaisuuteen sovellettavaa kirjanpitojärjestelmää. Tieto- ja viestintätekniikan kehittämiseen⁽⁸⁾ tehty investoinnit huomioon ottaen kyse on hyvin tärkeästä kirjanpitojärjestelmän osasta.

13. Neuvosto ei suostunut EU:n henkilöstön palkkojen korottamiseen vuosina 2011 ja 2012. Komissio vei päätöksen Euroopan unionin tuomioistuimeen, joka ei ole vielä ratkaissut asiaa. Virasto sijaitsee Lontoossa, joten korotukset maksettaisiin Englannin puntina, kun taas viraston tilit laaditaan euroissa. Kun otetaan huomioon valuuttakurssien vaihtelut kyseisenä ajanjaksona, henkilöstölle mahdollisesti suoritettavista takautuvista maksuista saattaa aiheutua virastolle arviolta 2,9 miljoonan euron valuuttatappio. Virasto on sisällyttänyt tämän määrän talousarvion toteutumalaskelmaansa, ja komissiolle palautettava määrä on niin ollen esitetty vastaavassa määrin liian pienenä⁽⁹⁾.

HUOMAUTUKSET TOIMIEN LAILLISUUDESTA JA ASIANMUKAISUUDESTA (SÄÄNTÖJENMUKAISUUDESTA)

14. Virasto teki vuonna 2012 porrastetut puitesopimukset palvelujen ostamisesta⁽¹⁰⁾. Hankintamenettelyssä ilmeni eräitä sääntöjenvastaisuuksia, jotka vaikuttavat avoimuuden periaatteen toteutumiseen.

15. Henkilöstösääntöjen mukaisen koulutuslisän lisäksi⁽¹¹⁾ virasto maksaa suoraan kouluille koulutusavustusta tapauksissa, joissa henkilöstön jäsenten lapset ovat sellaisessa peruskoulussa tai keskiasteen oppilaitoksessa, jonka kanssa ei ole tehty sopimusta. Vuonna 2012 koulutusavustusta myönnettiin kaikkiaan noin 389 000 euroa. Tällaisesta avustuksesta ei määrätä henkilöstösäännöissä, joten se on sääntöjenvastainen.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

16. Varainhoitovuonna 2012 viraston talousarvion toteuttamisaste oli tyydyttävä osastoissa 2 ja 3. Sidottuja määrärahoja siirrettiin osastossa 3 seuraavalle varainhoitovuodelle paljon (27 prosenttia), mutta tämä johtui pääasiassa siitä, että virasto aikoo muuttaa vuonna 2014 uusiin tiloihin (4 205 000 euroa), sekä siitä, että tieto- ja viestintätekniisiä järjestelmiä kehitetään (1 596 000 euroa). Tieto- ja viestintätekniisten järjestelmien kehitystyö on luonteeltaan monivuotista, mikä selittää osan määrärahasiirroista seuraavalle vuodelle. Lisäksi kuitenkin viraston tieto- ja viestintätekniistä yksikköä uudelleenorganisoiitiin huomattavasti vuonna 2012 ja useat vuoden 2012 hankkeet viivästivät.

⁽⁸⁾ Varainhoitovuonna 2012 tieto- ja viestintätekniikan kehittämiseen osoitettiin 11 625 000 euroa.

⁽⁹⁾ Virasto noudatti tältä osin komission joulukuussa 2012 antamaa ohjetta, jota kuitenkin on edelleen selkeytetty heinäkuussa 2013.

⁽¹⁰⁾ Puitesopimuksiin liittyviin erityissopimuksiin oli 31. joulukuuta 2012 mennessä sidottu kaikkiaan 13 475 000 euroa talousarvio määrärahoja ja maksuja oli suoritettu 4 690 000 euroa.

⁽¹¹⁾ Liitteessä VII olevan 3 artiklan mukaan määrä voi olla peruslisä (252,81 euroa) kaksinkertaisena eli 505,62 euroa.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

17. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuinten viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuinten IV jaosto on tilintarkastustuomioistuinten jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 9. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuinten puolesta

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Liian suuri osuus määrärahoista siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle, mikä on vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Toteutettu |
| 2011 | Virasto osoitti vuonna 2011 lisää varoja IT-palveluista vuonna 2009 tehtyyn sääntöjenvastaiseen puitesopimukseen, jonka vuoksi tilintarkastustuomioistuin antoi viraston varainhoitovuoden 2009 tilien perustana olevien toimien lailisuudesta ja asianmukaisuudesta huomautuksia sisältävän lausuman. Puitesopimuksen alkuperäinen enimmäismäärä oli 30 miljoonaa euroa. Määrää nostettiin vuonna 2011 sääntöjenvastaisesti kahdeksan miljoonaa euroa ja sopimuksia tehtiin 8,1 miljoonan euron arvosta, mistä aiheutui vuonna 2011 sääntöjenvastaisia maksuja ja siirtovelkoja 3,6 miljoonaa euroa. Tietotekniikkahanke on edelleen käynnissä, ja virasto alkoi vuonna 2011 valmistella uutta puitesopimusta. | Ei koske (sopimuksen voimassaolo päättynyt) |
| 2011 | Hankintamenettelyjen avoimuutta on aihetta parantaa. | Tekemättä |
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin havaitsi, että henkilöstön valintamenettelyiden avoimuutta on aihetta parantaa. Valintalautakunnan jäsenet eivät aina täyttäneet eturistiriidoista annettavaa ilmoitusta tai täyttivät sen myöhässä. Lisäksi ei saatu näyttöä siitä, että ilmoituksissa esiin tulleiden seikkojen osalta olisi ryhdytty toimiin. Valintalautakunnan toimintaa koskeva dokumentointi ei aina ollut riittävää, eikä saatu näyttöä siitä, minkä menetelmän avulla jatkoon valittujen hakijoiden luettelo laadittiin ja oliko kirjallisten kokeiden ja haastattelujen kysymykset laadittu ennen kokeita. | Kesken |

LIITE II

Euroopan lääkevirasto (Lontoo)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 168 artikla)</p> | <p>Tietojen kerääminen</p> <p>Kaikkien unionin politiikkojen ja toimintojen määrittelyssä ja toteuttamisessa varmistetaan ihmisten terveyden korkeatasoinen suojele.</p> <p>Kansallista politiikkaa täydentävä unionin toiminta suuntautuu kansanterveyden parantamiseen, ihmisten sairauksien ja tautien ehkäisemiseen sekä fyysistä ja mielenterveyttä vaarantavien tekijöiden torjuntaan. Kyseinen toiminta käsittää laajalle levinneiden vaarallisten sairauksien torjunnan edistämällä niiden syiden, leviämisen ja ehkäisemisen tutkimusta sekä terveysvalistusta ja -kasvatusta, samoin kuin rajat ylittävien vakavien terveysuhkien seurannan, niistä hälyttämisen ja niiden torjumisen.</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 726/2004)</p> | <p>Tavoitteet</p> <ul style="list-style-type: none"> — sovittaa yhteen tieteelliset voimavarat, jotka jäsenvaltioiden viranomaiset ovat asettaneet viraston käyttöön ihmisille ja eläimille tarkoitettujen lääkkeiden hyväksymiseksi ja valvomiseksi — antaa jäsenvaltioille ja Euroopan unionin toimielimille tieteellistä neuvontaa ihmisille ja eläimille tarkoitetuista lääkkeistä <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — sovittaa yhteen unionin myyntilupamenettelyjen piiriin kuuluvien lääkkeiden tieteellistä arviointia — sovittaa yhteen unionissa myyntiluvan saaneiden lääkkeiden valvontaa (lääkevalvonta) — antaa lausuntoja eläinlääkkeiden enimmäismäärästä eläinperäisissä elintarvikkeissa — yhteensovittaa hyvää valmistustapaa, hyvää laboratorioskäytäntöä ja hyvää kliinistä käytäntöä koskevien standardien noudattamisen valvontaa — pitää luetteloa myönnettyistä lääkkeiden myyntiluvista |
| <p>Hallinto</p> | <p>Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevä komitea koostuu kunkin jäsenvaltion nimittämästä jäsenestä ja varajäsenestä sekä viidestä lisäjäsenestä, ja se antaa lausuntoja kaikista ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden arviointia koskevista kysymyksistä.</p> <p>Eläinlääkekomitea koostuu kunkin jäsenvaltion nimittämästä jäsenestä ja varajäsenestä, ja se antaa lausuntoja kaikista eläimille tarkoitettujen lääkkeiden arviointia koskevista kysymyksistä.</p> <p>Harvinaislääkkeitä käsittelevä komitea koostuu kunkin jäsenvaltion nimittämästä jäsenestä ja varajäsenestä, ja se antaa lausuntoja kaikista harvinaislääkkeiden arviointia koskevista kysymyksistä.</p> <p>Kasvirohdosvalmistekomitea koostuu kunkin jäsenvaltion nimittämästä jäsenestä ja varajäsenestä sekä viidestä lisäjäsenestä, ja se antaa lausuntoja kaikista kasvirohdosvalmisteiden arviointia koskevista kysymyksistä.</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>Lastenlääkekomitea koostuu kunkin jäsenvaltion nimittämästä jäsenestä ja varajäsenestä sekä kuudesta terveydenhoidon ammattilaisia ja potilasjärjestöjä edustavasta jäsenestä ja varajäsenestä. Komitean vastuulla on lastenlääkkeitä koskevien tutkimusohjelmien tieteellinen arviointi ja hyväksyminen sekä niihin liittyvät poikkeus- ja lykkäysjärjestelyt.</p> <p>Pitkälle kehitettyjä terapioiden käsittelevä komitea koostuu viidestä ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevän komitean jäsenestä ja varajäsenestä, yhdestä kunkin jäsenvaltion nimittämästä jäsenestä ja varajäsenestä, kahdesta kliinikoita edustavasta jäsenestä ja varajäsenestä sekä kahdesta potilasjärjestöjä edustavasta jäsenestä ja varajäsenestä. Komitea vastaa kaikista pitkälle kehitetyissä terapioiden käytettävien lääkkeiden arviointia koskevista kysymyksistä ja näiden lääkkeiden sertifiointista ja luokituksesta.</p> <p>Lääketurvallisuuden riskinarviointikomitean kokoonpano on seuraava: yksi jäsen ja yksi varajäsen, jotka kukin jäsenvaltio nimittää; kuusi riippumatonta tieteellistä asiantuntijaa, jotka Euroopan komissio nimittää; yksi terveydenhuollon ammattihenkilöitä edustava jäsen ja varajäsen, jotka komissio nimittää Euroopan parlamenttia kuultuaan; yksi potilasjärjestöjä edustava jäsen ja varajäsen, jotka komissio nimittää Euroopan parlamenttia kuultuaan.</p> <p>Hallintoneuvosto koostuu kunkin jäsenvaltion nimittämästä jäsenestä ja varajäsenestä, kahdesta komission edustajasta, kahdesta Euroopan parlamentin nimittämästä edustajasta sekä kahdesta potilasjärjestöjen, yhdestä lääkärijärjestöjen ja yhdestä eläinlääkärijärjestöjen edustajasta. Hallintoneuvosto hyväksyy työohjelman ja vuosikertomuksen.</p> <p>Toimitusjohtajan nimittää hallintoneuvosto komission ehdotuksen perusteella.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Viraston sisäisen tarkastuksen yksikkö.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää vastuuvapauden neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>222,489 ⁽¹⁾ (208,863) miljoonaa euroa ⁽²⁾, unionin tukea: 9,6 % ⁽³⁾ (13,4 % ⁽⁴⁾)</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>Henkilöstötaulukossa 590 (567) tointa, joista täytettyjä: 575 (552)</p> <p>160 (177) muuta tointa (sopimussuhteinen henkilöstö, työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat, väliaikainen ulkopuolinen henkilöstö)</p> <p>Henkilöstö yhteensä: 735 (728) henkilöstön jäsentä, joiden kesken tehtävät jakautuvat seuraavasti: operatiiviset tehtävät: 594 (584)</p> <p>hallinnolliset tehtävät: 141 (144)</p> |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Ihmisille tarkoitetut lääkkeet</p> <p>— myyntilupahakemukset: 96 (100)</p> <p>— myönteiset lausunnot: 57 (87)</p> |

- keskimääräinen arviointiaika: 188 (178) päivää
- luvan myöntämisen jälkeen annetut lausunnot: 5 137 (4 982)
- lääkevalvonta (odottamattomia haittavaikutuksia koskevat, Euroopan talousalueelta ja sen ulkopuolelta hyväksyttäväksi tulevat kertomukset): 522 073 (362 231) kertomusta
- turvallisuudesta säännöllisin väliajoin laadittavat kertomukset: 463 (583)
- laaditut tieteelliset lausunnot: 420 (430)
- vastavuoroista tunnustamista koskevat ja hajautetut menettelyt: aloitettiin 6 991 (6 401); saatiin päätökseen 6 709 (6 715)
- lastenlääkkeiden tutkimusohjelmia koskevat hakemukset: 178 (187) hakemusta, jotka liittyivät 218 (220) eri käyttötarkoitukseen.

Eläinlääkkeet

- myyntilupahakemukset: 13 (11)
- muunnoksia koskevat hakemukset: 261 (287)

Tarkastukset

tarkastukset: 450 (450)

Kasvirohdosvalmisteet

kasvimonografiat: 15 (20)

luettelo kasvirohdosvalmisteissa käytettävistä kasviperäisistä aineista, kasvirohdotuotteista sekä niiden yhdistelmistä: 0 (0)

Harvinaislääkkeet

- hakemukset: 197 (166)
- myönteiset lausunnot: 139 (111)

Pk-yritykset

- pk-yritys-asemaa koskevat pyynnöt 684 (433)
- palkkioiden alentamista tai lykkäyksiä koskevat hakemukset 316 (350)

(¹) Lopullinen talousarvio, ei talousarvion toteutumalaskelmassa esitetty tosiasiallinen kokonaismäärä.

(²) Lopullinen talousarvio, ei talousarvion toteutumalaskelmassa esitetty tosiasiallinen kokonaismäärä.

(³) Talousarvioon kirjatun EU-tuen osuus viraston lopullisesta talousarviosta (määrä ei sisällä harvinaislääkkeiden maksualennuksia koskevia erityisiä rahoitusosuuksia eikä varainhoitovuoden n-2 ylijäämää, jonka käytöstä budjettivallan käyttäjä päättää).

(⁴) Talousarvioon kirjatun EU-tuen osuus viraston lopullisesta talousarviosta (määrä ei sisällä harvinaislääkkeiden maksualennuksia koskevia erityisiä rahoitusosuuksia eikä varainhoitovuoden n-2 ylijäämää, jonka käytöstä budjettivallan käyttäjä päättää).

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUKSET

11. SAP-kirjanpitojärjestelmä otettiin käyttöön vuonna 2011. Sen myötä virasto voi kirjata kaikkia hakemustyyppisiä koskevista maksuista saatavat tulot tarkemmin lineaarisesti tietyille ajanjaksoille. Hakemusten arvioimiseen liittyvänä keskeisenä toimena, josta huolehtivat kansalliset toimivaltaiset viranomaiset, virasto pitää esittelijän kertomuksen toimittamista ja asianmukaisen tieteellisen komitean arviointia. Vuodesta 2006 noudatettu kirjanpitoperiaate on ollut se, että tähän liittyvät kulut todetaan, kun kyseinen vaihe on saavutettu. Tuomioistuimen huomautusten perusteella virasto tarkistaa kirjanpitoperiaatteitaan saatujen tulojen ja niihin liittyvien menojen osalta, jotta voidaan varmistaa, että vastedes noudatetaan meno tulon kohdalle -periaatetta. Virasto panee merkille, että tuomioistuimen mukaan vaikutus vuoden 2012 tileihin ei ole olennainen.

12. Tieto- ja viestintätekniset järjestelmät, joista saadaan kirjanpitotietoa aineettomaan käyttöomaisuuteen liittyvien menojen sääntelyä ja valvontaa varten, on hyväksytty tekniseltä kannalta. Virasto on nyt tehnyt tarvittavat muutokset vuoden 2012 alustaviin tileihin, ja kirjanpitojärjestelmien myönteinen hyväksyntä on saatu päätökseen.

13. Summa sisältyi viraston tileihin, sillä virasto oli saanut EU-komission tilinpitäjältä ohjeen, jonka mukaan kaikki realisoitumattomat valuuttamääräiset tappiot on sisällytettävä sekä talousarviotileihin sekä rahoitustileihin. Virasto katsoo tarvitsevänsä tämän rahan voidakseen maksaa Ison-Britannian puntina maksettavat palkat EMAn työntekijöille, kun vuosien 2011 ja 2012 lisämaksut hyväksytään. Virasto on tietoinen siitä, että budjettipääosasto pitää lisämaksua ennakoimattomana menona, mutta ei pidä tätä näkemystä perusteltuna, koska vaihtokurssien ja painotusten mukauttaminen, jotka ovat osa lisämaksuja, ei ole pelkästään ennakoimatonta vaan myös lakisääteistä, ja se olisi pitänyt tehdä kauan sitten. Virasto soveltaa talousarviotileihin samaa menetelmää, jota käytetään laskettaessa rahoitustilien provisiota. Viraston ensisijainen huolenaihe on se, että jos näitä lukuja ei sisällytetä vuoden 2012 talousarviotileihin, se joutuu palauttamaan varoja komissiolle, vaikka kyseisiä varoja tarvitaan palkkavelkojen maksuun, kun painotus ja sovellettavat vaihtokurssit on mukautettu tosiasialliselle tasolle.

14. Vaikka virasto ei ole tuomioistuimen kanssa samaa mieltä siitä, että sen tarjouskilpailumenettelyssä ei olisi toteutettu avoimuuden periaatetta, se on käsitellyt tuomioistuimen huomautukset erityisesti sen hankintaa ja sopimuksia käsittelevässä neuvonantavassa komiteassa. Virasto parantaa tuomioistuimen havaitsemia asioita avoimuuden lisäämiseksi tulevaisuudessa.

15. Eurooppa-koulun perustaminen viraston henkilöstölle ei ole ollut mahdollista. Jos Eurooppa-koulua ei ole, henkilöstösääntöjen hengen mukaisesti on ensisijaisesti käytettävä oppilaitoksia, jotka tarjoavat monikielistä opetusta, ja myös paikallinen hankala maantieteellinen tilanne on otettava huomioon. Tämän vuoksi virasto on perustanut koulutusavustuksen, joka on verrannollinen ja yhdenmukainen Eurooppa-koulujen oppilaiden taloudelliseen tukeen nähden. Avustus maksetaan kouluille vain koulumaksujen osalta, ei siis viraston työntekijöille Euroopan unionin työntekijöiden yhdenvertaisen kohtelun periaatteen mukaisesti.

Jos tällaisia suoraan äidinkielistä opetusta tarjoaville kouluille maksettavia avustuksia pidetään nyt sääntöjenvastaisina, se koskee myös yleistä kysymystä EU:n työntekijöille maksettavista Eurooppa-koulun avustuksista.

16. Vuodelta 2012 vuodelle 2013 siirrettyjen osaston 2 määrärahojen suhteellisen suuri määrä (27 prosenttia) johtui ilmoitetuista syistä. Todettakoon, että virasto on jo pienentänyt määrärahasiirtojaan huomattavasti, koska vastaava siirto vuonna 2011 oli 33 prosenttia ja vuonna 2010 se oli 36 prosenttia. Virasto pyrkii pienentämään määrärahasiirtojaan edelleen varainhoitoasetuksessa määritetyille tasolle sen toiminnalliset vaatimukset huomioon ottaen.

KERTOMUS

Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä keskuksen vastaukset

(2013/C 365/22)

JOHDANTO

1. Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (jäljempänä 'keskus') perustettiin neuvoston asetuksella (ETY) N:o 302/93⁽¹⁾. Lissabonissa sijaitsevan keskuksen päätehtävänä on kerätä, analysoida ja levittää tietoja huumausaineista ja niiden väärinkäytöstä sekä laatia ja julkaista puolueettomia, luotettavia ja vertailukelpoisia tietoja eurooppalaisella tasolla. Tietojen avulla on tarkoitus analysoida huumeekäytön ja sen vähentämiseen tähtäviä keinoja sekä yleisesti huumeikauppaan liittyviä ilmiöitä⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyysittiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja keskuksen valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

a) keskuksen tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja

b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti keskuksen tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

a) Keskuksen tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa asianmukaiset. Johtaja vahvistaa keskuksen tilinpäätöksen sen jälkeen, kun keskuksen tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan keskuksen taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä tarvittaessa oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko keskuksen tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

⁽¹⁾ EUVL L 36, 12.2.1993, s. 1. Asetus ja siihen tehdyt muutokset kumottiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1920/2006 (EUVL L 376, 27.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto keskuksen vastuualueista ja toiminnosta.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteeseen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisällyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että keskuksen taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein keskuksen varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että keskuksen 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 15. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

11. Keskus myönsi vuonna 2012 jäsenvaltioiden kansallisille huumausaineiden seurantakeskuksille (edunsaajille) avustuksia Reitox-tietoverkossa⁽⁸⁾ tehtävää yhteistyötä varten. Vuonna 2012 avustusmenojen kokonaismäärä oli 2,6 miljoonaa euroa; niiden osuus kaikista toimintamenoista oli 16 prosenttia. Ennen kuin keskus korvaa edunsaajien ilmoittamat kulut, se toimittaa ennakkotarkastuksia, joissa tarkastetaan asiakirjojen perusteella menoilmoitukset ja edunsaajien palkkaamien ulkoisten tarkastajien antamat tarkastuslausunnot. Keskus ei yleensä saa edunsaajilta minkäänlaisia ilmoitettujen kulujen tukikelpoisuuden ja oikeellisuuden vahvistavia asiakirjoja. Kulut tarkastetaan jälkikäteen edunsaajan tasolla paikan päällä harvoin⁽⁹⁾. Keskuksen toimiva johto saa täten nykyisten kontrollien avulla vain rajallisen varmuuden edunsaajien ilmoittamien kulujen tukikelpoisuudesta ja oikeellisuudesta. Keskus hankki tilintarkastustuomioistuimen tarkastamista tapahtumista todentavat asiakirjat tilintarkastustuomioistuimen puolesta; tapahtumien laillisuudesta ja sääntöjenmukaisuudesta saatiin todentavien asiakirjojen perusteella kohtuullinen varmuus. Varmuutta voitaisiin lisätä huomattavasti tarkastamalla todentavia asiakirjoja satunnaismenetelmällä ja lisäämällä paikalla tarkastettavien edunsaajien määrää.

12. Avustuksia lukuun ottamatta vuoden 2008 jälkeisiä tapahtumia ei ole tarkastettu jälkeenpäin (ks. kohta 11).

13. Keskus ei ole vielä hyväksynyt toiminnan jatkuvuutta koskevaa suunnitelmaa eikä palautumissuunnitelmaa.

MUITA HUOMAUTUKSIA

14. Keskukselle aiheutuu nykyisin noin 200 000 euron vuotuiset kulut käyttämättömistä toimistotiloista, jotka sijaitsevat sen entisessä rakennuksessa ja uudessa keskustoimipaikassa. Keskuksen olisi yhdessä komission ja kansallisten viranomaisten kanssa pyrittävä asianmukaisesti ratkaisemaan käyttämättömiin toimistotiloihin liittyvä ongelma.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

15. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimita, jotka keskus on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

⁽⁸⁾ Keskus kerää huumausaineista maakohtaisia tietoja kansallisilta huumausaineiden seurantakeskuksilta huumausaineita ja niiden väärinkäyttöä koskevan eurooppalaisen tietoverkon (Reitox) kautta.

⁽⁹⁾ Vuonna 2011 toimitettiin kaksi jälkitarkastusta kahdessa jäsenvaltiossa. Vuonna 2012 jälkitarkastuksia ei ole toimitettu lainkaan.

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin havaitsi 51 tapausta (yhteisarvo 90 053 euroa), joissa vuodelle 2012 siirretyt määrärahat eivät liittyneet olemassa oleviin oikeudellisiin sitoumuksiin. Määrärahat olisi pitänyt vapauttaa ja maksaa takaisin komissiolle. Keskus käynnisti prosessin liian myöhään. Tietoteknisen järjestelmän rajoitteiden takia varat pysyvät jäädytettynä vuoden verran. Ne voidaan vapauttaa ja maksaa takaisin vasta vuoden 2012 lopussa. | Toteutettu |
| 2011 | Keskukselle aiheutuu nykyisin noin 275 000 euron vuotuiset kulut käyttämättömistä toimistotiloista, jotka sijaitsevat sen entisessä rakennuksessa ja uudessa keskustoimipaikassa. Keskuksen olisi yhdessä Euroopan komission ja kansallisten viranomaisten kanssa pyrittävä asianmukaisesti ratkaisemaan käyttämättömiin toimistotiloihin liittyvä ongelma. | Tekemättä |
| 2011 | Keskus ei ole vielä vahvistanut ja pannut täytäntöön käteisvaroihin sovellettavia toimintaperiaatteita, joiden tarkoituksena on minimoida ja hajauttaa taloudellinen riski samalla, kun pyritään kerryttämään asianmukaisesti tuloja. | Toteutettu |
| 2011 | Keskus ei ole vielä vahvistanut kattavaa toimintatapaa tavanomaisten prosessien ja menettelyjen soveltamiseen liittyvien poikkeusten ja poikkeamien osalta ⁽¹⁾ . | Toteutettu |
| 2011 | Rekrytointimenettelyjä on aiheellista parantaa edelleen. Suullisten ja kirjallisten kokeiden kysymyksiä ei ollut määritetty ennen kuin valintalautakunta tutki hakemukset. | Toteutettu |
| 2011 | Keskuksen hankintoja koskeva asiakirja-aineisto ei ollut aina täysin kattava ja asianmukaisesti järjestetty ⁽²⁾ . | Kesken |

⁽¹⁾ Sisäisen valvonnan standardi 8.⁽²⁾ Useita olennaisia asiakirjoja puuttui, esimerkiksi arvio sopimusten arvosta ja kilpailussa hylätyille tarjoajille lähetetyt kirjeet.

LIITE II

Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (Lissabon)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 168 ja 114 artikla)</p> | <p>Unioni täydentää huumausaineiden aiheuttamien terveyshaittojen vähentämiseen tähtäävää jäsenvaltioiden toimintaa, johon kuuluu tiedotus- ja ehkäisemistoimia.</p> |
| <p>Keskuksen toimivaltuudet</p> <p>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1920/2006)</p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Toimittaa unionille ja sen jäsenvaltioille faktapohjaisia, puolueettomia, luotettavia ja vertailukelpoisia tietoja unionin tasolla huumausaineiden ja niiden väärinkäytön ilmiöstä ja niiden seurauksista.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Seurantakeskuksen tulisi keskittyä työssään seuraaviin ensisijaisiin aloihin: huumausainetilanteen seuranta sekä uusien suuntausten, erityisesti sekakäyttöön liittyvien suuntausten seuranta 2) ongelmien ratkaisemiseksi toteutettavien toimien seuranta ja parhaista käytännöistä tiedottaminen 3) uusiin psykoaktiivisiin aineisiin liittyvien riskien arviointi ja sellaisen järjestelmän ylläpito, jonka avulla voidaan nopeasti vaihtaa tietoja 4) sellaisten välineiden kehittäminen, joiden ansiosta jäsenvaltioiden on helpompi valvoa ja arvioida kansallista politiikkaansa ja komission valvoa ja arvioida unionin politiikkaa. <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — kerätä ja analysoida tietoja — parantaa tietojen vertailumenetelmiä — levittää tietoja — tehdä yhteistyötä eurooppalaisten ja kansainvälisten elinten ja järjestöjen sekä kolmansien maiden kanssa; havaita uudenlaista kehitystä ja muuttuvia suuntauksia. |
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p>Muodostuu yhdestä kunkin jäsenvaltion edustajasta, kahdesta komission edustajasta ja kahdesta riippumattomasta asiantuntijasta, joilla on huumausainealan asiantuntemusta ja jotka Euroopan parlamentti nimeää.</p> <p>Hyväksyy toimintasuunnitelman ja yleisen toimintakertomuksen sekä vahvistaa talousarvion. Antaa lausunnon tilinpäätöksestä.</p> <p>Johtokomitea</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Hallintoneuvoston puheenjohtaja</p> <p>Hallintoneuvoston varapuheenjohtaja</p> <p>Kaksi muuta jäsenvaltiota edustavaa jäsentä hallintoneuvostosta</p> <p>Kaksi komission edustajaa</p> <p>Johtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää johtajan komission ehdotuksen perusteella.</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>Tieteellinen komitea</p> <p>Antaa lausuntoja. Koostuu enintään 15 tunnetusta tiedemaailman edustajasta, jotka hallintoneuvosto nimittää heidän saavutustensa perusteella sen jälkeen, kun on julkaistu kiinnostuksenilmaisupyynnö. Hallintoneuvosto voi myös nimittää laajennettuun tiedekomiteaan asiantuntijapaneelin uusia psykoaktiivisia aineita koskevan riskin arvioimiseksi.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää vastuuvapauden neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Keskuksen resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Talousarvio</p> <p>16,32 (16,27) miljoonaa euroa. Unionilta saatu tuki: 95,30 % (94,63 %).</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2012</p> <p>Toimien määrä henkilöstötaulukossa: 84 (84)</p> <p>Täytettyjä toimia: 79 (77) + 25 (27) muun henkilöstön toimea (työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat, sopimussuhteinen henkilöstö ja tilapäistyöntekijät)</p> <p>Yhteensä: 104 (104)</p> <p>Henkilöstön tehtävät jakaantuivat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 64,5 (64) — hallinnolliset tehtävät ja IT-tuki: 29 (28,5) — sekalaiset tehtävät: 10,5 (11,5) |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Verkko</p> <p>Keskus ylläpitää tietojen keruuta ja tietojen vaihtoa varten tietokoneverkkoa, joka on nimeltään "huumausaineita ja niiden väärinkäyttöä koskeva eurooppalainen tietoverkko" (Reitox). Verkko yhdistää toisiinsa kansalliset huumausainealan tietoverkot, jäsenvaltioiden erikoistuneet keskuksat ja seurantakeskuksen kanssa työskentelevien kansainvälisten järjestöjen tietojärjestelmät</p> <p>Julkaisut</p> <ul style="list-style-type: none"> — vuosiraportti huumeongelmasta Euroopan unionissa; 22 (22) kieliversiota, julkaisu ja interaktiivinen internet-sivusto. — julkaisut valituista aiheista: 2 (3), englanninkielisiä — tilastotiedote ja interaktiivinen internet-sivusto, joka sisältää yli 350 (350) taulukkoa ja 100 (100) kaaviota — vuosittain julkaistava yleinen toimintakertomus, englanninkielinen — Drugnet Europe -tiedote: 4 (4) numeroa, englanninkielinen — Drugs in Focus (toimintapoliittinen tilannekatsaus): 1 (2) numeroa; Centre Scientific Monograph – 0 (0), englanninkielinen — EMCDDA Insights – 3 (0), englanninkielisiä — käsikirjat: 2 (1), englanninkielisiä — keskuksen aihekohtaiset julkaisut – 8 (1): |

- yhteisjulkaisut – 2: EN (ensimmäinen); BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, IT, LV, LT, HU, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, TR, NO, HR (toinen),(3).
- Outputs linked to the implementation of the Council Decision on new psychoactive substances (2005/387/JHA) – 2 (2), englanninkielinen.
- Drug profiles: 0 (1) uusi ja 0 (18) päivitettyä, saksan-, englannin- ja ranskankielisinä
- teknisiä ja tieteellisiä selvityksiä sekä artikkeleita ja tieteellisiä yhteenvedoja: 13 (39)
- yksittäiset julkaisut – 3, englanninkielisiä
- esitteet – 1, englannin- ja romaniankielinen.
- tieteelliset julisteet: 2 (2).
- tietojen keruu-, validointi-, taltiointi- ja hakujärjestelmä (Fonte).

Muut internet-sivustot

Keskuksen julkisen internet-sivuston uudelleenjärjestely/päivittäminen/sisällön tuottaminen:

- maakatsaukset
- huumevieroitusta koskevat katsaukset, ehkäisevän toiminnan profiilit
- Euroopan huumausaineita koskeva oikeustietokanta
- arviointivälinepankki
- parhaiden käytäntöjen portaali (huumekäytännön vähentämistoimia koskevien tietojen vaihto, haittojen vähentäminen, hoitomodulit)
- aihekohtaiset sivut
- julkaisutietokanta.

Esitteet

Konferenssimateriaali 2 (1), englanninkielinen

Mediatuotteet: 13 (13) tiedotetta (kolme 23 kielellä) ja 10 (7) informaatioesitettä, englanninkielisiä; Power Point -esitelmä, englanninkielinen (1).

Osallistuminen kansainvälisiin konferensseihin ja teknisiin ja tieteellisiin kokouksiin: 266 (245).

VIRASTON VASTAUKSET

11. EMCDDA on laatinut ja ottanut käyttöön erilaisia menettelyjä ennalta ja jälkikäteen tehtävien tarkastusten asianmukaisuuden ottaen huomioon kulloisetkin riskit. Avustusten saajia kehoitetaan lähettämään täydellinen yhteenveto kuluistaan (selvitys menoista) samoin kuin lopulliset tilinpäätökset ja toimintakertomukset, joiden avulla EMCDDA voi tarkistaa korvattaviksi esitettyjen kulujen hyväksyttävyyden ja oikeellisuuden. EMCDDA laatii tältä pohjalta kahdenväliset palauteraportit, joissa esitetään Reitox-avustusten hallinnointiin mahdollisesti liittyvät ongelmat, ja analysoi ne kansallisten koordinoitikeskusten (NFP:t) kanssa.

Käytössä olevan järjestelmän edelleen parantamiseksi EMCDDA on ryhtynyt seuraaviin toimiin tilintarkastustuomioistuimen ehdotusten mukaisesti:

- kansallisissa koordinoitikeskuksissa vuosittain paikalla tehtävien tarkastusten määrää on lisätty,
- ulkopuolisten tilintarkastajien tarkastusraporttia varten käyttöön on otettu tilintarkastusmenetelmät ja parannettu malli, jotta yhteisten ja yhdenmukaisten menettelyjen käyttöä ulkopuolisten tilintarkastajien tarkastustyössä voitaisiin edistää mahdollisimman paljon,
- toukokuussa 2013 järjestettiin kaikille kansallisille koordinoitikeskuksille avustusten hallinnointia käsittelevä koulutustilaisuus.

12. Asiaan liittyvien mahdollisten riskien arvioinnin perusteella EMCDDA on tarkastanut jälkikäteen tehtäviä tarkastuksia koskevaa päätöstään, jotta nämä tarkastukset olisivat yhdistettävissä riskinarvioinnin tulokseen.

13. Joidenkin keskeisen tärkeiden IT-pohjaisten prosessien toiminnan jatkuvuuden ja palautettavuuden varmistamiseksi toteutettujen toimien lisäksi on myös tehty ehdotus kattavasta toiminnan jatkuvuutta koskevasta suunnitelmasta. Ehdotuksen odotetaan saavan hyväksynnän vuoden 2013 ensimmäisen puoliskon loppuun mennessä.

14. EMCDDA etsii edelleen aktiivisesti sopivaa ratkaisua kyseisten toimitilojen myymiseksi tai vuokraamiseksi. Tällä välin EMCDDA on edelleen järkiperaistännyt ja pienentänyt Mascarenhas-rakennuksen ylläpitokustannuksia erityisesti turvallisuusjärjestelyjen ja joidenkin julkisten palvelujen kulutustapojen osalta.

KERTOMUS

Euroopan meriturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/23)

JOHDANTO

1. Euroopan meriturvallisuusvirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1406/2002 ⁽¹⁾. Lissabonissa sijaitsevan viraston tehtävänä on varmistaa meriturvallisuuden korkea taso ja ehkäistä alusten aiheuttamaa merien pilaantumista, tarjota komissiolle ja jäsenvaltioille teknistä tukea sekä valvoa unionin lainsäädännön soveltamista ja arvioida säännösten vaikuttavuutta ⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat" ⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta" ⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä; valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti ⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Pääjohtaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä tarvittaessa oikeudelliset toimet, joiden avulla peritään takaisin aiheettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

⁽¹⁾ EUVL L 208, 5.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja oikein esitetyn tilinpäätöksen laatimisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien sääntösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET TOIMIEN LAILLISUUDESTA JA ASIANMUKAISUUDESTA (SÄÄNTÖJENMUKAISUUDESTA)

11. Arvoltaan 0,8 miljoonan euron suuruinen talousarviotoumus ei liittynyt nykyiseen oikeudelliseen sitoumukseen, joten se on sääntöjenvastainen.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

12. Kirjanpitoimenettelyt ja kuluja koskevat tiedot eivät ole täysin luotettavia sisäisesti kehitetyn aineettoman käyttöomaisuuden osalta.

MUITA HUOMAUTUKSIA

13. Tilintarkastustuomioistuin havaitsi avoimuuteen liittyviä puutteita kahdessa vuoden 2012 alkupuoliskolla toteutetussa rekrytointimenettelyssä. Kirjallisissa kokeissa ja haastatteluisissa esitettäviä kysymyksiä ja niiden painotuksia ei määritetty ennen hakemusten tutkimista. Soveltuvien hakijoiden luetteloon kirjaamisen edellytyksenä olevia vähimmäispistemääriä ei myöskään määritetty ennen hakemusten tutkimista. Virasto kuitenkin toteutti korjaavia toimia tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella, eikä tällaisia puutteita havaittu kahdessa tarkastetussa rekrytointimenettelyssä, jotka toteutettiin vuoden 2012 jälkipuoliskolla.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

14. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 9. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Viraston talousarvio ⁽¹⁾ oli 56 miljoonaa euroa varainhoitovuonna 2011, kun se edellisenä vuonna oli 51 miljoonaa euroa. Talousarviositoumuksista yhteensä 0,9 miljoonaa euroa ei liittynyt nykyisiin oikeudellisiin sitoumuksiin. Viraston olisi pitänyt vapauttaa ne ja maksaa kyseinen määrä takaisin komissiolle vuoden 2012 alussa. Virasto kuitenkin käynnisti prosessin liian myöhään. Tietoteknisen järjestelmän rajoitteiden takia varat pysyvät jäädytettyinä vuoden verran. Ne voidaan vapauttaa ja maksaa takaisin vasta vuoden 2012 lopussa. | Kesken |
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin havaitsi, että viraston varojen hallinnointia on parannettava. Kirjattujen vuotuisten poistojen ja kumulatiivisten poistojen välillä on selittämättömiä eroja. Kirjanpitoimenettelyt ja kuluja koskevat tiedot eivät ole luotettavia sisäisesti kehitetyn aineettoman käyttöomaisuuden osalta. Toimistolaitteiden fyysisestä inventaariosta ei ole vaaditulta kaudelta riittävästi näyttöä. | Toteutettu fyysisen inventaarion osalta Tekemättä sisäisesti kehitetyn aineettoman käyttöomaisuuden osalta |
| 2011 | Virasto myi joulukuussa 2011 kaksi öljynkeräyspuomijärjestelmää merellä tarvittavaan öljynkeräykseen. Pyrkimyksenä oli saada ainakin laitteiston nettokirjanpitoarvoa vastaava määrä eli yhteensä 319 050 euroa. Vähimmäishinta kuitenkin asetettiin virheellisesti nettokirjanpitoarvon alapuolelle ja laitteiston myynnistä aiheutui tappiota 93 950 euroa. | Ei koske |
| 2011 | Viraston rekrytointimenettelyjen avoimuutta on aiheellista parantaa edelleen. Rekrytointimenettelyssä ei vahvistettu ennen hakemusten tutkimista vähimmäispistemääriä, joiden täytyttyä hakija voidaan kutsua haastatteluun, eikä myöskään määritetty kirjallisissa kokeissa ja haastatteluissa esitettäviä kysymyksiä ja niiden painotuksia. | Toteutettu |

⁽¹⁾ Kolmannen, 3.12.2011 päivätyn talousarviota koskevan muutoksen mukaan. Muutosta ei ole vielä julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä. Määrä pitää sisällään ainoastaan kuluvan varainhoitovuoden määrärahat.

LIITE II

Euroopan meriturvallisuusvirasto (Lissabon)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 100 artikla)</i></p> | <p>Yhteinen liikennepoliittika</p> <p>”Euroopan parlamentti ja neuvosto voivat tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen antaa meri- ja lentoliikennettä koskevat aiheelliset säännökset.”</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p><i>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1406/2002, jota on muutettu asetuksilla (EY) N:o 1644/2003 ja (EY) N:o 724/2004)</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Euroopan meriturvallisuusvirasto on perustettu sen varmistamiseksi, että meriturvallisuuden, merenkulun turvatoimien ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisy ja torjunta on unionissa korkeatasoista, yhdenmukaista ja tehokasta.</p> <p>Virasto tarjoaa jäsenvaltioille ja komissiolle tarvittavaa teknistä ja tieteellistä tukea ja korkeatasoista asiantuntemusta auttaakseen heitä</p> <ul style="list-style-type: none"> — tarkistamaan, että unionin lainsäädäntöä sovelletaan asianmukaisesti meriturvallisuuden, merenkulun turvatoimien ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyn alalla — seuraamaan lainsäädännön soveltamista — arvioimaan alalla käytössä olevien toimenpiteiden tehokkuutta. <p>Jäsenvaltioille ja komissiolle on kehitetty ja tarjottu toiminnallisia palveluja alusten unionissa aiheuttaman pilaantumisen torjumiseksi sekä liikenneseurannan ja merivalvonnan aloilla. Asianomaisen lainsäädännön täytäntöönpanon tueksi on kehitetty järjestelmiä (mm. THETIS satamavaltiovalvontaa varten, EMCIP onnettomuustutkimusta varten, STCW-IS merenkulkijoiden koulutusta ja pätevyyskirjoja varten).</p> <p>Tehtävät</p> <p>Virastolla on neljä keskeistä tehtäväkenttää perustamisasetuksen ja asianomaisen EU:n lainsäädännön mukaisesti. Ensinnäkin viraston tehtävänä on avustaa komissiota mm. alusten tarkastuksia ja sertifiointia, laivavarusteiden sertifiointia, alusten turvallisuutta, merenkulkijoiden koulutusta ja satamavaltiovalvontaa koskevan EU:n lainsäädännön täytäntöönpanon seurannassa.</p> <p>Toiseksi virasto kehittää ja hoitaa EU:n merenkulkualan tiedonvaihtotehtäviä. Tärkeitä esimerkkejä ovat yhteisön alusten seurantajärjestelmä SafeSeaNet (SSN), jonka avulla voidaan jäljittää alukset ja niiden rahti koko EU:ssa sekä vaaratilanteet aluksilla, ja Euroopan kaukotunnistuksen ja -seurannan (LRIT) tietokeskus, jonka avulla varmistetaan, että EU-valtioiden lippujen alla purjehtivat alukset voidaan tunnistaa ja jäljittää maailmanlaajuisesti.</p> <p>Samaan aikaan on kehitetty meren pilaantumista koskevaan torjuntavalmiuteen, havaitsemiseen ja torjuntatoimiin liittyvät tehtävät, joihin kuuluvat valmiustilassa olevien öljyvahinkojen torjunta-alusten eurooppalainen verkosto sekä eurooppalainen öljyvahinkoja ja alusten paikantamista koskeva satelliittitarkkailu- ja havaitsemisyjärjestelmä (CleanSeaNet). Ne edistävät osaltaan tehokkaasti toimivaa ketjua, jonka avulla EU:n rannikoita ja vesiä suojellaan alusten aiheuttamalta pilaantumiselta.</p> <p>Lopuksi virasto antaa komissiolle teknistä ja tieteellistä neuvontaa meriturvallisuuden alalla ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemisen osalta käytössä olevien toimenpiteiden vaikuttavuuden jatkuvassa arvioinnissa sekä lainsäädännön päivittämisessä ja uuden lainsäädännön laatimisessa. Virasto tarjoaa tukea jäsenvaltioille ja helpottaa niiden välistä yhteistyötä sekä levittää parhaita käytäntöjä.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta, neljä komission edustajaa, ja neljä asianomaisten alojen ammattilaista, joilla ei ole äänioikeutta.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — hyväksyä monivuotinen henkilöstöpolitiikkaa koskeva suunnitelma, vuotuinen talousarvio, työohjelma, vuosikertomus ja viraston yksityiskohtainen suunnitelma pilaantumista koskevasta torjuntavalmiudesta ja torjuntatoimista — valvoa pääjohtajan työtä. <p>Pääjohtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää. Komissio voi ehdottaa yhtä tai useampaa ehdokasta.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto. — Viraston sisäisen tarkastuksen yksikkö. <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää vastuuvapauden neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p><i>Maksusitoumusmäärärahat (C1)</i></p> <p>55,1 (56,4) miljoonaa euroa</p> <p><i>Maksumäärärahat (C1)</i></p> <p>57,5 (56,4) miljoonaa euroa</p> <p><i>Euroopan unionin virallisessa lehdessä</i> julkaistavat lisätalousarviot kattavat joukon erilaisia rahoituslähteitä, mutta C1 on lähes ainoa rahoituslähde. Selvyyden ja avoimuuden vuoksi tässä yhteydessä mainitaan ainoastaan pääasialliset ja täten relevantit C1-talousarviomäärärahat.</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p><i>Henkilöstösääntöjen alainen henkilöstö</i></p> <p>Henkilöstötaulukossa 213 (208) virkaa, joista täytettyjä: 204 (197)</p> <p><i>Sopimussuhteinen henkilöstö</i></p> <p>Talousarviossa 29 (29) tointa, joista täytettyjä: 25 (25)</p> <p><i>Työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat</i></p> <p>Talousarviossa 15 (15) tointa, joista täytettyjä: 12 (15)</p> |

| | |
|---|--|
| Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 | <ul style="list-style-type: none">— 53 työpajaa ja muuta tapahtumaa (työpajoihin osallistui 1 300 henkilöä)— 28 erilaista koulutustilaisuutta; tilaisuuksissa sai koulutusta 734 kansallista asiantuntijaa— 109 tarkastusta ja tarkastuskäyntiä— SafeSeaNet-seurantajärjestelmä oli vuoden aikana käytössä 99,33 prosenttia ajasta— 2 234 satelliittikuvaa tilattiin ja analysoitiin satelliittitarkkailu- ja havaitsemisjärjestelmän (CleanSeaNet) avulla— Euroopan kaukotunnistuksen ja -seurannan (LRIT) tietokeskus oli vuoden aikana käytössä 99,26 prosenttia ajasta— 16 sopimusta pilaantumisen torjuntaan käytettävistä aluksista— 65 tilanneharjoitusta ja 33 harjoitusta pilaantumisen torjuntaan käytettävillä aluksilla (16 toimintaharjoitusta ja 17 ilmoitusharjoitusta)— meriturvallisuusviraston merenkulkualan tukipalvelut toimivat ympärivuorokautisesti 7 päivää viikossa.— THETIS-järjestelmä oli vuoden aikana käytössä 99,23 prosenttia ajasta |
|---|--|

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUKSET

11. Virasto toteutti vuoden lopulla menettelyt, joissa analysoitiin jäljellä olevat talousarviositoumukset, jotta vältettäisiin sääntöjenvastaiset siirrot seuraavalle vuodelle. Tilintarkastustuomioistuimen mainitsema 0,8 miljoonan euron summa liittyy yhteen sopimukseen 327:stä määrärahasiirrosta. Sopimus koskee jatkuvia LRIT-palveluja, ja kaikkien osapuolten odotettiin allekirjoittavan sen ennen vuoden loppua. Sen vuoksi sidottua määrää ei peruutettu, vaan se siirrettiin seuraavalle vuodelle. Toimeksisaaja allekirjoitti sopimuksen 26. joulukuuta, mutta EMSA sai allekirjoitetun sopimuksen 31. joulukuuta ja saattoi puolestaan allekirjoittaa sen vasta vuoden 2013 alussa.

12. Ottaen huomioon, että virasto tulee kehittämään lisää aineetonta käyttöomaisuutta, viraston tilinpitäjä aikoo tilintarkastustuomioistuimen huomautusten seurauksena laatia ja ottaa käyttöön aineettoman käyttöomaisuuden arvottamista koskevat sisäiset ohjeet, joita sovelletaan vuodesta 2013 lähtien.

13. Virasto vahvistaa, että korjaavat toimenpiteet on toteutettu.

KERTOMUS

Euroopan verkko- ja tietoturvviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaus

(2013/C 365/24)

JOHDANTO

1. Euroopan verkko- ja tietoturvvirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 460/2004 ⁽¹⁾, jota on muutettu asetuksella (EY) N:o 1007/2008 ja asetuksella ⁽²⁾ (EY) N:o 580/2011 ⁽³⁾. Ateenassa ja Heraklionissa ⁽⁴⁾ sijaitsevan viraston päätehtävänä on edistää unionin valmiuksia ehkäistä ja torjua verkko- ja tietoturvaongelmia ja puuttua niihin kansallisten ja unionin toimien avulla ⁽⁵⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat" ⁽⁶⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta" ⁽⁷⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja

b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

⁽¹⁾ EUVL L 77, 13.3.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 293, 31.10.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 165, 24.6.2011, s. 3.

⁽⁴⁾ Hallinto henkilöstö siirrettiin Ateenaan maaliskuussa 2013.

⁽⁵⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastualueista ja toimintoista.

⁽⁶⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁷⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁸⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti ⁽⁹⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽¹⁰⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta

⁽⁸⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁹⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽¹⁰⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävä huomautus ei aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

11. Viraston varainhoitoasetuksessa ja sen soveltamissäännöissä vaaditaan käyttöomaisuuden fyysisen inventaarion suorittamista vähintään kolmen vuoden välein, mutta virastossa on tehty viimeksi perusteellinen fyysinen inventaario vuonna 2009.

AIEMPINA VUOSINA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

12. Liitteessä I on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 15. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Suuri siirtojen määrä on vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Toteutettu |
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin havaitsi, että käyttöomaisuutta koskevaa dokumentointia on aihetta parantaa. Käyttöomaisuuden hankinta kirjataan laskun eikä omaisuuserän perusteella. Kun yksi lasku kattaa useita uusia omaisuuseriä, nämä kaikki kirjataan vain yhtenä vientinä ja yhteissummana. | Kesken |
| 2011 | Viraston on aihetta parantaa rekrytointimenettelyjen avoimuutta. Tilintarkastustuomioistuin raportoi vuonna 2010 avoimuuden puutteesta, mutta virasto ei toteuttanut riittäviä toimenpiteitä tilanteen korjaamiseksi. Rekrytointimenettelyssä ei sovittu ennen hakemusten tutkimista vähimmäisvaatimuksista, joiden täytyttyä hakija voidaan kutsua haastatteluun, eikä myöskään määritetty kirjallisissa kokeissa ja haastatteluissa esitettäviä kysymyksiä ja niiden painotuksia. Soveltuvien hakijoiden luetteloon kirjaamisen edellytyksenä olevia pisteterajoja ei määritetty ennen hakemusten tutkimista. | Toteutettu |

LIITE II

Euroopan verkko- ja tietoturvavirasto (Heraklion)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 114 artikla)</i></p> | <p>Euroopan parlamentti ja neuvosto toteuttavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen ja talous- ja sosiaalikomiteaa kuultuaan sisämarkkinoiden toteuttamista ja toimintaa koskevat toimenpiteet jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämiseksi.</p> <p>Sisämarkkinavelvollisuus kuuluu EU:n ja jäsenvaltioiden jaettuun toimivaltaan (SEUT:n 4 artiklan 2 kohdan a alakohta).</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p><i>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 460/2004)</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Virasto tehostaa unionin, jäsenvaltioiden ja yritysmaailman valmiuksia ehkäistä ja torjua verkko- ja tietoturvaongelmia ja puuttua niihin. 2. Virasto antaa komissiolle ja jäsenvaltioille apua ja neuvoja verkko- ja tietoturvakysymyksissä, jotka kuuluvat sen toimivallan piiriin. 3. Virasto kehittää korkeatasoista asiantuntemusta ja käyttää tätä asiantuntemusta edistääkseen julkisen ja yksityisen sektorin toimijoiden välistä laajaa yhteistyötä. 4. Virasto avustaa pyydettyä komissiota verkko- ja tietoturva-alaa koskevan yhteisön lainsäädännön ajantasaistamisen ja kehittämisen teknisessä valmistelussa. <p>Tehtävät</p> <ol style="list-style-type: none"> a) kerää asiaankuuluvia tietoja nykyisistä ja uusista riskeistä, joilla voi olla vaikutusta sähköisiin viestintäverkkoihin b) antaa neuvoja ja apua Euroopan parlamentille, komissiolle, yhteisön elimille ja kansallisille toimivaltaisille elimille c) tehostaa verkko- ja tietoturva-alan eri toimijoiden välistä yhteistyötä d) helpottaa yhteistyötä kehitettäessä yhteisiä menetelmiä, joiden avulla voidaan torjua verkko- ja tietoturvaongelmia e) myötävaikuttaa kaikkien käyttäjien tietoisuuden lisäämiseen verkko- ja tietoturvakysymyksistä muun muassa edistämällä nykyisten parhaiden käytäntöjen vaihtoa, myös käyttäjille suunnattujen varoitusmenetelmien osalta, ja pyrkimällä synergiaan julkisen ja yksityisen sektorin toimien välillä f) avustaa komissiota ja jäsenvaltioita vuoropuhelussa, jota nämä käyvät alan teollisuuden kanssa g) seuraa verkko- ja tietoturva-alaa koskevien tuotteiden ja palvelujen standardien kehitystä h) neuvoo komissiota verkko- ja tietoturva-alaa koskevassa tutkimuksessa sekä riskien-ehkäisyteknologioiden tehokkaassa käytössä i) edistää riskinarviointitoimia ja ennaltaehkäisyn hallintaratkaisuja j) osallistuu kolmansien maiden ja kansainvälisten järjestöjen kanssa tehtävään yhteistyöhön k) ilmaisee riippumattomasti omat päätelmänsä, ja linjauksensa sekä antaa neuvoja toimialansa ja tavoitteidensa puitteisiin kuuluvissa kysymyksissä. |

| | |
|---|--|
| <p>Hallinto</p> | <p>Johtokunta</p> <p>Muodostuu yhdestä kunkin jäsenvaltion edustajasta, kolmesta komission nimittämästä edustajasta ja kolmesta komission ehdottamasta ja neuvoston nimittämästä edustajasta, joilla ei ole äänioikeutta ja joista kukin edustaa yhtä seuraavista ryhmistä:</p> <p>a) tieto- ja viestintätekniikkayritykset</p> <p>b) kuluttajaryhmät</p> <p>c) akateemiset verkko- ja tietoturva-asiantuntijat.</p> <p>Pysyvä sidosryhmä</p> <p>— 30 korkean tason asiantuntijaa, jotka edustavat alan sidosryhmiä, kuten tieto- ja viestintätekniikkayrityksiä, tieto- ja viestintätekniikan käyttäjäjärjestöjä sekä akateemisia verkko- ja tietoturva-asiantuntijoita.</p> <p>— Pääjohtaja valitsee jäsenet avoimen kutsun perusteella, ilmoittaa päätöksestään johtokunnalle ja tämän jälkeen nimittää valitut hakijat 2,5 vuoden henkilökohtaiseksi toimikaudeksi.</p> <p>Pääjohtaja</p> <p>Johtokunta nimittää pääjohtajan viideksi vuodeksi Euroopan komission ehdottaman hakijaluettelon perusteella Euroopan parlamentin järjestämän kuulemisen jälkeen.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>8,2 miljoonaa euroa (8,1 miljoonaa euroa), josta unionilta saatua tukea 100 % (100 %).</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2012</p> <p>Henkilöstötaulukossa 44 (44) virkaa, joista täytettyjä: 42 (41).</p> <p>Muut täytetyt toimet: 12 (13) sopimussuhteista toimihenkilöä, 4 (4) työkomennuksella olevaa kansallista asiantuntijaa.</p> <p>Henkilöstöä yhteensä 58 (58) henkilöstön jäsentä, joiden kesken tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <p>— operatiiviset tehtävät: 40 (40)</p> <p>— hallinnolliset tehtävät: 18 (18)</p> |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Toimintahaara ⁽¹⁾ 1: Uhkien yksilöinti ja niihin vastaaminen alati muuttuvassa ympäristössä</p> <p>Ilmenevien uhkien arviointi on olennainen osa tuleviin haasteisiin valmistautumista. Tämän toimintahaaran tavoitteena oli laatia ilmoituksia, jotka koskivat tietoturvasuuteen liittyvää valmiutta eri aloilla ja viranomaisten aloitteita erityisesti jäsenvaltioiden ja komission osalta (esim. yksilöimällä uusia mahdollisuuksia ja toimintapolitiikan aloitteisiin liittyviä riskejä). Tavoite saavutettiin arvioimalla ilmeneviä mahdollisuuksia sekä riskejä, jotka liittyivät sellaisiin aloihin ja aloitteisiin, joilla oli merkitystä eri sidosryhmäyhteisöille.</p> |

Virasto antoi Euroopassa ilmeneviä turvallisuusuhkia koskevan yleiskattavan kertomuksen sekä aihepiiriltään täsmällisempiä kertomuksia seuraavilta aloilta: tietotekniikan kulutuskeskeisyys, pilvipalvelu ja hankintojen turvallisuus. Analysoimalla sekä mahdollisuuksia että riskejä virasto pystyi tekemään päätelmiä, jotka osoittavat kompromisseja, joita hallintoelinten ja yritysten on tehtävä reaaliaikaisissa toimintaympäristöissä. Poliitiikan sisällöstä päättävät tahot ja yritykset voivat tällaisen lähestymistavan ansiosta hyödyntää täysimääräisesti innovatiivisia teknologioita ja liiketoimintamalleja ja säilyttää samalla korkean turvallisuustason. Jotta toimintahaaran tavoitteet saavutettaisiin, lähestymistavassa tukeuduttiin optimaalisesti olemassa oleviin yhteistyösopimuksiin ja tukitoimintoja toteuttaviin sidosryhmiin.

Suoritteiden määrä: seitsemän.

Toimintahaara 2: Yleiseurooppalaisen elintärkeiden⁽²⁾ tietoinfrastruktuurien suojaamisen (CIIP) ja sietokyvyn parantaminen

Tämän toimintahaaran yhteydessä suoritettu työ oli tiiviisti sidoksissa komission maaliskuussa 2009 ja maaliskuussa 2011 antamissa tiedonannoissa kuvattuun CIIP-toimintasuunnitelmaan ja sitä voidaan pitää luontevana jatkona vuosien 2010 ja 2011 työohjelmien puitteissa suoritettulle työlle. Toiminta tuki suoraan tavoitteita, jotka oli asetettu sisäisen turvallisuuden strategiaa koskevassa asiakirjassa sekä digitaalistrategiassa.

Toimintahaaran 2 päätavoite oli auttaa jäsenvaltioita toteuttamaan turvalliset ja häiriösietokykyiset tieto- ja viestintäteknikkajärjestelmät sekä lisätä elintärkeiden tietoinfrastruktuurien ja -palvelujen suojaamisen tasoa Euroopassa. Tavoitteeseen pyrittiin seuraavin toimin:

- auttamalla relevantteja sidosryhmiä lisäämään tehokkuuttaan ja vaikuttavuuttaan
- antamalla tukea ja edistämällä harjoituksia yleiseurooppalaisella tasolla
- yksilöimällä ja käsittelemällä tietoturvallisuuden liittyviä haasteita elintärkeissä tietoinfrastruktuureissa
- tukemalla ja edistämällä sietokykyä käsittelevää eurooppalaista julkis-yksityistä kumppanuutta (EP3R)
- yksilöimällä ja ratkaisemalla tietoturvaongelmia teollisuuden hallintajärjestelmissä ja yhteiskäyttöverkoissa
- tukemalla EU:n ja Yhdysvaltojen verkkoturvallisuus ja -rikollisuustyöryhmää, joka perustettiin EU:n ja Yhdysvaltojen huippukokouksessa 20. marraskuuta 2010.

Näistä toimista yleiseurooppalainen verkkoturvallisuusohjelma on erityisen maininnan arvoisen. Toinen vastaava harjoitus toteutettiin 4. lokakuuta 2012, ja siihen osallistui 339 organisaatiota eri puolilta Euroopan unionia.

Suoritteiden määrä: 13.

Toimintahaara 3: Tietoturvaloukkauksiin ja niiden ennaltaehkäisyyn keskittyvän ryhmän (CERT) ja muiden operatiivisten yhteisöjen tukeminen

Kyseessä olevat työkokonaisuudet liittyvät myös tiiviisti komission maaliskuussa 2009 antamassa tiedonannossa kuvattuun CIIP-toimintasuunnitelmaan, vaikkakin tämän toimintahaaran toiminta on tiiviisti sidoksissa CERT-yhteisön auttamiseen ja kehittämiseen.

CERT-ryhmän alalla viraston tarkoituksena on tukea EU:n jäsenvaltioita, jotta ne voivat varmistaa, että niiden kansalliset/valtiolliset CERT-ryhmät toimivat keskeisenä osana jäsenvaltioiden kansallista varautumis-, tietojenvaihto-, reagointi- ja kestävä koordinoinnin valmiutta. Tavoite saavutetaan määrittelemällä yhdessä relevanttien sidosryhmien kanssa kansallisten/valtiollisten CERT-ryhmien perusvalmiudet sekä tarjoamalla tarvittavat keinot perusvalmiuksien saavuttamiseen. Tarkemmin ilmaistuna toimintahaaralla on seuraavat tavoitteet:

- vahvistaa jäsenvaltioiden toimintavalmiuksia auttamalla CERT-yhteisöä parantamaan tehokkuus- ja vaikuttavuustasoaan

| | |
|--|--|
| | <p>— tukea ja vahvistaa CERT-ryhmien keskinäistä yhteistyötä ja CERT-ryhmien yhteistyötä muiden yhteisöjen kanssa.</p> <p>Tämän toimintahaaran osana virasto tutki oikeudelliset ja menettelyihin liittyvät esteet, joita CERT-ryhmät kohtaavat Euroopassa toimiessaan yhteistyössä ja vaihtaes- saan tietoja muiden CERT-ryhmien kanssa; lisäksi virasto tutki lakien soveltamista kolmansissa maissa ja esitti yhteistyön parantamista koskevia suosituksia.</p> <p>Suoritteiden määrä: 10.</p> <p>Toimintahaara 4: Digitaalitalouden turvaaminen</p> <p>Tässä toimintahaarassa viraston tavoitteena on määrittää toimenpiteet, joiden avulla EU:n on mahdollista hallinnoida asianmukaisesti uusien yhteentoimivien palvelujen käyttöönottoa ja levittämistä sekä kunnioittaa samalla yksilöiden perusoikeuksia ja käyttää turvallisia ja luotettavia ratkaisuja.</p> <p>Toiminnan kautta autettiin julkisen ja yksityisen sektorin organisaatioita parantamaan tietoturvallisuutta koskevaa lähestymistapaansa kehittämällä luotettavia menettelyjä henkilötietojen käsittelyyn tietosuojaa koskevien uusien säädösehdotusten mukaisesti.</p> <p>Toimintahaaran puitteissa tuettiin myös tapahtumaa Support for the European Month of Network & Information Security for All.</p> <p>Suoritteiden määrä: kahdeksan.</p> |
|--|--|

(¹) Englanniksi WS (work stream)

(²) CIIP: elintärkeiden tietoinfrastruktuureiden suojaaminen.

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUS

11. ENISA aloitti vuoden 2013 huhtikuun lopussa inventaarion tekemisen molemmissa toimistoissaan Heraklionissa ja Ateenassa. Ensimmäistä kertaa ENISAn historiassa inventaario tehdään käyttämällä inventointiin suunniteltua elektronista välinettä eli ABAC Asset -sovellusta ja siihen liittyviä toimintoja (merkitseminen, skannaus, skannattujen asiakirjojen lataus, raporttien laatiminen). Tilinpitäjä käsittelee inventoinnin tulokset, ja lopulliset tilikirjausten ja fyysisen inventaarion erot kirjataan tilinpitoon 31.7.2013 mennessä.

Virasto suorittaa ja dokumentoi vastaavia inventaarioita vuosittain voidakseen varmistaa, että omaisuuden arvo esitetään tilinpäätöksessä oikeassa suhteessa.

KERTOMUS

Europolin eläkerahaston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä rahaston vastaus

(2013/C 365/25)

JOHDANTO

1. Europolin eläkerahasto (jäljempänä 'rahasto') perustettiin Euroopan poliisiviraston (Europol, Haag) edellisten henkilöstösääntöjen liitteessä 6 olevan 37 artiklan mukaisesti. Haagissa sijaitsevan rahaston täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistettiin 12 päivänä maaliskuuta 1999 annetulla neuvoston säädöksellä⁽¹⁾. Sääntöjä muutettiin neuvoston päätöksellä 2011/400/EU⁽²⁾. Rahaston tavoitteena on rahoittaa ja maksaa niiden toimihenkilöiden eläkkeet, jotka olivat Europolin palveluksessa ennen kuin siitä tuli EU:n virasto 1. tammikuuta 2010.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja rahaston sisäisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

a) rahaston tilinpäätöksen⁽³⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja

b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁴⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti rahaston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

a) Rahaston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisuyttä, soveltaa neuvoston vahvistamia rahaston kirjanpitosääntöjä⁽⁵⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Rahaston hallintoneuvosto ja Euroopan poliisiviraston johtaja vahvistavat rahaston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun rahaston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta. Lisäksi he liittävät tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa he toteavat muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan rahaston taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁶⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan

⁽¹⁾ Asiakirja 5397/99, neuvoston julkinen asiakirjahakemisto (<http://register.consilium.europa.eu/>).

⁽²⁾ EUVL L 179, 7.7.2011, s. 5.

⁽³⁾ Sisältää taseen, laskelman tuotoista ja kuluista, rahavirtalaskelman ja liitetiedot.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ Neuvoston 12 päivänä maaliskuuta 1999 Europolin eläkerahaston säännöistä antaman säädöksen, jota on muutettu neuvoston 28 päivänä kesäkuuta 2011 antamalla päätöksellä, mukaisesti tilinpäätös laaditaan Alankomaiden eläkerahastoja koskevan lainsäädännön (Alankomaiden tilinpäätösraportointia koskevan direktiivin 610) sekä kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamien kansainvälisten IFRS-tilinpäätösstandardien (International Financial Reporting Standards) mukaisesti.

⁽⁶⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

kohtuullinen varmuus siitä, onko rahaston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaan tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että rahaston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein rahaston varainhoitoa koskevien säännösten ja neuvoston vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että rahaston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

Tiettyjä seikkoja painottava kappale

10. Tilintarkastustuomioistuin kiinnittää huomiota rahaston vuotta 2012 koskevan vuosikertomuksen liitetietojen kohtiin 2.6 ja 2.7. Rahaston hallintoneuvosto laati tilinpäätöksen toimintojen jatkuvuuden periaatteen mukaisesti. On kuitenkin odotettavissa, että vuonna 2013 suurin osa vielä maksamatta olevista eläkeoikeuksista selvitetään siirtämällä ne toiseen eläkejärjestelmään ja että 31. joulukuuta 2014 rahastossa ei enää ole aktiivisia osallistujia. Rahaston hallintoneuvosto, Europolin hallintoneuvosto ja neuvosto arvioivat parhaillaan rahaston tulevaisuuden toimintavaihtoehtoja. Yhtenä vaihtoehtona on purkaa rahasto pian 31. joulukuuta 2014 jälkeen.

11. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

MUITA HUOMAUTUKSIA

12. Europolin henkilöstösäännöissä määritetään henkilöstön suorittamia eläkemaksuja koskevan kapitalisoinnin vuosittaiseksi osuudeksi 3,5 prosenttia. Koska maksut suoritetaan kuukausittain ja saattavat vaihdella kuukaudesta toiseen, vuotuisen prosentiosuuden käyttö on virheellinen toimintatapa, jonka sijasta olisi sovellettava kuukausittaista prosenttiosuutta. Tällä ei kuitenkaan ole olennaista vaikutusta tilinpäätökseen.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

13. *Liitteessä* on yhteenvedo korjaavista toimista, jotka rahasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 7. lokakuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin pani merkille puutteita Europolin henkilöstölleen tarjoamassa menettelyssä, joka koskee rahaston jättämistä. Kun poliisivirastosta tuli vuonna 2010 täysivaltainen EU:n virasto, se pyysi henkilöstön jäseniä, jotka eivät enää ole rahaston osallistujia ⁽¹⁾ , jättämään rahaston. Vaihtoehtona oli joko ottaa vastaan eroraha tai siirtää kertyneet eläkeoikeudet vaihtoehtoisin eläkejärjestelmiin (esim. henkilökohtaisten etuuksien hallinto- ja maksutoimisto, kansalliset eläkejärjestelmät tai yksityiset eläkeyhtiöt). Kyseisen päätöksen tekemiselle ei kuitenkaan asetettu määräaika. | Toteutettu |
| 2011 | Rahastolla oli vuoden päättyessä nettorahoitusvaroja 16 miljoonaa euroa. Näistä varoista 15,98 miljoonaa euroa oli talletettu yhteen pankkiin. | Toteutettu |
| 2011 | Hallintoneuvosto ei ole vielä laatinut menettelyjä, joiden avulla se tarkastaisi vuosittain eläkeläisten eläkeoikeudet ja mm. sen, ovatko asianomaiset eläkeläiset yhä elossa. Vuonna 2011 asuinpaikan vahvistusta pyydettiin kuudelta eläkettä nauttivalta henkilöltä, mutta ainoastaan yksi heistä vastasi. | Toteutettu |

⁽¹⁾ Nykyisin he ovat EU:n henkilöstösääntöjen alaisia.

EUROPOLIN ELÄKERAHASTON VASTAUS

12. Europol panee merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen. Vähäisenä seurauksena on 1 euron ero 10 000:ta euroa kohti vahvistetuissa eläkeoikeuksissa (ei edunsaajien, vaan Europolin eläkerahaston (EPF) osalta). Viimeisen aktiivisen osallistujan odotetaan lähteneen Europolin eläkerahastosta 31. joulukuuta 2014 mennessä. Tätä taustaa vasten mukautuksia ei toteuteta, kuten Europolin eläkerahaston hallinto-neuvosto on vahvistanut.

KERTOMUS

Euroopan rautatieviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/26)

JOHDANTO

1. Euroopan rautatievirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 881/2004 ⁽¹⁾. Lillessä ja Valenciennesissa sijaitsevan viraston tehtävänä on parantaa rautatiealan kilpailuasemaa rautatiejärjestelmien yhteentoimivuuden tasoa nostamalla sekä luoda Euroopan rautatiejärjestelmän turvallisuutta koskeva yhteinen lähestymistapa ⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat" ⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta" ⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja

b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti ⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johdaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan

⁽¹⁾ EUVL L 220, 21.6.2004, s. 3.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenvedo viraston vastuualueista ja toiminnosta.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

11. Virasto on luopunut sisäisen tarkastuksen yksiköstä ja korvannut sen sisäisen valvonnan koordinaattorilla. Sisäinen tarkastaja on lähtenyt virastosta, ja on epäselvää, kuinka viraston varainhoitoasetuksessa säädetty sisäisen tarkastuksen toiminto pannaan täytäntöön uuden rakenteen yhteydessä.

12. Viraston olisi lujitettava kontroleja, joilla varmistetaan, että perhelisät lasketaan ja maksetaan oikein täydellisten ja ajantasaisten tietojen perusteella.

13. Virasto ei noudata toiminnan jatkuvuutta koskevaa sisäisen valvonnan standardiaan; tietoteknistä toiminnan jatkuvuutta koskevaa suunnitelmaa ja palautumissuunnitelmaa ei ole hyväksytty.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

Liitteessä I on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 9. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Talousarviomäärärahoihin perustuvien maksujen toteutumisaste parani kaikissa osastoissa, mutta pysyi alhaisena osastossa 3 (toimintamenot), jossa toteutumisaste oli 47 prosenttia (39 prosenttia vuonna 2010). Tämä on vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Kesken |
| 2011 | Viraston perustamisasetuksessa säädetään, että virasto ottaa palvelukseensa määräaikaista toimihenkilöitä rautatiealan asiantuntijoiden keskuudesta enintään tietyksi ajaksi. Tämän säännöksen perusteella viraston on korvattava puolet operatiivisesta henkilöstöstään vuosina 2013–2015, mikä saattaa aiheuttaa huomattavia häiriöitä viraston toimintaan ⁽¹⁾ . | Kesken |
| 2011 | Viraston palvelukseenottomenettelyissä on parantamisen varaa, jotta kyetään varmistamaan täysi avoimuus ja hakijoiden yhdenvertainen kohtelu. Avoimia toimia koskevissa ilmoituksissa ei esimerkiksi mainittu, kuinka monen vuoden pituiset keskiasteen jälkeiset opinnot tai yliopisto-opinnot olivat vähimmäisvaatimuksena, vaikka tätä kuitenkin käytettiin valintaperusteena. Seuraavia valintamenettelyn osatekijöitä ei määritetty ennen hakemusten tutkimista: haastatteluihin kutsumiseen ja varallaololuetteloon hyväksymiseen sovellettavat pisterajat, eri valintaperusteiden pisteyttäminen, suullisten ja kirjallisten kokeiden kysymykset sekä kirjallisten ja suullisten kokeiden väliset painotukset. | Kesken |

⁽¹⁾ Asetus (EY) N:o 881/2004, 24 artikla.

LIITE II

Euroopan rautatievirasto – Lille/Valenciennes

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehty sopimus, 91 artiklan 1 kohta)</i></p> | <p>”Euroopan parlamentti ja neuvosto, tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen ja talous- ja sosiaalikomiteaa ja alueiden komiteaa kuultuaan, 90 artiklan täytäntöönpanemiseksi ja liikenteen erityispiirteet huomioon ottaen:</p> <p>a) antavat yhteisiä sääntöjä, joita sovelletaan kansainväliseen liikenteeseen jäsenvaltion alueelle tai sen alueelta taikka yhden tai useamman jäsenvaltion alueen kautta</p> <p>b) vahvistavat ne edellytykset, joilla muut kuin jäsenvaltiossa asuvat liikenteenharjoittajat saavat harjoittaa liikennettä siellä</p> <p>c) toteuttavat toimenpiteet liikenneturvallisuuden parantamiseksi</p> <p>d) antavat muut aiheelliset säännökset.”</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p><i>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 881/2004)</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Osallistua teknisten kysymysten osalta sellaisen unionin lainsäädännön täytäntöönpanoon, joka tähtää:</p> <ul style="list-style-type: none"> — rautatiealan kilpailuaseman parantamiseen — Euroopan rautatiejärjestelmän turvallisuutta koskevan yhteisen lähestymistavan kehittämiseen <p>rajattoman eurooppalaisen rautatieliikennealueen toteuttamiseksi ja turvallisuuden korkean tason takaamiseksi.</p> <p>Tehtävät</p> <p>1. Antaa komissiolle suosituksia seuraavista aiheista:</p> <ul style="list-style-type: none"> — rautatieturvallisuudirektiivissä (2004/49/EY) tarkoitetut yhteiset turvallisuusmenetelmät (YTM) ja yhteiset turvallisuustavoitteet (YTT) — turvallisuustodistukset ja turvallisuutta koskevat toimenpiteet — yhteentoimivuuden teknisten eritelmien (YTE) kehittäminen — alan henkilöstön ammattipätevyys — liikkuvan kaluston rekisteröinti. <p>2. Antaa lausuntoja seuraavista aiheista:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kansalliset turvallisuussäännöt — ilmoitettujen laitosten työn laadun seuranta — Euroopan laajuisen verkon yhteentoimivuus. <p>3. Huolehtii koordinoinnista kansallisten elinten välillä:</p> <p>Kansallisten turvallisuusviranomaisten ja kansallisten tutkintaelinten työn koordinointi (direktiivin 2004/49/EY 17 ja 21 artiklassa kuvatulla tavalla).</p> <p>4. Julkaisut ja tietokannat:</p> <ul style="list-style-type: none"> — turvallisuustasoa koskeva kertomus (joka toinen vuosi) — kertomus yhteentoimivuuden edistymisestä (joka toinen vuosi) — turvallisuutta koskevien asiakirjojen julkinen tietokanta — yhteentoimivuutta koskevien asiakirjojen julkinen rekisteri. |

| | |
|--|---|
| Hallinto | <p>Hallintoneuvosto</p> <p>Hallintoneuvosto muodostuu yhdestä kunkin jäsenvaltion edustajasta ja neljästä komission edustajasta sekä kuudesta kyseisten alojen edustajasta, joilla ei ole ääni-oikeutta.</p> <p>Pääjohtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää komission ehdotuksesta.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuun.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| Viraston resurssit vuonna 2012 (2011) | <p>Talousarvio</p> <p>25,8 (26) miljoonaa euroa</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2012</p> <p>Henkilöstötaulukossa 144 (144) tointa, joista täytettyjä 31.12.2012: 139 (140).</p> <p>Muu henkilöstö: 14 (14).</p> <p>Henkilöstö yhteensä: 153 (154) henkilöä, joiden osalta tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 119 (107) — hallinnolliset tehtävät: 34 (47). |
| Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011) | <p>Turvallisuustodistusten antamista koskevia suosituksia, mukaan lukien yhteen ainoaan unionin turvallisuustodistukseen siirtyminen.</p> <p>Seuranta, joka koskee kunnossapidosta vastaavien toimijoiden sertifiointia.</p> <p>Turvallisuussäännöksiä koskevia suosituksia, mukaan lukien sen arviointi, kuinka kansalliset turvallisuussäännöt on asetettu käyttöön. Sen tutkiminen, kuinka rautatie-turvallisuudirektiivi on saatettu osaksi jäsenvaltioiden kansallista lainsäädäntöä.</p> <p>Suosituksia turvallisuutta koskevasta raportoinnista, mukaan lukien yhteiset turvallisuusindikaattorit, turvallisuusviranomaisten ja tutkintaelinten työn koordinointi sekä raportointi turvallisuustasosta jäsenvaltioissa.</p> <p>Suosituksia turvallisuusarvioinnista, mukaan lukien yhteiset turvallisuusmenetelmät.</p> <p>Yhteentoimivuutta koskeviin teknisiin eritelmiin liittyvät suositukset ja niiden tarkistaminen. Sisällön laajentamisen ja virheiden korjaamisen arviointi.</p> <p>Kertomukset yhteisistä lähestymistavoista, jotka koskevat alan henkilöstön ammattipätevyyttä, sekä operatiivisiin ja kunnossapitotoimiin osallistuvan rautatiealan henkilöstön arviointi.</p> <p>Kulkuneuvojen hyväksymistä koskeviin kansallisiin sääntöihin liittyvän viiteasiakirjan määrittäminen ja kokoaminen ja kulkuneuvoja koskeva vastaavuusluokittelu ristiinhyväksyntää silmällä pitäen.</p> <p>Asiantuntijalausuntojen antaminen kansallisista säännöistä sekä ilmoitettujen laitosten työn seuranta.</p> <p>Rautateiden turvallisuutta ja yhteentoimivuutta koskevat raportit.</p> <p>Turvallisuutta ja yhteentoimivuutta koskevien rekistereiden perustaminen ja ylläpito.</p> <p>Toiminta järjestelmästä vastaavana viranomaisena ja muutoksen hallinnoijana Euroopan rautatieliikenteen hallintajärjestelmän yhteydessä; eurooppalaisen liikenteenvalvontajärjestelmän 3. perusversiota koskevan eritelmän laatiminen; komission avustaminen Euroopan rautatieliikenteen hallintajärjestelmään liittyvien hankkeiden arvioinnissa.</p> <p>Vaikutustenenarvioinnin suorittaminen kaikkien suositusten yhteydessä.</p> |

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUKSET

11. Viraston suunnitelmissa on palkata sisäisen valvonnan koordinaattori ennen vuoden 2013 syksyä. Kyseessä on erillinen toiminto, mistä johtuen tässä roolissa olevan henkilön riippumattomuus voidaan varmistaa. Lisäksi taataan täysin viraston sisäisen tarkastustoiminnon riippumattomuus. ERAn varainhoitoasetuksen 71 artiklan 2 kohdan mukaisesti: komission sisäinen tarkastaja käyttää samoja valtuuksia sekä virastoon että komission osastoihin nähden. Komission sisäisen tarkastuksen yksikkö (IAS) on nyt ja jatkossakin viraston sisäinen tarkastaja. Se suorittaa säännöllisesti sisäisiä tarkastuksia virastossa.

12. Tilintarkastustuomioistuimen havainto perustuu yhteen erityiseen ja erittäin monimutkaiseen tapaukseen, jonka osalta virasto hakee neuvoa komission yksiköiltä selvittääkseen, miten menetellä asiassa. Lisäksi virasto tarkistaa ja tarvittaessa tehostaa jo käytössä olevia tarkastustoimiaan varmistaakseen sen, että perhe- lisät lasketaan ja maksetaan asianmukaisesti kattavien ja ajan tasalla olevien tietojen perusteella.

13. Virasto on ensisijaisena toimenä päättänyt ottaa käyttöön tarvittavat toimet taatakseen viraston toiminnan kannalta horisontaalisten tietoteknisten palvelujen ja järjestelmien toiminnan jatkuvuuden. Tässä suhteessa on tarkoituksena toteuttaa asiaan liittyviä toimia vuoden 2013 aikana ja saada käyttöön vahvistettu toiminnan jatkuvuutta koskeva suunnitelma ja toiminnan palautusta koskevat menettelyt vuoden 2013 loppuun mennessä.

KERTOMUS

Euroopan tutkimusneuvoston toimeenpanoviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaus

(2013/C 365/27)

JOHDANTO

1. Euroopan tutkimusneuvoston toimeenpanovirasto (jäljempänä 'virasto'), perustettiin komission päätöksellä 2008/37/EY⁽¹⁾. Brysselissä sijaitseva virasto perustettiin 1. tammikuuta 2008 ja 31. joulukuuta 2017 väliseksi ajaksi hallinnoimaan tutkimuksen seitsemännen puiteohjelman yhteydessä toteutettavaa Ideat-erityisohjelmaa⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtokunta vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.
- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten

⁽¹⁾ EUVL L 9, 12.1.2008, s. 15.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenvedo viraston vastuualueista ja toiminnosta.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaatteista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevanteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaan tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

11. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 17. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Virasto ei valvonut riittäväällä tavalla sisäisen tietotekniikkajärjestelmän (e-Stream) kehittämistä. Tarkoituksena oli automatisoida tieteellisestä hallinnoinnista vastaavan osaston työnkulun hyväksyntäprosessit. Hanketarvetta ei ollut määritetty riittävän hyvin eikä riskejä ollut kartoitettu ja otettu huomioon riittäväällä tavalla eikä johto seurannut hankkeen edistymistä kunnolla. Osittain näiden puutteiden vuoksi tietotekniikkahanke epäonnistui ja seurauksena oli 258 967 euron arvonalentumistappio. | Toteutettu |
| 2011 | Virastolle nimitettiin väliaikainen johtaja 1. tammikuuta 2011 annetulla komission päätöksellä. Tarkastuksen aikaan helmikuussa 2012 kyseisen viranhoidon kesto ylitti henkilöstösäännöissä mainitun yhden vuoden enimmäisajan kuukaudella. Johtajalle alun perin kuuluvia osastonpäällikön tehtäviä hoiti väliaikaisesti yksikönpäällikkö, joten tältäkin osin viranhoidon kestossa ei noudatettu henkilöstösääntöjä. Toinen yksikönpäällikkö toimi osastonpäällikkönä kesäkuun 2009 ja helmikuun 2011 välisen ajan. Myös tässä tapauksessa viranhoidon kesto oli sääntöjenvastainen. | Toteutettu |

LIITE II

Euroopan tutkimusneuvoston toimeenpanovirasto (Bryssel)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 182 artikla)</p> | <p>1. Euroopan parlamentti ja neuvosto hyväksyvät kaikkea unionin toimintaa koskevan monivuotisen puiteohjelman talous- ja sosiaalikomiteaa kuultuaan. Puiteohjelmassa:</p> <ul style="list-style-type: none"> — vahvistetaan ne tieteelliset ja teknologiset tavoitteet, jotka 180 artiklassa tarkoitettulla toiminnalla toteutetaan, sekä niihin liittyvät painopisteet, — osoitetaan tällaisen toiminnan pääperiaatteet — vahvistetaan se suurin kokonaismäärä, jolla unioni osallistuu puiteohjelman rahoitukseen, ja yksityiskohtaiset säännöt unionin osallistumisesta ohjelman rahoitukseen sekä kunkin suunnitellun toiminnan osuus. <p>2. Puiteohjelmaa mukautetaan tai täydennetään tilanteen kehityksen mukaisesti.</p> <p>3. Puiteohjelma pannaan täytäntöön kussakin toiminnassa kehitetyin erityisohjelmin. Kussakin erityisohjelmassa täsmennetään yksityiskohtaiset säännöt ohjelman toteuttamiseksi, vahvistetaan ohjelman kesto ja määrätään tarpeellisiksi arvioituista varoista. Erityisohjelmissä vahvistetut tarpeellisiksi arvioitujen varojen määrät eivät saa ylittää puiteohjelmalle ja kullekin toiminnalle vahvistettua suurinta kokonaismäärää.</p> <p>4. Neuvosto hyväksyy erityisohjelmat erityisen lainsäädäntömenettelyn mukaisesti sekä Euroopan parlamenttia ja talous- ja sosiaalikomiteaa kuultuaan.</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p>(komission päätös 2008/37/EY)</p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Virasto perustettiin joulukuussa 2007 komission päätöksellä 2008/37/EY hallinnoimaan yhteisön Ideat-erityisohjelmaa tieteen eturintamassa olevan tutkimuksen alalla neuvoston asetuksen (EY) N:o 58/2003 mukaisesti. Ideat-erityisohjelmaa toteuttaa Euroopan tutkimusneuvosto. Tutkimusneuvostossa toimiva riippumaton tieteellinen neuvosto laatii tutkimusneuvoston tieteellisen strategian ja seuraa, miten operatiivisesta hallinnoinnista vastaava virasto panee strategian täytäntöön. Virastosta tuli tutkimuksen ja innovoinnin pääosastosta riippumaton 15. heinäkuuta 2009.</p> <p>Tehtävät</p> <p>Viraston tehtävät kuvataan delegoidun säädöksen (ks. komission päätös C(2008) 5694) 5–7 artiklassa. Viraston vastuulle on annettu mm. seuraavat tehtävät:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kaikki hallinnolliseen täytäntöönpanoon ja ohjelman toteuttamiseen liittyvät asiat ja erityisesti arviointimenettelyt, vertaisarviointi ja valintaprosessi tieteellisen neuvoston vahvistamien periaatteiden mukaan — apurahojen taloudellinen ja tieteellinen hallinnointi. |
| <p>Hallinto</p> <p>(komission päätökset C(2008) 5132 ja C(2011) 4877)</p> | <p>Johtokunta</p> <p>Komissio nimittää johtokunnan (ks. komission päätös C(2008) 5132), joka valvoo viraston toimintaa. Johtokunta hyväksyy viraston vuosittaisen työohjelman (saatuuan komission suostumuksen), hallinnollisen talousarvion ja vuosikertomukset. Se koostuu viidestä jäsenestä ja yhdestä tarkkailijajäsenestä.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>(komission päätökset 2007/134/EY ja 2011/12/EU)</p> <p>(neuvoston päätös 2006/972/EY)</p> <p>(neuvoston asetus (EY) N:o 58/2003)</p> | <p>Euroopan tutkimusneuvoston tieteellinen neuvosto</p> <p>Tieteelliselle neuvostolle annettiin komission päätöksellä 2007/134/EY tehtäväksi laatia Ideat-erityisohjelman tieteellinen strategia, päättää neuvoston päätöksen 2006/972/EY 5 artiklan 3 kohdan rajoissa, minkätyyppistä tutkimusta rahoitetaan, sekä toimia toiminnan laadun takaajana tieteellisestä näkökulmasta. Tieteellisen neuvoston tehtäviin kuuluvat erityisesti Ideat-erityisohjelmaa koskevan vuosittaisen työohjelman laatiminen, vertaisarviointiprosessin vahvistaminen sekä Ideat-erityisohjelman täytäntöönpanon seuranta ja laadunvalvonta, rajoittamatta kuitenkaan komission vastuuta. Se koostuu komission nimittämistä 22 jäsenestä.</p> <p>Viraston johtaja</p> <p>Euroopan komissio nimittää neljäksi vuodeksi.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuim.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Talousarvio</p> <p>37,8 (35,6) miljoonaa euroa</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2012</p> <p>Varainhoitovuoden 2012 toimintatalousarvioon sisältyy henkilöstötaulukko, jossa on 100 (100) väliaikaisen toimihenkilön tointa sekä määrärahat 289:ää (260:tä) sopimussuhteista toimihenkilöä ja komennuksella olevaa kansallista asiantuntijaa varten. Henkilöstötaulukkoon sisältyy siis yhteensä 389 (360) toimea. Toimista oli vuoden 2012 lopussa täytettyinä 380 (350).</p> <ul style="list-style-type: none"> — 96 (97) väliaikaista toimihenkilöä, joista 11 (13) työskenteli komennuksella ja 85 (84) oli ulkopuolista henkilöstöä — 275 (245) sopimussuhteista toimihenkilöä — 9 (8) komennuksella olevaa kansallista asiantuntijaa. <p><i>Henkilöstön tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — toimintaan liittyvät tehtävät (tieteellinen osasto ja apurahoista vastaava osasto): 71 % (68 %) — hallinnolliset tehtävät (muut osastot): 29 % (32 %) |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Ideat-työohjelmaan liittyvien apurahasopimusten ja aloittelevien (Starting Grants) ja edistyneiden (Advanced Grants) tutkijoiden apurahoihin, Synergy Grants -apurahoihin sekä konseptin toimivuuden osoittamista koskeviin apurahoihin liittyvä seuranta. Ideat-työohjelmaa toteutetaan julkaisemalla vuosittain ehdotuspyyntöjä. Ulkoiset asiantuntijat arvioivat ehdotukset, mitä seuraa valmisteluvaihe ja apurahasopimusten tekeminen ja lopulta hankkeiden toteuttamista koskeva seuranta. Jokainen ehdotuspyyntömenettely johtaa useisiin apurahasopimuksiin, joihin liittyvän hankesyklin oletetaan olevan noin viiden vuoden mittainen. 2. Ideat-työohjelmaa koskevien vuoden 2012 ehdotuspyyntömenettelyjen toteuttaminen. (Aloittelevien ja edistyneiden tutkijoiden apurahat, Synergy Grants -apurahat sekä konseptin toimivuuden osoittamista koskevat apurahat): vuonna 2012 toimitettiin 7 899 hakemusta, joista 4 741 liittyi aloittelevien tutkijoiden apurahoihin, 2 304 edistyneiden tutkijoiden apurahoihin ja 710 Synergy Grants -apurahoihin ja 144 konseptin toimivuuden osoittamista koskeviin apurahoihin. Hakemuksista yhteensä 7 740 oli käsittelykelpoisia ja otettiin arviointilautakuntien tutkittaviksi. Kaikkiaan 960 ehdotusta valittiin apurahaprosessiin (883 pääasiallisiin lueteluihin ja 77 varallaololueteluihin). |

3. Ideat-erityisohjelmaan sekä viraston vuoden 2012 toimintaan liittyvän tiedon tuottaminen ja levittäminen.
4. Tieteellinen neuvosto järjesti vuonna 2012 säännöllisiä kokouksia eri puolilla Eurooppaa; yleensä kokoukset järjestettiin kansallisten viranomaisten kutsusta. EU:n jäsenvaltioissa tai assosioituneissa maissa järjestettävien kokousten tarkoituksena on lisätä tutkimusneuvoston näkyvyyttä. Sekä kansalliset viranomaiset että paikalliset tiede- ja tutkimusyhteisöt pitävät kokouksia tärkeinä tapahtumina. Vuonna 2012 järjestettiin 1. tammikuuta ja 31. joulukuuta välisenä aikana viisi tieteellisen neuvoston täysistuntoa. Täysistunto järjestettiin kesä- ja joulukuussa Brysselissä (Belgiassa), huhtikuussa Sofiassa (Bulgariassa) ja lokakuussa Limassolissa (Kyproksella). Tieteellinen neuvosto perusti tutkimusneuvoston toimintarakenteiden ja mekanismien tarkistusta vuonna 2009 käsitelleen työryhmän suositusten perusteella kaksi pysyvää komiteaa: toinen komitea käsittelee eturistiriitoja, tieteellistä vilppiä ja eettisiä kysymyksiä, ja toinen arviointilautakunnan jäsenten valintaa. Toimeenpanovirasto tuki mainittujen komiteoiden operatiivisia toimintoja; toinen komitea kokoontui vuonna 2012 kerran ja toinen kahdesti. Tieteellisen neuvoston jäsenet tapaavat myös erityisiä kysymyksiä käsittelevissä työryhmissä. Toimeenpanovirasto järjesti vuonna 2012 innovointia ja suhteita yrityksiin, tutkimustulosten avointa saatavuutta, kansainvälistymistä ja tasavertaista sukupuolijakaumaa käsittelevien tutkimusneuvoston työryhmien kokoukset. Työryhmät tekevät analyysejä ja osallistuvat toimivaltaansa kuuluvilla aloilla tutkimusneuvoston tieteellisen strategian kehittämiseen laatimalla ehdotuksia hyväksyttäväksi tieteellisen neuvoston täysistunnossa: tehtävänä oli tutkia tutkimusneuvoston suhteita teollisuus- ja likeyrityksiin sekä tutkimusneuvoston rahoittaman innovointia koskevan tutkimuksen vaikutusta; laatia tutkimusneuvoston kanta tutkimustulosten avoimeen saatavuuteen; tutkia sopivia mekanismeja, joiden avulla voidaan edistää Euroopan ulkopuolisten – etenkin brasilialaisten, venäläisten, intialaisten ja kiinalaisten (BRIC-maita edustavien) – tutkijoiden osallistumista tutkimusneuvoston ohjelmiin; varmistaa, että tutkimusneuvosto on eturivin toimija tutkimusalan tasavertaista sukupuolijakaumaa koskevien parhaiden käytäntöjen edistämisessä. Lisäksi virasto valmisteli yhdessä työryhmien jäsenten kanssa useita asiakirjoja, joissa esitetään analyysejä ja keskeisiä tietoja työryhmien ja pysyvien komiteoiden käsittelemistä aiheista.

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUS

1. Virasto ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen.
-

KERTOMUS

Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viranomaisen vastaukset

(2013/C 365/28)

JOHDANTO

1. Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (jäljempänä 'viranomainen') perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1095/2010⁽¹⁾. Pariisissa sijaitsevan viranomaisen tehtävänä on parantaa EU:n rahoitusalan sisämarkkinoiden toimintaa erityisesti turvaamalla korkeatasoinen, tehokas ja yhdenmukainen sääntely ja valvonta, edistää finanssijärjestelmien eheyttä ja vakautta sekä tehostaa valvonnan kansainvälistä yhteensovittamista ja varmistaa siten finanssijärjestelmän vakaus ja tehokkuus⁽²⁾. Viranomainen perustettiin 1. tammikuuta 2011.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastusmenetelmät, tapahtumien suoran testaamisen ja viranomaisen valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viranomaisen tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

viranomaisen tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Viranomaisen tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisuyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa viranomaisen tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viranomaisen tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viranomaisen taloudellisesta asemasta.
- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin

⁽¹⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 84.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viranomaisen vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viranomaisen tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viranomaisen taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viranomaisen varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viranomaisen 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET TILIEN LUOTETTAVUUDESTA

11. Tilinpitäjä ei vielä ole hyväksynyt viranomaisen kirjanpitojärjestelmää.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

12. Toisen toimintavuotensa aikana viranomaisen edistyi merkittävästi sisäisen valvonnan standardien osalta: se hyväksyi ja pani täytäntöön kaikkiin standardeihin liittyviä perusvaatimuksia. Standardeja ei kuitenkaan vielä sovelleta täysimääräisesti.

13. Hankintamenettelyjen aikatauluissa ja dokumentoinnissa on huomattavasti parannettavaa.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

14. Viranomaisella oli varainhoitovuonna 2012 määrärahoja kaikkiaan 20,3 miljoonaa euroa. Tästä määrästä 2,8 miljoonaa euroa (14 prosenttia) peruuntui ja 4,2 miljoonaa euroa (21 prosenttia) sidottuja määrärahoja siirrettiin vuodelle 2013.

15. Peruutusten suuri osuus johtuu pääasiassa siitä, että talousarvio oli laadittu olettaen, että henkilöstötaulukko pannaan kokonaisuudessaan täytäntöön vuoden 2012 alussa. Osa rekrytoinneista tehtiinkin kuitenkin vasta vuoden mittaan. Myös tietoteknisiin hankintoihin liittyvät viivästykset aiheuttivat peruutuksia.

16. Sidottuja määrärahoja siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle suuri määrä osastoissa 2 (hallintomenot) ja 3 (toimintamenot): osaston 2 määrärahoista siirrettiin 39 prosenttia ja osaston 3 määrärahoista 52 prosenttia. Osastossa 2 syynä oli etenkin se, että viranomaisen tiloja koskevasta urakasta tehtiin merkittävä sopimus joulukuussa 2012 (0,6 miljoonaa euroa), sekä siitä, että osaa ostetuista tietoteknisistä laitteista (0,5 miljoonaa euroa), puhelinlaitteistoista (0,1 miljoonaa euroa) ja irtaimesta omaisuudesta (0,3 miljoonaa euroa) ei ollut toimitettu ennen vuoden loppua. Osastossa 3 suuri osuus sidotuista määrärahoista siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle, koska tietyt merkittävät tietotekniset kehityshankkeet ovat luonteeltaan monivuotisia ja koska niihin liittyvissä hankintamenettelyissä ilmeni viivästyksiä.

17. Vuonna 2012 viranomaisen teki 22 määrärahasiirtoa, joiden arvo oli yhteensä 3,2 miljoonaa euroa (16 prosenttia vuoden 2012 kokonaistalousarviosta). Tilanne ilmentää talousarviosuunnittelun puutteellisuutta.

MUITA HUOMAUTUKSIA

18. Viranomaisen on aihetta jatkaa rekrytointimenettelyjensä avoimuuden parantamista. Etenkin havaittiin, että yhdessä tarkastetussa rekrytointimenettelyssä työkokemuksen pituutta koskevaa vaatimusta ei sovellettu erään työtehtävän kohdalla, ja kolmen tarkastetun rekrytointimenettelyn osalta ei saatu näyttöä siitä, että jatkoon selvinneiden luetteloon kirjaamista koskevista vähimmäispistemääristä oli päätetty ennen hakemusten tutkimista.

EDELISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

19. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka viranomainen on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 9. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Viranomaisen sitoumusten arvo oli 12 841 997 euroa, mikä vastaa 76:ta prosenttia sen varainhoitovuoden 2011 talousarviosta. Määrärahojen sitomisaste oli alhainen etenkin osastossa 3 "Toimintamenot" (47 prosenttia). Tämä vaikutti viranomaisen tietoteknisiin tavoitteisiin, joita ei täysin saavutettu. Talousarvion alhainen toteutusaste viittaa vaikeuksiin talousarvion suunnittelussa ja toteuttamisessa. | Kesken |
| 2011 | Viranomaisen talousarvio oli 16,9 miljoonaa euroa varainhoitovuonna 2011. Viranomaisen perustamisasetuksen 62 artiklan 1 kohdan mukaisesti varainhoitovuoden 2011 talousarviosta rahoitettiin 60 prosenttia jäsenvaltioiden ja EFTA-maiden maksuosuuksilla ja 40 prosenttia unionin talousarviosta. Vuoden 2011 lopussa viranomaisen talousarviotulos oli positiivinen (4,3 miljoonaa euroa). Viranomaisen varainhoitoasetuksen mukaisesti (!) kyseinen määrä kirjattiin kokonaisuudessaan tilinpäätökseen velaksi Euroopan komissiolle. | Kesken |
| 2011 | Havaittiin puutteita, jotka liittyivät kuuden oikeudellisen sitoumuksen tekemiseen ennen talousarviositoumuksia (483 845 euroa). | Kesken |
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin yksilöi useita tapauksia (yhteensä 207 442 euroa), joissa varainhoitovuodelle 2012 siirretyt maksusitoumukset eivät vastanneet tehtyjä oikeudellisia sitoumuksia. Kyseiset siirrot olivat siis sääntöjenvastaisia, ja ne olisi peruutettava. | Tekemättä |
| 2011 | Viranomaisen ei vielä ollut hyväksynyt sisäisen valvonnan standardeja. | Toteutettu |
| 2011 | Viranomaisen käyttöomaisuuden hallinnointia on aihetta parantaa. Viranomaisen kehittämiä aineettomia hyödykkeitä koskevat kirjanpitomenettelyt ja tiedot kustannuksista eivät olleet luotettavia. | Kesken |
| 2011 | Henkilöstösääntöjen soveltamissääntöjä ei ollut hyväksytty. | Toteutettu |
| 2011 | Viranomaisen ei vielä ollut tehnyt Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) kanssa toimielinten välistä sopimusta petostutkimuksista. Viranomaisen olisi huolehdittava, että sen varainhoitoasetus pannaan tältä osin kokonaan täytäntöön. | Toteutettu |
| 2011 | Viranomaisen on aihetta parantaa rekrytointimenettelyjen avoimuutta. Tiettyä tehtävää varten edellytettävän työkokemuksen pituutta koskevaa vaatimusta ei noudatettu, määräajan jälkeen saadut hakemukset otettiin huomioon, suullisten ja kirjallisten kokeiden kysymyksiä ei sovittu ennen kuin valintalautakunta kävi hakemukset läpi eikä nimittävä viranomaisen ollut tehnyt päätöstä valintalautakunnan nimittämisestä. | Kesken |

(!) Asetuksen 15 artiklan 4 kohta ja 16 artiklan 1 kohta.

LIITE II

Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (Pariisi)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 114 artikla)</i></p> | <p>Euroopan parlamentti ja neuvosto toteuttavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen ja talous- ja sosiaalikomiteaa kuultuaan sisämarkkinoiden toteuttamista ja toimintaa koskevat toimenpiteet jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämiseksi.</p> |
| <p>Viranomaisen toimivaltuudet</p> <p><i>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1095/2010 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 1060/2009)</i></p> | <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — laatii luonnoksia teknisiksi sääntelystandardeiksi — laatii luonnoksia teknisiksi täytäntöönpanostandardeiksi — antaa ohjeita ja suosituksia — antaa suosituksia, jos toimivaltainen kansallinen viranomainen ei ole soveltanut alakohtaisia säädöksiä tai on soveltanut niitä tavalla, joka on ilmeisesti unionin oikeuden vastainen — tekee toimivaltaisille viranomaisille osoitettuja yksittäisiä päätöksiä tietyissä kriisitilanteissa ja ratkaistakseen kansallisten viranomaisten välisiä erimielisyyksiä rajat ylittävissä tilanteissa — jos kyseessä on suoraan sovellettava unionin oikeus, tekee finanssimarkkinoiden toimijoille osoitettuja yksittäisiä päätöksiä seuraavissa tapauksissa: i) toimivaltainen kansallinen viranomainen ei ole soveltanut alakohtaisia säädöksiä tai on soveltanut niitä tavalla, joka on ilmeisesti unionin oikeuden vastainen, ja toimivaltainen viranomainen ei ole noudattanut komission virallista lausuntoa, ii) toimivaltainen viranomainen ei ole tietyissä kriisitilanteissa noudattanut viranomaisen tekemää päätöstä tai iii) on tarkoitus ratkaista toimivaltaisten viranomaisten välisiä erimielisyyksiä rajat ylittävissä tilanteissa, joissa toimivaltainen viranomainen ei ole noudattanut viranomaisen päätöstä — antaa kaikkiin vastuualueisiinsa liittyviä lausuntoja Euroopan parlamentille, neuvostolle tai komissiolle — kerää finanssimarkkinoiden toimijoista tiedot, joita se tarvitsee sille osoitettujen tehtävien hoitamisessa — kehittää yhteisiä menetelmiä, joilla arvioidaan tuotteen ominaispiirteiden ja jake-luprosessin vaikutusta finanssimarkkinoiden toimijoiden taloudelliseen tilanteeseen ja kuluttajansuojaan — luo keskitetysti saatavilla olevan tietokannan rekisteröidyistä finanssimarkkinoiden toimijoista toimivaltaansa kuuluvalla alalla silloin, kun tästä on säädetty alakohtaisessa lainsäädännössä — antaa varoituksia, jos jokin finanssialan toiminta muodostaa vakavan uhan sen tavoitteille — asettaa väliaikaisen kiellon tai rajoituksen tietyille finanssialan toimille, jotka vaarantavat finanssimarkkinoiden moitteettoman toiminnan ja eheyden tai koko finanssijärjestelmän taikka sen osan vakauden unionissa alakohtaisessa lainsäädännössä määritellyissä tapauksissa ja siinä säädettyin edellytyksin tai tarvittaessa kriisitilanteissa — osallistuu valvontakollegioiden toimintaan, myös kahden tai useamman toimivaltaisen viranomaisen yhteisesti suorittamiin paikan päällä tehtäviin tarkastuksiin — arvioi sellaisten häiriöiden vaaraa finanssipalvelujen alalla, jotka johtuvat koko finanssijärjestelmän tai sen osien heikentymisestä ja saattavat vaikuttaa huomattavan kielteisesti sisämarkkinoihin ja reaaliin talouteen |

| | |
|------------------------|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> — laatii finanssimarkkinoiden merkittävälle toimijoille lisäohjeita ja -suosituksia niiden aiheuttaman järjestelmäriskin huomioon ottamiseksi — suorittaa tietyntyyppisen finanssialan toiminnan tai tuotetyypin tai menettelytavan tutkimuksen, jotta voidaan arvioida mahdollisia finanssimarkkinoiden moitteettomaan toimintaan tai finanssijärjestelmän vakauteen kohdistuvia uhkia ja antaa asianmukaisia toimintaa koskevia suosituksia kyseisille toimivaltaisille viranomaisille — huolehtii toimivaltaisten viranomaisten sille siirtämistä tehtävistä ja velvoitteista — antaa lausuntoja toimivaltaisille viranomaisille — suorittaa toimivaltaisten viranomaisten toimien vertaisarviointeja — toimii koordinoijana toimivaltaisten viranomaisten välillä, etenkin kun on kyse epäsuotuisista muutoksista, jotka voivat vakavasti vaarantaa finanssimarkkinoiden moitteettoman toiminnan ja eheyden taikka unionin finanssijärjestelmän vakauden — aloittaa ja sovittaa yhteen unionin laajuisia arviointeja finanssimarkkinoiden toimijoiden kyvystä kestää epäsuotuisaa markkinakehitystä — päättää luottoluokituslaitosten hyväksymistä ja rekisteröintiä koskevista hakemuksista ja niitä koskevien hyväksymisten ja rekisteröintien peruuttamisesta — tekee yhteistyösopimuksia luottoluokituslaitoksia kolmansissa maissa valvovien viranomaisten kanssa — suorittaa tutkimuksia ja tarkastuksia paikalla luottoluokituslaitosten, luokiteltujen organisaatioiden ja niihin liittyvien kolmansien osapuolten tiloissa — kun luottoluokituslaitos on syyllistynyt rikkomiseen, päättää sen rekisteröinnin peruuttamisesta, kieltää sitä väliaikaisesti antamasta luottoluokitusta, keskeyttää sen antamien luokitusten käytön sääntelytarkoituksiin, vaatii luottoluokituslaitosta lopettamaan rikkomisen ja/tai antaa julkisia ilmoituksia — jos luottoluokituslaitos on tahallaan tai tuottamuksesta syyllistynyt rikkomiseen, määrää sakon. |
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Puheenjohtaja (joka ei osallistu äänestyksiin); kustakin jäsenvaltiosta sen kansallisen viranomaisen päällikkö, jonka toimivaltaan kuuluu finanssimarkkinoiden toimijoiden valvonta kyseisessä jäsenvaltiossa; komission edustaja (joka ei osallistu äänestyksiin); Euroopan järjestelmäriskikomitean edustaja (joka ei osallistu äänestyksiin); kummankin muun Euroopan valvontaviranomaisen edustajat (jotka eivät osallistu äänestyksiin).</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>ohjaa viranomaisen työtä ja vastaa perustamisasetuksen II luvussa tarkoitettujen päätösten tekemisestä.</p> <p>Johtokunta</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Puheenjohtaja ja kuusi muuta hallintoneuvoston äänivaltaisten jäsenten keskuudesta valitsemaa hallintoneuvoston jäsentä. Toimitusjohtaja ja komission edustaja osallistuvat johtokunnan kokouksiin ilman äänioikeutta (mutta komission edustajalla on äänioikeus talousarviota koskevilla asioissa).</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>huolehtii siitä, että arvopaperimarkkinaviranomainen toteuttaa toiminta-ajatuksensa ja suorittaa sille osoitetut tehtävät perusasetuksen mukaisesti.</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>Puheenjohtaja</p> <p>Puheenjohtaja edustaa viranomaista ja vastaa hallintoneuvoston tehtävien valmistelusta ja johtaa hallintoneuvoston ja johtokunnan kokouksia. Hallintoneuvosto nimitetään puheenjohtajan sen jälkeen, kun Euroopan parlamentti on kuullut ehdokasta.</p> <p>Toimitusjohtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää toimitusjohtajan Euroopan parlamentin vahvistuksen jälkeen. Vastaa arvopaperimarkkinaviranomaisen johtamisesta ja valmistelee johtokunnassa käsiteltävät asiat.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viranomaisen resurssit vuonna 2012</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>talousarvio yhteensä: 20,279 miljoonaa euroa, joista:</p> <p>unionilta saatu tuki: 7,12 miljoonaa euroa</p> <p>maksusuodet toimivaltaisilta kansallisilta viranomaisilta: 10,158 miljoonaa euroa</p> <p>maksut valvonnan kohteena olevilta organisaatioilta: 3,001 miljoonaa euroa</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <ul style="list-style-type: none"> — henkilöstösääntöjen alainen henkilöstö yhteensä: henkilöstötaulukossa 75 väliaikaisen toimihenkilön tointa, joista täytettyjä 75. — sopimussuhteinen henkilöstö: talousarviossa 10 suunniteltua tointa; sopimussuhteisen henkilöstön toimista tosiasiallisesti täytettyjä 31.12.2012: 12 — työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat: talousarviossa 16 suunniteltua tointa; työkomennuksella olevien kansallisten asiantuntijoiden toimista tosiasiallisesti täytettyjä 31.12.2012: 10 |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012</p> | <ul style="list-style-type: none"> — rekisteröitiin 19 luottoluokituslaitosta, yksi laitos sai hyväksynnän — suoritettiin jatkuvaa valvontaa, johon kuuluivat muun muassa aihekohtaiset arvioinnit (esimerkiksi pankkien luokitukset) — arvioitiin uusien ehdotusten (rahoitusmarkkinadirektiiviin sisältyviä kauppaa edeltäviä avoimuusvaatimuksia koskevia poikkeuksia) säännöstenmukaisuus — julkaistiin lopulliset ohjeet automatisoidusta nopeasta pörssikaupasta — jatkettiin rahoitusmarkkinadirektiivin / markkinoiden väärinkäyttöä koskevan direktiivin / esitedirektiivin tarkistamiseen liittyvää valmistelutyötä — laadittiin sääntely- ja täytäntöönpanostandardit OTC-johdannaisista, keskusvastaapuoliselvityksestä ja kauppatietorekistereistä (Euroopan markkinarakenneasetus) annettavaa asetusta varten — Euroopan markkinarakenneasetuksen voimaantulon valmistelu; viranomaisen tehtävänä tulee olemaan kauppatietorekistereiden valvonta — laadittiin tekniset standardit uutta lyhyeksimyynnistä annettua asetusta varten — annettiin ensimmäiset lausunnot lyhyeksimyynnin kehityksestä Kreikassa ja Espanjassa |

| | |
|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none">— laadittiin yksityiskohtaiset säännöt vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajien palkkioista— osallistuttiin kansainvälisten tilinpäätösstandardien (IFRS) kehittämiseen— selvennettiin yrityksille IFRS-sääntöjen oikeaa soveltamista (lainanhoitajien käsittely ja goodwill-arvo)— työskenneltiin muun muassa markkinavalvontaan, esitedirektiiviin ja avoimuusdirektiiviin sekä julkisiin ostotarjouksiin liittyvän, kansallisten valvojien välisen kokemustenvaihdon ja keskustelun hyväksi— työskenneltiin yhdessä muiden Euroopan valvontaviranomaisten kanssa— työskenneltiin aktiivisesti Euroopan järjestelmäriskineuvoston hyväksi rahoitusvakauden osalta muun muassa laatimalla säännöllisesti kertomuksia riskeistä; viikoittaiset sisäiset tiedotustilaisuudet— parannettiin rahoitusalan kuluttajansuojaa välittäjiä ja rahastonhoitajia, rahoitusneuvontaa ja soveltuvuutta (rahoitusmarkkinadirektiivi) sekä pörssilistattuihin rahastoihin sovellettävien, tietojen julkistamista koskevien uusien sääntöjen ja vaatimusten avulla— yleiseurooppalainen varoitus sijoittajille online-sijoittamisen sudenkuopista— järjestettiin sijoittajille tarkoitettu päivä viranomaisen tiloissa— huolehdittiin liiketoimia koskevia selvityksiä sisältävästä EU:n laajuisesta tietokannasta— kehitettiin onnistunut IT-ratkaisu luottoluokituslaitosten aiemmin antamien luokitustietojen julkaisemista varten— koordinoitiin rahoituskriisiin liittyviä kansallisten valvojien toimia ja muun muassa parannettiin omaa riskianalyysiä— tehtiin kaksi vertaisarviointia (markkinoiden väärinkäyttöä estävän järjestelmän ja esitedirektiivin täytäntöönpano). |
|--|---|

Lähde: Viranomaisen toimittamat tiedot.

VIRANOMAISEN VASTAUKSET

11. Raporttia kirjanpitojärjestelmien hyväksymistä varten viimeistellään parhaillaan. Vahvistaakseen käytössä olevien menettelyjen luotettavuuden tilinpitäjä sovelsi ennen raportin laatimista lähestymistapaa, jossa tarkastettiin 100 prosenttia kaikista maksutapahtumista sen sijaan, että olisi käytetty otanta- ja järjestelmän testauksen lähestymistapaa.
12. ESMA perusti sisäisen valvonnan toimen vuonna 2012 ja hyväksyi sisäistä valvontaa varten riskiperusteisen toimintasuunnitelman, jota kehitetään ja seurataan aktiivisesti. Vuoden 2012 lopussa ESMA oli toteuttanut kyseiselle vuodelle suunnitelluista 20 toimesta 19. Vuosia 2013 ja 2014 varten on laadittu sisäisen valvonnan työohjelmat. Sisäisen johtamisen ja valvonnan järjestelmissä on otettu asianmukaisesti huomioon johtamisympäristöön liittyvät riskit, joten järjestelmät ovat sopivia ESMA:n tehtävien toteuttamisen kannalta, mikä on ESMA:n varainhoitoasetuksen 38 artiklan 4 kohdan mukaista.
13. Vuonna 2012 ESMA:n oli järjestettävä uudet tarjouskilpailut useista sopimuksista, jotka se oli perinyt edeltäjältään CESR:ltä. Hankintasuunnitelma toteutui melkein kokonaan, joskin joitakin viivästyksiä oli resurssien puutteen vuoksi. Tehdäkseen parannuksia tällä alueella ESMA aikoo ottaa vuonna 2013 lisähenkilöstöä hankintaryhmään ja tehostaa menettelyjä suorittamalla lisää sisäisiä tarkastuksia.
14. ESMA arvostaa sitä, että tilintarkastustuomioistuin on jo huomautuksissaan antanut asiasta oikeat selitykset, jotka kuvaavat vuoden 2012 tilannetta.
15. Vuoden 2012 talousarvio laadittiin vuoden 2011 tammikuussa, joka oli viraston ensimmäinen toimintakuukausi. Talousarvion laati pääasiassa EU:n komissio, eikä viraston johtamisesta ollut todellakaan mitään kokemusta.
16. ESMA:n tietotekniikan työohjelmaa koskevien määrärahojen hoidosta on syytä todeta, että vuoden 2012 tietotekniikan työohjelma perustui sellaisen lainsäädännön vaatimuksiin, josta vielä keskusteltiin EU:n toimieliimissä. Lopulliset neuvottelut joistakin näistä säännöksistä ovat vaikuttaneet tietotekniikan työohjelmaan ja hankintasuunnitelmaan vuoden aikana.
17. Tilintarkastustuomioistuimen käynnin jälkeen ESMA on kehittänyt parempia prosesseja ja ottanut käyttöön tarkastuksia, jotka koskevat havaittuja seikkoja, budjetointia ja suunnittelua.
18. ESMA myöntää havainnon paikkansapitävyyden. Tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen johdosta ESMA on suorittanut kaikkien vuonna 2012 toteutettujen väliaikaisia toimihenkilöitä koskevien rekryointiprosessien jälkikäteistarkastuksen, joka vahvisti, ettei mitään muita vastaavia tapauksia ole esiintynyt. Rajoittaakseen riskiä, että samanlaisia virheitä tapahtuisi tulevaisuudessa, ESMA on ottanut käyttöön uusia menettelyjä, joissa asetetaan vähimmäispistemäärät jatkoon pääsevien ehdokkaiden luetteloa varten ja tehdään ennakkotarkistukset, jotka koskevat ehdokkaiden kelpoisuuden vahvistamista elektronisella välineellä työkokemusvuosien laskemiseksi.
-

KERTOMUS

Euroopan koulutussäätiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä säätiön vastaukset

(2013/C 365/29)

JOHDANTO

1. Euroopan koulutussäätiö (jäljempänä 'säätiö') perustettiin neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1360/1990 ⁽¹⁾ (uudelleenlaadittu toisinto (EY) N:o 1339/2008). Torinossa sijaitsevan säätiön tehtävänä on tukea ammatillisen koulutuksen uudistamista Euroopan unionin kumppanimaissa. Tätä varten säätiö avustaa komissiota Phare-, Tacis-, Cards- ja Meda-ohjelmien toteuttamisessa ⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja säätiön valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) säätiön tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat" ⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta" ⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti säätiön tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä

sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Säätiön tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisuyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti ⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johdaja vahvistaa säätiön tilinpäätöksen sen jälkeen, kun säätiön tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan säätiön taloudellisesta asemasta.
- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten

⁽¹⁾ EYVL L 131, 23.5.1990, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenvedo säätiön vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteeseen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko säätiön tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että säätiön taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä

varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein säätiön varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että säätiön 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

11. Sidottujen määrärahojen osuus oli kaikkiaan 99,9 prosenttia vuonna 2012, mikä osoittaa, että sitoumukset tehtiin oikea-aikaisesti. Varainhoitovuodelle 2013 siirrettyjen sidottujen määrärahojen osuus oli kuitenkin suuri osastossa 2 (hallintomenot): niiden määrä oli 0,6 miljoonaa euroa (36,8 prosenttia). Keskeisiä syitä tähän olivat vuonna 2012 toimitettuja, kiinteistöihin liittyviä palveluja koskevien laskujen myöhäinen saapuminen (0,3 miljoonaa euroa) sekä tietotekniset laite- ja ohjelmistohankinnat, joissa tilaukset tehtiin suunnitellusti vuoden 2012 viimeisinä kuukausina (0,3 miljoonaa euroa), mutta tuotteet toimitettiin vasta vuonna 2013.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

12. Liitteessä I on yhteenvedo korjaavista toimista, jotka säätiö on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 9. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Säätiö ei ole vielä vahvistanut ja pannut täytäntöön käteisvaroihin sovellettavia toimintatapoja, joiden tarkoituksena on minimoida ja hajauttaa taloudellinen riski samalla, kun pyritään kerryttämään asianmukaisesti tuloja. Säätiön pankkitili on pankissa, jolla ei enää ole komission edellyttämää vähimmäisluokitusta. | Toteutettu |
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin yksilöi 64 sopimusta (yhteisarvo kaksi miljoonaa euroa), joita säätiön sopimuspuoli ei ollut allekirjoittanut ja joiden osalta näin ollen vallitsi oikeudellinen epävarmuus. | Toteutettu |
| 2011 | Säätiön tiloja ei enää pidetä kunnossa eikä siellä ole peruspalveluja, kuten lämmitystä, vesihuoltoa ja sähköä, koska tiloista huolehtiva yhteenliittymä asetettiin selvitystilaan marraskuussa 2011. Säätiön toimitilojen tilanne on epätydyttävä ja vaarantaa säätiön häiriöttömän toiminnan. | Toteutettu |
| 2011 | Säätiön on aihetta jatkaa rekrytointimenettelyjensä avoimuuden parantamista. Pisterajoja, jotka ehdokkaiden oli saavutettava saadakseen kutsun haastatteluihin ja kirjallisiin kokeisiin, ei ollut määritetty etukäteen, ja suullisten ja kirjallisten kokeiden kysymyksiä ei ollut laadittu ennen kuin valintalautakunta tutki hakemukset. | Toteutettu |

LIITE II

Euroopan koulutussäätiö (Torino)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehty sopimus, 166 artiklan 3 kohta)</i></p> | <p>Unioni ja jäsenvaltiot edistävät yhteistyötä kolmansien maiden sekä ammatillisen koulutuksen alalla toimivaltaisten kansainvälisten järjestöjen kanssa.</p> |
| <p>Säätiön toimivaltuudet</p> <p><i>(Neuvoston asetus (ETY) N:o 1360/90)</i></p> | <p>Tavoite</p> <p>— Euroopan unionin ulkosuhdepolitiikan yhteydessä edistää henkisen pääoman kehittämistä seuraavissa maissa: maissa, jotka voivat saada tukea neuvoston asetuksen (EY) N:o 1085/2006 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1638/2006 sekä myöhempien asiaan liittyvien säädösten nojalla; muissa maissa, jotka säätiön hallitus nimeää jäsentensä kahden kolmasosan enemmistön kannattaman ehdotuksen ja komission lausunnon perusteella ja jotka kuuluvat sellaisen unionin säädöksen tai kansainvälisen sopimuksen piiriin, jonka soveltamisalaan sisältyy henkisen pääoman kehittäminen, ja käytettävissä olevien varojen puitteissa.</p> <p>— Kyseisessä asetuksessa 'henkisen pääoman kehittämisellä' tarkoitetaan työtä, jolla edistetään yksilön taitojen ja osaamisen elinikäistä kehittämistä parantamalla ammatillisen koulutuksen järjestelmiä.</p> <p>Tehtävät</p> <p>Saavuttaakseen tavoitteensa sekä hallitukselle annettuja toimivaltuuksia noudattaen ja unionin tasolla määritettyjen yleisten suuntaviivojen mukaisesti säätiö:</p> <p>— tarjoaa tietoa, politiikka-analyyssejä ja neuvoja, jotka koskevat henkisen pääoman kehittämiseen liittyviä kysymyksiä kumppanimaissa</p> <p>— edistää kansallisilla ja paikallisilla työmarkkinoilla tarvittavien taitojen tuntemusta ja analyysia</p> <p>— tukee kumppanimaissa toimivien sidosryhmien pyrkimyksiä lisätä henkisen pääoman kehittämiseen liittyviä valmiuksiaan</p> <p>— edesauttaa tiedon- ja kokemustenvaihtoa niiden avunantajien kesken, jotka toimivat henkisen pääoman kehittämistoimien uudistamisen parissa kumppanimaissa</p> <p>— tukee niiden toimien toteuttamista, joilla unioni avustaa kumppanimaita henkisen pääoman kehittämisessä</p> <p>— levittää henkisen pääoman kehittämiseen liittyviä tietoja ja edistää siihen liittyvää verkottumista ja kokemusten ja hyvien toimintamallien vaihtoa Euroopan unionin ja kumppanimaiden kesken ja toisaalta kumppanimaiden keskuudessa</p> <p>— osallistuu komission pyynnöstä kumppanimaille annettavan koulutusavun yleisen vaikuttavuuden analysointiin</p> <p>— hoitaa hallituksen ja komission sopimia tehtäviä tämän asetuksen yleisissä rajoissa.</p> |
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallitus</p> <p>Yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta.</p> <p>Kolme komission edustajaa.</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>Kolme Euroopan parlamentin nimeämää asiantuntijaa, jotka eivät osallistu äänestykseen.</p> <p>Lisäksi kolme kumppanimaiden edustajaa voi osallistua hallituksen kokouksiin tarkkailijoina.</p> <p>Johtaja</p> <p>Hallitus nimeää johtajan komission ehdotuksesta.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuim.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Säätiön resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Talousarvio</p> <p>20,1 (20,3) miljoonaa euroa maksusitoumusmäärärahoja ja 20,1 (19,8) miljoonaa euroa maksumäärärahoja, joista 19,3 miljoonaa euroa komission tukea.</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2012</p> <p>Henkilöstötaulukossa 96 (96) väliaikaista tointa, joista täytettyjä 93 (90).</p> <p>37 (35) muuta tointa (paikallinen ja sopimussuhteinen henkilöstö, työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat)</p> <p>Henkilöstö yhteensä: 130 (125) henkilöstön jäsentä, joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 73 (70) — hallinnolliset tehtävät: 28 (28) — yrityskoordinointiin ja viestintään liittyvät tehtävät: 29 (27) |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Toiminta</p> <p>Säätiö osallistuu EU:n ulkosuhdepolitiikan puitteissa inhimillisen pääoman kehittämisen (HCD) parantamiseen 30 kumppanimaassa, jotka on ilmoitettu säätiötä koskevassa asetuksessa ja jotka säätiön hallitus on osoittanut. Tärkeimmät toiminnot ovat Euroopan unionin toimintapolitiikkojen ja hankkeiden tukeminen, toimintalinjojen analysointi, tietojen ja kokemusten levittäminen ja vaihto sekä kumppanimaiden valmiuksien lisäämisen tukeminen.</p> <p>Säätiön lisäarvo syntyy sen puolueettomasta, ei-kaupallisesta ja ainutlaatuisesta vaikiintuneesta osaamisperustasta, joka koostuu asiantuntemuksesta, jota säätiöllä on inhimillisen pääoman kehittämistä yleensä ja työllisyyden kannalta. Siihen kuuluu myös asiantuntemus EU:n ja sen jäsenvaltioiden inhimillisen pääoman kehittämistä koskevien lähestymistapojen mukauttamisesta kumppanimaiden olosuhteisiin.</p> <p>Torinon prosessi toteutettiin vuonna 2012 kaikkiaan 27:ssä säätiön kumppanimaassa. Kyse on osallistumiseen ja näyttöön perustuvasta analyysistä, joka koskee ammatillisen koulutuksen toimintalinjoja ja järjestelmiä. Torinon prosessi toteutettiin ensimmäisen kerran vuonna 2010. Vuonna 2012 toista kertaa toteutetun Torinon prosessin keskeinen piirre on ollut hallinnonin sisällyttäminen analyysikehykseen ja toimintalinjoista oppimista käsittelevien alueellisten konferenssien järjestäminen. Konferensseissa sidosryhmät saivat tilaisuuden vaihtaa näkemyksiä toimintalinjojen muutoksista eri maissa saaduista kokemuksista. Säätiö järjesti kaksi konferenssia vuonna 2012: toukokuussa aiheena oli ammatillisen koulutuksen monitasoinen hallinnointi ja marraskuussa käsiteltiin yrittäjyyttä.</p> |

Lisäksi säätiö hoiti asetuksessa säädettyjä keskeisiä tehtäviään seuraavasti:

| | Valmiit tuotokset | |
|---|-------------------|------------|
| | 2012 | 2011 |
| Unionin toimintapolitiikkojen ja ulkosuhteiden alan väli- neiden hankesyklin tukeminen kumppanimaiden osalta | 36 | 30 |
| Kumppanimaiden valmiuksien lisääminen | 66 | 72 |
| Toimintalinjojen analyysit | 31 | 22 |
| Tiedonlevitys ja verkostoituminen | 28 | 24 |
| Yhteensä | 161 | 148 |

Tuotoksilla mitataan hankkeiden tulosten saavuttamista, ja ne muodostavat yhteyden talousarvion ja säätiön tehtävien ja tulosten välille.

Näiden työohjelman mukaisesti suoritettujen tehtävien lisäksi säätiö myös vastasi Euroopan komission suoriin pyyntöihin pitkin vuotta.

| | 2012 | 2011 |
|---|------|------|
| Käsiteltävänä olevat komission pyynnöt | 107 | 100 |
| Länsi-Balkanin maita ja Turkia koskevat pyynnöt | 42 % | 44 % |
| Eteläisiä ja itäisiä Välimeren maita koskevat pyynnöt | 32 % | 45 % |
| Itä-Euroopan maita koskevat pyynnöt | 12 % | |
| Keski-Aasian maita koskevat pyynnöt | 14 % | 10 % |

Lähde: Säätiön toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUS

11. Osastosta II siirretystä 0,59 miljoonasta eurosta noin 0,3 miljoonaa euroa liittyi vuoden 2012 aikana toimiin, jotka saatiin päätökseen vuoden 2012 aikana. Maksut näistä toimista suoritettiin kuitenkin vuoden 2013 puolella laskutus- ja maksuprosessointiajoista johtuen. Vuoden 2013 aikana toteutettaviin ja maksettaviin toimiin liittyvien siirtojen määrä rajoitettiin 0,29 miljoonaan euroon eli 18 prosenttiin osaston II sidotuista määrärahoista yhteensä. ETF seuraa jatkossakin tarkoin talousarvion vuotuisuusperiaatteen toteutumista ja varmistaa säätiön käytössä ja vastulla olevien rahavarojen järkevän hallinnan.

KERTOMUS

Euratomin hankintakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä keskuksen vastaukset

(2013/C 365/30)

JOHDANTO

1. Euratomin hankintakeskus (jäljempänä "hankintakeskus") perustettiin vuonna 1958 ⁽¹⁾. Hankintakeskuksen perussääntö korvattiin neuvoston päätöksellä 2008/114/EY, Euratom ⁽²⁾. Luxemburgissa sijaitsevan hankintakeskuksen pääasiallisena tehtävänä on tarjota unionille asiantuntemusta ydinmateriaalien ja -palvelujen markkinoita koskeissa kysymyksissä sekä vastata kyseisten markkinoiden seurannasta.

2. Hankintakeskus ei saanut vuosina 2008–2011 omaa talousarviota toimintansa rahoittamiseen. Komissio vastasi kaikista kuluista, jotka aiheutuivat hankintakeskuksen toimien täytännönpanosta. Vuodelle 2012 komissio myönsi hankintakeskukselle oman talousarvion, joka kuitenkin kattaa vain pienen osan hankintakeskuksen menoista, kuten tiettyjä seikkoja painottavasta kappaleesta jäljempänä käy ilmi (kohdat 10 ja 11).

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) hankintakeskuksen tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat" ⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta" ⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti hankintakeskuksen tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Hankintakeskuksen tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä,

jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa hankintakeskuksen tilinpäätöksen sen jälkeen, kun hankintakeskuksen tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan hankintakeskuksen taloudellisesta asemasta.

- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽⁶⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko hankintakeskuksen tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla

⁽¹⁾ EYVL 27, 6.12.1958, s. 534.

⁽²⁾ EYVL L 41, 15.2.2008, s. 15.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että hankintakeskuksen taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein hankintakeskuksen varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että hankintakeskuksen 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

Tiettyjä seikkoja painottava kappale

10. Asettamatta kyseenalaiseksi kohdassa 9 esitettyä kantaa, tilintarkastustuomioistuin kiinnittää huomiota seuraavaan kysymykseen: hankintakeskus ei saanut vuosina 2008–2011 omaa talousarviota, ja Euroopan komissio rahoitti kaikki menot suoraan ja myönsi niiden osalta vastuuvapauden. Kuvattu tilanne on tilintarkastustuomioistuimen näkemyksen mukaan hankintakeskuksen perussäännön vastainen.

11. Vuodelle 2012 komissio myönsi hankintakeskukselle oman talousarvion tilintarkastustuomioistuimen esittämien huomautusten perusteella. Talousarvio oli 98 000 euroa (104 000 euroa, jos mukaan lasketaan omista investoinneista kertyneet tulot). Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 54 artiklan ja hankintakeskuksen perussäännön 6 artiklan mukaan hankintakeskus on taloudellisesti itsenäinen; komissio kuitenkin rahoittaa suoraan edelleen suurimman osan hankintakeskuksen menoista (henkilöstö, toimistotilat ja tietotekniikkajärjestelmät). Henkilöstökulujen osalta tästä määrätään hankintakeskuksen perussäännön 4 artiklassa. Säännökset ovat ristiriitaisia, mikä on vastoin hankintakeskuksen taloudellista itsenäisyyttä koskevaa vaatimusta.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

12. *Liitteessä I* on yhteenvedo korjaavista toimita, jotka hankintakeskus on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 15. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Asettamatta kyseenalaiseksi kohdassa 10 esitettyä kantaa, tilintarkastustuomioistuin haluaa kiinnittää huomion seuraavaan kysymykseen: Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 54 artiklan mukaan hankintakeskus on taloudellisesti itsenäinen. Hankintakeskuksen perussäännön 7 artiklan mukaan "hankintakeskuksen menot käsittävät henkilökunnan ja komitean hallintokustannukset sekä kolmansien osapuolien kanssa tehdyistä sopimuksista johtuvat menot". Hankintakeskus ei kuitenkaan ole saanut vuoden 2008 jälkeen talousarviota. Tämä merkitsee, että Euroopan komissio on suoraan antanut hankintakeskukselle edellä mainitussa 7 artiklassa tarkoitettuja keskuksen menoja koskevan vastuuvapauden. Kuvattu tilanne on tilintarkastustuomioistuimen näkemyksen mukaan hankintakeskuksen perussäännön vastainen ja tilintarkastustuomioistuin katsoo, että hankintakeskuksen ja komission olisi yhdessä kaikkien asianomaisten osapuolten kanssa mietittävä toimenpiteitä tilanteen korjaamiseksi. | Kesken |

LIITE II

Euratomin hankintakeskus (Luxemburg)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> | <p>Ydinmateriaalin yhteinen hankintapolitiikka (malmit, raaka-aineet, erityiset halkeamiskelpoiset aineet), Euratomin perustamissopimuksessa asetettujen periaatteiden (erityisesti kaikkien käyttäjien yhtäläinen pääsy hankintalähteille) ja tavoitteiden (<i>toimintusvarmuus</i>) mukaisesti.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euratomin hankintakeskus perustettiin suoraan vuonna 1957 tehdyn Euratomin perustamissopimuksen 52 artiklalla. Kyseisen sopimuksen koko VI luku ("Hankinta") käsittelee hankintakeskusta ja sen tehtäviä ja valtuuksia. — Euratomin hankintakeskusta hallinnoidaan lisäksi noudattamalla sen perussääntöä, josta säädetään neuvoston päätöksessä; oikeusperustana on Euratomin perustamissopimuksen 54 artikla. |
| <p>Hankintakeskuksen toimivaltuudet</p> <p>(Sellaisina kuin ne määritellään Euratomin perustamissopimuksessa ja lähinnä sen VI luvussa sekä 12 päivänä helmikuuta 2008 Euratomin hankintakeskuksen perussäännöstä tehdyssä neuvoston päätöksessä (2008/114/EY, Euratom))</p> | <p>Tavoitteet</p> <ul style="list-style-type: none"> — Varmistaa ydinmateriaaleja koskevat hankinnat (edellä määritetyn mukaisesti) yhteisen hankintapolitiikan avulla noudattaen periaatetta, jossa kaikille osapuolille tarjotaan yhtäläinen [ja syrjimätön] pääsy hankintalähteille (Euratomin perustamissopimuksen 52 artikla). — Huolehtii malmien ja ydinpolttoaineen säännöllisestä ja tasapuolisesta toimituksesta kaikille käyttäjille yhteisössä (Euratomin perustamissopimuksen 2 artiklan d kohta). — Seuraa ja kartoittaa markkinatrendejä, jotka voisivat vaikuttaa vakavasti ydinmateriaaleja ja -palveluja koskeviin Euroopan unionin hankintoihin (Euratomin hankintakeskuksen perussäännön 1 artikla). — Antaa yhteisölle asiantuntemusta, tietoja ja ohjeita kaikista ydinmateriaaleja ja -palveluja koskevien markkinoiden toimintaan liittyvistä asioista (Euratomin hankintakeskuksen perussäännön 1 artikla). <p>Tehtävät</p> <p>Euratomin hankintakeskuksella on Euratomin perustamissopimuksen mukaan <u>optio-oikeus</u> kaikkiin jäsenvaltioiden alueella tuotettuihin malmeihin, lähtöaineisiin ja erityisiin halkeamiskelpoisiin aineisiin sekä <u>yksinoikeus</u> yhteisön alueelta tai ulkopuolelta tulevia malmeja, lähtöaineita ja erityisiä halkeamiskelpoisia aineita koskevien hankintasopimusten tekemiseen.</p> <p>Edellä esitetyn perusteella Euratomin hankintakeskuksella on seuraavat tehtävät:</p> <ul style="list-style-type: none"> — arvioida asianomaisten osapuolten välillä neuvotellut sitoumukset ja sen perusteella tehdä, kieltäytyä tekemästä tai hyväksyä tehtäväksi tietyin ehdoin sopimuksia tai sopimusmuutoksia, jotka koskevat materiaalien hankintaa Euratomin perustamissopimuksen 52 artiklassa tarkoitettulla tavalla — ottaa vastaan ilmoitus kaikista sopimuksista, jotka liittyvät malmien, lähtöaineiden tai erityisten halkeamiskelpoisten aineiden käsittelyyn, muuntamiseen tai muokkaamiseen Euratomin perustamissopimuksen 75 artiklan mukaisesti, ja käsitellä ne — ottaa vastaan ilmoitus kaikista sopimuksista, jotka liittyvät malmien, lähtöaineiden tai erityisten halkeamiskelpoisten aineiden siirtoon, tuontiin ja vientiin Euratomin perustamissopimuksen 74 artiklan mukaisesti, ja käsitellä ne — tutkia aineisto ja suorittaa kaikki komission päätöstä valmistelvat toimet tapauksissa, joissa Euratomin lainsäädännön mukaan vaaditaan kollegion hyväksyntää (Euratomin perustamissopimuksen 59 ja 60 artiklan mukaisesti) — hallinnoida soveltuviissa tapauksissa sopimuksia, jotka se on tehnyt tai joista se on saanut ilmoituksen |

| | |
|------------------------|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> — kerätä ja käsitellä tietoja, tarkoituksena ydinmateriaaleja ja -palveluja koskevien markkinoiden jatkuva seuranta EU:ssa (Euratomin hankintakeskuksen perussäännön 1 artikla) — julkaista säännöllisesti sisäiseen käyttöön tarkoitettuja ja/tai suurelle yleisölle suunnattuja kertomuksia, jotka koskevat ydinmateriaaleja ja -palveluja koskevien markkinoiden toimintaa ja viimeaikaisia trendejä — antaa pyynnöstä yhteisölle asiantuntemusta, tietoja ja ohjeita kaikista ydinmateriaaleja ja -palveluja koskevien markkinoiden toimintaan liittyvistä asioista (Euratomin hankintakeskuksen perussäännön 1 artikla) — pitää yhteyttä Euratomin hankintakeskuksen neuvoa antavaan komiteaan ja kysyä sen kantaa, Euratomin hankintakeskuksen perussäännön 13 artiklan mukaisesti — osallistua soveltuviissa tapauksissa mainitun neuvoa-antavan komitean kokouksiin, jotka tavallisesti järjestetään kaksi kertaa vuodessa, ja antaa myös komitean käyttöön sihteeristö (perussäännön 14 artikla). |
| <p>Hallinto</p> | <ul style="list-style-type: none"> — Hankintakeskus on oikeushenkilö ja taloudellisesti itsenäinen (Euratomin perustamissopimuksen 54 artikla). — Se toimii komission valvonnassa (Euratomin perustamissopimuksen 53 artikla), eikä se saa toiminnassaan pyrkiä tuottamaan voittoa (perussäännön 2 artikla). — Euratomin hankintakeskuksen pääjohtajan ja henkilöstön on oltava, tai heistä on tultava, Euroopan yhteisöjen virkamiehiä. Heillä on oltava riittävä luotettavuusselvitys. Komissio maksaa heidän palkkansa (perussäännön 4 artikla). — Euratomin perustamissopimuksessa (54 artikla) ja Euratomin hankintakeskuksen perussäännössä (9 artikla) vahvistetaan hankintakeskuksen pääoma ja yksityiskohdalliset säännöt pääoman merkitsemisestä. <p>Pääjohtaja</p> <p>Komissio nimittää pääjohtajan (Euratomin perustamissopimuksen 53 artikla) määrittelemättömäksi ajaksi.</p> <p>Pääjohtajan tehtävät ja toimivalta määritellään erityisesti Euratomin hankintakeskuksen perussäännössä (3 artikla sekä 13 ja 14 artikla).</p> <p>Komission suorittama Euratomin hankintakeskuksen valvonta</p> <p>Euratomin perustamissopimuksen 53 artiklan ja Euratomin hankintakeskuksen perussäännön 5 artiklan mukaan</p> <ul style="list-style-type: none"> — komissio voi antaa ohjeita Euratomin hankintakeskukselle — komissiolla on veto-oikeus hankintakeskuksen päätöksiin. <p>Neuvoa-antava komitea</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euratomin hankintakeskuksen perussäännön 11 artiklan mukaisesti komitea muodostuu jäsenvaltioiden jäsenistä, jotka nimitetään tehtävään henkilökohtaisesti (<i>intuitu personae</i>) kolmen vuoden toimikaudeksi (joka voidaan uusia). — Komitea avustaa hankintakeskusta sen tehtävien hoidossa. Se toimii yhdysiteenä Euratomin hankintakeskuksen ja ydinvoima-alan tuottajien ja käyttäjien välillä (perussäännön 13 artikla) — Komiteaa voidaan kuulla kaikissa hankintakeskuksen toimivaltaan kuuluvissa asioissa. Sen on annettava lausuntonsa kaikissa perussäännön 13 artiklassa luetelluissa asioissa. Se kokoontuu tavallisesti kaksi kertaa vuodessa. |

| | |
|---|---|
| | <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti.</p> |
| <p>Hankintakeskuksen resurssit vuonna 2012</p> | <p>Talousarvio</p> <p>— 104 000 euroa, joista:</p> <ul style="list-style-type: none"> — komissiolta saatua tukea 98 000 euroa — investointituloja ja pankkikorkotuottoa 6 000 euroa <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2012</p> <p>Hankintakeskukselle osoitettujen toimien lukumäärä EU:n talousarviossa: 9 AD-toimea (pääjohtaja mukaan luettuna) ja 16 AST-toimea.</p> <p>Hankintakeskukselle todellisuudessa osoitettujen toimien lukumäärä: 7 AD-toimea (yhdessä väliaikainen toimihenkilö) ja 10 AST-toimea (yhdessä väliaikainen toimihenkilö).</p> <p>Muu henkilöstö: 1 END-toimi avoimena (sopimussuhteinen henkilöstö ja työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat).</p> <p>Henkilöstö yhteensä: 17 (pääjohtaja mukaan luettuna).</p> |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012</p> | <p>Toimitusvarmuudesta huolehdittu</p> <p>Käsitellyt tapahtumat</p> <p>Hankintakeskus käsitteli vuonna 2012 noin 270 tapahtumaa, joihin kuului sopimuksia, sopimusten muutoksia ja alkupään toimintoja koskevia ilmoituksia.</p> <p>Yksiköiden välinen kuuleminen. Komission päätösten valmistelu</p> <p>Hankintakeskus valmisteli komission päätöksen, joka koski Euratomin perustamissopimuksen 65 artiklaan ja 60 artiklaan perustuvaa menettelyä.</p> <p>Hankintakeskus edisti omalla panoksellaan vuoden 2013 talousarvioonsa liittyvää menettelyä.</p> <p>Yksiköiden väliset kuulemiset, joissa hankintakeskus osallisena: 46, joista energiasta vastaava komission pääosasto käynnisti 11.</p> <p>Raportit</p> <p>Hankintakeskus antoi vuonna 2012</p> <ul style="list-style-type: none"> — hankintakeskuksen vuosikertomuksen 2011 — kolme neljännesvuosittain ilmestyvää uraanimarkkinoita koskevaa raporttia — kuusi kahdesti kuukaudessa ilmestyvää Nuclear News Digest -raporttia — 45 viikoittain ilmestyvää Weekly Nuclear News Brief -raporttia Euroopan komissiossa työskenteleville lukijoille. <p>Osallistuminen Euratomin hankintakeskuksen neuvoo-antavan komitean toimintaan</p> <p>Hankintakeskuksen neuvoo-antava komitea järjesti tarpeiden mukaan kaksi kokousta hankintakeskuksen tuella (hankintakeskus osallistui kokouksiin): ensimmäinen kokous 10. toukokuuta 2012 ja toinen kokous 8. marraskuuta 2012.</p> <p>Hankintakeskus avusti neuvoo-antavan komiteansa kahden työryhmän toimintaa.</p> |

Tietotekniikkatuki toiminnoille

Kehitettiin edelleen / ylläpidettiin sopimusten hallinnointiin käytettyä PLUTO-tietokantaa.

Otettiin käyttöön internetpohjainen yhteydenpitoväline (CIRCABC), joka tukee neuvoo-antavan komitean työryhmien toimintaa.

Päivitettiin hankintakeskuksen internetsivustoa.

Suhteet muihin EU:n toimielimiin ja kansainvälinen yhteistyö

Euratomin hankintakeskus toimii komission valvonnassa. Komissio antaa hankintakeskukselle toimintaohjeita, sillä on veto-oikeus hankintakeskuksen päätöksiin ja se nimittää pääjohtajan (Euratomin perustamissopimuksen 53 artikla). Lisäksi tietyille Euratomin hankintakeskuksen päätöksille vaaditaan ennalta komission hyväksyntä (Euratomin perustamissopimuksen 60 artikla).

Hankintakeskuksen on annettava vuosittain Euroopan parlamentille, neuvostolle ja komissiolle kertomus edellisen vuoden toiminnastaan sekä tulevan vuoden työohjelma.

Kansainvälinen yhteistyö Kansainvälisen atomienergiajärjestön ja OECD/NEA:n (OECD:n ydinenergiajärjestö) kanssa. Euratomin hankintakeskus osallistui tässä yhteydessä:

- yhteiseen NEA:n / kansainvälisen atomienergiajärjestön uraaniryhmään
- lääketieteelliseen käyttöön tarkoitettujen radioisotooppien toimitusvarmuutta käsittelevään NEA:n korkean tason ryhmään.

Lähde: Hankintakeskuksen toimittamat tiedot.

HANKINTAKESKUKSEN VASTAUS

11. Hankintakeskus on samaa mieltä tilintarkastustuomioistuimen kanssa siitä, että avustuksen määrä antaa sille mahdollisuuden maksaa vain pienen osan sen hallintomenoista, ja pääosalle tarvitaan edelleen komission suora rahoitus.

Hankintakeskus ei näe ristiriitaa perussääntönsä 4 artiklan 1 kohdan ja 6 artiklan 1 kohdan välillä.

KERTOMUS

Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä säätiön vastaukset.

(2013/C 365/31)

JOHDANTO

1. Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö (jäljempänä 'säätiö') perustettiin neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1365/75⁽¹⁾. Dublinissa sijaitsevan säätiön tarkoituksena on edistää parempien elin- ja työolojen suunnittelua ja luomista unionissa kehittämällä ja levittämällä alan tietämystä⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja säätiön valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

a) säätiön tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja

b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti säätiön tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

a) Säätiön tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa säätiön tilinpäätöksen sen jälkeen, kun säätiön tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan säätiön taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan

⁽¹⁾ EYVL L 139, 30.5.1975, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenvedo säätiön vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

kohtuullinen varmuus siitä, onko säätiön tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisällyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontrolloja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että säätiön taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta

olennaisilta osiltaan oikein säätiön varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että säätiön 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET TALOUSARVIO- JA VARAINHALLINNOSTA

11. Talousarvion toteuttamisaste oli osastoissa 1 ja 2 korkea (98 prosenttia osastossa 1 ja 82 prosenttia osastossa 2). Sidottuja määrärahoja siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle suuri määrä osastossa 3 (50 prosenttia määrärahoista eli 3 688 996 euroa), mutta siirrot olivat maksuaikataulujen mukaisia ja ilmensivät säätiön toiminnan monivuotista luonnetta. Suuri osa osaston 3 määrärahasiirroista (71 prosenttia) koskee kahta hanketta⁽⁸⁾, joissa toimet pantiin täytäntöön suunnitellulla tavalla ja vuotuisen työohjelman mukaisesti.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

12. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka säätiö on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 10. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

⁽⁸⁾ Eurooppalaisten seurantakeskusten verkoston hanke ja Eurooppalaisia yrityksiä koskevaan selvitykseen liittyvä hanke.

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Säätiö siirsi osaston 3 määrärahoista (toimintamenot) seuraavalle varainhoitovuodelle yli 47 prosenttia. Tämä on vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Toteutettu |
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin havaitsi, että rekrytointimenettelyjen avoimuutta on aihetta parantaa. Valintalautakuntien kokouksia ei ollut aina dokumentoitu riittävän hyvin eikä ollut näyttöä siitä, että haastattelujen ja kirjallisten kokeiden kysymykset olisi vahvistettu ennen hakemusten tutkimista. | Toteutettu |

LIITE II

Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäatiö (Dublin)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 151 artikla)</i></p> | <p>Unionin ja jäsenvaltioiden tavoitteena on, ottaen huomioon sosiaaliset perusoikeudet sellaisina kuin ne ovat Torinossa 18 päivänä lokakuuta 1961 allekirjoitetussa Euroopan sosiaalisessa peruskirjassa ja vuoden 1989 työntekijöiden sosiaalisia perusoikeuksia koskevassa yhteisön peruskirjassa, työllisyyden edistäminen, elin- ja työolojen kohentaminen siten, että olojen yhtenäistäminen olisi mahdollista niitä kohennettaessa, riittävä sosiaalinen suojeleminen, työmarkkinaosapuolten välinen vuoropuhelu, inhimillisten voimavarojen kehittäminen tarkoituksena saavuttaa korkea ja kestävä työllisyystaso ja syrjäytymisen torjuminen. [...]</p> |
| <p>Säätiön toimivaltuudet</p> <p><i>(neuvoston asetus (ETY) N:o 1365/75, jota on muutettu asetuksella (EY) N:o 1111/2005)</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Säätiön päämääränä on edistää parempien elin- ja työolojen luomista kehittämällä ja levittämällä alan tietämystä. Se käsittelee erityisesti seuraavia kysymyksiä:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ihmisten olot työpaikalla — työn järjestäminen ja erityisesti työn suunnittelu — erityisesti tietyille työntekijäryhmille ominaiset ongelmat — ympäristön kehittämisen merkitys pitkällä aikavälillä — ihmisten toimintojen paikallinen ja ajallinen jakautuminen. <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — edistää tietojen ja kokemusten vaihtoa näillä aloilla — helpottaa yliopistojen, tutkimuslaitosten, hallintoviranomaisten sekä talous- ja sosiaalialan järjestöjen välisiä yhteyksiä — tehdä tutkimusta tai tehdä tutkimussopimuksia sekä tukea pilottihankkeiden toteuttamista — toimia mahdollisimman tiiviissä yhteistyössä jäsenvaltioissa tai kansainvälisellä tasolla toimivien erikoislaitosten kanssa. |
| <p>Hallinto</p> | <p>Johtokunta</p> <ul style="list-style-type: none"> — jokaisesta jäsenvaltiosta: yksi hallituksen edustaja, yksi työnantajajärjestöjä edustava jäsen ja yksi työntekijäjärjestöjä edustava jäsen — kolme komissiota edustavaa jäsentä — yksi sääntömääräinen kokous vuodessa <p>Johtokunnan puheenjohtajisto</p> <ul style="list-style-type: none"> — 11 jäsentä: kolme kutakin työmarkkinaosapuolta ja hallitusta edustavaa jäsentä, kaksi komissiota edustavaa jäsentä — valvoo johtokunnan päätösten täytäntöönpanoa ja toteuttaa kaikki säätiön asianmukaisen johtamisen edellyttämät toimenpiteet johtokunnan kokousten välillä — kuusi sääntömääräistä kokousta vuodessa <p>Johtaja ja apulaisjohtaja. Komissio nimittää kyseiset johtajat johtokunnan esittämän ehdokasluettelon perusteella. Johtaja panee täytäntöön johtokunnan ja puheenjohtajiston päätökset ja johtaa säätiötä.</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Ulkoisen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Säätiön resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Talousarvio</p> <p>21,4 (20,6) miljoonaa euroa</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2012</p> <p><i>Virkamiehet ja väliaikainen henkilöstö:</i></p> <p>Henkilöstötaulukossa 101 virkaa, joista 31. joulukuuta 2012 oli täytettyjä 98 (97).</p> <p><i>Muu henkilöstö:</i></p> <p>työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat: 0 (0)</p> <p>sopimussuhteinen henkilöstö: 12 (9)</p> <p><i>Henkilöstö yhteensä: 110 (106)</i></p> <p><i>Henkilöstön tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</i></p> <p>operatiiviset tehtävät: 77 (72)</p> <p>hallinnolliset tehtävät: 28 (29)</p> <p>sekalaiset tehtävät: 5 (5)</p> |
| <p>Toiminta ja palvelut vuonna 2012</p> | <p>Valvonta ja kyselytutkimukset</p> <p>Eurooppalaisten seurantakeskusten verkosto:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euroopan työelämän suhteiden seurantakeskus: 279 tietojen päivitystä; kuusi edustavuustutkimusta; kaksi työaikoja ja palkkoja koskevaa vuotuista päivitystä; työmarkkinasuhteiden ja työolojen kehitys Euroopassa vuonna 2011; neljä vertailevaa analyysiraporttia; kaksi kyselytutkimusta koskevaa raporttia — Euroopan työolojen seurantakeskus: 90 tietojen päivitystä; neljä vertailevaa analyysiraporttia; työmarkkinasuhteiden ja työolojen kehitys Euroopassa vuonna 2011; seitsemän kyselytutkimusta koskevaa raporttia — Euroopan rakenneuudistuksen seurantaväline (ERM): 1 566 rakenneuudistusta koskevaa teknistä tietuetta; kaksi vertailevaa analyysiraporttia. <p>Kyselytutkimukset:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Viides Euroopan työoloja koskeva kyselytutkimus: yleisraportti julkaistu; kaksi jälkianalyysiraporttia julkaistu: Työn laadun seuranta Euroopassa; Kestävä työ ja ikääntyvä työvoima — Kolmas eurooppalaisten elämänlaatua kartoittava selvitys: kenttätyö saatu päätökseen 34 maassa, yleisraportti julkaistu — Toinen eurooppalaisia yrityksiä koskeva selvitys: kolme kertomusta: Toimintapoliittinen merkittävyys ja vaikutukset tulevien kyselytutkimusten kannalta; työmarkkinaosapuolten vuoropuhelu Euroopassa; henkilöstöhallinnon käytännöt ja henkilöstön suoritustaso; Eurooppalaisia yrityksiä koskevan selvityksen kolmannen painoksen (2013) valmistelu. |

Työllisyys ja kilpailukyky

- Euroopan rakenneuudistuksen seurantaväline (ERM): ERM-raportti 2012 – ”After restructuring”: työmarkkinat, työolot ja tyytyväisyys elämään
- Nuoret ja NEET (”Not in Employment, Education or Training”; työelämän ja koulutuksen ulkopuolella): Ominaispiirteet, kulut ja toimintapolitiittiset ratkaisut Euroopassa sekä niiden toimintapolitiikan toimenpiteiden vaikuttavuus, joilla lisätään nuorten osallistumista työelämään
- Raportti ”Employment trends and policies for older workers in the recession” sekä tapaustutkimukset
- Raportti: joustoturvan toinen vaihe: käytäntöjen ja toimintapolitiikkojen analysointi jäsenvaltioissa
- Lainsäädäntötietokannan uudelleenjärjestäminen.

Työmarkkinasuhteet ja työelämän kehittäminen

- Työmarkkinasuhteiden ja työolojen kehitys Euroopassa vuonna 2011
- Töiden järjestäminen ja innovointi
- Työajan organisointi: Vaikutukset tuottavuuteen ja työoloihin – yleisraportti
- Työolot vähittäismyyntialalla
- Työmarkkinaosapuolten välinen vuoropuhelu maailmanlaajuisen talouskriisin aikana
- Joustoturva: Toiminta yrityksillä

Sosiaalinen yhteenkuuluvuus ja elämänlaatu

- Vammaisten tai terveysongelmista kärsivien nuorten aktiivinen osallistaminen
- Työtulot EU:ssa eläkkeelle jäämisen jälkeen
- Vanhempien tukipalvelut Euroopassa
- Työvoiman liikkuvuus EU:ssa: Paluumuuton vaikutus
- Kotitalouksien velkaneuvontapalvelut Euroopan unionissa

Ideoiden ja kokemusten jakaminen ja niistä tiedottaminen

- Kertomuksia ladattiin 94 238 kertaa säätöön internetsivustolta. 2 118 666 vierailua sivustolla.
- 86 163 paperijulkaisua levitykseen; 932 uutta internet- ja paperijulkaisua.
- 21 mediatoimintaa, joiden avulla tavoitettiin yli 92 miljoonaa Euroopan kansalaista ja joiden tuloksena oli 269 tiedustelua toimittajilta ja yli 1 460 lainausta eurooppalaisissa tiedotusvälineissä.
- 1 178 yhteydenottoa ja tiedotustilaisuutta Euroopan tasolla toimivien päätösten tekijöiden kanssa.
- Yli 204 EU-politiikkaa koskevaa asiakirjaa, joissa viitataan Eurofoundin havaintoihin ja asiantuntemukseen.
- 39 näyttelyä ja 32 vierailukäyntiä säätöön; 99 vierailijaa.

SÄÄTIÖN VASTAUS

11. Tilintarkastustuomioistuimen huomautukset ovat tervetulleita, ja ne vahvistavat sen, että säätiön useimmat tutkimushankkeet ovat luonteeltaan monivuotisia. Säätiö tarkastaa tarkoin tulevaisuudessakin sidottujen määrärahojen siirrot määrittämällä vuosittain siirrettävät määrärahat työohjelmansa perusteella (suunnitellut siirrot), ja vertailemalla niitä sellaisiin suunnittelemattomiin siirtoihin, jotka johtuvat viiveistä tai työohjelman toteutukseen liittyvistä muutoksista (suunnittelemattomat siirrot).

KERTOMUS

Eurojust-yksikön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä Eurojust-yksikön vastaukset

(2013/C 365/32)

JOHDANTO

1. Euroopan unionin oikeudellinen yhteistyöyksikkö (jäljempänä 'Eurojust-yksikkö') perustettiin neuvoston päätöksellä 2002/187/YOS⁽¹⁾ vakavan järjestäytyneen rikollisuuden torjunnan tehostamiseksi. Haagissa sijaitsevan yksikön tavoitteena on parantaa kansainvälisten tutkinta- ja syytetoimien koordinoitua Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä sekä jäsenvaltioiden ja Euroopan unionin ulkopuolisten valtioiden välillä⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja Eurojust-yksikön valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) Eurojust-yksikön tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

Eurojust-yksikön tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Eurojust-yksikön tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johtaja vahvistaa Eurojust-yksikön tilinpäätöksen sen jälkeen, kun Eurojust-yksikön tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan Eurojust-yksikön taloudellisesta asemasta.

- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten

⁽¹⁾ EYVL L 63, 6.3.2002, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto Eurojust-yksikön vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteeseen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko Eurojust-yksikön tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että Eurojust-yksikön taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein Eurojust-yksikön varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että Eurojust-yksikön 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET TOIMIEN LAILLISUUDESTA JA ASIANMUKAISUUDESTA

11. Turvapäalveluja koskeva puitesopimus tehtiin vuonna 2008, ja sitä muutettiin vuonna 2009. Hintojen laskentakavaan tehty muutos nosti hintoja asteittain jopa 22 prosenttia; alkuperäisessä puitesopimuksessa määrättiin enintään 4 prosentin noususta. Edellä mainitun 4 prosentin rajan ylittäneessä kokonaishinnan nousussa oli kaudella 2008–2012 kyse noin 440 000 euron määrästä, josta noin 68 000 euroa maksettiin vuonna 2012. Näin merkittävä hinnannousu voi vähentää alkuperäisen hankintamenettelyn avoimuutta ja tasapuolisuutta ja vääristää kilpailua.

MUITA HUOMAUTUKSIA

12. Viraston rekrytointimenettelyjen avoimuutta on aiheellista parantaa. Näyttöä ei saatu siitä, että kokeissa ja haastattelussa esitettävät kysymykset oli laadittu ennen kuin valintalautakunta kävi läpi hakemukset, eikä myöskään siitä, että kirjallisten kokeiden ja haastattelujen painotukset oli määritetty ennen hakijoiden seulontaa.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

13. Liitteessä I on yhteenveto korjaavista toimista, jotka Eurojust-yksikkö on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 15. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Liian suuri osuus määrärahoista siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle, mikä on vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Toteutettu |
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin pani merkille varainhoitovuotta 2010 koskevassa kertomuksessa, että Eurojust-yksikön hallinnollisen johtajan ja kollegion roolien ja vastualueiden uudelleenmäärittämistä oli aiheellista harkita, jotta vältettäisiin vastualueiden päällekkäisyys. Tämänhetkinen päällekkäisyys on seurausta perustamisasetuksesta ⁽¹⁾ . Korjaaviin toimiin ei ryhdytty vuonna 2011. | Kesken |
| 2011 | Eurojust-yksikkö ei ole vielä hyväksynyt kaikkia henkilöstösääntöjen soveltamissääntöjä ⁽²⁾ . | Kesken |
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin totesi jälleen, että palvelukseenottomenettelyissä ilmeni puutteita. Valintalautakuntien kokoonpano ei useissa tapauksissa vastannut kaikkia henkilöstösääntöjen vaatimuksia: kaikki valintalautakunnan jäsenet eivät täyttäneet palkkaluokkaa koskevaa vähimmäisvaatimusta. Eräässä valintamenettelyssä valintalautakunnan puheenjohtaja oli ainoan haastatellun ja tehtävään valitun hakijan lähin esimies. | Toteutettu |

⁽¹⁾ Päätös 2002/187/YOS, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2003/659/YOS (EUVL L 245. 29.9.2003, s. 44) ja päätöksellä 2009/426/YOS (EUVL L 138, 4.6.2009, s. 14), 28, 29, 30 ja 36 artikla.

⁽²⁾ Seuraavia aloja koskevat täytäntöönpanosäännöt puuttuvat: "Uudelleenluokittelu", "Hallinnolliset tutkimukset ja kurinpitomenettely", "Osa-aikatyö", "Työn jakaminen", "Keskijohto", "Väliaikaiset johtotehtävät", "Ylemmän johdon arviointi", "Varhaiseläke ilman eläkeoikeuksien alenemista", "Vapaat", "Henkilöstökomitea" ja "Virkamatkaopas."

LIITE II

Eurojust-yksikkö (Haag)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 85 artikla)</p> | <p>Eurojustin tehtävänä on tukea ja tehostaa kansallisten viranomaisten toiminnan yhteensovittamista ja yhteistyötä rajatylittävän vakavan rikollisuuden torjunnassa Euroopan unionissa.</p> |
| <p>Eurojust-yksikön toimivaltuudet</p> <p>(neuvoston päätös 2002/187/YOS, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2003/659/YOS ja päätöksellä 2009/426/YOS, 3, 5, 6 ja 7 artikla)</p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Neuvoston päätös Eurojust-yksiköstä, 3 artikla</p> <p>Eurojust-yksikön tavoitteena on 4 artiklassa määriteltyyn vakavaan, erityisesti järjestäytyneeseen rikolliseen toimintaan liittyvien, kahta tai useampaa jäsenvaltiota koskevien tutkinta- ja syytetoimien yhteydessä</p> <p>a) edistää ja parantaa tutkinta- ja syytetoimien koordinoitua jäsenvaltioiden toimivaltaisten kansallisten viranomaisten välillä jäsenvaltioissa ottaen huomioon jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten esittämät pyynnöt ja tiedot, joita perussopimusten nojalla annettujen säännösten mukaisesti toimivaltaiset elimet antavat</p> <p>b) parantaa yhteistyötä jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välillä erityisesti helpottamalla oikeudellista yhteistyötä koskevien pyyntöjen ja päätösten esittämistä ja täytäntöönpanoa, myös vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamiseen tarkoitettujen välineiden osalta</p> <p>c) tukea muilla tavoin jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia näiden tutkinta- ja syytetoimien tehostamiseksi.</p> <p>Tehtävät</p> <p>Neuvoston päätös Eurojust-yksiköstä, 5 artikla</p> <p>1. Tavoitteidensa saavuttamiseksi Eurojust-yksikön on suoritettava tehtävänsä:</p> <p>a) yhden tai useamman asianomaisen kansallisen jäsenen välityksellä 6 artiklan mukaisesti; tai</p> <p>b) kollegiona 7 artiklan mukaisesti tapauksissa:</p> <p>i) joissa yksi tai useampi kansallinen jäsen, jota Eurojust-yksikön käsittelemä asia koskee, sitä pyytää, tai</p> <p>ii) jotka liittyvät tutkinta- tai syytetoimiin, joilla on vaikutusta Euroopan unionin tasolla tai jotka saattavat koskea muitakin kuin asiaan suoraan liittyviä jäsenvaltioita, tai</p> <p>iii) joissa on kyse yksikön tavoitteiden toteuttamiseen liittyvästä yleisestä kysymyksestä, tai</p> <p>iv) joiden osalta tässä päätöksessä muutoin säädetään.</p> <p>2. Suorittaessaan tehtäviään Eurojust-yksikön on ilmoitettava, toimiiko se 6 artiklan mukaisesti yhden tai useamman asianomaisen kansallisen jäsenen välityksellä vai 7 artiklan mukaisesti kollegiona.</p> |

Neuvoston päätös Eurojust-yksiköstä, 6 artikla

1. Kun Eurojust-yksikkö toimii asianomaisten kansallisten jäsentensä välityksellä, se:
 - a) voi pyytää, perustellen pyyntönsä, asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia
 - i) aloittamaan tiettyjä toimia koskevan tutkinnan tai niitä koskevat syytetoimet
 - ii) hyväksymään, että yhdellä niistä on muita paremmat edellytykset aloittaa tutkinta- tai syytetoimet
 - iii) huolehtimaan asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välisestä koordinoinnista
 - iv) perustamaan yhteisen tutkintaryhmän asiaankuuluvien yhteistyövälineiden mukaisesti
 - v) antamaan Eurojust-yksikölle kaikki sen tehtävien suorittamiseen tarvittavat tiedot
 - vi) toteuttamaan erityisiä tutkintatoimia
 - vii) toteuttamaan muita perusteltuja tutkinta- tai syytetoimia
 - b) huolehtii Eurojust-yksikön tiedossa oleviin tutkinta- ja syytetoimiin liittyvästä, asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten keskinäisestä tietojenvaihdosta
 - c) avustaa jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia niiden sitä pyytäessä tutkinnan ja syytetoimien koordinoimiseksi mahdollisimman tehokkaasti
 - d) antaa tukea parantaakseen jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välistä yhteistyötä
 - e) tekee yhteistyötä ja neuvottelee Euroopan oikeudellisen verkoston kanssa mukaan lukien verkoston dokumentaatiotietokannan käyttö ja sen kehittämiseen osallistuminen
 - f) avustaa 3 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ja kollegion suostumuksella vain yhden jäsenvaltion toimivaltaisia viranomaisia koskevissa tutkinta- ja syytetoimissa.
2. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että toimivaltaiset kansalliset viranomaiset vastaavat ilman aiheutonta viivytystä tämän artiklan mukaisesti tehtyihin pyyntöihin.

Neuvoston päätös Eurojust-yksiköstä, 7 artikla

1. Kun Eurojust toimii kollegiona, se:
 - a) voi 4 artiklan 1 kohdassa mainittujen rikollisuuden lajien ja rikosten yhteydessä esittää asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille perustellun pyynnön:
 - i) aloittaa tiettyjä toimia koskevan tutkinnan tai niitä koskevat syytetoimet
 - ii) hyväksyä, että yhdellä niistä on muita paremmat edellytykset aloittaa tutkinta- tai syytetoimet
 - iii) huolehtia asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välisestä koordinoinnista
 - iv) perustaa yhteisen tutkintaryhmän asiaankuuluvien yhteistyövälineiden mukaisesti

| | |
|--|--|
| | <p>v) antaa Eurojust-yksikölle kaikki sen tehtävien suorittamiseen tarvittavat tiedot</p> <p>b) huolehtii jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten keskinäisestä tietojenvaihdosta, joka koskee Eurojust-yksikön tiedossa olevia tutkinta- ja syytetoimia, joilla on vaikutusta unionin tasolla tai jotka saattavat koskea muitakin kuin asiaan suoranaisesti liittyviä jäsenvaltioita</p> <p>c) avustaa jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia niiden sitä pyytäessä tutkinnan ja syytetoimien koordinoimiseksi mahdollisimman tehokkaasti</p> <p>d) antaa tukea parantaakseen jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välistä yhteistyötä, erityisesti Europolin suorittaman analyysin pohjalta</p> <p>e) tekee yhteistyötä ja neuvottelee Euroopan oikeudellisen verkoston kanssa mukaan lukien verkoston dokumentaatiotietokannan käyttö ja sen kehittämiseen osallistuminen</p> <p>f) voi avustaa Europolia erityisesti antamalla sille lausuntoja Europolin tekemien analyysien pohjalta</p> <p>g) voi antaa logistiikkatukea a, c ja d alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa. Logistiikkatukeen voi kuulua käännö- ja tulkkausapua sekä koordinoitukokousten järjestämiseen liittyvää apua.</p> <p>2. Kun kaksi tai useampi kansallinen jäsen eivät pääse sopimukseen siitä, miten toimivaltaa koskeva ristiriita olisi ratkaistava tutkinnan tai syytetoimien aloittamiseksi 6 artiklan ja erityisesti 6 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti, kollegiota pyydetään antamaan tapauksesta ei-sitova kirjallinen lausunto edellyttäen, että asiaa ei voitu ratkaista asianomaisten toimivaltaisten kansallisten viranomaisten keskinäisellä sopimuksella. Kollegion lausunto on toimitettava viipymättä asianomaisille jäsenvaltioille. Tämä kohta ei rajoita 1 artiklan a kohdan ii alakohdan soveltamista.</p> <p>3. Sen estämättä, mitä Euroopan unionin hyväksymien oikeudellista yhteistyötä koskevien välineiden sisältämissä säännöksissä edellytetään, toimivaltainen viranomainen voi ilmoittaa Eurojust-yksikölle oikeudellista yhteistyötä koskevien pyyntöjen ja päätösten täytäntöönpanoon liittyvistä toistuvista hylkäämisistä tai vaikeuksista, myös vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamiseen tarkoitettujen välineiden osalta, ja pyytää kollegiota antamaan kirjallisen, ei-sitovan lausunnon asiasta edellyttäen, että asiaa ei voitu ratkaista toimivaltaisten kansallisten viranomaisen keskinäisellä sopimuksella tai asianomaisten kansallisten jäsenten toimilla. Kollegion lausunto on toimitettava viipymättä asianomaisille jäsenvaltioille.</p> |
| <p>Hallinto</p> <p><i>(Eurojust-yksikköä koskeva päätös 2002/187/YOS, 2, 9, 23, 28, 29 ja 36 artikla; Eurojust-yksikön työjärjestys, 3 artikla)</i></p> | <p>Kollegio</p> <p>Kollegio vastaa Eurojust-yksikön organisaatiosta ja toiminnasta. Kollegio koostuu kunkin jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti lähettämistä kansallisista jäsenistä, jotka ovat syyttäjiä, tuomareita tai vastaavaa toimivaltaa käyttäviä poliiseja. Kollegio valitsee kansallisista jäsenistä puheenjohtajan.</p> <p>Johtaja</p> <p>Kollegio nimittää hallinnollisen johtajan kahden kolmasosan ääntenemmistöllä.</p> <p>Yhteinen valvontaviranomainen</p> <p>Valvoo henkilötietojen käsittelyä.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston määränemmistön suosituksesta.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Eurojust-yksikön resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>Kokonaismäärärahat 33,3 (31,4) miljoonaa euroa, käyttötarkoitukseensa sidotut tulot mukaan luettuna.</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>Kansalliset jäsenet: 27 (joista kaksi jäsenvaltioissa) (27, joista yksi jäsenvaltiossa)</p> <p>Kansalliset varajäsenet: 17 (joista kymmenen jäsenvaltioissa) (16, joista kuusi jäsenvaltioissa)</p> <p>Kansallisten jäsenten avustajat: 22 (joista 11 jäsenvaltioissa) (20, joista kahdeksan jäsenvaltioissa)</p> <p>Väliaikainen henkilöstö: 188 (167)</p> <p>Sopimussuhteinen henkilöstö: 29 (43)</p> <p>Työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat: 18 (17)</p> |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Koordinointikokousten lukumäärä: 194 (204)</p> <p>Tapausten kokonaismäärä 1 533 (1 441)</p> <p>Petokset: 382 (575); 12,2 % (39 %) ⁽¹⁾</p> <p>Huumekauppa: 263 (242); 8,4 % (16 %) ⁽¹⁾</p> <p>Terrorismi: 32 (27); 1,03 % (1 %) ⁽¹⁾</p> <p>Murhat: 89 (88); 2,8 % (6 %) ⁽¹⁾</p> <p>Ihmiskauppa: 60 (79); 1,9 % (5 %) ⁽¹⁾</p> |

⁽¹⁾ Tapausten luokitteluun käytettävää rikosluetteloa muutettiin ja täsmennettiin vuonna 2012. Nykyään käytössä olevat luokat ovat tarkempia, mikä selittää rikosten määrän vähentymisen tietyillä aloilla, vaikka tapausten kokonaismäärä kasvoi 6,4 prosentilla. Prosentteina ilmaistut määrät liittyvät luokituksessa käytettyihin rikostyyppeihin eivätkä tapausten määrään (yhdessä tapauksessa voi olla kyse useista eri rikostyypeistä).

Lähde: Eurojust-yksikön toimittamat tiedot.

EUROJUST-YKSIKÖN VASTAUKSET

11. Eurojust hyväksyy tosiasian, että sopimuksessa sovittuja suuremmat takautuvat hinnankorotukset voisivat heikentää alkuperäisen hankintamenettelyn avoimuutta ja oikeudenmukaisuutta ja vääristää kilpailua. Käsillä olevassa tapauksessa korotus perustuu Alankomaiden työehtosopimuksen muutoksiin ja olisi näin vaikuttanut kaikkiin muihin palveluitaan Alankomaiden alueella tarjoaviin kilpailijoihin yhtäläisesti.
 12. Eurojust hyväksyy kommentin ja on jo toteuttanut asian tuomioistuimen ohjeistuksen mukaan.
-

KERTOMUS

Euroopan poliisiviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/33)

JOHDANTO

1. Euroopan poliisivirasto Europol (jäljempänä 'virasto') perustettiin neuvoston päätöksellä 2009/371/YOS⁽¹⁾. Haagissa sijaitsevan viraston tavoitteena on tukea ja tehostaa jäsenvaltioiden poliisiviranomaisten ja muiden lainvalvontaviranomaisten toimintaa ja niiden keskinäistä yhteistyötä, jolla ehkäistään ja torjutaan kahta tai useampaa jäsenvaltiota koskevaa vakavaa rikollisuutta, terrorismia ja johonkin unionin politiikkaan kuuluvaa yhteistä etua vahingoittavia rikollisuuden muotoja⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analytyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 33 ja 43 artiklan⁽⁵⁾ mukaisesti

viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johdaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.
- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten

⁽¹⁾ EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastualueista ja toiminnosta.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisällytävistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien sääntösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET TOIMIEN LAILLISUUDESTA JA ASIANMUKAISUUDESTA (SÄÄNTÖJENMUKAISUUDESTA)

11. Virasto siirsi 1,2 miljoonaa euroa seuraavalle varainhoitovuodelle; tämä johtui muutoksista, joita tehtiin viraston rakennukseen Euroopan verkkorikostorjuntakeskuksen perustamisen yhteydessä. Virasto sopi näistä muutoksista isäntävaltion kanssa heinäkuussa 2012, mutta tarvittavia muutostöitä koskeva sopimus tehtiin vasta huhtikuussa 2013. Lisäksi virasto siirsi seuraavalle varainhoitovuodelle 0,1 miljoonaa euroa, jotka liittyivät uuden henkilöstöhallintojärjestelmän käyttöönottoon. Sopimus päättyi vuoden lopussa eikä sitä jatkettu. Kumpikaan siirto ei vastannut vuoden lopussa tehtyjä oikeudellisia sitoumuksia, ja ne olivat näin olleet sääntöjenvastaisia.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

12. Virasto ei vaadi henkilöstöä päivittämään säännöllisesti muualta saadun lapsilisän määrää koskevia tietoja. Näin ollen havaittiin useita tapauksia, joissa lapsilisää ei ollut vähennetty asianmukaisesti; perusteettomasti maksetut rahamäärät olisi perittävä takaisin.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

13. Vuonna 2012 peruuntui yhteensä 2,6 miljoonaa euroa sitoumuksia (kokonaismäärä 15 miljoonaa euroa), jotka oli siirretty varainhoitovuodelta 2011. Peruuntunut määrä ylitti todelliset tarpeet.

14. Virasto siirsi varainhoitovuodelle 2013 yhteensä 16,3 miljoonaa euroa sidottuja määrärahoja (19,64 prosenttia kaikista sidotuista määrärahoista). Siirrot koskevat lähinnä osastoa 2 – muut hallintomenot – (4,2 miljoonaa euroa) ja osastoa 3 – operatiivinen toiminta – (11,2 miljoonaa euroa), ja ne liittyvät pääasiassa virastolle kesäkuussa 2012 annettuun uuteen tehtävään vastata Euroopan verkkorikostorjuntakeskuksen toiminnasta. Kyseisen tehtävän täytäntöönpano johti merkittävien talousarviositoumusten tekemiseen vuoden lopussa, ja se vaikutti myös varainhoitovuodelle 2013 siirrettyyn määrään.

15. Virasto teki 19 talousarviomäärärahasiirtoa, joiden määrä oli yhteensä 4,5 miljoonaa euroa ja jotka koskivat 115 budjettikohdasta 82:ta. Siirtojen tarkoituksena oli pääasiassa tietotekniikkalaitteiden hankkiminen Euroopan verkkorikostorjuntakeskukselle.

MUITA HUOMAUTUKSIA

16. Tarkastetuissa rekrytointimenettelyissä havaittiin seuraavat puutteet: kirjallisten kokeiden kysymykset ja haastattelukysymykset oli määritetty vasta sen jälkeen, kun valintalautakunta oli tutkinut hakemukset; ei saatu näyttöä siitä, että parhaiden ehdokkaiden luetteloon kirjaamiseen käytettyjen valintakriteereiden painotus olisi määritetty ennen hakemusten tutkimista; eikä valintalautakunta dokumentoinut asianmukaisesti kaikkia kokouksiaan ja päätöksiään.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

17. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen 17. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Seuraavalle varainhoitovuodelle siirrettiin paljon määrärahoja, peruuntumisaste oli korkea ja vuonna 2011 tehtiin lukuisia talousarviosiirtoja, mikä osoittaa, että viraston toiminnan suunnittelussa ja/tai toteuttamisessa ilmeni vaikeuksia. | Kesken |
| 2011 | Maksujen toteutumisaste suhteessa sitoumuksiin oli alhainen: 34 prosenttia osastossa 2 ja 45 prosenttia osastossa 3. Tämä on vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Kesken |
| 2011 | Toimintaperiaatteiden ja -menettelyjen soveltamiseen liittyvien poikkeusten ja poikkeamien toteamista, hyväksymistä ja kirjaamista koskevia menettelyjä ei ole otettu käyttöön. Poikkeuksia ja poikkeamia kirjattiin seitsemässä prosentissa vuoden 2011 maksuista. | Kesken |
| 2011 | Tilinpitäjä ei ole hyväksynyt kirjanpitojärjestelmää kaikilta osin. Keskeisiä menettelyjä, jotka koskevat esimerkiksi tilien päättämistä vuoden lopussa ja henkilöstön taloudellisten etuuksien määrittämistä, ei ole vielä hyväksytty. | Kesken |
| 2011 | Omiauserien fyysisessä tarkastamisessa ja kirjaamisessa ennen muuttoa uuteen päätoimipaikkaan ja sen jälkeen ilmeni puutteita. Lisäksi vakuutus sopimukset eivät vastaa viraston omaisuuden arvoa. Kun ennen muuttoa nettovarallisuus oli noin 17 miljoonan euron verran ylivakuutettu, se on nyt noin 21 miljoonaa euroa alivakuutettu. | Fyysinen tarkastaminen: kesken Vakuutusten kattavuus: toteutettu |
| 2011 | Hankintamenettelyjen valmistelussa, toteuttamisessa ja dokumentoinnissa on huomattavasti parannettavaa. | Toteutettu |
| 2011 | Viraston varainhoitoasetuksessa viitataan sen soveltamissäännöissä oleviin yksityiskohtaisiin sääntöihin ja menettelyihin. Niitä ei kuitenkaan vielä ole laadittu. | Kesken |
| 2011 | Viraston ja isäntävaltion uuden päätoimipaikan käytöstä tekemän sopimuksen yleisissä ehdoissa ei määrätä kunnostuskustannuksista (¹). Vuokrasopimuksen liitteessä IV kuitenkin määrätään, että viraston on poistettava tiloista lukuisia varusteita sopimuksen päättyessä. Tästä aiheutuvia kustannuksia ei ole arvioitu eikä tileihin ole kirjattu asianomaisia varauksia. | Toteutettu |
| 2011 | Viraston rekrytointimenettelyjen avoimuudessa on huomattavasti parantamisen varaa: Kirjallisten kokeiden kysymykset ja haastattelukysymykset oli määritetty vasta sen jälkeen, kun valintalautakunta oli tutkinut hakemukset; kirjallisiin kokeisiin ja haastatteluihin pääsemistä sekä soveltuvien hakijoiden luetteloon kirjaamista varten tarvittavaa vähimmäispistemäärää ei asetettu eikä valintalautakunta dokumentoinut kaikkia kokouksiaan ja päätöksiään. | Kesken |
| 2011 | EU:n henkilöstösääntöjen mukaan seuraavaan vuoteen voidaan siirtää enintään 12 käyttämätöntä vuosilomapäivää. Enemmän lomapäiviä on mahdollista siirtää ainoastaan poikkeustapauksissa. Virasto kuitenkin hyväksyi sen, että noin 25 prosenttia sen henkilöstöstä (johon kuuluu lähes 500 työntekijää) siirsi seuraavaan vuoteen yli 12 lomapäivää. | Toteutettu |

(¹) Kustannukset, joita aiheutuu rakennuksen saattamisesta alkuperäiseen kuntoon vuokrasopimuksen päättyessä.

LIITE II

Euroopan poliisivirasto (Den Haag)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 88 artikla)</p> | <p>”Europolin tehtävänä on tukea ja tehostaa jäsenvaltioiden poliisiviranomaisten ja muiden lainvalvontaviranomaisten toimintaa ja niiden keskinäistä yhteistyötä, jolla ehkäistään ja torjutaan kahta tai useampaa jäsenvaltiota koskevaa vakavaa rikollisuutta, terrorismia ja johonkin unionin politiikkaan kuuluvaa yhteistä etua vahingoittavia rikollisuuden muotoja.”</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p>(Neuvoston päätös Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta (2009/371/YOS))</p> | <p>Toimivalta</p> <p>Europolin toimivalta käsittää järjestäytyneen rikollisuuden, terrorismin ja muut vakavan rikollisuuden muodot, jotka vaikuttavat vähintään kahteen jäsenvaltioon siten, että rikosten laajuuden, merkittävyyden ja seurausten vuoksi tarvitaan jäsenvaltioiden yhteinen toimintatapa.</p> <p>Europolin toimivalta käsittää myös liitännäisrikokset, kuten neuvoston päätöksen 4 artiklan 3 kohdassa on kuvattu.</p> <p>Ensisijaiset tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — kerätä, säilyttää, käsitellä, analysoida ja vaihtaa tiedustelu- ja muita tietoja — ilmoittaa viipymättä jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille 8 artiklassa mainitun kansallisen yksikön välityksellä niitä koskevat tiedot ja rikosten välillä havaitut yhteydet — avustaa jäsenvaltioissa tehtävää tutkintaa erityisesti välittämällä kansallisille yksiköille kaikki asiaankuuluvat tiedot — pyytää yksittäisissä tapauksissa asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia aloittamaan, tekemään tai soveltamaan yhteen tutkintaa sekä ehdottaa yhteisten tutkintaryhmien perustamista — toimittaa tiedustelutietoja ja analyysitukea jäsenvaltioille merkittävien kansainvälisten tapahtumien yhteydessä — laatia viraston tavoitteeseen liittyviä uhka-arvioita, strategisia analyyseja ja yleisiä tilannekatsauksia, järjestäytyneitä rikollisuutta koskevat uhka-arviot mukaan luetuina — antaa tukea jäsenvaltioille internetistä saatavien tietojen keräämisessä ja analysoimisessa, tarkoituksena avustaa internetin välityksellä edistetyn tai harjoitetun rikollisen toiminnan tunnistamisessa. <p>Europolin tehtäviin kuuluvat lisäksi</p> <ul style="list-style-type: none"> — jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten tutkinnassa käyttämän erikoisosaimisen kehittäminen ja tutkintaa koskevien neuvojen antaminen — strategisten tiedustelutietojen toimittaminen, minkä tarkoituksena on avustaa ja edistää operatiiviseen toimintaan kansallisella ja unionin tasolla käytettävissä olevien voimavarojen tehokasta ja tuloksellista käyttöä, sekä tällaisen toiminnan tukeminen. <p>Lisäksi Europol avustaa jäsenvaltioita tarjoamalla tukea, neuvoja ja tutkimusta seuraavilla aloilla</p> <ul style="list-style-type: none"> — jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten edustajien koulutus, tarvittaessa yhteistyössä Euroopan poliisiakatemia kanssa — näiden viranomaisten toiminnan organisointi ja niiden varusteet helpottamalla jäsenvaltioiden välisen teknisen tuen antamista |

| | |
|------------------------|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> — rikosentorjuntamenetelmät — tekniset ja rikosten tutkintaan liittyvät menetelmät ja analyysit sekä tutkintamenetelmät. <p>Europol toimii myös keskustoimistona euron väärentämisen torjunnassa siten kuin on säädetty euron suojelemisesta väärentämiseltä nimeämällä virasto euron väärentämisen torjunnan keskustoimistoksi 12 päivänä heinäkuuta 2005 tehdyssä neuvoston päätöksessä 2005/511/YOS.</p> <p>Europol käsittelee ja siirtää rahaliikenteen sanomanvälitystietoja rahaliikenteen sanomanvälitystietojen käsittelyä ja siirtämistä Euroopan unionista Yhdysvaltoihin terrorismin rahoituksen jäljittämishojelman tarkoituksiin koskevan Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen sopimuksen mukaisesti.</p> <p>Europol jatkaa työtään Prüm-neuvontapalvelun perustamiseksi niin, että Prüm-päätösten päivittäistä toteuttamista voidaan tukea neuvoston 13 päivänä joulukuuta 2011 tekemien, Prüm-päätösten täytäntöönpanon tehostamista koskevien päätelmien mukaisesti.</p> <p>Europolissa toimii myös Euroopan verkkorikosentorjuntakeskus ja se toimii yhteyspisteinä verkkorikollisuuden torjunnassa Euroopassa kuten komission tiedonannossa neuvostolle ja Euroopan parlamentille tarkoitetaan COM(2012) 140 final, 28. maaliskuuta 2012 ”Rikosentorjunta digitaaliaikana: Euroopan verkkorikosentorjuntakeskuksen perustaminen”).</p> |
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p>Hallintoneuvosto muodostuu kunkin jäsenvaltion nimeämästä edustajasta ja yhdestä komission edustajasta.</p> <p>Johtaja</p> <ul style="list-style-type: none"> — Neuvosto nimittää johtajan neljän vuoden toimikaudeksi määränemmistöllä hallintoneuvoston esittämästä, vähintään kolme ehdokasta sisältävästä luettelosta (toimikautta voidaan jatkaa kerran enintään neljällä vuodella). — Johtajalla on apunaan kolme apulaisjohtajaa, jotka nimitetään neljän vuoden toimikaudeksi, joka voidaan uusia kerran. — Johtaja johtaa virastoa ja on toiminnastaan vastuussa hallintoneuvostolle. — Johtaja on viraston laillinen edustaja. <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto — Sisäinen tarkastus. <p>Tietosuoja ja henkilökohtaisten oikeuksien suojaaminen</p> <ul style="list-style-type: none"> — Yhteinen valvontaviranomainen — Tietosuojavastaava – toiminnallisesti riippumaton, toimii linjaorganisaation yhteydessä (toimi perustettu Europolia koskevan neuvoston päätöksen nojalla). <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston määränemmistön suosituksesta.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Lopullinen talousarvio 2012</p> <p>84,2 (84,8) miljoonaa euroa</p> <p>Henkilöstö joulukuussa 2012</p> <ul style="list-style-type: none"> — Väliaikainen henkilöstö: henkilöstötaulukossa 457 (457) virkaa, joista 31.12.2012 täytettyjä 434 — Työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat: 37 (32) (tosiasiallinen määrä vuoden lopussa) — Sopimussuhteiset työntekijät: 94 (86) (tosiasiallinen määrä vuoden lopussa) |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Europol lainvalvontaoperaatioiden pääasiallisena EU:n tukikeskuksena</p> <p>Operatiivinen tuki operaatioille ja yhteisille tutkintaryhmille käsittää seuraavat toimet: tietojenkäsittely, raportit saman tiedon löytymisestä useamman operaation yhteydestä, osuimailmoitukset, tekniseen ja tieteelliseen rikostutkintaan liittyvä tuki ja asiantuntemus, liikkuvan toimiston sijoittamiset, analyysiraportit, operatiivinen koordinaatio Europolin päämajassa, operatiiviset kokoukset, rahoitusapu jne. Jäsenvaltioille annettu operatiivinen tuki lisääntyi huomattavasti, mikä vahvistaa aiempina vuosina havaitun suuntauksen, jonka mukaan kaikkien Europolin palvelujen kysyntä on selvästi kasvussa:</p> <ul style="list-style-type: none"> — tukea annettiin 15 949:ssä rajat ylittävään toimintaan liittyvässä tapauksessa; lisäys 16 prosenttia vuoteen 2011 verrattuna (13 697) — Europol käynnisti tai aktiivisesti tuki jäsenvaltioissa 645:tä tutkintaa keskittyen priorisoituihin rikollisuuden aloihin — 1 429 raporttia saman tiedon löytymisestä useamman operaation yhteydestä; vuonna 2011 vastaava määrä oli 984 (45 prosentin lisäys) — 712 operatiivista analyysiraporttia; vuonna 2011 vastaava määrä oli 340 (109 prosentin lisäys) — operaatioiden johtava(t) tutkija(t) jäsenvaltioissa ja jäsenvaltioiden asiantuntijat ilmaisivat olevansa erittäin tyytyväisiä Europolin antamaan analyysijä koskevaan ja operatiiviseen tukeen — Europol tuki rahallisesti 208:aa operatiivista kokousta ja 30:tä EMPACT-kokousta (rikollisten uhkien vastainen Euroopan monialainen foorumi) — Europol tuki rahallisesti 30:tä euroväarennöksiä koskevaa tutkintaa — Europol tuki täysjäsenenä 30:tä (17:ää) yhteistä tutkintaryhmää — terrorismin rahoittamisen jäljittämisohjelmaa (TFTP) koskevan sopimuksen 4, 9 ja 10 artikla pantiin täytäntöön käsittelemällä kaikki asiaan liittyvät Yhdysvaltojen esittämät pyynnöt ja tietovihjeet. <p>Valmiudet strategisiin analyysiin</p> <p>Strategiset tuotteet: uhka-arviot, tilannekatsaukset ja tiedustelua koskevat ilmoitukset:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tuotettiin 14 järjestäytyntä rikollisuutta koskevaa strategista raporttia ja 6 terrorismia koskevaa strategista raporttia, esim. Länsi-Balkania koskeva uhka-arvio, kierteleviä järjestäytyntä rikollisryhmiä koskeva tilannekatsaus, selvitys terrorismitilanteesta ja -suuntauksista (TE-SAT-selvitys), raportti terrorismin rikollisesta rahoittamisesta ja järjestäytyntä rikollisuutta koskevat OC-Scan-uhkailmoitukset. <p>Europol EU:n rikostietojen keskuksena</p> <p>Tietojen hallinnointiyksiköt (Information management capabilities), tiedonvaihtoverkkosovellus (Secure Information Exchange Network Application, SIENA), Europolin tietojärjestelmä (EIS), Liaison Bureaux Network -verkosto</p> <ul style="list-style-type: none"> — SIENA-sovelluksen kautta vaihdettiin yhteensä 414 334 operatiivista viestiä Europolin, jäsenvaltioiden ja kolmansien osapuolten välillä; 25 prosentin lisäys vuoteen 2011 verrattuna (330 633). |

- Vuoden 2012 lopussa 65 prosenttia (53 prosenttia) kaikista SIENA-viesteistä oli jaettu Europolin kanssa.
- Europolin tietojärjestelmä (EIS) sisälsi vuoden 2012 lopussa 186 896 (183 240) objektia, joista henkilöobjektien osuus oli lisääntynyt (lainvalvonnan näkökulmasta tärkeimpiä ja arvokkaimpia objekteja).
- Vuoden 2012 loppuun mennessä 19 jäsenvaltion varallisuuden takaisin Hankinnasta vastaavat toimistot liitettiin SIENA-verkkoon.
- Yhteensä 150 yhdyshenkilöstä koostuva verkosto toimii yhdysiteenä Haagissa sijaitsevan Europolin päämajan ja jäsenvaltioiden pääkaupungeissa sijaitsevien Europolin 27 kansallisen yksikön välillä. He edistävät tietojenvaihtoa sekä tukevat ja koordinoivat käynnissä olevia tutkintoja. Europolissa on lisäksi yhdyshenkilöt kymmenestä EU:n ulkopuolisesta maasta ja järjestöstä, jotka työskentelevät yhdessä Europolin kanssa yhteistyösopimusten pohjalta. Lisäksi Europol on lähettänyt kaksi yhdyshenkilöä työkomennukselle Washingtoniin Yhdysvaltoihin ja yhden yhdyshenkilön Interpolin päämajaan Lyoniin Ranskaan.

Europol EU:n lainvalvonta-asiantuntemuksen keskuksena

Europolin asiantuntijafoorumi (EPE), tiedonvaihtofoorumit ja tietojen säilytysratkaisut, tietotuotteet ja -palvelut, koulutus, konferenssit ja tietoisuuden lisäämiseen tähtäävät tapahtumat:

- Europolin asiantuntijafoorumin asiantuntemus kattaa 28 eri alaa, mukaan lukien 2 663 aktiivista tiliä (12 foorumia ja 500 käyttäjää vuoden 2011 lopussa).
- Verkkorikollisuutta koskevia valmiuksia on vahvistettu edelleen ja Europoliin on valmistauduttu sijoittamaan Euroopan verkkotorjuntakeskus tammikuussa 2013.
- Prüm-neuvontapalvelu perustettiin tammikuussa 2012; neuvontapalvelu on ollut täysimääräisesti toiminnassa 1. huhtikuuta 2012 lähtien.
- Europol tuki 55 koulutuskurssin tarjoamista (järjestäjänä Europol, Euroopan poliisiakatemia tai jäsenvaltio).
- Europolin uudessa päämajassa järjestettiin vuotuinen laajamittainen Euroopan poliisialan konferenssi.

Ulkosuhteet

Europol toimii yhteistyössä usean EU-kumppanin sekä EU:n ulkopuolisen maan ja kansainvälisen järjestön kanssa. Näiden kumppanien kanssa vaihdetaan tietoja yhteistyösopimusten perusteella. Strategiset sopimukset sallivat molempien osapuolten vaihtavan kaikkia muita paitsi henkilötietoja, ja operatiiviset sopimukset sallivat myös henkilötietojen vaihdon.

- Vuoden 2012 lopussa oli voimassa 20 strategista sopimusta ja 11 operatiivista sopimusta (18 EU:n ulkopuolista maata, 10 EU:n elintä ja erillisvirastoa sekä kolme muuta kansainvälistä järjestöä, muun muassa Interpol).
- Tietojenvaihto ulkoisten kumppaneiden kanssa (8 547) lisääntyi 29 prosenttia vuoteen 2011 verrattuna (6 608).
- Yhteensä 13 operatiivisen yhteistyön kumppanilla on suora pääsy SIENA-järjestelmään (yhdeksällä enemmän kuin vuonna 2011).

VIRASTON VASTAUKSET

11. Harkitessaan kahta kyseessä olevaa talousarviositoumusta Europol toimi hyvässä uskossa ja siinä käsityksessä, että molemmissa tapauksissa oli tehty oikeudellinen sitoumus.

Lisätoimiin ryhdytään, jotta ns. automaattiset siirrot voitaisiin valmistella ja selvittää niitä koskevien teknisten vaatimusten täyttyminen ajoissa ennen asianomaisen varainhoitovuoden päättymistä. Tarvittaessa muut kuin automaattiset siirrot viedään Europolin hallintoneuvoston hyväksyttäväksi.

12. Europolin varainhoitovuoden 2012 henkilöstöresursseihin liittyvien tietojen ja prosessien vahvistuksen jälkeen ryhdyttiin korjaaviin toimiin. Vuoden 2013 alusta Europol on muistuttanut työntekijöitään kuukausittain palkkakuittien antamisen yhteydessä henkilöstön velvollisuudesta ilmoittaa Europolille mahdollisista henkilökohtaisista muutoksista. Tilintarkastustuomioistuimen tarkoittamilla tapauksilla ei ollut merkittävää vaikutusta.

13. Peruutukset liittyvät suurelta osin sitoumuksiin uutta toimipaikkaa varten (1,1 miljoonaa euroa). Vuoden 2011 loppuun mennessä Europolilla ei ollut paljon kokemusta käyttäjäkustannuksista uudessa toimipaikassa. Lisäksi tieto- ja viestintekniikkaan liittyvät sitoumukset olivat ennakoitua korkeammat, erilaisia vahingonkorvauksia ei tarvinnut maksaa ja joidenkin hallinnollisten menojen ja toimintamenojen menojen osalta määrärahat peruuntuivat.

14. Europol sai vastuulleen Euroopan verkkorikostorjuntakeskuksen (EC3) varainhoitovuonna 2012 (oikeus- ja sisäasioiden neuvoston päätös kesäkuussa 2012). Vuoden 2012 alkuperäisessä talousarviosuunnitelmassa ei ollut määrärahoja uutta tehtävää varten, ja vuoden 2012 loppuun mennessä tuli selväksi, ettei lisävaroja sisälly vuoden 2013 talousarvioon. Näin ollen sitoumukset uutta tehtävää varten oli otettava vuoden 2012 talousarviosta vuoden lopussa, mikä vaikutti vuodelle 2013 siirrettävään summaan.

15. Siirrot olivat välttämättömiä toiminnan jatkuvuuden varmistamiseksi koko varainhoitovuoden ajan ja erityisesti varmistamaan talousarvion saaminen Euroopan verkkorikostorjuntakeskukselle.

16. Rekrytointiin liittyvät huomautukset:

Koekysymykset kokeita ja haastatteluja varten:

Europol pitää valintakokeiden luottamuksellisuutta erittäin tärkeänä ja huomauttaa, että lakisääteisiä vaatimuksia (tai oikeuskäytäntöä), joiden mukaan koekysymykset on laadittava ennen luettelon tekemistä jatkoon pääsevästä ehdokkaista, ei ole.

Valintaperusteiden painottaminen:

Valintaperusteiden painottamisesta on sovittu aina ennen kuin luettelo jatkoon selvinneistä ehdokkaista on tehty, ja heinäkuusta 2012 lähtien Europol kirjaa tapahtumasarjan valintalautakunnan puheenjohtajan asiaa koskevaan päätökseen.

Valintalautakunnan päätösten dokumentointi:

Europolin kantana on, että keskeiset valintalautakunnan päätökset, jotka ovat nimitysten kannalta merkittäviä, dokumentoidaan asianmukaisesti. Tehokkaan hallinnon varmistamiseksi se katsoo, ettei valintalautakunnan jäsenten kaikkia henkilökohtaisia ajatuksia tarvitse kirjata pöytäkirjaan. Europolin tekemän analyysin mukaan myöskään oikeuskäytäntö ei vaadi tätä.

KERTOMUS

Euroopan unionin perusoikeusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/34)

JOHDANTO

1. Euroopan unionin perusoikeusvirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 168/2007⁽¹⁾. Wienissä sijaitsevan viraston tavoitteena on tarjota perusoikeuksia koskevaa apua ja asiantuntemusta asianomaisille unionin viranomaisille ja jäsenvaltioille, kun ne panevat täytäntöön unionin oikeutta⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa asianmukaiset. Johdaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.
- Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä tarvittaessa oikeudelliset toimet, joiden avulla peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten

⁽¹⁾ EUVL L 53, 22.2.2007, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä I esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arviointiin siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontrolloita, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien sääntösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET TOIMIEN LAILLISUUDESTA JA ASIANMUKAISUUDESTA (SÄÄNTÖJENMUKAISUUDESTA)

11. Virasto hankki vuonna 2012 kahdelta palveluntoimittajalta siivouspalveluja porrastettujen puitesopimusten avulla. Tarjouksia arvioitaessa tapahtuneesta merkitsemisvirheestä johtuen toimeksisaajien järjestys oli virheellinen. Yksi vuonna 2012 tehty 56 784 euron sopimus ja siihen liittyvät maksut ovat sääntöjenvastaisia. Virasto on muuttanut toimeksisaajien järjestystä tilintarkastustuomioistuimen toimittaman tarkastuksen perusteella.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

12. Virastossa ei ollut käytössä virallisia jälkitarkastustoimenpiteitä vuonna 2012. Viralliset toimenpiteet otettiin kuitenkin käyttöön vuoden 2013 alussa viraston tekemän laajan riskianalyysin jälkeen.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

13. Talousarvion osaston 3 (toimintamenot) sidottujen määrärahojen käyttöaste oli alhainen (49 prosenttia), mikä ei johtunut viivästyksistä viraston vuotuisen työohjelman toteuttamisessa, vaan kuvastaa toimintojen monivuotista luonnetta. Virasto on hyväksynyt talousarvion suunnittelumoduulin, joka kytkeytyy suoraan sen vuotuisen työohjelmaan. Maksut suunniteltiin ja suoritettiin toiminnasta aiheutuvien tarpeiden perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 15. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
presidentti

LIITE

Euroopan unionin perusoikeusvirasto (Wien)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> | <p>Tietojen kerääminen</p> <p>— Komissio voi sille uskottujen tehtävien hoitamiseksi, niissä rajoissa ja niillä edellytyksin, jotka neuvosto, joka tekee ratkaisunsa yksinkertaisella enemmistöllä, perussopimusten määräysten mukaisesti vahvistaa, hankkia kaikki tarvittavat tiedot ja toimittaa kaikki tarvittavat tarkastukset. (337 artikla)</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p>(neuvoston asetus (EY) N:o 168/2007)</p> | <p>Tavoitteet</p> <p>— Tarjota perusoikeuksia koskevaa apua ja asiantuntemusta asianomaisille unionin toimielimille, elimille, laitoksille ja virastoille sekä jäsenvaltioille, kun ne panevat täytäntöön unionin oikeutta, ja auttaa niitä tällä tavoin varmistamaan perusoikeuksien täysimääräinen kunnioittaminen, kun ne toimivaltuuksiansa puitteissa toteuttavat toimenpiteitä tai määrittelevät toimintalinjoja.</p> <p>Tehtävät</p> <p>— kerätä, tallentaa, analysoida ja levittää merkityksellisiä, objektiivisia, luotettavia ja vertailukelpoisia tietoja</p> <p>— kehittää menetelmiä ja standardeja tietojen vertailukelpoisuuden, objektiivisuuden ja luotettavuuden parantamiseksi Euroopan tasolla</p> <p>— toteuttaa ja tukea tieteellisiä tutkimuksia ja selvityksiä, esiselvityksiä ja toteutettavuustutkimuksia sekä osallistua niitä koskevaan yhteistyöhön</p> <p>— laatia ja julkaista päätelmiä ja lausuntoja yksittäisistä aiheista unionin toimielimille tai jäsenvaltioille niiden pannaan täytäntöön unionin oikeutta</p> <p>— julkaista vuosikertomus viraston toiminta-aloihin kuuluvista perusoikeuskysymyksistä</p> <p>— julkaista aihekohtaisia kertomuksia suorittamiensa analyysien, tutkimusten ja selvitysten pohjalta</p> <p>— julkaista vuosikertomus omasta toiminnastaan</p> <p>— kehittää viestintästrategia ja edistää kansalaisyhteiskunnan kanssa käytävää vuoropuhelua lisätäkseen yleistä tietoisuutta perusoikeuksista ja tiedottaakseen aktiivisesti toiminnastaan.</p> |
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>Yksi kunkin jäsenvaltion nimeämä riippumaton henkilö, yksi Euroopan neuvoston nimeämä riippumaton henkilö sekä kaksi komission edustajaa.</p> <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Hyväksyä viraston talousarvio, työohjelma ja vuosikertomukset; vahvistaa lopullinen talousarvio ja henkilöstötaulukko; antaa lausunto tilinpäätöksestä.</p> <p>Johtokunta</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <p>— hallintoneuvoston puheenjohtaja</p> <p>— hallintoneuvoston varapuheenjohtaja</p> |

| | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> — yksi edustaja komissiosta — kaksi muuta jäsentä hallintoneuvostosta. — Euroopan neuvoston hallintoneuvostoon nimeämä henkilö voi osallistua johtokunnan kokouksiin. <p>Tieteellinen komitea</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — 11 riippumatonta perusoikeuksien alalla erityisen ansioitunutta henkilöä — hallintoneuvosto nimeää jäsenet avoimen haku- ja valintamenettelyn jälkeen. <p>Johtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää johtajan komission ehdotuksesta ja Euroopan parlamentin ja Euroopan unionin neuvoston lausuntojen pohjalta (parlamentti ja neuvosto ilmoittavat suosituimmuusjärjestyksensä).</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>20,376 miljoonaa euroa (20,180 miljoonaa euroa), josta unionilta saatua tukea 99 % (99 %).</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>Henkilöstötaulukossa 72 (72) virkaa, joista täytettyjä: 70 (70) +</p> <p>22 (22) muuta tointa (sopimussuhteinen henkilöstö, työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat)</p> <p>Yhteensä: 94 (94) henkilöstön jäsentä, joiden kesken tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 58 (59) — hallinnolliset tehtävät: 29 (29) — sekalaiset tehtävät: 7 (6). |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011) ⁽¹⁾</p> | <p>FRANET</p> <p>Kaikkiaan 28 kansallisen tietokeskuksen kanssa tehtyjen sopimusten lukumäärä (kansalliset erät): 185 (29)</p> <p>EU:hun liittyvistä ja kansainvälisistä analyyseistä vastaavien kumppanien kanssa tehtyjen sopimusten lukumäärä: 1 (0)</p> <p>Vertailevista analyyseistä vastaavien kumppanien kanssa tehtyjen sopimusten määrä: 1 (0)</p> <p>Kokousten lukumäärä: 3 (2) (yhdessä kokouksessa neljä osallistujaa, yhdessä 10 osallistujaa ja yhdessä 20 osallistujaa)</p> |

Tutkimusraportit

Raporttien lukumäärä: 13 (26) sekä 23 (113) kieliversiota

Kokousten lukumäärä: 2 (11)

Vuosikertomukset: 2 (2) sekä 3 (2) kieliversiota Vuosikertomusten yhteenveto: 1 (1) sekä 2 (4) kieliversiota

Viraston lausunnot: 3

Tiedotteet: 11 (10) sekä 118 (149) kieliversiota

Muu kuin tutkimusmateriaali

Perusoikeusviraston eri julkaisut: 5 (5) sekä 31 (27) kieliversiota

Julisteet: 20 (1)

Keskeiset konferenssit ja tapahtumat

Perusoikeuksia käsittelevät konferenssit: 1 (1)

Moninaisuuden päivä (Diversity Day): 1 (1)

Perusoikeuksia käsittelevät symposiumit: 1 (1)

Perusoikeusfoorumien kokoukset: 1 (0)

Yhteinen seminaari EU:n puheenjohtajamaan (Tanska) kanssa: 1 (0)

EU:n ja jäsenvaltioiden tasolla eri organisaatioiden ja elinten kanssa tehtävä yhteistyö

Jäsenvaltiot: 7 (13)

Euroopan unionin neuvosto: 9 (9)

Euroopan komissio: 12 (18)

Euroopan parlamentti: 20 (10)

Euroopan unionin tuomioistuin: 1 (1)

Alueiden komitea: 1 (3)

Euroopan talous- ja sosiaalikomitea: 1 (1)

Euroopan oikeusasiamies: 1 (0)

Perusoikeusfoorumi: 3 (3)

Euroopan neuvosto: 24 (10)

ETYJ: 2 (3)

Yhdistyneet kansakunnat: 2 (2)

Erityiselimet (kansalliset ihmisoikeusinstituutit NHRIt, ja tasa-arvoelimet): 3 (4)

Muut kokoukset ja keskustelutilaisuudet: 12 (20)

(¹) Vuodesta 2011 lähtien raportit ja tiedotteet on esitetty erikseen; lisäksi kieliversioiden kokonaismäärä kussakin ryhmässä on ilmoitettu selvästi.

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUKSET

11. Virasto korjasi tarjousten arvioinnissa tapahtuneen merkitsemisvirheen ja muutti puitesopimusta vastaavasti kaikkien asianosaisten osapuolten suostumuksella. Lisäksi virasto on tehostamassa tarjouskilpailujen ja sopimusten hallintaan tarkoitettua ohjelmistoa, minkä avulla tällaisilta merkitsemisvirheiltä voidaan välttyä tulevaisuudessa. Tähän tarjouskilpailujen tuottamisessa käytettävään ohjelmistoon sisällytetään sähköinen arviointimoduuli. Virasto on komission kehotuksesta sopinut toimittavansa tämän ohjelmiston komission yksiköiden käyttöön palvelusopimuksen kautta.

12. Virasto katsoo, että sisäinen valvontajärjestelmä on riittävä ja tarjoaa riittävän varmuuden mukaan lukien hyvät käytännöt. Lisäksi virasto on tilintarkastustuomioistuimen kehotuksen mukaisesti ottanut vuonna 2013 käyttöön sisäisen riskinarvioinnin lisäksi virallisen menettelyn jälkitarkastusta varten.

13. Virasto suhtautuu myönteisesti tilintarkastustuomioistuimen huomautukseen, koska se vahvistaa useimpien viraston toiminnallisten hankkeiden monivuotisen luonteen. Viraston talousarvion toteutuksessa vuonna 2012 maksujen toteuttaminen oli tyydyttävää osastoissa I ja II, joissa niiden osuudet olivat 98 ja 89 prosenttia. Osaston III osalta maksujen toteuttamisen 49 prosentin osuus on perusteltua, koska se on viraston vuotuisen työohjelman mukaista. Toimintansa tehokkuuden edelleen parantamiseksi virasto on hyväksynyt talousarviosuunnittelumoduulin, joka kytkeytyy suoraan vuotuisen työohjelmaan. Siirrot edustavat tehtyjen oikeudellisten sitoumusten kattamiseen tarvittavia maksumäärärahoja.

KERTOMUS

Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtivan viraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/35)

JOHDANTO

1. Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtiva virasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 2007/2004⁽¹⁾. Varsovassa sijaitsevan viraston tehtävänä on jäsenvaltioiden välisen yhteistyön yhteensovittaminen ulkorajavalvonnan alalla (avustaminen operatiivisessa yhteistyössä, tekninen ja operatiivinen lisäapu sekä riskianalyysi)⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Pääjohtaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.
- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä tarvittaessa oikeudelliset toimet, joiden avulla peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan

⁽¹⁾ EUVL L 349, 25.11.2004, s. 1.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Perustelut tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta koskevan lausunnon antamatta jättämiselle

9. Vuonna 2012 avustusmenojen kokonaismäärä oli 56 miljoonaa euroa; niiden osuus kaikista toimintamenoista oli 63 prosenttia. Virasto tarkastaa edunsaajien ilmoittamien menojen kohtuullisuuden ennen avustusten maksamista, mutta ei yleensä pyydä todentavaa aineistoa.

10. Viraston jälkitarkastusstrategia hyväksyttiin vuonna 2012. Kyseessä on keskeinen kontrolli, jonka avulla arvioidaan viraston toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Vuonna 2012 toimitettiin kolme tarkastusta, joissa tarkistettiin vuonna 2011 korvatut menot. Vuoden 2012 menoja ei ole vielä tarkistettu.

11. Vaikuttavien ennako- ja jälkitarkastusten puuttuessa vuoden 2012 avustuksiin liittyvien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ei ole varmuutta. Tilintarkastustuomioistuin ei pystynyt saamaan tarpeellista määrää tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastamiensa vuoden 2012 avustuksia koskevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta koskevan lausunnon antamatta jättäminen

12. Lausunnon antamatta jättämisen perustelukappaleessa (kohdat 9–11) kuvatun seikan olennaisuudesta ja laajuudesta johtuen tilintarkastustuomioistuin ei ole pystynyt saamaan lausunnon perustaksi tarpeellista määrää tarkoitukseen soveltuvaa tilintarkastusevidenssiä. Tilintarkastustuomioistuin ei täten anna lausuntoa tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

13. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta kyseenalaiseksi tilintarkastustuomioistuimen lausuntoa tilien luotettavuudesta eivätkä sen päätöstä jättää antamatta lausuntoa tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

HUOMAUTUKSET SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

14. Käyttöomaisuusluettelo ei ole täydellinen eikä se kata viraston koko omaisuutta. Käyttöomaisuusluettelossa ei ole otettu huomioon rakenteilla olevaa käyttöomaisuutta eikä lähes vuoden lopussa hankittua omaisuutta.

15. Virastolla ei ole kiinteän omaisuuden luovutukseen tarkoitettua menettelyä. Kiinteä omaisuus, joka ei ole enää käytössä, on poistettu kiinteän omaisuuden rekisteristä, mutta siitä ei ole luovuttu. Tällaista omaisuutta ei kirjata mihinkään.

16. Tavarantoimittajilta saatujen ilmoitusten ja niitä vastaavan viraston kirjanpidon täsmäyttämiseen käytettävässä järjestelmässä esiintyi edelleen puutteita.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALINNOSTA

17. Viraston vuoden 2012 talousarvio oli 89,6 miljoonaa euroa, josta 21,8 miljoonaa euroa (25 prosenttia sidotuista määrärahoista) siirrettiin vuodelle 2013. Osastoon 3 (toimintameno) liittyviä määrärahoja siirrettiin 19,6 miljoonaa euroa. Määrärahasiirtojen määrä on liian suuri ja vastoin talousarvion vuotisperiaatetta, vaikka osasyynä onkin viraston toiminnan operatiivinen, monivuotinen luonne. Helmikuun 2013 loppuun mennessä näistä määrärahasiirroista oli peruuntunut 1,1 miljoonaa euroa.

18. Virasto teki 39 talousarviomäärärahasiirtoa, joiden määrä oli vuonna 2012 yhteensä 11,5 miljoonaa euroa ja jotka koskivat 79 budjettikohdasta 70:tä. Tämä johtui osittain siitä, että toinen vuoden 2012 budjettitarkistuksista hyväksyttiin vasta lokakuussa 2012 ja operaatioihin tarvittavat varat oli tällä välin siirretty muista budjettikohdista.

MUITA HUOMAUTUKSIA

19. Tarkastetuissa palvelukseenottomenettelyissä havaittiin merkittäviä puutteita, jotka vaikuttivat avoimuuteen ja hakijoiden yhdenvertaiseen kohteluun. Kirjallisten kokeiden kysymykset ja haastattelukysymykset oli määritetty vasta sen jälkeen, kun

valintalautakunta oli tutkinut hakemukset; kirjallisiin kokeisiin ja haastatteluihin pääsemistä sekä soveltuvien hakijoiden luetteloon kirjaamista varten tarvittavaa vähimmäispistemäärää ei asetettu eikä valintalautakunta dokumentoinut kaikkia kokouksiaan ja päätöksiään.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

20. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 9. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Kuten edellisenäkin vuonna, siirtojen määrä on liian suuri ja vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Tekemättä |
| 2011 | Viraston tekemien määrärahasiirtojen kokonaismäärään sisältyy yli 5,1 miljoonan euron kokonaissitoumusten siirrot. Viraston varainhoitoasetuksessa ei kuitenkaan ole selkeää perustaa tällaiselle siirrolle ⁽¹⁾ . | Ei koske |
| 2011 | Virasto rahoitti vuonna 2011 yhteisiin operaatioihin liittyviä avustuksia 74 miljoonalla eurolla. Virasto suorittaa kohtuullisuuden tarkistuksia, mutta se ei yleensä vaadi nähtäväksi edunsaajien (jäsenvaltiot ja Schengenin säännöstöön liittyneet maat) ilmoittamien menojen tarkistamista varten todentavaa aineistoa, jonka avulla voitaisiin arvioida tukeen oikeuttamattomien menojen riskiä. | Kesken |
| 2011 | Kuten edellisenäkään vuonna, tilinpitäjä ei ole vielä validoinut viraston kirjanpitojärjestelmää. | Toteutettu |
| 2011 | Sisäisessä valvonnassa havaittiin käyttöomaisuuden hallintaa koskevia puutteita. Käyttöomaisuuden luovutukseen sovellettavaa menettelyä ei ole ja käyttöomaisuusluettelo on puutteellinen. | Kesken |

⁽¹⁾ Viraston varainhoitoasetuksen 62 artiklan 2 kohdassa säädetään että "talousarvioon tehtävät kokonaissitoumukset kattavat niihin liittyvien yksittäisten oikeudellisten sitoumusten kokonaiskulut vuoden n + 1 joulukuun 31 päivään saakka". EU:n varainhoitoasetuksessa ja viraston varainhoitosäännöksissä ei kuitenkaan määritetä selkeästi kokonaissitoumusten käyttöä jaksottamattomien määrärahojen osalta. Virasto käytti kokonaissitoumuksia perusteena ilman eri toimenpiteitä tehtävälle jaksottamattomien määrärahojen siirrolle.

LIITE II

Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtiva virasto (Varsova)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 74 artikla ja 77 artiklan 2 kohdan b ja d alakohta)</i></p> | <p>74 artikla: "Neuvosto hyväksyy toimenpiteitä varmistaakseen jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välisen sekä näiden viranomaisten ja komission välisen hallinnollisen yhteistyön tässä osastossa tarkoitetuilla aloilla [...]"</p> <p>77 artiklan 2 kohta: "[...] Euroopan parlamentti ja neuvosto säätävät tavallista lainsäätämisyhteistyöstä noudattaen toimenpiteistä, jotka koskevat:</p> <p>[...] b) tarkastuksia, joita tehdään ulkorajoja ylittävälle henkilölle;</p> <p>[...] d) kaikkia tarvittavia toimenpiteitä, joilla otetaan vaiheittain käyttöön yhdennetty ulkorajojen valvontajärjestelmä".</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p><i>(neuvoston asetus (EY) N:o 2007/2004, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 863/2007 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1168/2011)</i></p> <p><i>Viimeinen muutos tuli voimaan 12.12.2011; taulukko kuvastaa viimeisen muutoksen jälkeistä tilannetta.</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Virasto perustettiin parantamaan EU:n jäsenvaltioiden ulkorajojen yhdennettyä valvontaa.</p> <p>Päätehtävät</p> <p>a) jäsenvaltioiden välisen operatiivisen yhteistyön yhteensovittaminen ulkorajavalvonnan alalla;</p> <p>b) jäsenvaltioiden avustaminen kansallisten rajavartioiden kouluttamisessa, mukaan lukien yhteisten koulutusvaatimusten käyttöönotto;</p> <p>c) riskianalyysien tekeminen, mukaan lukien sen arviointi, millaiset valmiudet jäsenvaltioilla on selviytyä uhkista ja paineista ulkorajoilla;</p> <p>d) osallistuminen ulkorajavalvontaan liittyvän tutkimuksen kehitykseen;</p> <p>e) jäsenvaltioiden, etenkin niiden jäsenvaltioiden, joihin kohdistuu erityisiä ja suhteettoman suuria paineita, avustaminen olosuhteissa, joissa ulkorajoilla tarvitaan teknistä ja operatiivista lisäapua;</p> <p>f) tarvittavan tuen antaminen jäsenvaltioille ja pyydettyä yhteisten palauttamisoperaatioiden yhteensovittaminen tai järjestäminen;</p> <p>g) Euroopan rajavartioryhmien perustaminen käytettäväksi yhteisissä operaatioissa, kokeiluhankkeissa ja nopeissa interventioissa;</p> <p>h) tietojen vaihdon mahdollistavien tietojärjestelmien kehittäminen ja ylläpito, mukaan lukien tieto- ja koordinoitiverkosto;</p> <p>i) tarvittavan tuen antaminen Euroopan rajavalvontajärjestelmän (Eurosur) kehittämiseksi ja ylläpitämiseksi.</p> |
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p><i>Kokoonpano:</i></p> <p>Yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta, kaksi komission edustajaa ja yksi edustaja kustakin Schengenin säännöstöön liittyneestä maasta.</p> <p><i>Tehtävät:</i></p> <p>a) nimittää pääjohtajan</p> <p>b) hyväksyy viraston yleiskertomuksen</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>c) hyväksyy viraston työohjelman</p> <p>d) vahvistaa menettelyt, joiden mukaisesti tehdään viraston operatiivisiin tehtäviin liittyviä päätöksiä</p> <p>e) hoitaa viraston talousarvioon liittyvät tehtävänsä</p> <p>f) käyttää (apulais)pääjohtajan suhteen kurinpidollista toimivaltaa</p> <p>g) vahvistaa työjärjestyksensä</p> <p>h) vahvistaa viraston organisaatorakenteen ja hyväksyy henkilöstöpolitiikan</p> <p>i) vahvistaa viraston monivuotisen ohjelman.</p> <p>Pääjohtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää komission ehdotuksesta.</p> <p>Ulkoisen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>89,6 (118,2) miljoonaa euroa</p> <p>Unionilta saatu tuki 84 (111) miljoonaa euroa.</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p><i>Henkilöstötaulukko</i></p> <p>Suunnitellut väliaikaiset toimet: 143 (143) – Täytetyt väliaikaiset toimet: 137 (141)</p> <p><i>Muut toimet</i></p> <p>Suunnitellut sopimussuhteiset toimet: 87 (88) – Täytetyt sopimussuhteiset toimet: 84 (85)</p> <p>Suunnitellut työkomennuksella olevien kansallisten asiantuntijoiden toimet: 83 (83) Täytetyt työkomennuksella olevien kansallisten asiantuntijoiden toimet: 82 (78)</p> <p>Yhteensä: 313 (314) tointa, joista täytettyjä 303 (304)</p> <p>Täytetyt toimet jakautuvat seuraavasti: operatiiviset tehtävät: 216 (214), hallinnolliset tehtävät: 87 (90)</p> |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Riskianalyysiyksikkö laati 80 (20) strategiaraporttia, joihin sisältyy kolme tavallista vuosikertomusta, kaksi uudentyypistä vuosikertomusta, kuusi räätälöityä raporttia, yhdeksän neljännesvuosittaista raporttia, joihin sisältyy tilannekatsauksia ja jäsenvaltioissa ja valituilla EU:n naapurialueilla tehtyjä analyyssejä, ja 60 strategista valvontaa koskevaa raporttia.</p> <p>482 (469) analyttistä tuotetta, jotka tukevat yhteisten operaatioiden suunnittelua, täytäntöönpanoa ja arviointia; 54 (112) muuntotyypistä kertomusta, joihin sisältyy tilanneselvityksiä viraston toimivalle johdolle, EU:n komissiolle ja muille tahoille; virasto julkaisi internetsivustollaan seitsemän (<i>kuusi</i>) strategiaraporttia suurelle yleisölle.</p> <p>Päivitetty yhteinen yhdenmukainen riskianalyysimalli (CIRAM v 2.0) käännettiin valituille EU-kielille ja otettiin käyttöön. Lisäksi järjestettiin neljä (<i>neljä</i>) tavallista Frontex-riskianalyysiverkoston kokousta, viisi uuden asiantuntijaverkoston kokousta jäsenvaltioiden kanssa EU:n asiakirjapetoksista; kaksi (<i>kaksi</i>) taktista riskianalyysikokousta, kuusi (<i>viisi</i>) alueellisten asiantuntijoiden kokousta/konferenssia ja kolme alueellista teknistä workshop-kokousta.</p> |

Riskianalyysiyksikön Eurosur-tehtävien osalta virasto välitti vuonna 2012 jäsenvaltioille tiedoksi/konsultoi jäsenvaltioita tarvittaessa seuraavista suorittamistaan analyysitietokerrosten käyttäjryhmään liittyvistä tehtävistä: CPIP/ESP-analyysitietokerros: siällön tuottaminen (281 tuotetta vuonna 2012), peruspalveluihin ja analyysivälineisiin liittyvä valmistelutyö; konseptin kehittäminen vaikutustasoja koskevan metodologian vahvistamista varten.

Operatiivisen yhteistyön yksikkö toteutti 17 (19) yhteistä operaatiota, 12 (14) koe-hanketta ja 10 (15) konferenssia sekä 25 kokousta. Lisäksi viraston koordinoimien 39 (42) yhteisen palauttamisoperaation yhteydessä palautettiin 2 110 (2 059) henkilöä. Kaiken kaikkiaan yhteisiin operaatioihin käytettiin 3 503 (7 754) operaatiopäivää; operaatioihin käytettiin yhteensä 117 114 (105 038) henkilötyöpäivää.

Viraston tilannekeskus antoi 2 169 (1 900) tilanneraporttia, 31 vakavaa vaaratilannetta koskevaa raporttia, 27 tiedotetta ja 13 (11) tehtäväkohtaista raporttia; latsi 145 asiakirjavaroitusta FOSS-portaaliin ja 2 130 tuotetta Eurosurille. Päivittäinen tiedote lähetettiin 241 (400) tilille; päivittäisten tilanneraporttien ja toimintatiedotteiden osalta toteutettiin 308 tiedotustointia. Tilannekeskus toimi keskitettynä yhteyspisteenä, joka hallinnoi yli 24 000 (24 000) tiedonvaihtotapahtumaa; se lujitti tietojenvaihtoportaalien (Frontex-One-Stop-Shop (FOSS)) asemaa pääasiallisena viraston ja ulkoisten kumppanien välisenä tiedonvaihtopaikkana. Portaaliin ladattiin 6 000 asiakirjaa. Tilannekeskus vastaanotti noin 30 000 tapausta yhteisoperaatioiden raportointisovelluksen (JORA) kautta ja tarjosi JORA-koulutusta 500:lle viraston ja jäsenvaltioiden/Schengenin säännöstöön liittyneiden maiden toimihenkilölle.

Koulutusyksikkö järjesti 207 (223) koulutustapahtumaa, joihin osallistui 2 980 (3 490) henkilöä (mm. koulutusalan asiantuntijoita ja harjoittelijoita). Koulutus annettiin kolmessa ohjelmassa, jotka käsittivät 19 (20) hanketta; sidosryhmät käyttivät koulutukseen yhteensä 13 300 (12 947) henkilötyöpäivää. Rajavartijoille tarkoitetulla urapolkukoulutuksella virasto saattoi päätökseen rajavartiointia koskevan alakohtaisen tutkintojen viitekehysten. Kyseessä on rajavartioiden koulutusta ja ammatillista koulutusta koskeva yleinen viitekehys, jossa painotetaan erityisesti perusoikeuksia koskevien periaatteiden integrointia. Viitekehys noudattaa Kööpenhaminan ja Bolognan prosesseissa asetettuja EU:n koulutusstandardeja.

Yhdistettyjen resurssien yksikön reagointivalmiuksia vahvistettiin huomattavasti perustamalla ja hallinnoimalla hiljattain perustettuja Euroopan rajavartioryhmien ja teknisestä välineistöstä vastaavan yksikön yhdistelmiä, jotka toimivat yhteisissä operaatioissa, pilottihankkeissa ja nopeissa rajainterventioissa. Yhdistettyjen resurssien yksikkö toteutti 7 (6) hanketta, joiden tavoitteena oli parantaa viraston operaatioiden yleistä vaikuttavuutta. Yhdistettyjen resurssien yksikkö järjesti hankkeidensa yhteydessä 11 tapahtumaa, joihin osallistui jäsenvaltioista 295 henkilöä. Sidosryhmät käyttivät yksikön toimintaan yhteensä noin 551 henkilötyöpäivää.

Tutkimuksesta ja kehittämisestä vastaava yksikkö järjesti 39 (34) kokousta, joihin osallistui 1 020 henkilöä jäsenvaltioista, Schengenin säännöstöön liittyneistä maista, EU:n toimielimistä, hallitustenvälisistä ja kansainvälisistä järjestöistä, akatemioista, tutkimuslaitoksista ja teollisuudesta. Henkilöstö osallistui noin 100 (130) sisäiseen ja ulkoiseen tapahtumaan. Yksikkö laati seuraavanlaisia asiakirjoja, raportteja ja selvityksiä: kaksi hyvää käytäntöä, kolme suuntaviivaa, yksi selvitys, yksi kustannushyötyanalyysi ja yksi tekninen raportti. Ne jaettiin sidosryhmille.

Kolmansien maiden kanssa toteutettava kumppanuus ja yhteistyö: Vuonna 2012 päätettiin kahdesta (kahdesta) työjärjestelystä Nigerian maahanmuuttoyksikön ja Armenian kansallisen turvallisuusneuvoston kanssa; työjärjestelyjen määrä kasvoi näin ollen 18:aan (16). Turkin tasavallan ulkoasiainministeriön kanssa tehtiin yhteisymmärryspöytäkirja. Vastaavien työjärjestelyjen yhteydessä lujitettiin entisestään viraston ja kolmannen maan viranomaisten operatiivista yhteistyötä rajaturvallisuuteen/valvontaan liittyvissä kysymyksissä. Tarkoituksena on vähitellen kehittää kestäviä kumppanuuksia, joista on hyötyä kummallekin osapuolelle. Erityisesti tiedonvaihdoissa, koulutuksessa ja operatiivisessa yhteistoiminnassa on saatu aikaan konkreettisia tuloksia.

Yhteistyö EU:n elinten ja kansainvälisten järjestöjen kanssa: Työjärjestelyistä sovitettiin vuonna 2012 YK:n huumeiden ja rikollisuuden torjunnasta vastaavan järjestön (UNODC) ja Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston (EASO) kanssa; työjärjestelyjen määrä kasvoi näin ollen 12:een (10). Virastojen välisen yhteistyön osalta virasto toimi puheenjohtajana vuonna 2012 EU:n oikeus- ja sisäasioita hoitavien virastojen yhteysryhmässä. Tarkoituksena oli edistää yhteistyötä ja luoda synergioita kyseisten virastojen välillä. Tässä yhteydessä virasto järjesti useita klusterikokouksia, tietosuojaan käsittelevän asiantuntijakonferenssin ja oikeus- ja sisäasioista vastaavien virastojen johtajien vuotuisen kokouksen. Virasto toteutti myös erilaisia täytäntöönpanotoimia, jotka koskivat virastojen antamaa yhteistä lausumaa ihmiskaupasta.

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUKSET

Virasto ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

Ottaen huomioon, että Frontexin edunsaajia ovat jäsenvaltioiden ja Schengeniin assosioituneiden maiden kansalliset rajavartiolaitokset, niiden on korvauksia pyytäessään allekirjoitettava lausuma, että kaikki niiden antamat tiedot ovat täydellisiä, luotettavia ja oikeita; niiden on myös vakuutettava, että niiden maksupyyntöjä tukevat riittävät asiakirjat. Näin ollen virasto ei katso, että tehokkaita ennakkovalvonnan toimenpiteitä ei olisi, mutta ennakkovalvonta perustuu viranomaisten antamiin ilmoituksiin ja tietojen uskottavuuden arviointiin. Virasto on kuitenkin ryhtynyt toimenpiteisiin ennakkovalvontajärjestelmän vahvistamiseksi, ja kesäkuusta 2013 lähtien on ollut käytössä riskiperusteinen ennakkovalvontajärjestelmä.

14. Käyttöomaisuusluettelo ei ole täydellinen eikä se kata viraston koko omaisuutta. Käyttöomaisuusluettelossa ei ole otettu huomioon rakenteilla olevaa käyttöomaisuutta eikä vuoden lopussa hankittua omaisuutta.

Mainitut käyttöomaisuusluetteloon liittyvät puutteet korjataan vuoden 2013 käyttöomaisuusluetteloon. Kesällä 2013 on määrä ottaa käyttöön tarkistettu inventoinnin toimintalinjoja koskeva asiakirja.

15. Virastolla ei ole kiinteän omaisuuden luovutukseen tarkoitettua menettelyä. Kiinteä omaisuus, joka ei ole enää käytössä, on poistettu kiinteän omaisuuden rekisteristä, mutta siitä ei ole luovuttu. Tällaista omaisuutta ei kirjata mihinkään.

Nykyiset tieto- ja viestintätekniikan omaisuuden luovutusta koskevat toimintalinjat päivitetään ja niitä kehitetään kattamaan kaikki Frontexin omaisuus. Ennakoitu aikaraja on elokuu 2013. Kun tieto- ja viestintätekniikan omaisuuden luovutusta koskevat toimintalinjat on hyväksytty, poistettu omaisuus luovutetaan pois fyysisesti vuoden 2013 loppupuoliskolla.

16. Tavarantoimittajilta saatujen ilmoitusten ja niitä vastaavan viraston kirjanpidon täsmäyttämiseen käytettävässä järjestelmässä esiintyi edelleen puutteita.

Kuten aikaisempina vuosina on jo mainittu, useimmilla viranomaisilla, joiden kanssa virasto tekee yhteistyötä, ei ole keskitettyä kirjanpitojärjestelmää, jonka avulla ne voisivat täsmäyttää saldot. Tämän vuoksi täsmäytys on hyvin aikaavievää, koska on tarkasteltava eri viranomaisten kirjanpitoa.

17. Viraston vuoden 2012 talousarvio oli 89,6 miljoonaa euroa, josta 21,8 miljoonaa euroa (25 prosenttia sidotuista määrärahoista) siirrettiin vuodelle 2013. Osastoon 3 (toimintamenot) liittyviä määrärahoja siirrettiin 19,6 miljoonaa euroa. Määrärahasiirtojen määrä on suuri ja vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta, osasyynä on viraston toiminnan operatiivinen, monivuotinen luonne. Helmikuun 2013 loppuun mennessä näistä määrärahasiirroista oli peruuntunut 1,1 miljoonaa euroa.

Virasto arvostaa sitä, että tilintarkastustuomioistuin myöntää sen operatiivisten toimien olevan luonteeltaan monivuotisia ja että talousarvion muutoksesta saadut varat siirrettiin vasta hyvin myöhään vuonna 2012.

Sitoumukset vuoden 2012 talousarviosta rahoitettua toimintaa varten tehtiin sen vuoksi hyvin myöhään tuon vuoden aikana ja toteutetaan osittain vasta vuoden 2013 puolella.

18. Virasto teki 39 talousarviomäärärahasiirtoa, joiden määrä oli vuonna 2012 yhteensä 11,5 miljoonaa euroa ja jotka koskivat 79 budjettikohdasta 70:tä. Tämä johtui osittain siitä, että toinen vuoden 2012 budjettitarkistuksista hyväksyttiin vasta lokakuussa 2012 ja operaatioihin tarvittavat varat oli tällä välin siirretty muista budjettikohdista.

Talousarvion muutoksesta saadut varat siirrettiin vasta hyvin myöhään vuonna 2012. Viraston oli tehtävä siirtoja useista budjettikohdista, joissa varoja ei tarvittu välittömästi tai joiden osalta toiminnan/tarjouskilpailujen aloitusta voitiin vielä lykätä, jotta voitiin tyydyttää välitön tarve yhteisrahoittaa yhteisiä operaatioita.

19. Tarkastetuissa palvelukseenottomenettelyissä havaittiin merkittäviä puutteita, jotka vaikuttivat avoimuuteen ja hakijoiden yhdenvertaiseen kohteluun. Kirjallisten kokeiden kysymykset ja haastattelukysymykset oli määritetty vasta sen jälkeen, kun valintalautakunta oli tutkinut hakemukset; kirjallisiin kokeisiin ja haastatteluihin pääsemistä sekä soveltuvien hakijoiden luetteloon kirjaamista varten tarvittavaa vähimmäispistemäärää ei asetettu eikä valintalautakunta dokumentoinut kaikkia kokouksiaan ja päätöksiään.

Vuonna 2013 henkilöstöhallinto valvoo prosessia tiukemmin ja toteuttaa toimenpiteitä lisätäkseen valintalautakuntien jäsenten tietoisuutta nimenomaan näissä asioissa. Samoin henkilöstöhallinto alkaa dokumentoida tarkemmin valintaprosesseja niiden kaikilla tasoilla.

KERTOMUS

Euroopan GNSS-viraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/36)

JOHDANTO

1. Euroopan GNSS-virasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 912/2010⁽¹⁾, jolla korvattiin neuvoston asetus (EY) N:o 1321/2004⁽²⁾ ja muutettiin asetusta (EY) 683/2008⁽³⁾. Brysselistä Prahaan 1. syyskuuta 2012⁽⁴⁾ siirretyn viraston tehtävänä on huolehtia eurooppalaisiin GNSS-ohjelmiin (Global Navigation Satellite System) liittyvien julkisten etujen valvonnasta ja toimia ohjelman sääntelyviranomaisena Galileo-ohjelman käyttöönotto- ja käyttövaiheessa. Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 683/2008 rajoitettiin viraston vastuu Galileo-järjestelmien turvallisuuden valvontaan ja niiden kaupallistamisen valmisteluun⁽⁵⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽⁶⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁷⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja

b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁸⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁹⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johdaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.

b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽¹⁰⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta

⁽¹⁾ EUVL L 276, 20.10.2010, s. 11.

⁽²⁾ EUVL L 246, 20.7.2004, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 196, 24.7.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ Jäsenvaltioiden hallitusten edustajien yhteisellä sopimuksella hyväksymä päätös 2010/803/EU (EUVL L 342, 28.12.2010, s. 15).

⁽⁵⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastualueista ja toiminnoista.

⁽⁶⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁷⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁸⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁹⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardien (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽¹⁰⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisällyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUS BUDJETTIHALLINNOSTA

11. Sidottujen määrärahojen osuus oli yleisesti ottaen lähes 100 prosenttia kaikissa osastoissa. Seuraavalle varainhoitovuodelle siirrettyjen sidottujen määrärahojen osuus oli kuitenkin suhteellisen suuri osastossa 2 (hallintomenot): niiden määrä oli 1,7 miljoonaa euroa (38 prosenttia). Tämä johtui pitkälti tapahtumista, joihin virasto ei voinut vaikuttaa: toimipaikan siirtäminen Prahaan syyskuussa 2012 (0,4 miljoonaa euroa) sekä Galileon turvallisuuden valvontakeskuksen perustaminen (0,4 miljoonaa euroa). Nämä tapahtumat edellyttivät tiettyjä hyödykkeitä ja palveluja vuoden viimeisellä neljänneksellä. Lisäksi osastosta 1 (henkilöstömenot) siirrettiin 0,7 miljoonaa euroa osastoon II marraskuussa 2012 ja useita tietoteknisiin ja oikeudellisiin palveluihin liittyviä sopimuksia, jotka sisältyvät vuoden 2013 työohjelmaan, tehtiin joulukuussa 2012.

MUITA HUOMAUTUKSIA

12. Tilintarkastustuomioistuin havaitsi tarkastetuissa rekrytointimenettelyissä seuraavat avoimuuteen ja hakijoiden yhdenvertaiseen kohteluun vaikuttavat puutteet: kirjallisiin kokeisiin ja haastatteluihin pääsemistä sekä soveltuvien hakijoiden luetteloon kirjaamista varten tarvittavia vähimmäispistemääriä ei asetettu; avointa paikkaa koskevassa ilmoituksessa ei mainittu hylättyjen hakijoiden mahdollisuutta tehdä valitus.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

13. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimituksista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 24. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Ulkoinen tilintarkastusyriitys toimitti viraston puolesta jälkitarkastuksia kuudennessa tutkimuksen ja kehittämisen puiteohjelmasta aiempina vuosina suoritettujen avustuskasujen ⁽¹⁾ osalta. Näissä tarkastuksissa asetettiin useasti kyseenalaiseksi edunsaajien menoilmoitukset. Vuoden 2011 lopussa arvioitiin riidanalaiseksi määräksi noin 1,7 miljoonaa euroa, mikä vastaa viittä prosenttia tarkastetuista avustuksista. | Toteutettu |
| 2011 | Virasto suoritti vuonna 2011 seitsemännessä tutkimuksen ja kehittämisen puiteohjelmasta avustuskasuja 5,8 miljoonaa euroa. Virasto kyllä tarkistaa edunsaajien (yksityisiä tai julkisia tutkimusorganisaatioita) ilmoittamien menojen kohtuullisuuden, mutta se ei tavallisesti pyydä niiltä todentavaa aineistoa vähentääkseen tukeen oikeuttamattomien menojen riskiä. | Kesken |
| 2011 | Yhteensä 4,8 miljoonan euron verran maksuja (22 prosenttia vuoden 2011 mittaan suoritetuista maksuista) suoritettiin varainhoitoasetuksessa säädettyjen määräaikaisten jälkeen ⁽²⁾ . | Toteutettu |

⁽¹⁾ Tarkastetut avustukset vastaavat 50:tä prosenttia kaikista kuudenteen puiteohjelmaan liittyvistä, toiseen ja kolmanteen ehdotuspyyntöön perustuvista avustuksista (65,3 miljoonaa euroa).

⁽²⁾ Keskimäärin yhdeksän päivän viiveellä.

LIITE II

Euroopan GNSS-virasto (Praha)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|---|
| Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta | Kasvua ja työllisyyttä tukeva kilpailukyky. |
| Viraston toimivaltuudet <i>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 912/2010)</i> | Tavoitteet — edistää EGNOS- ja Galileo-ohjelmien mukaisesti perustettujen eurooppalaisten satelliittinavigointijärjestelmien kehittämistä täysin toimintakykyisiksi Tehtävät — varmistaa ohjelmien turvallisuusjärjestelyjen hyväksyminen — varmistaa Galileon turvallisuuskeskusten toiminta — varmistaa Galileon turvallisuuden valvontakeskuksen toiminta — edistää järjestelmien kaupallistamisen valmistelua, mukaan lukien tarvittava markkina-analyysi — suorittaa muita komission sille osoittamia tehtäviä, esimerkiksi edistää sovelluksia ja palveluja satelliittinavigointimarkkinoilla ja huolehtia, että järjestelmien komponentit varmistetaan asiaankuuluvien ja asianmukaisesti valtuutettujen varmentamiselinten toimesta. |
| Hallinto | Hallintoneuvosto <i>Kokoonpano</i> — yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta — viisi Euroopan komission edustajaa — Euroopan parlamentin edustaja, joilla ei ole äänioikeutta — yksi unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja yksi ESAN edustaja kutsutaan tarkkailijoiksi <i>Tehtävät</i> — nimittää toimitusjohtajan — hyväksyy vuotuisen työohjelman — laatii ehdotuksen tuloja ja menoja koskevaksi arvioksi — hyväksyy talousarvion — antaa lausunnon viraston tilinpäätöksestä — valvoo Galileon turvallisuuden valvontakeskuksen toimintaa — käyttää toimitusjohtajan suhteen kurinpidollista toimivaltaa — hyväksyy säännökset, jotka koskevat oikeutta tutustua viraston asiakirjoihin — vahvistaa viraston toimintaa ja näkymiä koskevan vuosikertomuksen. Toimitusjohtaja Hallintoneuvosto nimittää. |

| | |
|---|---|
| | <p>Hyväksyntälautakunta</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta — yksi komission edustaja — yksi korkean edustajan edustaja — yksi ESan edustaja kutsutaan tarkkailijaksi. <p><i>Tehtävät</i></p> <p>Toimii eurooppalaisten GNSS-järjestelmien turvallisuusjärjestelyjen hyväksymisestä vastaavana viranomaisena.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Lopullinen talousarvio</p> <p>20,8 (38,7) miljoonaa euroa, josta 12,9 (8,2) miljoonaa euroa EU:lta saatua tukea (toimintatukea komissiolta), ja 7,9 (30,5) miljoonaa euroa toimintavaroja komissiolta.</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2012</p> <p>Hyväksytyt toimet: 44 (29)</p> <p>Täytetyt toimet: 39 (28)</p> <p>Muut toimet: 29 (14)</p> <p>Henkilöstö yhteensä: 68 (42) henkilöstön jäsentä, joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 34 (20) — hallinnolliset ja avustavat tehtävät: 23 (14) — sekalaiset tehtävät: 11 (8) |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012</p> | <p>Ohjelmat</p> <p>EGNOS- ja Galileo-ohjelmien täytäntöönpanoa koskeva tuki Euroopan komissiolle.</p> <p>Järjestelmien turvallisuus</p> <p>Järjestelmien turvallisuus (järjestelmien ja sijoituspaikkojen turvallisuusjärjestelyjen hyväksyminen, erityisesti Galileo-järjestelmää koskevat turvallisuusvaatimukset, lentojen salausavainten valvontayksikön toiminta)</p> <p>Tuki julkisesti säännellylle PRS-palvelulle (PRS:n käyttäjäsegmentin valmistelu)</p> <p>Galileon turvallisuuden valvontakeskukseen (GSMC) liittyvät valmistelutyöt.</p> <p>EGNOS-järjestelmän/Galileo-järjestelmän käyttö</p> <p>EGNOS-järjestelmän ja Galileo-järjestelmän käytön valmistelutyöt.</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>Markkinoiden kehittäminen</p> <p>Markkina-analyysi ja GNSS-markkinakertomusten julkaiseminen</p> <p>Galileon alkuvaiheen palveluihin liittyvä markkinoiden valmius</p> <p>Markkinoiden kehittämistoimissa keskityttiin vastaanottimien valmistajiin ja edistettiin siten Galileo-järjestelmän levittämistä kuluttaja- ja ammattimaisille markkinoille.</p> <p>EGNOS-järjestelmän hyväksymissuunnitelmien täytäntöönpano kaikilla ensisijaisilla markkinoilla ja erityisesti ilmailun, merenkulun ja rautatieliikenteen aloilla</p> <p>Eurooppalaisen GNSS-järjestelmän palvelukeskuksen neuvontapalveluun liittyvät valmistelutyöt</p> <p>Tiedotus ja lähityö – EGNOSin tietoportaaali, viraston verkkosivusto, erilaiset tapahtumat (European Space Solutions -konferenssi Lontoossa).</p> <p>Tutkimus ja kehittäminen</p> <p>Tutkimuksen seitsemännen puiteohjelman yhteydessä toteutettavien hankkeiden hallinnointi (ensimmäinen, toinen ja kolmas ehdotuspyyntö)</p> <p>Hankkeiden tulosten maksimointi ja strategisten tavoitteiden saavuttaminen</p> <p>Tutkimus- ja kehittämistoiminnan tulosten levittäminen.</p> |
|--|---|

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUKSET

11. Virasto on samaa mieltä tilintarkastustuomioistuimen kanssa sen analyysistä, joka koskee osaston 2 määrärahojen siirtoja seuraavalle vuodelle. Suurin osa osaston 2 siirroista liittyy Ranskassa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa olevien Galileon turvallisuuden valvontakeskusten perustamiseen. Näiden valvontakeskusten toiminnan on ennakoitu alkavan kesällä 2013. Koska kyseessä on turvallisuuden, tietotekniikan, logistiikan ja oikeudellisen tuen kannalta monimutkainen hanke, GSA päätti edetä hankkeen valmisteluissa mahdollisimman pitkälle vuoden 2012 aikana. Niinpä hallintoneuvosto hyväksyi marraskuussa 2012 pitämässään kokouksessa huomattavan määrärahojen siirron osastoon 2 sen varmistamiseksi, että tarvittavat puitesopimukset ovat valmiina ajoissa. Toinen huomattava osa siirroista liittyy viraston pääkonttorin muuttoon Brysselistä Prahaan syyskuussa 2012. Joissakin tapauksissa alihankkijoiden toimitukset saatiin vasta vuoden 2013 alussa, tai vuoden 2012 puolella saaduista tavaroista/palveluista tuli lasku vasta vuoden 2013 puolella.

Itse asiassa on niin, että jos vuoden 2012 tilanne ei olisi ollut niin poikkeuksellinen, osaston 2 siirtojen osuus olisi ollut noin 14 prosenttia määrärahoista.

12. GSA on tarkistanut valintamenettelyjään. Alkuvuodesta 2012 lähtien esivalintapaneeli on määrittänyt vähimmäispistemäärät siinä vaiheessa, kun ilmoitusta avoimesta paikasta suunnitellaan, ja vähimmäispistemäärät julkaistaan ilmoituksessa. GSA sisällyttää jokaiseen työpaikkailmoitukseen myös kappaleen ehdokkaan oikeudesta tehdä valitus.

KERTOMUS

sisämarkkinoilla toimivan yhdenmukaistamisviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/37)

JOHDANTO

1. Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto (jäljempänä virasto), perustettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 40/94 ⁽¹⁾, joka on kumottu ja korvattu asetuksella (EY) N:o 207/2009 ⁽²⁾. Alicantessa sijaitsevan viraston tehtävänä on tavaramerkkejä, piirustuksia ja malleja koskevan unionin lainsäädännön täytäntöönpano. Tarkoituksena on taata yrityksille yhtenäinen suoja koko EU:n alueella ⁽³⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat" ⁽⁴⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta" ⁽⁵⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁶⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti ⁽⁷⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Pääjohtaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.
- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽⁸⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten

⁽¹⁾ EYVL L 11, 14.1.1994, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 78, 24.3.2009, s. 1

⁽³⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastuualueista ja toimintoista.

⁽⁴⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁵⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁶⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁷⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁸⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

11. Varainhoitovuodelta 2011 varainhoitovuodelle 2012 siirretyistä sidotuista määrärahoista (31,9 miljoonaa euroa) peruuntui 4,16 miljoonaa euroa (13 prosenttia) vuonna 2012. Tästä määrästä 1,93 miljoonaa euroa liittyi jäsenvaltioiden kanssa tehtyihin yhteistyösopimuksiin, joihin ei käytetty koko niihin osoitettua määrää.

12. Sidottujen määrärahojen osuus oli kaikkiaan 93 prosenttia vuonna 2012, mikä osoittaa, että sitoumukset tehtiin oikea-aikaisesti. Varainhoitovuodelle 2013 siirrettiin kuitenkin suuri määrä sidottuja määrärahoja eli 36,7 miljoonaa euroa (19 prosenttia kokonaismäärärahoista). Tästä määrästä 21,7 miljoonaa euroa liittyy osastoon 2 (hallintomenot) ja 14,1 miljoonaa euroa osastoon 3 (toimintamenot). Pääsyyinä seuraavalle varainhoitovuodelle siirrettyjen määrärahojen suureen osuuteen oli se, että vuonna 2012 toimitettuja tavaroita ja palveluja koskevia laskuja saatiin viiveellä. Etenkin osastossa 2 seuraavalle varainhoitovuodelle siirrettyjen määrärahojen suuri osuus johtui myös useista monivuotisista sopimuksista, jotka koskevat viraston uuden rakennuksen rakentamista (6,09 miljoonaa euroa) ja tietotekniikan kehittämiseen liittyviä hankintoja (7,67 miljoonaa euroa). Osastossa 3 siirrot seuraavalle varainhoitovuodelle suurelta osin liittyivät jäsenvaltioiden kanssa tehtyihin yhteistyösopimuksiin, joita koskevien menoilmoitusten määräaika oli vasta vuonna 2013 (8,13 miljoonaa euroa). Lisäksi vuoden 2012 viimeisinä kuukausina tilattiin käännöspalveluja (5,43 miljoonaa euroa), jotka oli määrä maksaa vasta vuonna 2013.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

13. Liitteessä I on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 10. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin havaitsi useita puutteita vuoden 2011 palvelutasosopimuksessa, jonka virasto oli tehnyt Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen kanssa. Virasto allekirjoitti sopimuksen 20. kesäkuuta 2011, ja 10 artiklan mukaan sopimus oli voimassa 1. tammikuuta 2011 alkaen. Sopimuksen täytäntöönpano alkoi näin ollen ennen sopimuksen allekirjoittamista. Käännöskeskuksen pyynnöstä virasto suoritti korvauksena 1,8 miljoonan euron maksun ⁽¹⁾ . Maksu myös hyväksyttiin, vaikka talousarviositoumus ja saatavilla olevat määrärahat puuttuivat ⁽²⁾ . | Ei koske |
| 2011 | Tilintarkastustuomioistuin havaitsi viisi yhteisarvoltaan 2,9 miljoonan euron tapausta, joissa talousarviositoumukset oli hyväksytty oikeudellisten sitoumusten jälkeen. | Toteutettu |
| 2011 | Viraston on aihetta parantaa käyttöomaisuuden hallintaa. Kirjanpitoimenettelyt ja kuluja koskevat tiedot eivät olleet luotettavia viraston kehittämän aineettoman käyttöomaisuuden osalta. | Kesken |
| 2011 | Viraston käteisvarat olivat 31. joulukuuta 2011 yhteensä 520 miljoonaa euroa (495 miljoonaa euroa vuonna 2010). Talousarviokomitean vuonna 2010 vahvistamien käteisvarojen hoidon toimintaperiaatteiden mukaisesti käteisvarat pidettiin yhdeksässä pankissa viidessä jäsenvaltiossa. | Toteutettu Tilintarkastustuomioistuin havaitsi kuitenkin, että käteisvarojen osuus oli edelleen suuri. |
| 2011 | Viraston on parannettava rekrytointimenettelyjen avoimuutta. Pisterajoja, jotka ehdokkaiden oli saavutettava saadakseen kutsun haastatteluihin ja kirjallisiin kokeisiin, ei ollut määritetty etukäteen, ja suullisten ja kirjallisten kokeiden kysymyksiä ei ollut laadittu ennen kuin valintalautakunta tutki hakemukset. Nimittävän viranomaisen päätös valintalautakunnan nimittämisestä puuttui, ja lisäksi ilmeni tapaus, jossa ei ollut varmistettu nimittävän viranomaisen ja valintalautakunnan tehtävien erottamista toisistaan. | Toteutettu |

⁽¹⁾ Sopimuksessa asetettiin vähimmäisarvoksi 16,3 miljoonaa euroa. Vuonna 2011 toimitettujen palvelujen yhteisarvo oli 14,5 miljoonaa euroa.

⁽²⁾ Maksu suoritettiin vuoden 2012 talousarviosta.

LIITE II

Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto (Alicante)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 36 ja 56 artikla)</i></p> | <p>Tavaroiden vapaa liikkuvuus</p> <p>Teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseen tarkoitetut kiellot tai rajoitukset eivät saa olla keino mielivaltaiseen syrjintään taikka jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen.</p> <p>[...] kielletään rajoitukset, jotka koskevat muuhun unionin valtioon kuin palvelujen vastaanottajan valtioon sijoittautuneen jäsenvaltion kansalaisen vapautta tarjota palveluja unionissa. [...]</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p><i>(neuvoston asetus (EY) N:o 207/2009)</i></p> <p><i>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 386/2012)</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Tavaramerkkejä, piirustuksia ja malleja koskevan unionin lainsäädännön täytäntöönpano, jotta yritykset voivat saada niille yhtenäisen suojan koko EU:n alueella.</p> <p>Keskustelun, tutkimuksen, koulutuksen, viestinnän, kehittyneiden tietoteknisten tukivälineiden edistäminen sekä teollis- ja tekijänoikeuskysymyksiin liittyvien parhaiden käytäntöjen levittäminen.</p> <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — vastaanottaa ja käsitellä rekisteröintihakemuksia — tarkastaa rekisteriin merkitsemistä koskevat edellytykset sekä yhdenmukaisuus unionin lainsäädännön kanssa — tarkastaa jäsenvaltioiden teollisoikeuksia käsittelevissä virastoissa, onko aikaisempi kansallinen tavaramerkki olemassa — julkaista hakemukset — tarkastaa kolmansien osapuolten mahdollisesti esittämät väitteet — rekisteröidä tai hylätä hakemukset — tarkastaa oikeuksien menettämistä koskevat vaatimukset ja mitättömyysvaatimukset — käsitellä päätöksistä tehdyt valitukset — parantaa ymmärtämystä aineettomien teollis- ja tekijänoikeuksien arvosta — parantaa ymmärtämystä teollis- ja tekijänoikeuksien loukkauksien laajuudesta ja vaikutuksista — lisätä tietämystä parhaista julkisen ja yksityisen sektorin käytännöistä, joilla teollis- ja tekijänoikeuksia suojellaan — auttaa osaltaan lisäämään kansalaisten tietoisuutta teollis- ja tekijänoikeuksien loukkausten vaikutuksista — kehittää teollis- ja tekijänoikeuksien täytäntöönpanoon osallistuvien henkilöiden asiantuntemusta — lisätä tietämystä teknisistä välineistä, joilla ehkäistään ennalta ja ratkaistaan teollis- ja tekijänoikeuksien loukkauksia, mukaan luettuina seuranta- ja jäljitelyjärjestelmät, joiden avulla aidot tuotteet voidaan erottaa väärennetyistä |

| | |
|------------------------|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> — tarjota mekanismeja, joiden avulla voidaan parantaa teollis- ja tekijänoikeuksien täytäntöönpanoon liittyvien tietojen vaihtoa verkossa tällaisten oikeuksien parissa toimivien jäsenvaltioiden viranomaisten välillä sekä edistää yhteistyötä näiden viranomaisten kanssa ja niiden välillä — edistää jäsenvaltioita kuullen kansainvälistä yhteistyötä kolmansien maiden teollis- ja tekijänoikeusvirastojen kanssa, jotta voidaan laatia strategioita ja kehittää tekniikkoja, taitoja ja välineitä, joilla teollis- ja tekijänoikeuksia voidaan panna täytäntöön |
| <p>Hallinto</p> | <p>Hallintoneuvosto</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta ja yksi komission edustaja sekä heidän sijaisensa. <p><i>Tehtävät</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — neuvoa pääjohtajaa viraston toimialaan liittyvissä asioissa — laatia ehdokasluettelot (125 artikla) pääjohtajan, varapääjohtajien sekä valituslautakuntien puheenjohtajien ja jäsenien valintaa varten. <p>Pääjohtaja</p> <ul style="list-style-type: none"> — neuvosto nimittää viraston pääjohtajan hallintoneuvoston laatiman, enintään kolmen ehdokkaan luettelon perusteella. <p>Talousarviokomitea</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta ja yksi komission edustaja sekä heidän sijaisensa. <p><i>Tehtävät</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — vahvistaa talousarvion ja varainhoitoasetuksen, myöntää pääjohtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden ja hinnoittelee tutkimusraportit. <p>Hakemuksiin liittyvät päätökset</p> <p>Päätöksiä tekevät:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) tutkijat b) väiteosastot c) tavaramerkkien hallinto- ja oikeudellisten kysymysten osasto d) mitättömyysoasastot e) valituslautakunnat <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Viraston talousarviokomitea.</p> |

| | |
|--|--|
| Viraston resurssit vuonna 2012 (2011) | Talousarvio 429 (387) miljoonaa euroa Henkilöstö 31. joulukuuta 2012 Henkilöstötaulukossa 775 (732) virkaa, joista täytettyjä: 680 (629) + 138 (121) muuta tointa (ylimääräiset toimihenkilöt, työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat, paikallinen henkilöstö ja vuokratyövoima, erityisneuvonantajat) Henkilöstö yhteensä: 818 (750) |
| Tuotteet ja palvelut vuonna 2011 (2011) | Tavaramerkit Hakemusten määrä: 107 924 (105 859) Rekisteröintien määrä: 95 645 (93 849) Vastaanotetut väitteet: 16 634 (17 026) Valituslautakunnille esitetyt valitukset: 2 339 (2 622) Valitukset, joiden käsittely on kesken: 2 352 (2 573) Piirustukset ja mallit Vastaanotetut piirustukset ja mallit: 92 175 (87 473) Rekisteröidyt piirustukset ja mallit: 78 658 (77 665) |

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUKSET

11. Virasto ja jäsenvaltiot ovat tietoisia asiasta, ja virasto onkin käynnistänyt vuonna 2013 väliarviointiraporttia koskevan pilottihankkeen, jonka avulla se seuraa jäsenvaltioiden ja viraston yhteisten hankkeiden toteuttamista jäsenvaltioissa. Virasto esitteli 23. toukokuuta pidetyssä talousarviokomitean kokouksessa jäsenvaltioihin liittyvät, seuraavalle varainhoitovuodelle siirretyt määrärahat.

12. Kuten tilintarkastustuomioistuin toteaa, osastossa 2 seuraavalle varainhoitovuodelle siirrettyjen määrärahojen suuri määrä johtui monivuotisista sopimuksista, jotka liittyivät pääasiassa uuden rakennuksen rakentamiseen ja tietotekniikan kehittämiseen.

Osastossa 3 siirrot seuraavalle varainhoitovuodelle liittyivät suurelta osin jäsenvaltioiden kanssa tehtyihin yhteistyösopimuksiin, joita koskevat menoilmoitukset saatiin 31. joulukuuta 2012 alkaen, sekä vuoden 2012 loppukuukausina tehtyihin tavanomaisiin käännöspalvelutilauksiin.

Virasto on ottamassa käyttöön toimenpiteitä, joilla se voi paremmin valvoa vuosittain seuraavalle varainhoitovuodelle siirrettävien määrärahojen määrää.

KERTOMUS

Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/38)

JOHDANTO

1. Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 2062/94 ⁽¹⁾. Bilbaossa sijaitsevan viraston tehtävänä on koota ja jakaa tietoa työterveys- ja työturvallisuusalan kansallisen ja unionin tason toimien painopistealoista, tukea toimintapolitiikkojen laadintaan ja täytäntöönpanoon osallistuvia kansallisia ja unionin elimiä ja tiedottaa ennalta ehkäisevistä toimista ⁽²⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat" ⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta" ⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti ⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johdaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.
- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle ⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten

⁽¹⁾ EYVL L 216, 20.8.1994, s. 1. Asetusta on viimeksi muutettu neuvoston asetuksella (EY) N:o 1112/2005 (EUVL L 184, 15.7.2005, s. 5).

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontrolloja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien säännösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET BUDJETTIHALLINNOSTA

11. Viraston talousarvio oli varainhoitovuonna 2012 yhteensä 15,3 miljoonaa euroa, josta 3,2 miljoonaa euroa (22 prosenttia) siirrettiin varainhoitovuodelle 2013. Sidottujen määrärahojen siirtojen osuus oli suuri: 36 prosenttia osastossa 2 (infrastruktuuri) ja 33 prosenttia osastossa 3 (toimintamenot). Osastossa 2 syynä oli pääasiassa vuosittaisten IT-sopimusten uusiminen suunnitelmien mukaisesti vuoden 2012 viimeisellä vuosineljänneksellä. Osastossa 3 seuraavalle vuodelle siirrettyjen määrärahojen suuri osuus johtui huomattavien hankkeiden monivuotisesta luonteesta ja tiettyjä sopimuksia koskevien ratkaisupäätösten viivästymisestä. Viivästysten syynä oli etenkin se, että hankintamenettelyt oli järjestetty hajautetusti, mikä esti hankintasuunnitelman täytäntöönpanon vaikuttavan seurannan.

12. Osastossa 1 vuoden 2012 määrärahojen peruuntumisaste oli suuri (9,5 prosenttia eli 0,5 miljoonaa euroa). Syynä tähän olivat rekrytointimenettelyjen pysäyttäminen ja ennakoitu palkkojen nousu, joka ei vielä ilmennyt maksuissa.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

13. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 17. syyskuuta 2013 pidetyssä kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Määrärahojen korkea peruuntumisaste viittaa vaikeuksiin vuotuisessa työohjelmassa mainittujen toimien täytäntöönpanossa ja talousarvion vuotuisperiaatteen noudattamisessa. | Kesken |
| 2011 | Syyskuun 16. päivän ja joulukuun 31. päivän 2011 välillä kaikki valtuutettujen tulojen ja menojen hyväksyjien suorittamat taloustapahtumat (talousarvio- ja oikeudelliset sitoumukset, maksut) tehtiin vanhentuneiden valtuutusten perusteella. Valtuutuksia ei ollut saatettu uudelleen voimaan uuden johtajan saapumisen jälkeen. | Toteutettu |
| 2011 | Viraston varainhoitoasetuksessa ja sen soveltamissäännöissä vaaditaan fyysisen inventaarion suorittamista vähintään kolmen vuoden välein, mutta virastossa on tehty viimeksi fyysinen inventaario vuonna 2006. | Toteutettu |
| 2011 | Toisin kuin kahdessa muussa Espanjassa sijaitsevassa EU:n virastossa (OHIM Alicantessa ja CFCA Vigossa), työterveys- ja työturvallisuusvirasto ei ole tehnyt toimipaikkasopimusta. | Kesken |

LIITE II

Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (Bilbao)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|---|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 151 ja 153 artikla)</i></p> | <p>Unionin ja jäsenvaltioiden tavoitteena on [...] työllisyyden edistäminen, elin- ja työolojen kohentaminen siten, että olojen yhtenäistäminen olisi mahdollista niitä kohennettaessa, riittävä sosiaalinen suojeleminen, työmarkkinaosapuolten välinen vuoropuhelu, inhimillisten voimavarojen kehittäminen tarkoituksena saavuttaa korkea ja kestävä työllisyystaso ja syrjäytymisen torjuminen.</p> <p>Edellä 151 artiklassa tarkoitettujen tavoitteiden toteuttamiseksi unioni tukee ja täydentää jäsenvaltioiden toimintaa seuraavilla aloilla:</p> <p>a) erityisesti työympäristön parantaminen työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemiseksi</p> <p>b) työehdot</p> <p>e) tiedottaminen työntekijöille ja työntekijöiden kuuleminen</p> <p>h) työmarkkinoilta syrjäytyneiden henkilöiden integroiminen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 166 artiklan määräyksiä</p> <p>i) miesten ja naisten välinen tasa-arvo asioissa, jotka koskevat heidän mahdollisuuksiaan työmarkkinoilla sekä heidän kohteluaan työssä</p> <p>j) sosiaalisen syrjäytymisen torjuminen.</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p><i>(neuvoston asetusta (EY) N:o 2062/94)</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Työympäristön parantamiseksi työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden suojelemisen osalta siten kuin siitä määrätään perussopimuksessa ja myöhemmissä työterveyttä ja työturvallisuutta koskevissa strategioissa ja toimintaohjelmissä viraston tavoitteena on antaa unionin elimille, jäsenvaltioille, työmarkkinaosapuolille ja muille asianomaisille tarvittavia teknisiä, tieteellisiä ja taloudellisia tietoja työturvallisuuden ja työterveyden alalla (2 artikla).</p> <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — kerätä, analysoida ja jakaa tietoja kansallisen tason ja unionin toimien painopistealoista ja tutkimustoiminnasta — edistää yhteistyötä sekä tietojen vaihtoa, mukaan lukien koulutusohjelmia koskevat tiedot — toimittaa unionin elimille ja jäsenvaltioille tietoja, joita tarvitaan toimintapolitiikkien laatimiseen ja täytäntöönpanoon, erityisesti pieniin ja keskisuuriin yrityksiin kohdistuvien vaikutusten osalta — antaa tietoja ennalta ehkäisevistä toimista — osallistua strategioiden ja unionin toimintaohjelmien kehittämiseen — laatia verkosto, johon kuuluvat kansalliset tietokeskukset ja aihekeskukset. |
| <p>Hallinto</p> | <p>Johtokunta</p> <ul style="list-style-type: none"> — yksi kunkin jäsenvaltion hallituksen edustaja — yksi kunkin jäsenvaltion työnantajajärjestöjen edustaja — yksi kunkin jäsenvaltion työntekijäjärjestöjen edustaja — kolme komission edustajaa — ensimmäisten kolmen ryhmän jäsenet ja heidän varajäsenensä nimitetään työturvallisuuden ja työterveyden neuvonantavan komitean jäsenten ja varajäsenten keskuudesta |

| | |
|---|---|
| | <p>Johtokunnan puheenjohtajisto</p> <ul style="list-style-type: none"> — johtokunnan puheenjohtaja ja kolme varapuheenjohtajaa — yksi koordinaattori kustakin kolmesta eturyhmästä — yksi lisäjäsen kustakin ryhmästä sekä yksi komission edustaja <p>Johtaja. Johtokunta nimittää johtajan komission laatiman luettelon perusteella.</p> <p>Komiteat</p> <p>Euroopan komission sekä työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antavan komitean pakollinen kuuleminen työohjelmasta ja talousarviosta.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Talousarvio</p> <p>16,4 (16,4) miljoonaa euroa, josta</p> <ul style="list-style-type: none"> — unionilta saatua tukea (työllisyys-, sosiaali- ja osallisuusasioiden pääosasto): 89,0 % (91,0 %) — muuta unionilta saatua tukea (työllisyys-, sosiaali- ja osallisuusasioiden pääosasto): 5,9 % (- %) — muuta unionilta saatua tukea (laajentumisasioiden pääosasto): 3,9 % (8,0 %) — muusta lähteestä: 1,2 % (1,0 %) <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2012</p> <p>Henkilöstötaulukossa 44 (44) tointa, joista täytettyjä 42 (41).</p> <p>Muu henkilöstö:</p> <ul style="list-style-type: none"> — työkomennuksella olevat kansalliset asiantuntijat: 0 (0) — sopimussuhteiset toimihenkilöt: 25 (26) (yksi toimista rahoitetaan käyttötarkoitukseensa sidotuilla varoilla) — paikallinen henkilöstö: 1 (1) <p>Henkilöstö yhteensä: 68 (68)</p> <p>Henkilöstön tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 48 (50) — hallinnolliset tehtävät: 10 (10) — sekalaiset tehtävät: 9 (8) |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (Tietojen kerääminen ja analysointi)</p> | <p>EUROOPAN RISKIENSEURANTAKESKUS: MUUTOSTEN ENNAKOIMINEN</p> <p>Erityistavoite 1: Virasto luo perustan työterveyttä ja työturvallisuutta koskevan tutkimuksen ja toimien painopisteiden määrittämiselle siten, että se yksilöi ja seuraa alan kehityssuuntauksia ja ennakoi uusia ja esiin nousevia riskejä laaja-alaisella ennakointitutkimuksella.</p> <p>Saatiin päätökseen Foresight-hanke, jossa ennakoidaan nopeasti kasvavaan "vihreiden työpaikkojen" alaan liittyviä pitkän aikavälin riskejä. Hankkeen päätteeksi järjestetyn seminaarin tarkoituksena oli testata ja yhdistää eri skenaarit, joita hankkeessa oli kehitetty, sekä selvittää, miten niiden pohjalta voitaisiin ratkaista hankkeessa esiin tulleita kysymyksiä erilaisten toimintavaihtoehtojen avulla.</p> |

Julkistettiin raportti, jossa eriteltiin nanomateriaalien käsittelyyn liittyvien riskien puutteellista tiedostamista. Samalla julkistettiin tietokanta, jossa on esimerkkejä valmistettujen nanomateriaalien hallinnointiin liittyvistä hyvistä käytännöistä. Lisäksi tuotiin esiin jo olemassaolevia aloitteita, joiden avulla pyritään tiedottamaan valmistettuihin nanomateriaaleihin liittyvistä riskeistä.

Erityistavoite 2: Virasto osallistuu aiempaa keskitetymppään tutkimus- ja ennaltaehkäisytyöhön arvioimalla ja analysoimalla riskitekijöihin sekä terveyteen kohdistuviin vaikutuksiin liittyvää tutkimusta.

Yhteistä OSHwiki-verkkosivustoa kehitettiin edelleen lisäämällä siihen alustuksia eri aiheista ja valmistautuen siten sivuston alustavaan julkaisuun vuonna 2013 ja varsinaiseen käynnistämiseen vuonna 2014. Valtuutetut käyttäjät voivat lisätä artikkeleita OSHwiki-sivustolle ja muokata siellä esitetyjä tietoja. Sivusto kattaa tärkeitä aiheita, joita monet työterveys- ja työturvallisuusalan organisaatiot käsittelevät eri puolilla maailmaa.

Erityistavoite 3: Virasto tukee työterveyttä ja työturvallisuutta koskevan tutkimuksen ja toimien painopisteiden määrittämistä siten, että se laatii yleiskatsauksen työterveys- ja työturvallisuusalan tilanteesta Euroopassa aiempien ja tämänhetkisten tietojen pohjalta.

Taloudellisia kannustimia koskeva viraston hanke saatiin päätökseen sen jälkeen, kun oli tutkittu toimenpiteitä, joiden avulla Euroopan eri maat ovat kannustaneet hyviin työterveyttä ja työturvallisuutta koskeviin tuloksiin: alhaisemmat tapaturmavakuutusmaksut tai verot, pankkien myöntämät paremmat ehdot (esimerkiksi alhaisemmat korot) ja valtion tuki jne. Julkaistiin opas laitoksille ja elimille, jotka voivat tarjota tällaisia kannustimia.

Erityistavoite 4: Virasto pyrkii herättämään keskustelua riskienseurantakeskuksen havainnoista ja varmistamaan keskustelun hyödyllisyyden vaihtamalla näkemyksiä ja konsolidoimalla ne kohderyhmien ja edunsaajien kanssa.

Virasto järjesti karsinogeneenejä ja työperäisiä syöpätauteja käsittelevän työpajan, jossa tehtiin yhteenveto siitä, mitä tällä hetkellä tiedetään altistumisesta työpaikalla, syövän syistä ja työolosuhteista.

Virasto järjesti yhdessä Euroopan liikenneturvallisuusneuvoston kanssa tapahtuman, joka koski työterveys- ja työturvallisuuskysymysten huomioimista maantieliikenteen alalla. Tapahtumassa painotettiin erityisesti työntekijöiden osallistumista työterveys- ja työturvallisuusaloitteisiin.

Virasto toteuttaa hanketta, jossa se pyrkii sisällyttämään työterveys- ja työturvallisuusnäkökohdat osaksi opetustyötä. Virasto julkaisi osana hanketta tiedotteen ja useita tapaustutkimuksia, jotka koskevat opettajien kouluttamiseen liittyviä hyviä työterveys- ja työturvallisuusalan käytäntöjä. Lisäksi niitä voidaan hyödyntää tiedotettaessa erilaisista riskeistä. Virasto osallistui useisiin kokouksiin ja seminaareihin, joista yhden järjesti Maailman terveysjärjestö ja toisen European Network of Education and Training in Occupational Safety and Health -verkosto.

Virasto tiedottaa toiminnastaan Twitter-tilin avulla sosiaalisessa mediassa, ja sen tilillä on noin 6 000 seuraajaa.

Erityistavoite 5: Virasto auttaa päättäjiä ja työterveys- ja työturvallisuustiedon tuottajia tukemaan paremmin yrityksiä siten, että virasto kerää kyselyin tosiaikaisia tietoja työterveyteen ja työturvallisuuteen liittyvästä hallinnoinnista ja alan keskeisistä uusista riskeistä.

Vuonna 2012 julkaistiin neljä toissijaista analyysiraporttia, jotka perustuivat viraston vuonna 2009 tekemään uusia ja esiin nousevia riskejä koskevaan eurooppalaiseen yritystutkimukseen (ESENER) Analyysien aiheina olivat: työterveyden ja -turvallisuuden hallinta; työntekijöiden mukanaolo ja kuuleminen terveys- ja turvallisuusasioissa; psykososiaalisten riskien tehokkaaseen hallintaan liittyvät tekijät sekä psykososiaalisten riskien hallinta – edistäjät, esteet, tarpeet ja toteutetut toimenpiteet. Raportista julkaistiin myös tiivistelmä, jossa esitetään yhteenveto näiden neljän tutkimuksen tuloksista ”Työterveyden ja työturvallisuuden, psykososiaalisten riskien ja työntekijöiden osallistumisen hallinta ESENER-tutkimusta soveltamalla”.

ESENER-tutkimuksesta laadittu jälkiarviointi julkaistiin joulukuussa 2012. Jälkiarvioinnissa pidettiin tutkimuksen lähestymistapaa yleisesti ottaen hyvänä, mutta siinä myös yksilöitiin tiettyjä seikkoja, joita voitaisiin parantaa tulevissa versioissa. Raportti esitettiin neuvoa-antavalle Prevention and Research Advisory Group -ryhmälle (PRAG).

Erityistavoite 6: Virasto pyrkii saavuttamaan ajankohtaisen yhteisen näkemyksen työterveys ja -turvallisuusalan tutkimuksen painopisteistä, kannustamaan alan kansallisia tutkimuslaitoksia, jotta ne asettavat yhteisiä painopisteitä, tiedottavat toisilleen tuloksista ja edistävät työterveys ja -turvallisuusalan vaatimusten sisällyttämistä tutkimusohjelmiin.

Viraston aihekeskus esitti syyskuussa 2012 lopullisen raporttiluonnoksen viraston tutkimuksen painopisteistä vuosiksi 2013–2020.

TYÖYMPÄRISTÖÄ KOSKEVAT TIEDOT: HYVIÄ KÄYTÄNTÖJÄ KOSKEVIEN TIETOJEN JAKAMINEN TYÖPAIKALLA

Erityistavoite 1: Virasto kehittää hyödyllisiä, käytännönläheisiä ja laadukkaita tietotuotteita Terveellinen työ -kampanjoita varten.

Vuosien 2012–2013 kampanjan ”Yhteistyöllä riskit hallintaan” käynnistämistä varten kehitettiin noin 20 tuotetta: kampanjaopas, yhteisiä tuotteita Euroopan työmarkkinaosapuolten kanssa, tapaustutkimuksia ja sivusto jne.

Erityistavoite 2: Virasto lujittaa ennaltaehkäisyä antamalla hyödyllisiä ja käytännönläheisiä tietoja hyvistä käytännöistä ensisijaisilta aloilta ja ensisijaisista aiheista.

Laadittiin kirjallisuuskatsauksia työpaikkaterveyden edistämiseen liittyvästä työnantajien ja työntekijöiden motivaatiosta. Lisäksi laadittiin kolme e-Facts-tiedotetta tupakasta (työnantajille, tupakoitsijoille ja tupakoimattomille). Niitä kaikkia tehtiin tunnetuksi pienoiskampanjalla Maailman tupakattoman päivän yhteydessä. Julkaistiin e-Facts-tiedotteita myös työ- ja yksityiselämän tasapainosta, nuorten työntekijöiden terveyden edistämisestä ja mielen terveyden edistämisestä.

Virasto osallistui Torinossa Kansainvälisen työjärjestön (ILO) ja amerikkalaisen NIOSH-organisaation kanssa yhteiseen kokoukseen, jossa esiteltiin NAPO-koulutusmateriaalit.

Erityistavoite 3: Virasto tukee ennaltaehkäisyä huolehtimalla siitä, että tietotuotteet ovat aina ajantasaisia.

Päivitettiin REACH- ja CLP-asetuksiin liittyviä tietoja viraston sivuston monikielisessä osassa tarkoituksena tuoda esiin kemikaaleja koskevan EU:n lainsäädännön muuttuminen; erityisesti painotettiin työhön liittyviä näkökohtia. Tämä toteutettiin pienoiskampanjan avulla yhdessä useiden alakohtaisten organisaatioiden, työmarkkinaosapuolten, asianomaisten komission yksiköiden, kansallisten päätöksentekijöiden ja kansallisten REACH-neuvontapalveluiden kanssa. Viraston työtä vaarallisten aineiden osalta (muun muassa tiedottaminen pk-yrityksille) esiteltiin johtavien työsuojelutarkastajien komitean (SLIC) Chemex-työryhmän (Working Group for Chemical Monitoring) kokouksessa sekä työterveyden ja työturvallisuuden neuvoo-antavan komitean (ACSH) ”Chemicals”-työryhmän kokouksessa.

Erityistavoite 4: Virasto parantaa riskienarviointien toteuttamista ja laatua mikro- ja pienyrityksissä (1–49 työntekijää) lisää tietoisuutta riskienarviointien tarpeellisuudesta ja siitä, miten arviointi tehdään.

Virasto jatkoi Online interactive Risk Assessment -välineen (OiRA) kehittämishanketta sekä EU:n että jäsenvaltioiden tasolla. Sovelluksen peruskehitystyö saatiin lähes valmiiksi vuonna 2012. Työn aikana luotiin uusia toimintoja, joilla pyrittiin vastaamaan OiRA-kumppaneiden yksilöimiin tarpeisiin entistä paremmin. Käytettävyydestin jälkeen käynnistettiin uusia kehitystoimia välineen käyttäjäystävällisyyden parantamiseksi. Virasto toimi hyvin aktiivisesti OiRA-yhteisön kehittämisessä ja asianomaisia välineitä on otettu laajalti käyttöön kansallisella tasolla ja työmarkkinaosapuolten alakohtaisten neuvottelukomiteoiden ansiosta EU:n tasolla.

Verkostoituminen ja koordinointi

Kehitettiin edelleen kansallisten tietokeskusten välistä verkostoa, viraston hallintoa ja yhteyksiä EU:n ja kansainvälisiin organisaatioihin.

Kehitettiin hallinnollisia valmiuksia ehdokasmaissa ja mahdollisissa ehdokasmaissa (käyttötarkoituksensa sidotut varat).

Koordinoitiin suunnittelua ja arviointia.

VIRASTON VASTAUKSET

11. Virasto ryhtyy seuraaviin toimenpiteisiin varmistaakseen, että hankintamenettelyt suoritetaan tulevaisuudessa asianmukaisessa ajassa:

- vuotuisen hallintasuunnitelmaan sisällytetään 2014 alkaen hankinta-aikataulu
- laaditaan uudet hankinnan ja sopimushallinnan menettelyt ja annetaan henkilöstölle asianmukaista oheistusta ja koulutusta (vuoden 2013 loppuun mennessä)
- otetaan käyttöön uusi hallinnan tietojärjestelmä helpottamaan johtajan mahdollisuuksia seurata hankintasuunnitelman toteutumista (vuonna 2014).

12. Peruuntumiset liittyivät lähinnä käynnissä oleviin rekrytointeihin ja toimien pysäyttämiseen varoittoimenpiteenä, kunnes johdon on mahdollista arvioida talousarvion epävarmuuksien rajoittavat vaikutukset tulevaan ajanjaksoon (henkilöstötaulukon toimien viiden prosentin leikkaus jne.) ja tulevaan monivuotiseen rahoituskehykseen. Maksamattomien palkankorotusten osalta määrärahat, jotka voitiin siirtää vain vuodeksi, oli peruutettava, koska unionin tuomioistuin ei tehnyt päätöstä asiassa.

KERTOMUS

tutkimuksen toimeenpanoviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/39)

JOHDANTO

1. Tutkimuksen toimeenpanovirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin komission päätöksellä 2008/46/EY⁽¹⁾. Brysselissä sijaitseva virasto perustettiin 1. tammikuuta 2008 ja 31. joulukuuta 2017 väliseksi ajaksi hallinnoimaan unionin toimia tutkimuksen alalla⁽²⁾. Euroopan komissio myönsi virastolle 15. kesäkuuta 2009 hallinnollisen ja toiminnallisen riippumattomuuden.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽³⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁴⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä

⁽¹⁾ EUVL L 11, 15.1.2008, s. 9.

⁽²⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaatteista ja muut liitetiedot.

⁽⁴⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁶⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johdaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.
- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁷⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan

⁽⁶⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä

varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien sääntösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitettävä huomautus ei aseta tilintarkastustuomioistuimen lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUS SISÄISISTÄ KONTROLLEISTA

11. Vuonna 2012 viraston virkamies allekirjoitti 8,86 miljoonan euron maksumääräykset (19 prosenttia viraston vuoden 2012 talousarviosta) tulojen ja menojen hyväksyjän ominaisuudessa toimiessaan yksikönpäällikkönsä sijaisena. Virkamies ei ollut saanut virallista edelleenvaltuutusta, eikä tulojen ja menojen hyväksyjä ollut nimittänyt häntä virallisesti sijaisekseen. Tämä on vastoin varainhoitoasetuksen mukaista edelleenvaltuutusjärjestelmää.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

12. *Liitteessä I* on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuimen viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuimen IV jaosto on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 17. syyskuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|---|---|
| 2011 | Yhteensä 1,2 miljoonan euron määrä siirrettyjä määrärahoja peruuntui vuonna 2011 (35 prosenttia kaikista vuodelle 2011 siirretyistä määrärahoista). Tämä koski erityisesti osastoa 1 (henkilöstömenot), jossa peruuntui 0,3 miljoonaa euroa (52 prosenttia määrärahoista), ja osastoa 2 (infrastruktuuri ja toimintamenot), jossa peruuntui 0,7 miljoonaa euroa (41 prosenttia määrärahoista). Tämä on vastoin talousarvion vuotuisperiaatetta. | Toteutettu |
| 2011 | Vuoden loppupuolella tehtiin useita talousarviomäärärahasiirtoja. Tietotekniikkaan ja toimintamenoihin tarkoitetut määrärahat lisääntyivät huomattavasti (!). Tämä osoittaa, että viraston talousarviosuunnittelu ja toiminnan ohjelmointi on puutteellista. Tilanne on erittelyperiaatteen vastainen. | Toteutettu |
| 2011 | Viraston rekrytointimenettelyjen avoimuudessa on parantamisen varaa. Kirjallisten kokeiden kysymykset ja haastattelukysymykset oli määritetty vasta sen jälkeen, kun valintalautakunta oli tutkinut hakemukset; soveltuvien hakijoiden luetteloon kirjaamista varten tarvittavaa vähimmäispistemäärää ei asetettu eikä valintalautakunta dokumentoinut kaikkia kokouksiaan ja päätöksiään. | Kesken |

(!) Tietotekniikan menoihin (budjettikohta 2 1 0 3) tarkoitettujen määrärahojen lisäys oli 80 prosenttia: 1,9 miljoonasta eurosta 3,4 miljoonaan euroon. Seitsemännen puiteohjelman yleiselle arviointijärjestelmälle varattuja määrärahoja (budjettikohta 3 3 0 3) lisättiin 194 prosenttia eli niiden määrä kasvoi 0,7 miljoonasta eurosta 2,1 miljoonaan euroon.

LIITE II

Tutkimuksen toimeenpanovirasto (Bryssel)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|---|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehty sopimus, 179 ja 180 artikla)</i></p> | <p>Tietojen kerääminen</p> <p>Unioni pyrkii toiminnallaan lujittamaan tieteellistä ja teknologista perustaansa toteuttamalla eurooppalaisen tutkimusalueen, jossa tutkijat, tieteellinen tietämys ja teknologia liikkuvat vapaasti, ja tukemaan unionin kilpailukyvyyn, myös sen teollisuuden kilpailukyvyyn, kehittämistä.</p> <p>Tätä varten unioni edistää yrityksiä, pienet ja keskisuuret yritykset mukaan luettuina, tutkimuskeskuksia ja korkeakouluja niiden korkealaatuiseen tutkimukseen ja teknologiseen kehittämiseen liittyvissä pyrkimyksissä; se tukee niiden pyrkimyksiä keskinäiseen yhteistyöhön [...] määrittelemällä yhteiset standardit sekä poistamalla yhteistyön oikeudelliset ja verotukselliset esteet pyrkien erityisesti siihen, että tutkijat voivat tehdä yhteistyötä vapaasti rajoista riippumatta ja yritykset voivat täysin käyttää hyväkseen sisämarkkinoiden tarjoamia mahdollisuuksia. [...]</p> <p>Pyrkiessään näihin tavoitteisiin unioni toteuttaa seuraavia jäsenvaltioissa harjoitettua toimintaa täydentäviä toimia:</p> <p>a) tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä koskevien toimintaohjelmien täytäntöönpano edistämällä yhteistyötä yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen kanssa ja niiden kesken</p> <p>b) yhteistyön edistäminen kolmansien maiden ja kansainvälisten järjestöjen kanssa unionin tutkimuksen, teknologisen kehittämisen ja esittelyn alalla</p> <p>c) unionin tutkimukseen, teknologiseen kehittämiseen ja esittelyyn liittyvän toiminnan tuloksia koskevan tiedon levittäminen ja näiden tulosten hyväksi käyttäminen</p> <p>d) unionin tutkijoiden koulutuksen ja liikkumisen kannustaminen.</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p><i>(komission päätös 2008/46/EY)</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Viraston tavoitteena on hallinnoida tehokkaasti ja vaikuttavasti tiettyjä seitsemänteen tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn puiteohjelmaan (2007–2013) kuuluvia ohjelmia (jäljempänä seitsemäs puiteohjelma) (Ihmiset-erityisohjelma, Valmiudet-erityisohjelman pk-yrityksiä hyödyttävät toimet sekä Yhteistyö-ohjelman avaruutta ja turvallisuutta koskevat aihealueet), tarjota tehokkaita ja vaikuttavia palveluja tutkimus-yhteisölle sekä tarjota seitsemänteen tutkimuksen puiteohjelmaan liittyviä keskitettyjä tukipalveluja komission yksiköille kaikilla Yhteistyö-, Valmiudet- ja Ihmiset-erityisohjelmien osa-alueilla.</p> <p>Jotta ohjelmien täytäntöönpano olisi tehokasta ja vaikuttavaa, virasto pyrkii – eurooppalaisen tutkimusalueen edistäjän roolissaan – parantamaan hankkeiden hallinnointia, luomaan tiiviit yhteydet lopullisiin edunsaajiin ja saamaan Euroopan unionille lisää näkyvyyttä.</p> <p>Tehtävät</p> <p>Virasto tekee ja hallinnoi hankkeiden avustussopimuksia ja muun muassa:</p> <ul style="list-style-type: none"> — valmistelee ja julkaisee ehdotuspyyntöjä — arvioi ehdotukset — valmistelee ja allekirjoittaa avustussopimukset — seuraa hankkeiden toteuttamista, hyväksyy myös raportteja ja muita suoritteita |

| | |
|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> — huolehtii maksuista, takaisinperinnästä ja yleisen varainhoitoasetuksen 114 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen seuraamusten soveltamisesta, etenkin jos lopullisten edunsaajien ilmoittamissa kuluissa havaitaan jälkitarkastusten yhteydessä virheitä — huolehtii julkaisemisesta hankkeen jälkeen ja tiedottaa tuloksista. <p>Seitsemänteen puiteohjelmaan liittyvien tukipalvelujen osalta virasto:</p> <ul style="list-style-type: none"> — antaa hallinnollista tukea ehdotuspyyntöjen julkaisemisen yhteydessä — hallinnoi ehdotusten sähköistä vastaanottamista — antaa tukea etäarviointien ja paikalla tehtävien arviointien laatimiselle — antaa tukea nimityskirjeiden valmistelussa ja maksujen suorittamisessa asiantuntijoille — hallinnoi seitsemännen puiteohjelman osallistujat sisältävää keskustietokantaa (Unique Registration Facility, URF) ja avustaa valittujen edunsaajien taloudellisiin toimintaedellytyksiin liittyvien tarkastusten tekemisessä — hallinnoi Research Enquiry Service -palvelua. |
| Hallinto | <p>Johtokunta</p> <p>Koostuu viidestä jäsenestä, jotka Euroopan komissio nimittää. Johtokunta vahvistaa viraston organisaatiokaavion ja vuotuisen työohjelman komission antaman hyväksynnän jälkeen. Lisäksi johtokunta hyväksyy viraston hallinnollisen talousarvion ja vuotuisen toimintakertomuksen.</p> <p>Johtaja</p> <p>Euroopan komissio nimittää johtajan. Johtaja hallinnoi virastoa yhdessä johtokunnan kanssa, toteuttaa hallinnollista talousarviota, luo viraston tehtäviä vastaavat hallinnointijärjestelmät ja sisäisen valvonnan järjestelmät sekä valmistele raportit, jotka viraston on esitettävä komissiolle.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta. Hallinnollisen talousarvion toteuttamista koskeva vastuuvapauspäätös osoitetaan johtajalle. Komissio on antanut virastolle valtuudet toteuttaa toimintatalousarviota, mutta vastuuvollisuus on edelleen komissiolla.</p> |
| Viraston resurssit vuonna 2012 (2011) | <p>Toimintatalousarvio 2012 (2011)</p> <p>1 479,9 (1 340,6) miljoonaa euroa maksusitoumusmäärärahoja ja 1 459,6 (1 059) miljoonaa euroa maksumäärärahoja. Viraston toteuttaa komission toimintatalousarviota komission tekemän valtuutus päätöksen nojalla.</p> <p>Hallinnollinen talousarvio 2012 (2011)</p> <p>46,4 (39,2) miljoonaa euroa. Virasto toteuttaa hallinnollista talousarviota itsenäisesti.</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2012 (2011)</p> <p>Väliaikainen henkilöstö: henkilöstötaulukossa 128 (117) tointa, joista täytettyjä 122 (103).</p> <p>Sopimussuhteinen henkilöstö: suunniteltu 385 (349) tointa, joista 374 (351) oli täytetty 31. joulukuuta 2012.</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>Henkilöstö yhteensä: 496 (454) henkilöstön jäsentä, joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ohjelmien täytäntöönpano: 330 (287) — seitsemännen puiteohjelman tukipalvelut: 90 (88) — hallinnolliset tehtävät: 76 (79) |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012 (2011)</p> | <p>Ihmiset-erityisohjelman osalta saatiin vuonna 2012 päätökseen 10 ehdotuspyyntömenettelyä (9) ja 10 (9) arviointimenettelyä. Uusia avustussopimuksia tehtiin 1 899 (1 615) ja maksuja suoritettiin 3 599 (2 676) <i>(ei sisällä maksuja arvioijina toimineille asiantuntijoille)</i>. Virasto hallinnoi tällä hetkellä kaikkiaan 5 492:ta (5 159) Ihmiset-erityisohjelmaan kuuluvaa hanketta.</p> <p>Valmiudet-erityisohjelman pk-yrityksiä hyödyttävien toimien osalta saatiin päätökseen yksi (1) ehdotuspyyntömenettely ja yksi (1) arviointimenettely. Uusia avustussopimuksia tehtiin 201 (162) ja maksuja suoritettiin 508 (385) <i>(ei sisällä maksuja arvioijina toimineille asiantuntijoille)</i>. Virasto hallinnoi tällä hetkellä kaikkiaan 625:ta (522) Valmiudet-erityisohjelmaan kuuluvaa hanketta.</p> <p>Yhteistyö-ohjelman avaruutta ja turvallisuutta koskevien aihealueiden osalta saatiin vuonna 2012 päätökseen kaksi (2) ehdotuspyyntömenettelyä ja kaksi (2) arviointimenettelyä. Uusia avustussopimuksia tehtiin 80 (118) ja maksuja suoritettiin 258 (183) <i>(ei sisällä maksuja arvioijina toimineille asiantuntijoille)</i>. Virasto hallinnoi tällä hetkellä kaikkiaan 317:ää (271) näihin aihealueisiin kuuluvaa hanketta.</p> <p>Seitsemännen puiteohjelman tukipalveluiden osalta saavutettiin vuonna 2012 seuraavat tulokset:</p> <ul style="list-style-type: none"> — tukea annettiin 89 (64) ehdotuspyynnön julkaisemisen yhteydessä — sähköisen sovelluksen kautta otettiin vastaan 32 286 (26 838) ehdotusta — 6 462:n (3 897) arvioijana toimivan asiantuntijan kanssa tehtiin sopimus ja heille suoritettiin 4 217 (3 620) maksua <i>(koskee ainoastaan viraston hallinnoimia ohjelmia)</i> — päätökseen saatiin 6 616 (6 252) validointia, jotka koskevat osallistujia — Research Enquiry Service -palvelun kautta vastattiin 5 871 (7 123) kysymykseen. |

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUS

11. Johtajan päätöksessä sijaisuutta koskevista säännöistä (ajantasaistettu viimeksi 23.1.2013) määrätään sijaisjärjestelyistä maksujen hyväksymiseksi, kun valtuutettu menojen hyväksyjä on poissa.

Tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen seurauksena toimeenpanovirasto selvitti mahdollisuutta antaa maksujen hyväksymisvaltuudet myös yhdelle varainhoitoyksikön työntekijälle. Toimeenpanovirasto onkin hiljattain nimittänyt toisen valtuutetun tulojen ja menojen hyväksyjän sellaisia maksuja ja arvoltaan pieniä sopimuksia varten, jotka veloitetaan varainhoitoyksikön hallintobudjetista.

KERTOMUS

Euroopan laajuisen liikenneverkon toimeenpanoviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset

(2013/C 365/40)

JOHDANTO

1. Euroopan laajuisen liikenneverkon toimeenpanovirasto (jäljempänä "virasto") perustettiin komission päätöksellä 2007/60/EY⁽¹⁾, jota on muutettu päätöksellä 2008/593/EY⁽²⁾. Brysselissä sijaitseva virasto perustettiin 1. marraskuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2015 väliseksi ajaksi hallinnoimaan unionin toimia Euroopan laajuisen liikenneverkon alalla⁽³⁾.

TARKASTUSLAUSUMAN PERUSTANA OLEVAT TIEDOT

2. Tilintarkastustuomioistuimen valitsema tarkastuksen lähestymistapa käsittää analytyttiset tarkastustoimenpiteet, tapahtumien suoran testaamisen ja viraston valvontajärjestelmien keskeisten kontrollien arvioinnin. Tämän lisäksi hyödynnetään muiden tarkastajien työhön perustuvaa evidenssiä (kun relevanttia evidenssiä on saatavilla) ja analysoidaan toimivan johdon vahvistusilmoitukset.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan mukaisesti

- a) viraston tilinpäätöksen, joka sisältää "tilinpäätöslaskelmat"⁽⁴⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁵⁾ 31. joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja
- b) tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

Toimivan johdon velvollisuus

4. Toimiva johto vastaa komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁶⁾ 33 ja 43 artiklan mukaisesti

viraston tilinpäätöksen laatimisesta ja sen oikein esittämisestä sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

- a) Viraston tilinpäätöksen laatimista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää sisäisen valvonnan järjestelmä, jonka pohjalta on mahdollista laatia ja esittää oikein tilinpäätös, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, valita asianmukaiset tilinpäätöksen laatimisperiaatteet ja soveltaa niitä komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti⁽⁷⁾ sekä laatia kirjanpidolliset arviot, jotka ovat kyseisissä olosuhteissa kohtuulliset. Johdaja vahvistaa viraston tilinpäätöksen sen jälkeen, kun viraston tilinpitäjä on laatinut tilinpäätöksen kaiken käytettävissä olevan tiedon pohjalta ja liittänyt tilinpäätökseen laatimansa ilmoituksen, jossa hän toteaa muun muassa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että tilinpäätös antaa kaikilta olennaisilta osiltaan oikean ja riittävän kuvan viraston taloudellisesta asemasta.

- b) Tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta sekä varainhoidon moitteettomuuden periaatteen noudattamista koskeviin toimivan johdon velvollisuuksiin kuuluu suunnitella, ottaa käyttöön ja ylläpitää tehokas ja vaikuttava sisäisen valvonnan järjestelmä, joka sisältää riittävän valvonnan ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien ja petosten estämiseksi sekä oikeudelliset toimet, joiden avulla tarvittaessa peritään takaisin perusteettomasti maksetut tai käytetyt varat.

Tarkastajan velvollisuus

5. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma Euroopan parlamentille ja neuvostolle⁽⁸⁾ tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuin toimittaa tarkastuksensa kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja eettisten

⁽¹⁾ EUVL L 32, 6.2.2007, s. 88.

⁽²⁾ EUVL L 190, 18.7.2008, s. 35.

⁽³⁾ Liitteessä II esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenvedo viraston vastuualueista ja toiminnosta.

⁽⁴⁾ Sisältävät taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, nettovarallisuuden muutoksia koskevan laskelman sekä yhteenvedon keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁵⁾ Sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteeseen.

⁽⁶⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁷⁾ Komission tilinpitäjän vahvistamat kirjanpitosäännöt perustuvat kansainvälisen tilintarkastajaliiton (International Federation of Accountants, IFAC) antamiin kansainvälisiin julkisen sektorin tilinpäätösstandardeihin (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS) tai, silloin kun se on relevanttia, kansainvälisen tilinpäätösstandardeja käsittelevän elimen (International Accounting Standards Board, IASB) antamiin kansainvälisiin IAS/IFRS-tilinpäätösstandardeihin (International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards).

⁽⁸⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), 185 artiklan 2 kohta.

ohjeiden (IFAC) sekä ylimpien tarkastuselinten kansainvälisten standardien (INTOSAI) mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko viraston tilinpäätöksessä olennaisia virheellisyksiä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

6. Tarkastuksessa suoritetaan toimenpiteitä, joiden avulla hankitaan tarkastusevidenssiä tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Toimenpiteiden valinta perustuu tarkastajan harkintaan ja arvioon siitä, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisia virheellisyksiä tai että tilien perustana olevien toimien kohdalla on jätetty olennaisella tavalla noudattamatta Euroopan unionin lainsäädännön vaatimuksia. Näitä riskejä arvioidessaan tarkastaja arvioi sisäisiä kontroleja, jotka ovat relevantteja tilinpäätöksen laatimisen ja sen oikein esittämisen kannalta, sekä valvontajärjestelmiä, joiden avulla on tarkoitus varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Tämän pohjalta tarkastaja suunnittelee olosuhteisiin nähden asianmukaiset tarkastustoimenpiteet. Tarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden asianmukaisuuden ja esitettyjen kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

7. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että se on saanut tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tarkastusevidenssiä tarkastuslausumansa perustaksi.

Lausunto tilien luotettavuudesta

8. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston taloudellinen asema 31. päivänä joulukuuta 2012 sekä sen toimien tulokset ja rahavirrat mainittuna päivänä päättyneeltä

varainhoitovuodelta on esitetty tilinpäätöksessä kaikilta olennaisilta osiltaan oikein viraston varainhoitoa koskevien sääntösten ja komission tilinpitäjän vahvistamien kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

Lausunto tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2012 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaikilta olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

10. Jäljempänä esitetty huomautus ei aseta tilintarkastustuomioistuinten lausuntoja kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUS BUDJETTIHALLINNOSTA

11. Talousarvion toteuttamisaste oli hyväksyttävää tasoa osastossa 1, mutta seuraavalle varainhoitovuodelle siirrettyjen sidottujen määrärahojen osuus oli suuri osastoissa 2 (38 prosenttia eli 805 755 euroa) ja 3 (50 prosenttia eli 363 613 euroa). Seuraavalle varainhoitovuodelle siirretystä kokonaismäärästä (1,37 miljoonaa euroa) 74 prosenttia liittyy vuonna 2012 tai vuoden 2013 alussa suoritettuihin palveluihin; loput 26 prosenttia liittyy sellaisiin vuoden 2012 lopussa tilattuihin tavaroihin ja palveluihin, jotka alkuperäisten suunnitelmien mukaan sisältyivät vuoden 2013 talousarvioon mutta joita oli aikaistettu vuoteen 2012.

EDELLISENÄ VUONNA ESITETTYJEN HUOMAUTUSTEN SEURANTA

12. Liitteessä I on yhteenveto korjaavista toimista, jotka virasto on toteuttanut tilintarkastustuomioistuinten viime vuonna esittämien huomautusten perusteella.

Tilintarkastustuomioistuinten IV jaosto on tilintarkastustuomioistuinten jäsenen Louis GALEAN johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 9. heinäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuinten puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

LIITE I

Edellisenä vuonna esitettyjen huomautusten seuranta

| Vuosi | Tilintarkastustuomioistuimen huomautus | Korjaavan toimen tilanne (Toteutettu / Kesken / Tekemättä / Ei koske) |
|-------|--|---|
| 2011 | Osastossa 3 (tekniseen ja hallinnolliseen tukeen liittyvät menot) vain 41 prosenttia alkuperäisestä 0,6 miljoonan euron talousarviosta käytettiin varainhoitovuoden aikana. Tämä johtui pääasiassa siitä, että toteutuneet arviointikulut olivat ennakoitua pienemmät, koska viraston vuoden 2011 työohjelmaan sisältyvät ehdotuspyynnöt lykättiin vuoteen 2012. Käyttämättä jääneet määrärahat siirrettiin osastoon 2 (infrastruktuuri- ja toimintamenot), ja näin ollen lopullinen 9,9 miljoonan euron kokonaistalousarvio pysyi muuttumattomana. Tästä huolimatta määrärahojen vajaakäyttö osastossa 3 osoittaa, että varojen käyttö erosi viraston hyväksytyssä vuotuisessa työohjelmassa ennakoitusta käytöstä. | Toteutettu |

LIITE II

Euroopan laajuisen liikenneverkon toimeenpanovirasto (Bryssel)

Vastuualueet ja toiminnot

| | |
|--|--|
| <p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p><i>(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 26, 170, 171, 172 ja 174 artikla)</i></p> | <p>Unioni hyväksyy toimenpiteet, joiden tarkoituksena on toteuttaa sisämarkkinat tai varmistaa niiden toiminta. Sisämarkkinat käsittävät alueen, jolla tavaroiden, henkilöiden, palvelujen ja pääomien vapaa liikkuvuus taataan.</p> <p>Edistääkseen koko unionin sopusointuista kehitystä unioni kehittää ja harjoittaa toimintaansa taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden lujittamiseksi.</p> <p>Myötävaikuttaakseen kyseisten tavoitteiden toteuttamiseen ja mahdollistaakseen sen, että unionin kansalaiset, taloudelliset toimijat sekä alueelliset ja paikalliset yhteisöt voivat saada täyden hyödyn sellaisen alueen toteuttamisesta johtuvista eduista, jolla ei ole sisäisiä rajoja, unioni myötävaikuttaa Euroopan laajuisen verkkojen perustamiseen ja kehittämiseen liikenteen, teletoiminnan ja energian infrastruktuurien aloilla. Unioni pyrkii toiminnallaan edistämään kansallisten verkkojen yhteenliittämistä ja yhteentoimivuutta sekä pääsyä tällaisiin verkkoihin.</p> <p>Näiden tavoitteiden saavuttamiseksi unioni vahvistaa Euroopan laajuisen liikenneverkon toteuttamiseksi suunniteltujen toimien tavoitteita, painopisteitä sekä päälinjoja koskevat suuntaviivat.</p> |
| <p>Viraston toimivaltuudet</p> <p><i>(Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EY) N:o 661/2010)</i></p> <p><i>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 67/2010)</i></p> <p><i>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 680/2007)</i></p> <p><i>(neuvoston asetus (EY) N:o 58/2003)</i></p> <p><i>(komission päätös 2007/60/EY, jota on viimeksi muutettu päätöksellä 2008/593/EY)</i></p> | <p>Tavoitteet</p> <p>Euroopan laajuisen liikenneverkon kehittämistä koskevista unionin suuntaviivoista tehdyssä päätöksessä vahvistetaan suuntaviivat, jotka koskevat Euroopan laajuiselle liikenneverkolle suunniteltuja tavoitteita, painopisteitä ja päälinjoja. Euroopan laajuisille verkoille myönnettävää unionin rahoitusta varten on laadittu yleiset säännöt, jotta kyseisten suuntaviivojen noudattaminen olisi mahdollista.</p> <p>Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 58/2003 komissio valtuutetaan perustamaan toimeenpanovirastoja, jotka suorittavat unionin ohjelmiin liittyviä tehtäviä. Euroopan laajuisen liikenneverkon toimeenpanovirasto perustettiin näin ollen hallinnoimaan unionin toimintaa Euroopan laajuisen verkkojen alalla Euroopan laajuisesta liikenneverkko koskevien suuntaviivojen ja varainhoitoasetuksen pohjalta sekä tuottamaan lisäarvoa Euroopan laajuisesta liikenneverkko koskevan ohjelman hallinnointiin. Viraston emopäösasto (liikenteen ja liikkumisen pääosasto) valvoo viraston toimintaa ja vastaa toimintapolitiikkaan liittyvistä asioista.</p> <p>Virasto vastaa Euroopan laajuisesta liikenneverkko koskevan ohjelman teknisestä ja taloudellisesta hallinnoinnista seuraamalla hanketta koko sen elinkaaren ajan. Viraston toiminnan tarkoituksena on parantaa Euroopan laajuisen liikenneverkon täytäntönnäköisyyttä ja joustavuutta pienemmin kustannuksin; samalla virasto pyrkii edistämään korkeatasoisen asiantuntemuksen käytettävyyttä rekrytoimalla alaa paremmin tuntevaa henkilöstöä. Viraston tehtävänä on lisäksi vahvistaa Euroopan laajuisen liikenneverkon ja sen keskeisten sidosryhmien välisiä yhteyksiä, varmistaa varojen parempi koordinaatio muiden EU:n välineiden kanssa, lisätä EU:n rahoituksen näkyvyyttä ja hyötyjä sekä antaa tukea ja palautetta komissiolle.</p> |
| <p>Hallinto</p> | <p>Johtokunta</p> <p>Viraston toimintaa valvova johtokunta koostuu viidestä jäsenestä, jotka ovat peräisin Euroopan komission liikenteen ja liikkumisen pääosastosta, alue- ja kaupunkipolitiikan pääosastosta, ympäristön pääosastosta ja henkilöstöhallinnon pääosastosta. Lisäksi johtokunnassa on tarkkailijajäsen Euroopan investointipankista. Johtokunta kokoontuu neljä kertaa vuodessa. Se hyväksyy viraston hallinnollisen talousarvion, työohjelman, vuotuisen toimintakertomuksen, kaikki tulot ja menot sisältävän tilinpäätöksen, ulkoisen arviointikertomuksen sekä erilaisia soveltamissääntöjä.</p> <p>Johtaja</p> <p>Euroopan komissio nimittää.</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Euroopan komission sisäisen tarkastuksen osasto ja viraston sisäisen tarkastuksen yksikkö.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p> |
| <p>Viraston resurssit vuonna 2012</p> | <p>Talousarvio</p> <p>A. 7,9 miljardia euroa (kokonaisuudessaan Euroopan unionin yleisestä talousarviosta) Euroopan laajuisen liikenneverkon talousarvioon vuosien 2007–2013 rahoituskehityksen perusteella.</p> <p>B. 9,8 miljoonaa euroa (hallinnollinen talousarvio) kokonaisuudessaan unionilta saatua tukea, jota virasto hallinnoi itsenäisesti.</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2012</p> <p>Väliaikaiset toimihenkilöt: henkilöstötaulukossa 33 tointa, joista kaikki täytettyjä.</p> <p>Sopimussuhteinen henkilöstö: suunnitelluista 67 toimesta 66 (99 %) oli täytettyjä.</p> <p>Henkilöstö yhteensä: 100 tointa (joista täytettyjä 99).</p> <p>Henkilöstön tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <p>a) operatiiviset tehtävät: 65 tointa (joista täytettyjä 64).</p> <p>b) hallinnolliset tehtävät: 35 tointa (joista täytettyjä 35).</p> |
| <p>Tuotteet ja palvelut vuonna 2012</p> | <p>Valinnat</p> <p>— Vuoden 2011 vuotuisen työohjelmaan liittyvä ehdotuspyyntö viidellä painopistealalla (rahamääräinen arvo yhteensä 200 miljoonaa euroa); yhteensä 34 ulkopuolista asiantuntijaa arvioi 138 ehdotusta, joiden osalta haettu rahamäärä oli 426,3 miljoonaa euroa; 74 ehdotusta (rahamääräinen arvo 198,7 miljoonaa euroa) suositeltiin rahoitettavaksi.</p> <p>— Valmisteltiin vuoden 2012 monivuotiset ehdotuspyynnöt (1 057 miljoonaa euroa) ja vuotuiset ehdotuspyynnöt (250 miljoonaa euroa), jotka julkaistiin vuonna 2012.</p> <p>Hankkeen hallinnointi</p> <p>— Valmisteltiin 96 uutta rahoituspäätöstä (vuoden 2011 ehdotuspyynnöt) – 325 voimassa vuoden 2012 lopussa.</p> <p>— Käsiteltiin 102 edunsaajien jättämää muutoshakemusta – 63 uutta vuonna 2012.</p> <p>— Analysoitiin 171 toiminnan edistymistä koskevaa kertomusta (Action Status Reports, ASR), jotka ovat pääasiallinen hankkeen edistymisen seurantaan käytetty väline; lisäksi analysoitiin 21 strategista toimintaa koskevaa suunnitelmaa (Strategic Action Plans, SAP).</p> <p>— Järjestettiin 207 hankekokousta joko paikan päällä tai viraston tiloissa.</p> <p>— Käytettiin saatavilla olleet maksumäärärahat kokonaisuudessaan; keskimääräinen maksuaika oli vain 12 päivää.</p> |

Yksinkertaistamistoimenpiteet

- Parannettiin sisäisiä menettelyjä ja yhteydenpitoa edunsaajiin, esim. raportoinnin, hankinta-arvioinnin, päätösten muuttamisen jne. osalta.
- Kehitettiin toiminnan edistymistä koskevia kertomuksia varten sähköinen toimintatapa.
- Uudistettiin hyviä käytäntöjä käsittelevää työryhmää (virasto ja edunsaajat), joka luotiin keskustelemaan ohjelman hallinnoinnin tehokkuuden parantamiseksi.
- Kehitettiin luetteloita, jotka koskevat komission päätösmääräysten ja hankintatapusten tulkintoja.
- Parannettiin ja sujuvoitettiin sisäisiä menettelyjä perustamalla työryhmiä, jotka käsittelevät hallinto- ja toimintamenoja koskevia malleja.

Viestintä

- Internetsivustolle lisättiin uusi Twitter-syöttö (@tentea_eu); sivustolla laajennettiin hankkeiden onnistumista koskevaa osiota – 166 000 kävijää vuonna 2012. ”Mer-ten moottoritiet” hankkeen (Motorways of the Sea) it-tuen sivustolla oli 2 500 kävijää.
- Toteutettiin internetsivuston päivittämisen, tweettien, esitteiden ja julisteiden avulla kampanja ”10 (MORE) out of TEN”, jonka aiheena oli Euroopan laajuista liikenneverkkoa koskevan hankkeen lisäsaavutukset.
- Otettiin käyttöön komission muutettu visuaalinen ilme kaiken levitettävän materiaalin, internetsivuston, intranetin, mallien ja tunnusmerkkien osalta.
- Julkaistiin 11 e-Newsletter -tiedotetta/päivitystä edunsaajille, 37 ehdotuspyyntöä, saavutuksia ja valittuja uusia hankkeita koskevaa lehdistötiedotetta 20 kielellä, valmisteltiin jakeluun 53 lehdistötiedotetta ja päivitettiin viraston mainoslehtinen visuaalisen ilmeen muuttamisen seurauksena (ks. edellä), laadittiin uusi ERTMS-esite sekä rahoitustukikomitealle tarkoitetut esitteet valituista, vuotuisiin ja monivuotisiin ehdotuspyyntöihin kuuluvista hankkeista.
- Järjestettiin tapahtumia, mm. Euroopan laajuista liikenneverkkoa koskeva yhteinen päivä/tiedotuspäivä ja näyttely liikenteen ja liikkumisen pääosaston kanssa sekä vuotuinen ehdotuspyyntöä koskeva tiedotustilaisuus; osallistuttiin liikenteen ja liikkumisen pääosaston/puheenjohtajamaa Tanskan ERTMS-konferenssiin; toimielinten avoimien ovien päivään sekä muihin Euroopan laajuiseen liikenneverkkoon liittyviin tapahtumiin, joiden järjestäjänä oli aluepolitiikan pääosasto / alueiden komitea.

Yhteistyö emopääosaston kanssa

- Kehitettiin erikoistunut data-analyysi vuotuista työohjelmaa koskevaan raportointiin ja taloudelliseen suunnitteluun ja seurantaan, tarkoituksena varmistaa yleisen ohjelman vaikuttava ja tehokas toteuttaminen.
- Tuettiin osaltaan liikenteen ja liikenteen pääosaston kannanottoja, jotka kyseinen pääosasto oli laatinut ”Verkkojen Eurooppa -välineeseen” ja Euroopan laajuista verkkoa koskeviin uusiin suuntaviivoihin liittyvän yhteispäätösmenettelyn aikana.
- Laadittiin ohjelmaan liittyviä tilastoja, raportteja ja karttoja, esim. ohjelman täytäntöönpanoa koskeva kertomus ”Report on the Assessment of TEN-T Programme Implementation”.
- Yhteinen johtotason kokous kerran kuukaudessa, osallistujina johtajat, yksikönpäälliköt, viestintäpäällikkö ja viraston/pääosaston yhdyshenkilöt.

Tarkastukset

- Hyväksyttiin monivuotinen tarkastusstrategia kaudelle 2013–2015.
- Toimitettiin 14 tarkastusta, jotka kattoivat 21 prosenttia vuoden 2011 väli-/loppumaksuista (rahamääräisessä arvossa mitattuna).

VIRASTON VASTAUS

11. Virasto on samaa mieltä siitä, että osastoissa I ja II olevien siirrettyjen määrärahojen summa on verrattain suuri. Virasto haluaa kuitenkin esittää tilintarkastustuomioistuimelle tiedoksi sen, että päätös siirtää tiettyjä menoja, jotka oli alun perin ennakoitu talousarviossa vuodelle 2013, tehtiin täydessä yhteisymmärryksessä viraston ohjausryhmän kanssa. Itse asiassa tämä oli välttämätöntä vuoden 2013 erittäin tiukan talousarvion keventämiseksi, ja, jotta vuoden 2012 talousarvion määrärahat käytettäisiin mahdollisimman tehokkaasti, mikä on moitteettoman varainhoidon periaatteen mukaista.

| <u>Ilmoitusnumero</u> | Sisältö (jatkuu) | Sivu |
|-----------------------|--|------|
| 2013/C 365/21 | Kertomus Euroopan lääkeviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 150 |
| 2013/C 365/22 | Kertomus Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä keskuksen vastaukset | 158 |
| 2013/C 365/23 | Kertomus Euroopan meriturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 165 |
| 2013/C 365/24 | Kertomus Euroopan verkko- ja tietoturvaviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaus | 172 |
| 2013/C 365/25 | Kertomus Europolin eläkerahaston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä rahaston vastaus | 180 |
| 2013/C 365/26 | Kertomus Euroopan rautatieviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 184 |
| 2013/C 365/27 | Kertomus Euroopan tutkimusneuvoston toimeenpanoviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaus | 190 |
| 2013/C 365/28 | Kertomus Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viranomaisen vastaukset | 197 |
| 2013/C 365/29 | Kertomus Euroopan koulutussäätiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä säätiön vastaukset | 206 |
| 2013/C 365/30 | Kertomus Euratomin hankintakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä keskuksen vastaukset | 213 |
| 2013/C 365/31 | Kertomus Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä säätiön vastaukset. | 221 |
| 2013/C 365/32 | Kertomus Eurojust-yksikön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä Eurojust-yksikön vastaukset | 228 |
| 2013/C 365/33 | Kertomus Euroopan poliisiviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 236 |
| 2013/C 365/34 | Kertomus Euroopan unionin perusoikeusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 245 |



| | | |
|---------------|--|-----|
| 2013/C 365/35 | Kertomus Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtivan viraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 251 |
| 2013/C 365/36 | Kertomus Euroopan GNSS-viraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 261 |
| 2013/C 365/37 | Kertomus sisämarkkinoilla toimivan yhdenmukaistamisviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 268 |
| 2013/C 365/38 | Kertomus Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 275 |
| 2013/C 365/39 | Kertomus tutkimuksen toimeenpanoviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 283 |
| 2013/C 365/40 | Kertomus Euroopan laajuisen liikenneverkon toimeenpanoviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2012 sekä viraston vastaukset | 290 |

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI